



**POWER BANK WITH COMPRESSOR UPK 10 G4**  
**POWERBANK MIT KOMPRESSOR UPK 10 G4**  
**BATTERIE EXTERNE POWERBANK AVEC COMPRESSEUR UPK 10 G4**

**(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)**

**POWER BANK WITH COMPRESSOR**

Operation and Safety Notes  
Translation of the original instructions

**(FR) (BE) (CH)**

**BATTERIE EXTERNE POWERBANK  
AVEC COMPRESSEUR**

Consignes d'utilisation et de sécurité  
Traduction du mode d'emploi d'origine

**(CZ)**

**POWERBANKA S KOMPRESOREM**

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny  
Originální návod k obsluze

**(SK)**

**POWERBANKA S KOMPRESOROM**

Návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia  
Originálny návod na obsluhu

**(DK)**

**POWERBANK MED KOMPRESSOR**

Brugs- og sikkerhedsanvisninger  
Oversættelse af den originale driftsvejledning

**(HU)**

**POWERBANK KOMPRESSZORRAL**

Kezelési és biztonsági hivatkozások  
Az eredeti használati utasítás fordítása

**(DE) (AT) (CH)**

**POWERBANK MIT KOMPRESSOR**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise  
Originalbetriebsanleitung

**(NL) (BE)**

**POWERBANK MET  
COMPRESSOR**

Bedienings- en veiligheidsinstructies  
Vertaling van de originele bedieningshandleiding

**(PL)**

**POWERBANK Z KOMPRESOREM**

Wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa  
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji

**(ES)**

**BATERÍA EXTERNA CON COMPRESOR**

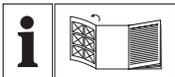
Instrucciones de funcionamiento y de seguridad  
Traducción del manual de funcionamiento original

**(IT) (MT) (CH)**

**POWERBANK CON COMPRESSORE**

Istruzioni di montaggio, utilizzo e sicurezza  
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

IAN 449621\_2304



**GB IE NI CY MT**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

**DE AT CH**

Clappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

**FR BE CH**

Avant de lire le document, allez à la page avec les illustrations et étudiez toutes les fonctions de l'appareil.

**NL BE**

Klap, voordat u begint te lezen, de pagina met afbeeldingen uit en maak u aansluitend vertrouwd met alle functies van dit apparaat.

**CZ**

Než začnete číst tento návod k obsluze, rozložte stránku s obrázky a seznamte se se všemi funkcemi zařízení.

**PL**

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

**SK**

Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami zariadenia.

**ES**

Antes de leer, abra la página con las ilustraciones y familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

**DK**

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

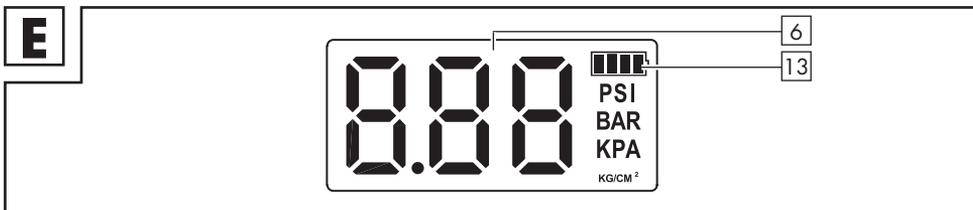
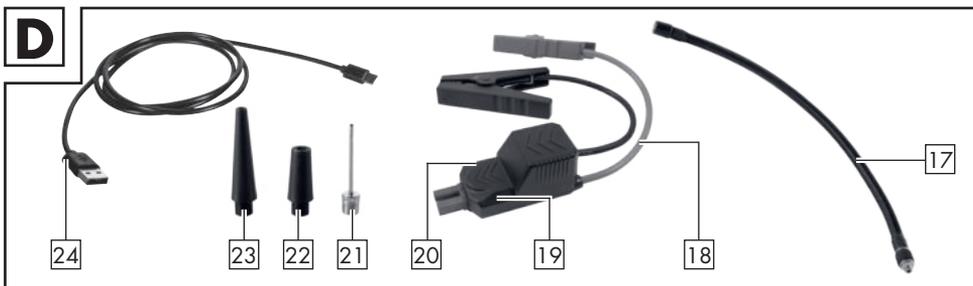
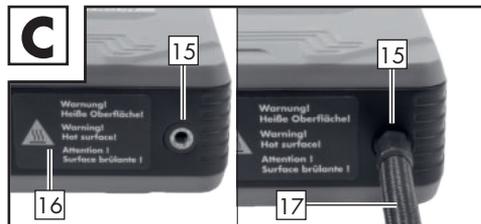
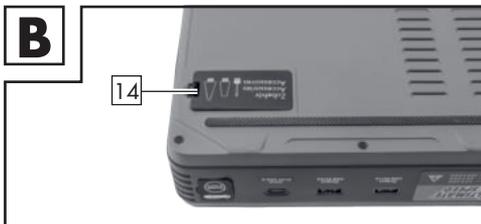
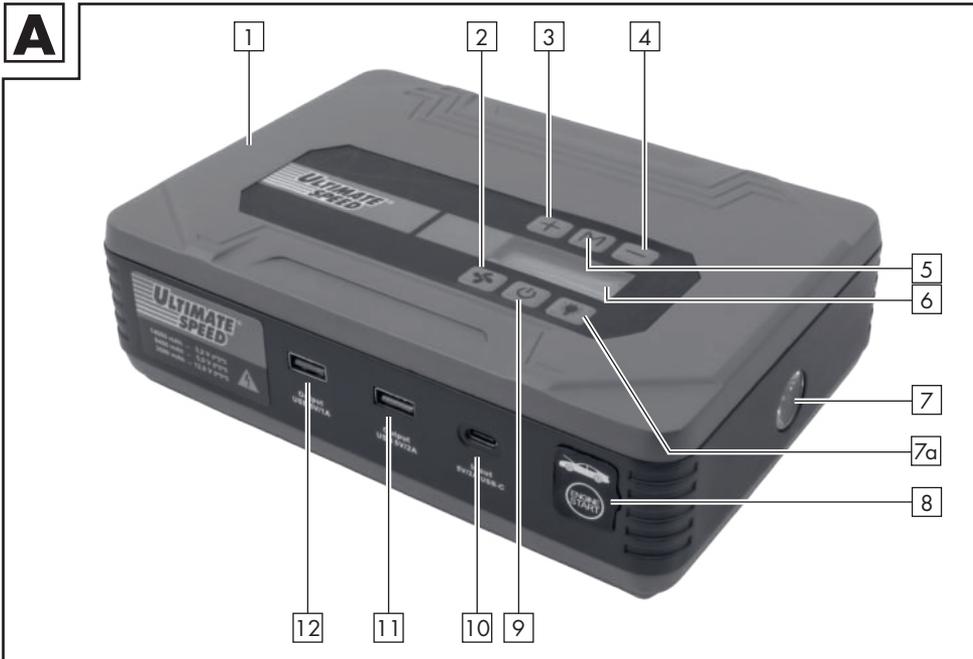
**IT MT CH**

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

**HU**

Olvasás előtt hajtsa ki az ábrát tartalmazó oldalt, és ezután ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

GB/IE/NI/CY/MT	Operation and Safety Notes	Page	5
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	24
FR/BE/CH	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	44
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	64
CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	83
PL	Wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	101
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia	Strana	121
ES	Instrucciones de funcionamiento y de seguridad	Página	140
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	159
IT/MT/CH	Istruzioni di montaggio, utilizzo e sicurezza	Pagina	177
HU	Kezelési és biztonsági hivatkozások	Oldal	197





<b>Table of pictograms used</b> .....	Page	5
<b>Introduction</b> .....	Page	6
Intended use .....	Page	6
Scope of delivery .....	Page	7
Equipment .....	Page	7
Technical Specifications .....	Page	8
<b>Safety instructions</b> .....	Page	9
<b>Specific safety instructions</b> .....	Page	12
<b>Using the device</b> .....	Page	13
Check the charge level of the power bank with compressor .....	Page	14
Charging the power bank with compressor .....	Page	14
Charging mobile phones and tablets .....	Page	14
Using the integrated compressor .....	Page	14
Switching the lighting on .....	Page	16
Using the jumpstart feature .....	Page	17
<b>FAQ</b> .....	Page	18
<b>Troubleshooting</b> .....	Page	18
<b>Cleaning</b> .....	Page	19
<b>Storage</b> .....	Page	19
<b>Information about recycling and disposal</b> .....	Page	19
<b>EC Declaration of Conformity</b> .....	Page	20
<b>Warranty and service information</b> .....	Page	21
Warranty conditions .....	Page	21
Warranty period and statutory claims for defects .....	Page	21
Extent of warranty .....	Page	22
Processing of warranty claims .....	Page	22
Service .....	Page	23

● Table of pictograms used			
	Read the operating instructions!		Use hearing protection!
	The device is only suitable for indoor operation.		Warning: Risk of electric shock! Danger to life!
	Observe warnings and safety instructions!		Caution! Explosion hazard!
	The LED bulb is not suitable for domestic room lighting.		Don't throw away – recycle!
	The LED bulb is suitable for extreme temperatures down to -21 °C.		Dispose of the device and packaging in an environmentally friendly manner!

● Table of pictograms used			
	Appliance class III		Packaging material made from corrugated paper
	Please note		Guaranteed sound power level of 85 decibels
	Warning: Compressor system can start without warning.		You are legally obliged to place devices marked as such in a collection which is separate from unsorted municipal waste. Disposal through household waste is prohibited.
	On/Off switch		Protect from rain!
	Made from recycled material		Attention! Hot surface!
	DC voltage in volt		Power switch for LED light
	On/Off button for the compressor		Menu button "M"

## POWER BANK WITH COMPRESSOR UPK 10 G4

### ● Introduction

Congratulations! You have purchased one of our high-quality products. Please familiarise yourself with the product before using it for the first time. To do this, please read through the following operating and safety instructions carefully.

### KEEP OUT OF THE REACH OF CHILDREN!

 **The jumpstart feature is only for petrol engines with a max. capacity of 3.5 litres and diesel engines with a max. capacity of 2.2 litres.**

### ● Intended use

This power bank with compressor serves as additional support for 12 V vehicle battery systems during starting problems in diesel and petrol vehicles, which is caused by weak, empty or faulty starter batteries. However, the power bank with compressor cannot replace the vehicle battery. If no more than 400 A are needed for starting (max. peak current), the power bank lets the user single-handedly start the vehicle when necessary, without additional help from a third party. The power bank with compressor is also fitted with two USB ports. This means that mobile phones, satnavs or other USB-enabled devices

can also be charged if needed. The integrated compressor is designed to generate pressure in tyres (e.g. vehicle and bicycle tyres), balls and other small-scale inflatable items. Do not use the compressor to inflate articles with a large volume, since it can overheat rapidly in the absence of back pressure. This power bank with compressor is not designed for continuous operation to generate pressure for more than 7 minutes at a time. The maximum achievable pressure is 3.5 bar.



**PLEASE NOTE:** The pressure gauge is not trade-approved.

Any other use may cause damage to the device and expose the user to a risk of serious injury. The manufacturer is not liable for any injury or damage resulting from improper use or incorrect operation. This power bank with compressor is not suitable for commercial use. Commercial use will void the guarantee.

The device has been developed for consumer use and is not suitable for use in a commercial or industrial environment. The product must only be started up initially by people who have been trained to do so.

Please retain the operating instructions properly and ensure that you hand over all documentation when passing the product onto someone else.



The LED bulb is not suitable for domestic room lighting.



The LED bulb is suitable for extreme temperatures down to -21 °C.

**-21°C**

## ● Scope of delivery

- 1 power bank with compressor
- 1 set of operating instructions

Accessories:

- 1 jump lead
- 1 USB cable
- 3 valve adapters
- 1 compressed air hose

## ● Equipment



After unpacking the product, please check that all of the package contents are present and that the power bank with compressor is in perfect condition. Do not use the device if it is defective.

1	Power bank with compressor
2	On/Off button for the compressor
3	"+" button
4	"-" button
5	Menu button "M"
6	Digital pressure gauge with air pressure display (not trade-approved) and battery display

<b>7</b>	LED light
<b>7a</b>	Power switch for LED light
<b>8</b>	Vehicle jumpstart outlet
<b>9</b>	Power switch for the power bank
<b>10</b>	Charging port 5 V === /2 A (USB-C)
<b>11</b>	USB port 5 V === /2 A
<b>12</b>	USB port 5 V === /1 A
<b>13</b>	Bars for battery level
<b>14</b>	Storage compartment for the valve adapters
<b>15</b>	Hose connection
<b>16</b>	Warning sign
<b>17</b>	Compressed air hose
<b>18</b>	Jump lead
<b>19</b>	Green Start LED
<b>20</b>	Red Error LED
<b>21</b>	Valve adapter for balls
<b>22</b>	Valve adapter for inflatable items
<b>23</b>	Valve adapter for inflatable items
<b>24</b>	USB cable

**!** **PLEASE NOTE:** The use of the term 'product' or 'device' in the following text refers to the power bank with compressor named in these operating instructions.

## ● Technical Specifications

The four individual cells used to construct the rechargeable battery pack are connected in series to produce a total voltage of  $4 \times 3.2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$  and a capacity of 3500 mAh. The battery output produced in this way is the same as the output from a rechargeable battery pack with a total capacity of 14000 mAh at 3.2 V.

Model:	UPK 10 G4
Battery type:	Lithium Iron Phosphate rechargeable battery pack (F9643125)
Battery, chemical system:	Lithium Iron Phosphate (LiFePO4)
Battery capacity:	14,000 mAh, 3.2 V === , 44.8 Wh
Charge cycles:	2000

Charging time:	up to 8 hours (at 2 A)
Peak current:	400 A
Starting current:	200 A
Operating temperature for power bank:	0 °C – 60 °C
Operating temperature for LED:	-20 °C – 60 °C
Temperature at which the power bank can be charged:	0 °C – 35 °C
Voltage:	12 V ===
Input voltage (charging port USB-C):	5 V === 2 A
Output voltage (USB port):	5 V === /1 A   5 V === /2 A
Capacity:	8400 mAh/5 V
Current draw compressor unit:	max. 10 A
Maximum achievable pressure:	3.5 bar
Continuous operation:	max. 7 min*
Air flow rate:	22 l/min
Engine power:	90 W
Guaranteed sound power level ( $L_{WA}$ ):	85 dB(A)
Measured sound power level ( $L_{WA}$ ):	82.9 dB(A)
Measuring uncertainty ( $K_{WA}$ ):	1.94 dB(A)
Sound pressure level ( $L_{PA}$ ):	73.3 dB(A)
Measuring uncertainty ( $K_{PA}$ ):	3 dB(A)



**PLEASE NOTE:** The noise emission values were determined in accordance with EN ISO 3744:1995.

\* Continuous operation: do not operate the integrated compressor continuously for longer than 7 minutes. Following this, include a rest period of 15 minutes.

Changes to technical and visual aspects of the product may be made as part of future developments without notice. Accordingly, no warranty is offered for the physical dimensions, information and specifications in these operating instructions. The operating instructions cannot therefore be used as the basis for asserting a legal claim.

## ● Safety instructions



**PLEASE READ THROUGH THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE. THESE FORM PART OF THE PRODUCT AND MUST BE AVAILABLE AT ALL TIMES!**

This section covers the basic safety instructions applicable when working with the device.

## **Personal safety:**

- This device may be used by children aged 8 years and older, and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or a lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in how to use the device safely and understand the dangers that may arise when using it. Do not allow children to play with the device. Cleaning and day-to-day maintenance must not be performed by children without supervision.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Keep the device away from people – especially children – and household pets.
- Within the working area, the user is responsible for any damage or injury to third parties that was caused by the use of the device.
- During operation, never point the device at yourself or other individuals, and keep the device well way from your ears and eyes. There is a risk of injury!
- Do not leave the device unsupervised while running. Comply with the filling instructions for the inflatable item. The inflatable item could burst and cause serious injuries. Switch the compressor off before reaching the maximum permissible pressure.
- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.



This helps prevent device damage and possible personal injuries that could result from it:

## **Working with the device:**

- Do not use the device while driving the vehicle.
- Before setup or first use, check the device for any damage and do not use unless in perfect working order.
- Do not expose the device to rain or wet weather. Do not let the device come into contact with water. Do not immerse the device in water. There is a risk of electric shock!

- Keep all openings of the device free during operation. Do not block the openings with your hands or fingers, and do not cover the device. There is a risk of overheating!
- In hot weather, do not leave the device in a car. This could permanently damage the device.
- The device becomes warm during use. There is a risk of burn injuries from touching the hot surfaces.
- Take care to ensure that sand, dust and other small foreign objects cannot enter the air inlet or air outlet openings.
- Do not operate the device near to flammable liquids or gases. Do not use the device to draw in hot fumes. Failure to comply risks causing a fire or explosion!
- Switch the device off and remove the mains plug from the socket in the following cases:
  - **if you are not using the device;**
  - **if you are leaving the device unsupervised;**
  - **if you are doing cleaning work;**
  - **if the connection cable is damaged;**
  - **if foreign objects have got into the device or you notice unusual noises.**
- Only use the accessories supplied and recommended by the manufacturer.
- Do not dismantle or modify the power bank with compressor. This device must only be repaired by a maintenance technician.
- Do not use the device in areas with a risk of explosion, e.g. near flammable liquids, gases or powders.
- Do not expose the device to any source of heat.
- Do not store in places where the temperature can exceed 70 °C.
- Only charge in an ambient temperature between 0 °C and 35 °C.
- Only use the USB cable  delivered with the device.



**CAUTION:** How to avoid accidents and injuries resulting from electric shock:

## Electrical safety:

- Do not use the device if the switch cannot be switched on and off. Arrange for damaged switches to be replaced.
- Do not carry the device by the cable. Do not unplug the plug from the socket by pulling on the cable. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- If the cable is damaged, unplug the plug immediately from the socket.
- Do not short-circuit the two crocodile clips. This can lead to a hazardous situation!

## Rechargeable battery packs:



### **CAUTION!** **EXPLOSION HAZARD!**

- Do not open or short-circuit the power bank with compressor **1**. This could cause the device to overheat, ignite or explode.
- Do not expose the power bank with compressor **1** to high temperatures. The battery could explode.
- Check the power bank with compressor **1** regularly to confirm it is not leaking. Leaking or damaged batteries may cause burns if they come into contact with skin. In this situation, always wear suitable safety gloves! Carefully wipe up the liquid with a cloth and avoid contact with skin and eyes. In the event of contact with skin or eyes, rinse immediately with clean water and seek medical attention.

## ● Specific safety instructions

- We recommend charging the power bank with compressor **1** once a month.
- A slightly higher temperature during charging is absolutely normal and not a malfunction. However, we do recommend leaving the power bank with compressor **1** to rest for 15 minutes before using.
- Protect the power bank with compressor **1** from moisture and high temperatures, including fires.

- Store the power bank with compressor **1** in a dry place and protect the device from moisture and corrosion.
- If you notice the power bank with compressor **1** is leaking, producing an unusual odour or looking deformed in any way, stop using the device immediately and contact the manufacturer.
- Do not drop the power bank with compressor **1** while it is being used.
- The power bank with compressor **1** is designed for use with car tyres. It is not designed for use with large tyres like tractor or truck tyres.

**!** **PLEASE NOTE:** The digital pressure gauge with air pressure and battery display **6** of the power bank with compressor **1** is not trade-approved. After pumping up inflatable items where the wrong pressure could be dangerous (e.g. vehicle tyres after a breakdown), always check the pressure at a service point with a trade-approved device. Check the pressure of the inflatable item there.

- During inflation, high temperatures can be produced at the air outlet. There is a risk of burn injuries!
- When using the jump lead **18**, ensure that the plug is securely plugged into the vehicle jumpstart outlet **8**.
- When using the jumpstart, make sure that at least 3 bars are illuminated on the battery level indicator **13**.
- If just one bar is flashing on the battery level indicator **13** during the starting process, charge the power bank with compressor **1**.
- If the vehicle does not start after the 3rd – 5th start attempt, stop the start process and check the other causes that may be preventing the vehicle from starting.

## ● Using the device

**!** **PLEASE NOTE:** After switching on the power bank with compressor **1** with the power bank switch **9**, the device switches off automatically after approximately 20 seconds if the compressor is not started or if no consumables are connected.

## ● Check the charge level of the power bank with compressor

- Switch on the power bank with compressor **1** by using the switch for the power bank **9**.
- When charging, the bars on the battery level indicator **13** will flash.
- The number of permanently lit bars on the battery level indicator **13** shows the charge level of the power bank with compressor **1**.
- If the device is fully charged, all four bars will be permanently lit on the battery level indicator **13**.

Bars for the battery level indicator	Charge level
1 flashes	0%
1 permanently lit	25%
2 permanently lit	50%
3 permanently lit	75%
4 permanently lit	100%

## ● Charging the power bank with compressor

- Connect the USB cable **24** with the 5 V  $\overline{\text{---}}$ /2 A charging port (USB-C) **10** and an appropriate USB-A socket or an appropriate USB network adapter (working output voltage  $U_{\text{out,max.}} 5 \text{ V } \overline{\text{---}}$ ).

**!** **PLEASE NOTE:** USB AC adapter not included in the scope of delivery.

**!** **PLEASE NOTE:** An undervoltage protection circuit is installed in the power bank with compressor **1** to protect the device from damage. This prevents a deep discharge of the power bank with compressor **1** and automatically switches the device off once the rechargeable battery pack is fully discharged. In this case, only one of the four bars on the battery level indicator **13** will flash. No more energy can be obtained and the compressor function will be deactivated. Please recharge the power bank with compressor **1**.

## ● Charging mobile phones and tablets

- Press the power switch for the power bank with compressor **9** once.
- Connect a suitable USB charging cable to the USB port (5 V  $\overline{\text{---}}$  /2 A) **11** or the USB port (5 V  $\overline{\text{---}}$  /1 A) **12** and then plug it into your mobile phone or tablet.
- The charging process starts automatically.

**!** **PLEASE NOTE:** You cannot charge USB devices (e.g. mobile phone, tablet) while the power bank with compressor itself **1** is being charged.

## ● Using the integrated compressor

- Screw the compressed air hose **17** on to the hose connection **15** of the power bank with compressor **1** (see Fig. C).
- Place the device on a level and non-flammable surface. Do not operate the device in a dusty environment. This is a fire risk and the device could be damaged.

**!** **PLEASE NOTE:** Depending on the inflatable item, you can either use the compressed air hose **17** directly or use it together with the valve adapters **21**, **22** and **23** supplied in the scope of delivery.

## Connecting the compressed air hose without a valve adapter

- Screw the free end of the compressed air hose **17** directly on to the connection valve of the inflatable item.

## Connecting the compressed air hose with a valve adapter

- The valve adapters **21**, **22** and **23** are located in the storage compartment for the valve adapters **14** (see Fig. B).
- First screw the required valve adapter **21**, **22** or **23** to the free end of the compressed air hose **17**.
- Then insert the valve adapter **21**, **22** or **23** into the connection valve of the inflatable item (if necessary remove the valve cap of the inflatable item).

## Removing the compressed air hose

- Connecting without the valve adapters **21**, **22** or **23**: Unscrew the compressed connection hose **17** off the valve of the inflatable item.
- Connecting with the valve adapters **21**, **22** or **23**: First, pull the valve adapter off the connecting valve on the inflatable item. Unscrew the valve adapter **21**, **22** or **23** off the compressed air hose **17** (if necessary, reattach the valve cap on to the inflatable item).

**!** **PLEASE NOTE:** When disconnecting the compressed air hose **17**, air can escape from the valve of the inflatable item. Ensure that you remove the compressed air hose **17** as quickly as possible.

## Pressure-Preselect function

- Switch on the power bank with compressor **1** by using the switch for the power bank **9**.
- Connect the compressed air hose **17** of the power bank with compressor **1** to the inflatable item which you want to inflate. To do so, please proceed as described in the previous section.
- Use the "M" menu button **5** to select the desired unit of pressure. The units available are bar ("bar"), kilopascal ("KPa"), kilogram per square centimetre ("KG/CM<sup>2</sup>") and pound per square inch ("PSI") (see Fig. E).
- Use the "+" button **3** and the "-" button **4** to select the desired pressure. To speed up the selection, you can keep the respective button pressed down. Pressure settings between 0.3 bar and 3.5 bar are possible in 0.05 bar steps (see Fig. E).

**!** **PLEASE NOTE:** While preselecting the pressure, the digital pressure gauge with the air pressure and battery display will flash **6**. If a button is not pressed for at least 10 seconds, the display will display the ACTUAL value of the pressure. The pressure which has been set remains stored.

- Switch on the integrated compressor by pressing the On/Off button for the compressor **2** once.
- The compressor will start and pump up the inflatable item.
- You can switch off the compressor at any time by pressing the On/Off button for the compressor **2** once more.
- Otherwise, the compressor will switch off automatically once the inflatable item has reached the preset pressure.
- Disconnect the inflatable item from the compressed air hose **17** as described in the previous section.
- At the end of work, screw the compressed air hose **17** back off the hose connection **15** of the power bank with compressor **1**.

**ATTENTION:** The hose connection **15** of the power bank with compressor **1** heats up during operation. Make sure that you do not come into contact with the hose connection **15** during operation to avoid suffering burns. At the end of work, wait for at least 10 minutes before you unscrew the compressed air hose **17** back off the hose connection **15** of the power bank with compressor **1**.

**!** **PLEASE NOTE:** After switching on the power bank with compressor **1** with the power bank switch **9**, the device switches off automatically after approximately 20 seconds if the compressor is not started or if no consumables are connected.

**!** **PLEASE NOTE:** The digital pressure gauge with air pressure and battery display **6** of the power bank with compressor **1** is not trade-approved. Therefore, if inflatable items have been pumped up, in which incorrect pressure can be dangerous (e.g. tyres), find a specialist unit with a trade-approved device and check the pressure of the inflatable item.

## Tips for use

The device is not intended for continuous operation. The device was designed to create air pressure – not an air flow. Please do not use the device for more than 7 minutes at a time on items with a large volume, to avoid overheating and damage to the device. Then let the device cool down for at least 15 minutes. We recommend first filling a large-volume item with air, in order to then generate the required pressure with the device. Do not use the device for more than 7 minutes at a time without stopping. Then let the device cool down for at least 15 minutes.

## Air pressure testing with the power bank with compressor

**!** **PLEASE NOTE:** The digital pressure gauge with air pressure and battery display **6** of the power bank with compressor **1** is not trade-approved.

- Switch on the power bank with compressor **1** by using the switch for the power bank **9**.
- Connect the inflatable item to the compressed air hose **17** of the power bank with compressor **1**, whose pressure you want to check. To do so, please proceed as described in the section “Connecting the compressed air hose with a valve adapter” or “Connecting the compressed air hose without a valve adapter”.
- Use the “M” menu button **5** to select the desired unit of pressure. The units available are bar (“bar”), kilopascal (“KPa”), kilogram per square centimetre (“KG/CM<sup>2</sup>”) and pound per square inch (“PSI”) (see Fig. E).
- The digital pressure gauge with air pressure and battery display **6** shows the pressure of the connected inflatable item in the preset unit.
- Disconnect the inflatable item from the compressed air hose **17** of the power bank with compressor **1**. To do so, please proceed as described in the section “Removing the compressed air hose”.

**!** **PLEASE NOTE:** When disconnecting the compressed air hose **17**, air can escape from the valve of the inflatable item. Ensure that you remove the compressed air hose **17** as quickly as possible.

## Safety fuse

If the device becomes overloaded or malfunctions, the safety fuse triggers to protect the device.



**Never use a fuse with a higher release current strength. There is a risk of fire!**

**Attention:** To protect people and property, an overheat protection circuit has been installed for the rechargeable battery pack in the power bank with compressor **1**. This prevents an overheating of the rechargeable battery pack installed in the device and automatically switches off the power bank with compressor **1** if the battery temperature is too high. If this happens, allow the device to cool down prior to re-commissioning it.

## ● Switching the lighting on

### Lighting mode

- To switch the LED light **7** on, press the power switch **7a** for the LED light.
- Press the power switch for the LED light **7a** three times to switch the LED light **7** off again.

## Flash mode

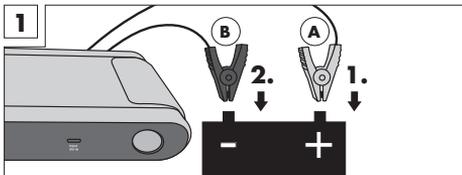
- To switch the LED light **7** on in flash or SOS mode, press the power switch **2a** for the LED light. The LED light **7** will then be permanently lit.
- Briefly press the power switch for the LED light **2a** once again and the LED light **7** will switch to flash mode.
- Briefly press the power switch for the LED light **2a** once again and the LED light **7** will switch to SOS mode. There will be 3 short flashes, 3 long flashes and another 3 short flashes.
- Briefly press the power switch **2a** for the LED light once again to switch off the LED light **7**.

**⚠ CAUTION!** Do not look directly at the LED light **7** as this can damage your eyes.

**ⓘ PLEASE NOTE:** It is not possible to turn on the light while the power bank with compressor **1** is charging.

## ● Using the jumpstart feature

When using the jumpstart, make sure that at least 3 bars are permanently illuminated on the battery level indicator **13**.



Step	LEDs	Meaning / Error	Solution
1. Connect the jump lead <b>18</b> of the power bank with compressor <b>1</b> to the vehicle jumpstart outlet <b>8</b> of the power bank with compressor <b>1</b> .	Red Error LED <b>20</b> on the jump lead <b>18</b> is permanently lit. A short alarm will sound once a second.	The voltage determined in the power bank with compressor <b>1</b> is not enough to start the car.	Charge the power bank with compressor <b>1</b> .
	Green Start LED <b>19</b> flashes.	Power bank with compressor <b>1</b> ready.	Carry on with step 2
2. First connect the red clamp (A) to the positive pole of the vehicle battery and then connect the black battery clamp (B) to the negative pole (see Fig. 1).	Red Error LED <b>20</b> on the jump lead <b>18</b> is permanently lit. A short alarm will sound twice a second.	Battery clips (A) and (B) are the wrong way round.	Disconnect the black battery clip (B) first and then the red clip (A) from the battery poles. Start again from step 1.
	Red Error LED <b>20</b> on the jump lead <b>18</b> is permanently lit. An alarm will sound several times a second in quick succession.	A short circuit has occurred or the battery is leaking.	
	Green Start LED <b>19</b> is permanently lit.	The connection is correct.	Carry on with step 3.
	Once the green Start LED <b>19</b> has remained permanently lit for more than 90 seconds, then the red Error LED <b>20</b> and green Start LED <b>19</b> will be permanently lit.	The connection is correct, however because the vehicle was not started within 90 seconds, the jumpstart procedure was stopped for safety reasons.	Disconnect the black battery clip (B) first and then the red clip (A) from the battery poles. Start again from step 1.

3. Start up the vehicle.	Red Error LED <b>20</b> on the jump lead <b>18</b> is permanently lit. A short alarm will sound once a second.	The temperature is too high, possibly due to several jump start attempts.	Disconnect the black battery clip (B) first and then the red clip (A) from the battery poles. Start again from step 1.
	Red Error LED <b>20</b> and green Start LED <b>19</b> are permanently lit.	The starting procedure has failed.	
			The starting procedure was successful.

- **ATTENTION:** As soon as the vehicle starts, remove the jump lead **18** from the power bank with compressor **1** within 30 seconds and firstly disconnect the black battery clip (B) and then the red clip (A) from the battery poles. Otherwise, it could result in dangerous situations!
- Leave the vehicle engine running.

## ● FAQ

### Q: Question

A: Answer

### Q: How long does it take to fully charge a mobile phone with the device?

A: With a rechargeable battery capacity of 3500 mAh: Approx. 3–4 hours if connected to the USB output 5V  $\text{---}$  /1A **12**. Approx. 2–3 hours if connected to the USB output 5V  $\text{---}$  /2 A **11**. Please note that if the device is switched on, it will continually use battery power while actually charging and this can extend the charging time.

### Q: How long does the power bank with compressor **1** hold a full charge?

A: 3–6 months. However, we recommend recharging the rechargeable battery pack monthly.

### Q: How is the power bank with compressor **1** switched off?

A: After switching on the power bank with compressor **1** with the power bank switch **9**, the power bank with compressor switches off automatically after approximately 20 seconds if the compressor is not started or if no consumables are connected. It is not possible to switch the device off manually.

## ● Troubleshooting

- = problem
- ⊙ = cause
- = remedy

### ● The power bank with compressor **1** is not fully charged, even though all 4 bars on the battery level indicator **13** are permanently lit.

- ⊙ It is 60% charged after a long period out of use or in storage.
- Recharge the power bank with compressor **1** as described in the section “Charging the power bank with compressor”.

### ● Power bank does not respond when power bank switch **9** is pressed.

- ⊙ Deep discharge protection active on the power bank with compressor **1**.
- Recharge the power bank with compressor **1**.

### ● One bar on the battery level indicator **13** is flashing, however the power bank with compressor **1** cannot be used.

- ⊙ Deep discharge protection active on the power bank with compressor **1**.
- Recharge the power bank with compressor **1**.

## ● Cleaning

**ATTENTION: The device must not come into contact with water or be placed in water. There is a risk of injury due to electric shock if moisture enters the device.**

- Do not use cleaners or solvents. These could damage the device beyond repair.
- Keep the housing and device accessories clean.
- Use a damp cloth or a soft brush to clean the device and the accessories.

## ● Storage

- Keep the device in a dry location and out of the reach of children.
- To avoid damage, take care to ensure that the compressed air hose **17** does not become kinked.
- Store the valve adapters **21**, **22** and **23** in the storage compartment for the valve adapters **14**.

## ● Information about recycling and disposal



**DO NOT DISPOSE OF ELECTRICAL TOOLS IN HOUSEHOLD WASTE!  
DON'T THROW AWAY – RECYCLE!**

According to European Directive 2012/19/EU, used electrical devices must be collected separately for environmentally compatible recycling or recovery. The symbol of the crossed out dustbin means that this device must not be disposed of in household waste at the end of its service life. The device must be handed in at established collection points, recycling centres or waste management depots.

The disposal of defective devices which you have sent in will be carried out free of charge. In addition, distributors of electrical and electronic equipment as well as food distributors are obliged to accept returned waste. Lidl provides you with return options directly in its branches and shops. Return and disposal is free of charge for you. When buying a new device you have the right to return an equivalent old device at no charge. In addition you have the option, regardless of whether you are buying a new device, to hand in (up to three) old devices at no charge, as long as the device is no larger than 25 cm in any dimension.

Before returning the device please delete all personal information.

Before returning, please remove batteries or rechargeable battery packs which are not enclosed by the old device, as well as bulbs, which can be removed without destroying the product and take these to a separate collection point.

### **!** Instructions for safe removal of batteries or rechargeable battery packs:

**⚠ WARNING! The rechargeable battery pack may only be removed by qualified personnel! RISK OF PERSONAL INJURY THROUGH ELECTRIC SHOCK!**

- Ensure that the battery is completely discharged.
- The battery can be removed, once the two halves of the device have been separated from one another. These are held together by commercial screws.
- Carefully remove the battery or the rechargeable battery pack.
- The battery or rechargeable battery pack and device can now be disposed of separately.



Batteries containing harmful substances are labelled with the adjacent symbol, which indicates the prohibition on disposal in household waste. The abbreviations for the relevant heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Take used batteries to a waste management company in your city or community or return them to your dealer. This satisfies your legal obligations while also making an important contribution to protecting the environment.



Please note the marking on the different packaging materials and separate them as necessary. The packaging materials are marked with abbreviations (a) and digits (b) with the following definitions: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composite materials.

## ● EC Declaration of Conformity

We,

### **C. M. C. GmbH Holding**

Responsible for documentation:

Dr. Christian Weyler  
Katharina-Loth-Str. 15  
66386 St. Ingbert  
GERMANY

hereby take sole responsibility for declaring that the product

### **Power bank with compressor**

IAN: **449621\_2304**  
Art. no.: **2626**  
Year of manufacture: **2024/09**  
Model: **UPK 10 G4**

meets the basic safety requirements as specified in the European Directives

### **Electromagnetic Compatibility:**

(2014/30/EU)

### **Machinery Directive:**

(2006/42/EU)

### **RoHS Directive:**

(2011/65/EU)+(2015/863/EU)

### **Outdoor directive:**

(2000/14/EC)

Annexe III engine power: 90 W  
Guaranteed sound power level LWA: 85 dB(A)  
Measured sound power level LWA: 82.9 dB(A)

and the amendments to these Directives.

The object of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

This conformity assessment is based on the following harmonised standards:

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021**  
**EN 62233:2008**  
**EN IEC 62368-1:2020+A11:2020**  
**EN IEC 62368-3:2020**  
**EN 55032: 2015+A11:2020+A1:2020**  
**EN 55035: 2017+A11:2020**  
**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**  
**EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**  
**EN IEC 55015:2019+A11:2020**  
**EN 61547:2009**  
**EN 50498:2010**  
**EN 60068-2-1:2007**  
**EN 62471:2008**  
**EN 1012-1:2010**

St. Ingbert, 01 August 2023

C.M.C. GmbH Holding  
Katharina-Loth-Straße 15  
66386 St. Ingbert  
Tel. +49 6894 99897-50  
Fax +49 6894 99897-29

pp Dr. Christian Weyler  
– Quality Assurance –

## ● **Warranty and service information**

### **Warranty from C. M. C. GmbH Holding**

Dear Customer,

The warranty for this equipment is 3 years from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights against the retailer of this product. Your statutory rights are not affected in any way by our warranty conditions, which are described below.

### ● **Warranty conditions**

The warranty period begins on the date of purchase. Please retain the original sales receipt. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any defect in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our discretion – free of charge. This warranty service requires that you retain proof of purchase (sales receipt) for the defective device for the three year period and that you briefly explain in writing what the fault entails and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, we will repair and return your product or send you a replacement. The original warranty period is not extended when a device is repair or replaced.

### ● **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not extended by the guarantee. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages or defects detected at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Any incidental repairs after the warranty period are subject to a fee.

## ● Extent of warranty

This device has been manufactured according to strict quality guidelines and carefully inspected before delivery.

The warranty applies to material and manufacturing defects only. This warranty does not extend to product parts, which are subject to normal wear and tear and can thus be regarded as consumable parts, or for damages to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or parts made from glass.

This warranty is voided if the product becomes damaged or is improperly used or maintained. For proper use of the product, all of the instructions given in the operating instructions must be followed precisely. If the operating instructions advise you or warn you against certain uses or actions, these must be avoided in all circumstances.

The product is for consumer use only and is not intended for commercial or trade use. The warranty becomes void in the event of misuse and improper use, use of force, and any work on the device that has not been carried out by our authorised service branch.

## ● Processing of warranty claims

To ensure prompt processing of your claim, please follow the instructions given below.

Please retain proof of purchase and the article number (e.g. IAN) for all inquiries. The product number can be found on the type plate, an engraving, the cover page of your instructions (bottom left), or the sticker on the back or underside of the device. In the event of malfunctions or other defects, please first contact our service department below by phone or email. If your product is found to be defective, you can then send your product with proof of purchase (till receipt) and a statement describing what the fault involves and when it occurred free of charge to the service address given.



### **PLEASE NOTE:**

You can download this handbook and many more, as well as product videos and software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). With this QR code you can gain immediate access to the Lidl Service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) and you can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 449621.



## ● Service

### How to contact us:

#### GB, IE, NI, CY, MT

Name: C. M. C. GmbH Holding  
Website: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-mail: [service.gb@cmc-creative.de](mailto:service.gb@cmc-creative.de)  
Phone: 0-808-189-0652  
Registered office: Germany

**IAN 449621\_2304**

Please note that the following address is not a service address.  
Please first contact the service point given above.

Address:

#### **C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

GERMANY

<b>Tabelle der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	24
<b>Einleitung</b> .....	Seite	25
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	25
Lieferumfang .....	Seite	26
Ausstattung .....	Seite	26
Technische Daten .....	Seite	27
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	28
<b>Spezifische Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	32
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite	33
Kapazität der Powerbank mit Kompressor kontrollieren .....	Seite	33
Powerbank mit Kompressor aufladen .....	Seite	33
Handys und Tablets aufladen .....	Seite	34
Inbetriebnahme des integrierten Kompressors .....	Seite	34
Beleuchtung einschalten .....	Seite	36
Verwenden der Starthilfefunktion .....	Seite	36
<b>FAQ</b> .....	Seite	38
<b>Fehlerbehebung</b> .....	Seite	38
<b>Reinigung</b> .....	Seite	38
<b>Aufbewahrung</b> .....	Seite	39
<b>Umwelthinweise und Entsorgungsangaben</b> .....	Seite	39
<b>EU-Konformitätserklärung</b> .....	Seite	40
<b>Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung</b> .....	Seite	41
Garantiebedingungen .....	Seite	41
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche .....	Seite	41
Garantieumfang .....	Seite	41
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	42
Service .....	Seite	43

● <b>Tabelle der verwendeten Piktogramme</b>			
	Bedungsanleitung lesen!		Verwenden Sie einen Gehörschutz!
	Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.		Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Vorsicht! Explosionsgefahr!
	Die LED-Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.		Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung!
	Die LED-Lampe ist geeignet für extreme Temperaturen bis -21°C.		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

● <b>Tabelle der verwendeten Piktogramme</b>			
	Schutzklasse III		Verpackungsmaterial Wellpappe
	Hinweis		Garantierter Schallleistungspegel 85 Dezibel
	Warnung: Kompressoranlage kann ohne Warnung anlaufen.		Sie sind gesetzlich verpflichtet, die so gekennzeichneten Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.
	Ein-/Ausschalter		Vor Regen schützen!
	Hergestellt aus Recyclingmaterial		Achtung! Heiße Oberfläche!
V ===	Gleichspannung in Volt		Einschalttaste für LED-Leuchte
	Ein-/Aus-Taster für den Kompressor		Menü-Taste „M“

## POWERBANK MIT KOMPRESSOR UPK 10 G4

### ● Einleitung

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt aus unserem Haus entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise.

### NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!

 **Die Starthilfefunktion ist nur für Benzinmotoren bis max. 3,5 l Hubraum und Dieselmotoren bis max. 2,2 l Hubraum geeignet.**

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Powerbank mit Kompressor dient der zusätzlichen Unterstützung von 12 V-Fahrzeuggatterie-Systemen bei Startproblemen an Diesel- und Benzin-Fahrzeugmotoren, welche durch schwache, leere oder defekte Starterbatterien verursacht sind. Die Powerbank mit Kompressor kann die Fahrzeuggatterie allerdings nicht ersetzen. Sie ermöglicht dem Anwender im Bedarfsfall lediglich das Fahrzeug ohne

weitere Hilfe von dritter Seite zu starten, wenn nicht mehr als 400 A zum Startvorgang notwendig sind (max. Spitzenstrom). Zusätzlich verfügt die Powerbank mit Kompressor über zwei USB-Ausgänge. Damit können im Bedarfsfall Mobiltelefon, Navigationsgerät oder andere USB-Anschlussgeräte geladen werden. Der integrierte Kompressor ist zum Erzeugen von Druck in Reifen (z. B. Auto- und Fahrradreifen), Bällen und sonstigen kleinvolumigen Aufblasartikeln bestimmt. Der Kompressor ist nicht zum Aufblasen von großvolumigen Artikeln bestimmt, da sich dieser ohne Gegendruck schnell erhitzen kann. Diese Powerbank mit Kompressor ist nicht für den Dauerbetrieb zur Druckerzeugung von mehr als 7 Minuten am Stück ausgelegt. Der maximal entnehmbare Druck beträgt 3,5 bar.

**!** **HINWEIS:** Das Manometer ist nicht geeicht.

Jede andere Verwendung kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Diese Powerbank mit Kompressor ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Das Gerät wurde für den privaten Gebrauch entwickelt und ist nicht für den kommerziellen oder industriellen Gebrauch geeignet. Inbetriebnahme nur durch unterwiesene Personen. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Die LED-Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.



Die LED-Lampe ist geeignet für extreme Temperaturen bis -21 °C.

**-21°C**

## ● Lieferumfang

- 1 Powerbank mit Kompressor
- 1 Bedienungsanleitung

Zubehör:

- 1 Starthilfekabel
- 1 USB-Kabel
- 3 Ventiladapter
- 1 Druckluftschlauch

## ● Ausstattung

**!** Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand der Powerbank mit Kompressor. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses defekt ist.

<b>1</b>	Powerbank mit Kompressor
<b>2</b>	Ein-/Aus-Taster für den Kompressor
<b>3</b>	„+“-Taste
<b>4</b>	„-“-Taste

5	Menü-Taste „M“
6	Digitales Manometer mit Luftdruckanzeige (nicht geeicht) und Batterieanzeige
7	LED-Leuchte
7a	Einschalttaste für LED-Leuchte
8	Auto-Starthilfe-Ausgang
9	Einschalter für die Powerbank
10	Ladeanschluss 5V === / 2 A (USB-C)
11	Ausgang USB 5V === / 2 A
12	Ausgang USB 5V === / 1 A
13	Balken für Batteriezustand
14	Staufach für die Ventiladapter
15	Schlauchanschluss
16	Warnschild
17	Druckluftschlauch
18	Starthilfekabel
19	Grüne Start-LED
20	Rote Error-LED
21	Ventiladapter für Bälle
22	Ventiladapter für Aufblasartikel
23	Ventiladapter für Aufblasartikel
24	USB-Kabel

**!** **HINWEIS:** Der im folgenden Text verwendete Begriff „Produkt“ oder „Gerät“ bezieht sich auf die in dieser Bedienungsanleitung genannte Powerbank mit Kompressor.

## ● Technische Daten

Durch die Reihenschaltung der vier Einzelzellen, aus denen der Akku aufgebaut ist, ergibt sich bei einer Gesamtspannung von  $4 \times 3,2V \approx 12V$  eine Kapazität von 3500mAh. Die daraus resultierende Leistung entspricht der gleichen Leistung, wie bei einem Akku mit einer Gesamtkapazität von 14000mAh bei 3,2V.

Modell:	UPK 10 G4
Batterie-Typ:	Lithium-Eisen-Phosphat-Akkumulator (F9643125)

Batterie, chemisches System:	Lithium-Eisenphosphat (LiFePO <sub>4</sub> )
Batterie-Kapazität:	14.000mAh, 3,2V $\equiv$ , 44,8Wh
Ladezyklen:	2000
Ladezeit:	bis zu 8 h (bei 2A)
Spitzenstrom:	400 A
Startstrom:	200 A
Einsatztemperatur Powerbank:	0°C–60°C
Einsatztemperatur LED:	-20°C–60°C
Temperatur, bei der die Powerbank geladen werden darf:	0°C–35°C
Spannung:	12V $\equiv$
Eingangsspannung (Ladeanschluss USB-C):	5V $\equiv$ 2A
Ausgangsspannung (Ausgang USB):	5V $\equiv$ / 1A   5V $\equiv$ / 2A
Kapazität:	8400mAh / 5V
Stromaufnahme Kompressoreinheit:	max. 10A
Maximal entnehmbare Druck:	3,5bar
Dauerbetrieb:	max. 7 min*
Luffördermenge:	22 l/min
Motorleistung:	90 W
Garantierter Schalleistungspegel ( $L_{WA}$ ):	85 dB(A)
Gemessener Schalleistungspegel ( $L_{WA}$ ):	82,9 dB(A)
Messunsicherheit ( $K_{WA}$ ):	1,94 dB(A)
Schalldruckpegel ( $L_{PA}$ ):	73,3 dB(A)
Messunsicherheit ( $K_{PA}$ ):	3 dB(A)

**!** **HINWEIS:** Die Geräuschemissionswerte wurden entsprechend EN ISO 3744:1995 ermittelt.

\* Dauerbetrieb: Den integrierten Kompressor nicht länger als 7 Minuten ununterbrochen betreiben. Danach eine Ruhedauer von 15 Minuten einlegen.

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

## ● Sicherheitshinweise



**BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VERFÜG-**

## **BAR SEIN!**

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

### **Sicherheit von Personen:**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät von Menschen – vor allem Kindern – und Haustieren fern.
- Im Arbeitsbereich ist der Benutzer Dritten gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht wurden.
- Richten Sie das Gerät während des Betriebs keinesfalls auf sich selbst oder andere Personen, insbesondere nicht auf Augen und Ohren. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen und beachten Sie die Füllhinweise des Aufblasartikels. Der Aufblasartikel kann platzen und schwere Verletzungen hervorrufen. Schalten Sie den Kompressor vor Erreichen des maximal zulässigen Drucks ab.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

### **Arbeiten mit dem Gerät:**

- Benutzen Sie das Gerät nicht während der Fahrt.
- Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Beschädigungen

und benutzen Sie es nur in einwandfreiem Zustand.

- Setzen Sie das Gerät weder Regen noch feuchter Witterung aus. Lassen Sie es nicht mit Wasser in Berührung kommen oder tauchen es unter Wasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Halten Sie sämtliche Öffnungen des Gerätes während des Betriebs frei. Verschließen Sie die Öffnungen nicht mit Händen oder Fingern und decken Sie das Gerät nicht ab. Es besteht Überhitzungsgefahr!
- Lassen Sie das Gerät nicht bei hohen Außentemperaturen im Auto. Das Gerät könnte irreparabel beschädigt werden.
- Das Gerät wird im Betrieb warm. Es besteht Verbrennungsgefahr bei Berührung der heißen Flächen.
- Achten Sie darauf, dass weder Sand, Staub noch andere kleine Fremdkörper in die Lufteinlass- oder Luftauslassöffnung gelangen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Saugen Sie keine heißen Dämpfe an. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr!
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
  - wenn Sie das Gerät nicht benutzen;
  - wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
  - wenn Sie Reinigungsarbeiten vornehmen;
  - wenn das Anschlusskabel beschädigt ist;
  - nach dem Eindringen von Fremdkörpern oder bei abnormalen Geräuschen.
- Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller geliefert und empfohlen wird.
- Die Powerbank mit Kompressor nicht demontieren oder verändern. Dieses Gerät darf nur von einem Wartungstechniker repariert werden.
- Das Gerät nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr verwenden, z. B. in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.

- Das Gerät keiner Wärme aussetzen.
- Nicht an Orten lagern, an welchen die Temperatur 70 °C übersteigen kann.
- Nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 35 °C aufladen.
- Nur das mit dem Gerät gelieferte USB-Kabel  verwenden.



**VORSICHT:** So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

### Elektrische Sicherheit:

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt. Lassen Sie beschädigte Schalter ersetzen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Ziehen Sie bei Beschädigung des Kabels sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Die zwei Klemmen nicht kurzschließen. Dies kann zu gefährlichen Situationen führen!

### Akkus:



**VORSICHT!  
EXPLOSIONSGEFAHR!**

- Schließen Sie die Powerbank mit Kompressor  nicht kurz und / oder öffnen Sie sie nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Setzen Sie die Powerbank mit Kompressor  keiner großen Hitze aus. Die Batterie kann explodieren.
- Prüfen Sie die Powerbank mit Kompressor  regelmäßig auf Undichtigkeit. Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall unbedingt geeignete Schutzhandschuhe! Die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Tuch aufwischen und Haut- und Augenkontakt vermeiden. Bei Haut- oder Augenkontakt sofort mit sauberem Wasser ausspülen und einen Arzt

aufsuchen.

## ● Spezifische Sicherheitshinweise

- Es wird empfohlen, die Powerbank mit Kompressor **1** monatlich aufzuladen.
- Eine leicht erhöhte Temperatur beim Laden ist keine Fehlfunktion, sondern völlig normal. Es wird jedoch empfohlen, die Powerbank mit Kompressor **1** vor weiterer Benutzung 15 Minuten ruhen zu lassen.
- Halten Sie die Powerbank mit Kompressor **1** von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen sowie Feuer fern.
- Bewahren Sie die Powerbank mit Kompressor **1** an einem trockenen Ort auf und schützen Sie diese vor Feuchtigkeit und Korrosion.
- Wenn Sie ein Auslaufen oder einen eigenartigen Geruch der Powerbank mit Kompressor **1** feststellen oder diese sich verformt, stoppen Sie unverzüglich die Verwendung und kontaktieren Sie den Hersteller.
- Lassen Sie die Powerbank mit Kompressor **1** während der Benutzung nicht fallen.
- Die Powerbank mit Kompressor **1** ist für PKW-Reifen geeignet. Sie ist nicht für große Reifen wie zum Beispiel Traktor- oder LKW-Reifen geeignet.

**!** **HINWEIS:** Das digitale Manometer mit Luftdruck- und Batterieanzeige **6** der Powerbank mit Kompressor **1** ist nicht geeicht. Suchen Sie nach dem Aufpumpen von Aufblasartikeln, bei denen der falsche Druck gefährlich sein kann (z. B. Autoreifen nach einer Autopanne), eine Fachstelle mit geeichtem Gerät auf. Kontrollieren Sie dort den Druck des Aufblasartikels.

- Während des Aufblasens können am Luftauslass hohe Temperaturen entstehen. Es besteht Verbrennungsfahrer!
- Achten Sie beim Verwenden des Starthilfekabels **18** darauf, dass der Stecker fest im Auto-Starthilfe-Ausgang **8** steckt.
- Achten Sie beim Verwenden der Starthilfe darauf, dass mindes-

tens 3 Balken für den Batteriezustand **13** leuchten.

- Wenn nur noch ein Balken für den Batteriezustand **13** während des Startvorgangs blinkt, laden Sie die Powerbank mit Kompressor **1** auf.
- Wenn sich das Fahrzeug nach dem 3.–5. Startversuch nicht starten lässt, stoppen Sie den Startvorgang und überprüfen Sie andere Ursachen, welche das Starten des Fahrzeugs verhindern.

## ● Inbetriebnahme

**!** **HINWEIS:** Nach dem Einschalten der Powerbank mit Kompressor **1** am Einschalter für die Powerbank **9** schaltet das Gerät nach circa 20 Sekunden automatisch wieder ab, wenn der Kompressor nicht gestartet oder kein Verbraucher angeschlossen wird.

## ● Kapazität der Powerbank mit Kompressor kontrollieren

- Schalten Sie die Powerbank mit Kompressor **1** am Einschalter für die Powerbank **9** ein.
- Beim Aufladen blinken die Balken für den Batteriezustand **13**.
- Die Anzahl der permanent leuchtenden Balken für den Batteriezustand **13** zeigt die Akkuleistung der Powerbank mit Kompressor **1** an.
- Wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist, leuchten alle vier Balken für den Batteriezustand **13** permanent.

Balken für den Batteriezustand	Akkuleistung
1 blinkt	0%
1 permanent	25%
2 permanent	50%
3 permanent	75%
4 permanent	100%

## ● Powerbank mit Kompressor aufladen

- Verbinden Sie das USB-Kabel **24** mit dem Ladeanschluss 5 V  $\overleftrightarrow{=}$ /2A (USB-C) **10** und einer geeigneten USB-A-Steckdose oder einem geeigneten USB-Netzschlussadapter (Arbeitsausgangsspannung  $U_{\text{out,max}} 5 \text{ V } \overleftrightarrow{=}$ ).

**!** **HINWEIS:** USB-Netzanschlussadapter nicht im Lieferumfang enthalten.

**!** **HINWEIS:** Zum Schutz des Geräts vor Schäden ist eine Unterspannungsschutzschaltung in die Powerbank mit Kompressor **1** eingebaut. Diese verhindert eine Tiefentladung der Powerbank mit Kompressor **1** und schaltet das Gerät bei vollständig entladem Akku automatisch ab. In diesem

Fall blinkt nur noch einer der vier Balken für den Batteriezustand **13**. Es lässt sich jedoch keine Energie mehr entnehmen und die Kompressorfunktion wird deaktiviert. Bitte laden Sie die Powerbank mit Kompressor **1** wieder auf.

## ● Handys und Tablets aufladen

- Einschalter für die Powerbank mit Kompressor **9** einmal drücken.
- Ein geeignetes USB-Ladekabel an den USB-Ausgang (5V  $\equiv$  / 2 A) **11** oder den USB-Ausgang (5V  $\equiv$  / 1 A) **12** anschließen und dann mit Ihrem Handy oder Tablet verbinden.
- Der Ladevorgang startet automatisch.

**!** **HINWEIS:** Das Laden von USB-Geräten (z. B. Handy, Tablet) ist nicht möglich, während die Powerbank mit Kompressor **1** selbst geladen wird.

## ● Inbetriebnahme des integrierten Kompressors

- Schrauben Sie den Druckluftschlauch **17** auf den Schlauchanschluss **15** der Powerbank mit Kompressor **1** auf (siehe Abb. C).
- Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen, nicht brennbaren Untergrund auf. Betreiben Sie das Gerät nicht in staubiger Umgebung. Es besteht Brandgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.

**!** **HINWEIS:** Je nach Aufblasartikel können Sie den Druckluftschlauch **17** direkt oder in Verbindung mit den im Lieferumfang enthaltenen Ventiladaptern **21**, **22** und **23** verwenden.

## Anschluss des Druckluftschlauchs ohne Ventiladapter

- Schrauben Sie das freie Ende des Druckluftschlauchs **17** direkt auf das Anschlussventil des Aufblasartikels.

## Anschluss des Druckluftschlauchs mit Ventiladapter

- Die Ventiladapter **21**, **22** und **23** befinden sich im Staufach für die Ventiladapter **14** (siehe Abb. B).
- Schrauben Sie zunächst den gewünschten Ventiladapter **21**, **22** oder **23** auf das freie Ende des Druckluftschlauchs **17** auf.
- Stecken Sie dann den Ventiladapter **21**, **22** oder **23** in das Anschlussventil des Aufblasartikels (ggf. Ventilkappe des Aufblasartikels vorher entfernen).

## Druckluftschlauch entfernen

- Anschluss ohne Ventiladapter **21**, **22** oder **23**: Schrauben Sie den Druckluftschlauch **17** vom Ventil des Aufblasartikels ab.
- Anschluss mit Ventiladapter **21**, **22** oder **23**: Ziehen Sie zunächst den Ventiladapter vom Anschlussventil des Aufblasartikels ab. Schrauben Sie dann den Ventiladapter **21**, **22** oder **23** vom Druckluftschlauch **17** ab (ggf. Ventilkappe des Aufblasartikels wieder anbringen).

**!** **HINWEIS:** Beim Lösen des Druckluftschlauchs **17** kann Luft aus dem Ventil des Aufblasartikels entweichen. Achten Sie darauf, den Druckluftschlauch **17** rasch zu entfernen.

## Druckvorwahl- (Pressure-Preselect-) Funktion

- Schalten Sie die Powerbank mit Kompressor **1** am Einschalter für die Powerbank **9** ein.
- Verbinden Sie den Druckluftschlauch **17** der Powerbank mit Kompressor **1** mit dem Aufblasartikel, den Sie befüllen wollen. Gehen Sie dazu vor wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.

- Wählen Sie mittels der Menü-Taste „M“ **5** die gewünschte Einheit des Drucks aus. Zur Wahl stehen die Einheiten Bar („BAR“), Kilopascal („KPA“), Kilogramm pro Quadratzentimeter („KG/CM<sup>2</sup>“) und Pfund pro Quadratzoll („PSI“) (siehe Abb. E).
- Wählen Sie mittels „+“-Taste **3** und „-“-Taste **4** den gewünschten Druck vor. Um die Auswahl zu beschleunigen, können Sie die jeweilige Taste lange gedrückt halten. Es sind Druckeinstellungen zwischen 0,3 bar und 3,5 bar in 0,05 bar-Schritten möglich (siehe Abb. E).

**!** **HINWEIS:** Während der Druckvorwahl blinkt das digitale Manometer mit Luftdruck- und Batterieanzeige **6**. Wenn ca. 10 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, zeigt die Anzeige den IST-Wert des Drucks an. Der eingestellte Druck bleibt gespeichert.

- Schalten Sie den integrierten Kompressor ein, indem Sie den Ein-/Aus-Taster für den Kompressor **2** einmal drücken.
- Der Kompressor startet und pumpt den Aufblasartikel auf.
- Sie können den Kompressor jederzeit ausschalten, indem Sie den Ein-/Aus-Taster für den Kompressor **2** erneut einmal drücken.
- Andernfalls schaltet der Kompressor automatisch ab, sobald der Ausblasartikel den voreingestellten Druck erreicht hat.
- Trennen Sie den Aufblasartikel vom Druckluftschlauch **17** wie im vorherigen Abschnitt beschrieben.
- Schrauben Sie nach dem Ende der Arbeit den Druckluftschlauch **17** wieder vom Schlauchanschluss **15** der Powerbank mit Kompressor **1** ab.

**ACHTUNG:** Der Schlauchanschluss **15** der Powerbank mit Kompressor **1** wird während des Betriebs heiß. Achten Sie unbedingt darauf, den Schlauchanschluss **15** während des Betriebs nicht zu berühren, um sich keine Verbrennung zuzuziehen. Warten Sie nach dem Ende der Arbeit mindestens 10 Minuten, bevor Sie den Druckluftschlauch **17** wieder vom Schlauchanschluss **15** der Powerbank mit Kompressor **1** abschrauben.

**!** **HINWEIS:** Nach dem Einschalten der Powerbank mit Kompressor **1** am Einschalter für die Powerbank **9** schaltet das Gerät nach circa 20 Sekunden automatisch wieder ab, wenn der Kompressor nicht gestartet oder kein Verbraucher angeschlossen wird.

**!** **HINWEIS:** Das digitale Manometer mit Luftdruck- und Batterieanzeige **6** der Powerbank mit Kompressor **1** ist nicht geeicht. Suchen Sie deshalb nach dem Aufpumpen von Aufblasartikeln, bei denen der falsche Druck gefährlich sein kann (z. B. Autoreifen), eine Fachstelle mit geeichtem Gerät auf und kontrollieren Sie den Druck des Aufblasartikels.

## Arbeitshinweise

Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Es wurde entwickelt zur Erzeugung von Luftdruck, nicht von Luftvolumen. Bitte benutzen Sie das Gerät bei großvolumigen Artikeln nicht länger als 7 Minuten ohne Unterbrechung, um Überhitzung und Geräteschäden zu vermeiden. Lassen Sie es danach mindestens 15 Minuten abkühlen. Wir empfehlen einen großvolumigen Artikel zuerst mit Luft aufzufüllen, um dann mit dem Gerät den gewünschten Druck zu erzeugen. Benutzen Sie das Gerät nicht länger als 7 Minuten ohne Unterbrechung. Lassen Sie es danach mindestens 15 Minuten abkühlen.

## Luftdruckprüfung mit der Powerbank mit Kompressor

**!** **HINWEIS:** Das digitale Manometer mit Luftdruck- und Batterieanzeige **6** der Powerbank mit Kompressor **1** ist nicht geeicht.

- Schalten Sie die Powerbank mit Kompressor **1** am Einschalter für die Powerbank **9** ein.
- Schließen Sie den Aufblasartikel an den Druckluftschlauch **17** der Powerbank mit Kompressor **1** an, dessen Druck Sie prüfen wollen. Gehen Sie dazu vor wie im Abschnitt „Anschluss des

Druckluftschlauchs mit Ventiladapter“ bzw. „Anschluss des Druckluftschlauchs ohne Ventiladapter“ beschrieben.

- Wählen Sie mittels der Menü-Taste „M“ **[5]** die gewünschte Einheit des Drucks aus. Zur Wahl stehen die Einheiten Bar („BAR“), Kilopascal („KPA“), Kilogramm pro Quadratcentimeter („KG/CM<sup>2</sup>“) und Pfund pro Quadratzoll („PSI“) (siehe Abb. E).
- Das digitale Manometer mit Luftdruck- und Batterieanzeige **[6]** zeigt den Druck des angeschlossenen Aufblasartikels in der voreingestellten Einheit an.
- Trennen Sie den Aufblasartikel vom Druckluftschlauch **[17]** der Powerbank mit Kompressor **[1]**. Gehen Sie dazu vor wie im Abschnitt „Druckluftschlauch entfernen“ beschrieben.

**!** **HINWEIS:** Beim Lösen des Druckluftschlauchs **[17]** kann Luft aus dem Ventil des Aufblasartikels entweichen. Achten Sie darauf, den Druckluftschlauch **[17]** rasch zu entfernen.

## Überlastsicherung

Bei Überbeanspruchung oder Fehlfunktion löst die Überlastsicherung zum Schutz des Gerätes aus.



**Setzen Sie niemals eine Sicherung mit höherer Auslösestromstärke ein. Es besteht Brandgefahr!**

**Achtung:** Zum Schutz vor Personen- und Sachschäden ist eine Überhitzungsschutzschaltung für den Akku in die Powerbank mit Kompressor **[1]** eingebaut. Diese verhindert ein Überhitzen des im Gerät eingebauten Akkus und schaltet die Powerbank mit Kompressor **[1]** bei zu hoher Akkutemperatur automatisch ab. Sollte dieser Fall eintreten, lassen Sie das Gerät vor einer erneuten Inbetriebnahme abkühlen.

## ● Beleuchtung einschalten

### Leuchtmodus

- Zum Einschalten der LED-Leuchte **[7]** die Einschalttaste für die LED-Leuchte **[7a]** drücken.
- Betätigen Sie die Einschalttaste für die LED-Leuchte **[7a]** erneut 3 Mal, um die LED-Leuchte **[7]** wieder auszuschalten.

### Blinkmodus

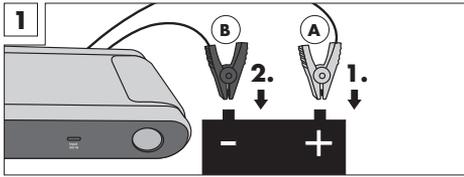
- Zum Einschalten der LED-Leuchte **[7]** im Blink- oder SOS-Modus die Einschalttaste für die LED-Leuchte **[7a]** drücken. Die LED-Leuchte **[7]** leuchtet zunächst dauerhaft.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste für die LED-Leuchte **[7a]** wechselt die LED-Leuchte **[7]** in den Blink-Modus.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste für die LED-Leuchte **[7a]** wechselt die LED-Leuchte **[7]** in den SOS-Modus. Sie blinkt dann 3 Mal kurz, 3 Mal lang, 3 Mal kurz.
- Durch erneuten, kurzen Druck auf die Einschalttaste für die LED-Leuchte **[7a]** schalten Sie die LED-Leuchte **[7]** aus.

**!** **VORSICHT!** Nicht direkt in die LED-Leuchte **[7]** schauen, da dies den Augen schadet.

**!** **HINWEIS:** Es ist nicht möglich, die Beleuchtung einzuschalten, während die Powerbank mit Kompressor **[1]** selbst geladen wird.

## ● Verwenden der Starthilfefunktion

Achten Sie beim Verwenden der Starthilfe darauf, dass mindestens 3 Balken für den Batteriezustand **[13]** permanent leuchten.



Aktion	LEDs	Bedeutung / Fehler	Lösung
1. Das Starthilfekabel <b>18</b> der Powerbank mit Kompressor <b>1</b> an den Autostarhilfe-Ausgang <b>8</b> der Powerbank mit Kompressor <b>1</b> anschließen.	Rote Error-LED <b>20</b> am Starthilfekabel <b>18</b> leuchtet dauerhaft. Es ertönt einmal pro Sekunde ein kurzer Alarmton.	Die in der Powerbank mit Kompressor <b>1</b> festgestellte Spannung reicht nicht zum Starten des Autos aus.	Laden Sie die Powerbank mit Kompressor <b>1</b> auf.
	Grüne Start-LED <b>19</b> blinkt.	Powerbank mit Kompressor <b>1</b> bereit.	Weiter mit Aktion 2.
2. Zuerst die rote Batterieklemme (A) an den Pluspol der Fahrzeugbatterie anschließen und dann die schwarze Batterieklemme (B) an den Minuspol anschließen (siehe Bild 1).	Rote Error-LED <b>20</b> am Starthilfekabel <b>18</b> leuchtet dauerhaft. Es ertönt zweimal pro Sekunde ein Alarmton.	Batterieklemme (A) und (B) vertauscht.	Klemmen Sie zuerst die schwarze (B) und dann die rote Batterieklemme (A) von den Batteriepolen ab. Beginnen Sie erneut mit Aktion 1.
	Rote Error-LED <b>20</b> am Starthilfekabel <b>18</b> leuchtet dauerhaft. Es ertönt mehrmals pro Sekunde in kurzer Abfolge ein Alarmton.	Es ist ein Kurzschluss entstanden oder die Batterie läuft aus.	
	Grüne Start-LED <b>19</b> leuchtet dauerhaft.	Der Anschluss ist korrekt.	Weiter mit Aktion 3.
	Nachdem grüne Start-LED <b>19</b> mehr als 90 Sekunden dauerhaft geleuchtet hat, leuchten rote Error-LED <b>20</b> und grüne Start-LED <b>12</b> dauerhaft.	Der Anschluss ist korrekt, da das Kfz jedoch nicht innerhalb von 90 Sekunden gestartet wurde, wird der Starthilfeprozess aus Sicherheitsgründen beendet.	Klemmen Sie zuerst die schwarze (B) und dann die rote Batterieklemme (A) von den Batteriepolen ab. Beginnen Sie erneut mit Aktion 1.
3. Das Fahrzeug anlassen.	Rote Error-LED <b>20</b> am Starthilfekabel <b>18</b> leuchtet dauerhaft. Es ertönt einmal pro Sekunde ein kurzer Alarmton.	Die Temperatur ist zu hoch, möglicherweise nach mehreren Startversuchen.	Klemmen Sie zuerst die schwarze (B) und dann die rote Batterieklemme (A) von den Batteriepolen ab. Beginnen Sie erneut mit Aktion 1.
	Rote Error-LED <b>20</b> und grüne Start-LED <b>19</b> leuchten dauerhaft.	Der Startvorgang ist fehlgeschlagen.	
		Der Startvorgang war erfolgreich.	Motor läuft.

- **ACHTUNG:** Sobald das Fahrzeug gestartet ist, innerhalb von 30 Sekunden das Starthilfekabel **18** von der Powerbank mit Kompressor **1** entfernen und zuerst die schwarze (B) und dann die rote Batterieklemme (A) von den Batteriepolen abklemmen. Ansonsten kann es zu gefährlichen Situationen kommen!
- Den Motor des Fahrzeugs laufen lassen.

## ● FAQ

**F:** Frage  
**A:** Antwort

### **F: Wie lange dauert es, ein Handy mit dem Gerät voll aufzuladen?**

A: Bei einer Akkukapazität von 3500 mAh: Ca. 3–4 Stunden bei Anschluss an den USB-Ausgang 5V  $\text{---} / 1 \text{ A}$  **12**. Ca. 2–3 Stunden bei Anschluss an den USB-Ausgang 5V  $\text{---} / 2 \text{ A}$  **11**. Beachten Sie, dass ein eingeschaltetes Gerät jedoch gleichzeitig Akkuladung verbraucht, während es auflädt und sich somit die Ladezeit verlängern kann.

### **F: Wie lang bleibt die Akkuladung der Powerbank mit Kompressor **1** erhalten?**

A: 3–6 Monate. Es wird jedoch empfohlen, den Akku monatlich aufzuladen.

### **F: Wie wird die Powerbank mit Kompressor **1** ausgeschaltet?**

A: Nach dem Einschalten der Powerbank mit Kompressor **1** am Einschalter für die Powerbank **9** schaltet die Powerbank mit Kompressor nach circa 20 Sekunden automatisch wieder ab, wenn der Kompressor nicht gestartet oder kein Verbraucher angeschlossen wird. Ein manuelles Ausschalten des Gerätes ist nicht vorgesehen.

## ● Fehlerbehebung

- = Problem
- ⊙ = Ursache
- = Behebung

### ● **Powerbank mit Kompressor **1** ist nicht vollständig aufgeladen, obwohl alle 4**

#### **Balken für den Batteriezustand **13** permanent leuchten.**

- ⊙ Ladung liegt nach längerem Nichtgebrauch oder Lagerung bei 60 %.
- Die Powerbank mit Kompressor **1** wie im Abschnitt „Powerbank mit Kompressor aufladen“ beschrieben erneut aufladen.

### ● **Keine Reaktion bei Betätigung des Einschalters der Powerbank **9**.**

- ⊙ Unterspannungsschutz der Powerbank mit Kompressor **1** ist aktiviert.
- Die Powerbank mit Kompressor **1** erneut aufladen.

### ● **Es blinkt ein Balken für den Batteriezustand **13**, die Powerbank mit Kompressor **1** lässt sich jedoch nicht verwenden.**

- ⊙ Unterspannungsschutz der Powerbank mit Kompressor **1** ist aktiviert.
- Die Powerbank mit Kompressor **1** erneut aufladen.

## ● Reinigung

**ACHTUNG: Das Gerät darf weder mit Wasser in Kontakt kommen noch direkt in Wasser eingelegt werden. Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag, wenn Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes gelangt.**

- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Halten Sie das Gehäuse und das Zubehör des Gerätes sauber.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes und des Zubehörs ein feuchtes Tuch oder eine weiche Bürste.

## ● Aufbewahrung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Achten Sie darauf, dass der Druckluftschlauch **17** nicht geknickt wird, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Bewahren Sie die Ventiladapter **21**, **22** und **23** im Staufach für die Ventiladapter **14** auf.

## ● Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



**WERFEN SIE ELEKTROWERKZEUGE NICHT IN DEN HAUSMÜLL!  
ROHSTOFFRÜCKGEWINNUNG STATT MÜLLENTSORGUNG!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Lidl bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



**Hinweise zur sicheren Entnahme der Batterien oder Akkumulatoren:**

## **⚠️ WARNUNG! Der Akkumulator darf nur durch Fachpersonal ausgebaut werden! GEFAHR VON PERSONENSCHÄDEN DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!**

- Vergewissern Sie sich, ob die Batterie vollständig entleert ist.
- Die Batterie kann entnommen werden, nachdem die beiden Gehäusehälften voneinander getrennt wurden. Diese werden durch handelsübliche Schrauben zusammengehalten.
- Entnehmen Sie vorsichtig die Batterie oder den Akkumulator.
- Batterie bzw. Akkumulator und Gerät können jetzt getrennt entsorgt werden.



Schadstoffhaltige Batterien sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Befördern Sie verbrauchte Batterien zu einer Entsorgungseinrichtung in Ihrer Stadt oder Gemeinde oder zurück zum Händler. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit

Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## ● EU-Konformitätserklärung

Wir, die

### **C. M. C. GmbH Holding**

Dokumentenverantwortlicher:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

DEUTSCHLAND

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

### **Powerbank mit Kompressor**

IAN: **449621\_2304**

Art.-Nr.: **2626**

Herstellungsjahr: **2024/09**

Modell: **UPK 10 G4**

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien

#### **Elektromagnetische Verträglichkeit:**

(2014/30/EU)

#### **Maschinenrichtlinie:**

(2006/42/EU)

#### **RoHS-Richtlinie:**

(2011/65/EU)+(2015/863/EU)

#### **Outdoorrichtlinie:**

(2000/14/EG)

Annex III Motorleistung: 90 W

Garantierter Schallleistungspegel LWA: 85 dB(A)

Gemessener Schallleistungspegel LWA: 82,9 dB(A)

und deren Änderungen festgelegt sind.

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011 / 65 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 08. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021**

**EN 62233:2008**

**EN IEC 62368-1:2020+A11:2020**

**EN IEC 62368-3:2020**

**EN 55032: 2015+A11:2020+A1:2020**

**EN 55035: 2017+A11:2020**

**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**  
**EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**  
**EN IEC 55015:2019+A11:2020**  
**EN 61547:2009**  
**EN 50498:2010**  
**EN 60068-2-1:2007**  
**EN 62471:2008**  
**EN 1012-1:2010**

St. Ingbert, 01.08.2023

C.M.C. GmbH Holding  
Katharina-Löth-Straße 15  
68386 St. Ingbert  
Tel. +49 6894 99897-50  
Fax +49 6894 99897-29

i. A. Dr. Christian Weyler  
- Qualitätssicherung -

## ● Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

### Garantie der C.M.C GmbH Holding

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

## ● Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## ● Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## ● Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich

nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder solchen, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



### **HINWEIS:**

Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 449621 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



## ● Service

### So erreichen Sie uns:

#### DE, AT, CH

Name: C. M. C. GmbH Holding  
Internetadresse: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-Mail: [service.de@cmc-creative.de](mailto:service.de@cmc-creative.de)  
[service.at@cmc-creative.de](mailto:service.at@cmc-creative.de)  
[service.ch@cmc-creative.de](mailto:service.ch@cmc-creative.de)  
Telefon: +49 (0) 6894/ 9989750  
(Normaltarif aus dem dt. Festnetz)  
Fax: +49 (0) 6894/ 9989729  
Sitz: Deutschland

**IAN 449621\_2304**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Adresse:

**C. M. C. GmbH Holding**  
Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
DEUTSCHLAND

<b>Tableau des pictogrammes utilisés</b> .....	Page	44
<b>Introduction</b> .....	Page	45
Utilisation conforme à l'emploi prévu .....	Page	45
Éléments fournis .....	Page	46
Équipement .....	Page	46
Caractéristiques techniques .....	Page	47
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	48
<b>Consignes de sécurité spécifiques</b> .....	Page	51
<b>Mise en service</b> .....	Page	53
Contrôler la capacité de la batterie externe Powerbank avec compresseur .....	Page	53
Charger la batterie externe Powerbank avec compresseur .....	Page	53
Recharger les téléphones portables et tablettes .....	Page	53
Mise en service du compresseur intégré .....	Page	54
Activation de l'éclairage .....	Page	56
Utilisation de la fonction d'assistance au démarrage .....	Page	56
<b>FAQ</b> .....	Page	58
<b>Dépannage</b> .....	Page	58
<b>Nettoyage</b> .....	Page	58
<b>Stockage</b> .....	Page	59
<b>Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut</b> .....	Page	59
<b>Déclaration de conformité UE</b> .....	Page	60
<b>Remarques sur la garantie et le service après-vente</b> .....	Page	61
Conditions de garantie .....	Page	61
Période de garantie et revendications légales pour vices .....	Page	62
Étendue de la garantie .....	Page	62
Faire valoir sa garantie .....	Page	62
Service .....	Page	63

● Tableau des pictogrammes utilisés			
	Lire le mode d'emploi !		Utilisez une protection auditive !
	L'appareil ne convient qu'à un service à l'intérieur.		Risque d'électrocution ! Danger de mort !
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Attention ! Risque d'explosion !
	La lampe LED n'est pas conçue comme éclairage de pièce dans un habitat.		Récupérer les matières premières plutôt que d'éliminer les déchets !
	La lampe LED est appropriée pour des températures extrêmes jusqu'à -21 °C.		L'emballage et l'appareil doivent être éliminés dans le respect de l'environnement !

● Tableau des pictogrammes utilisés			
	Classe de protection III		Emballage en carton ondulé
	Remarque		Niveau de pression acoustique garanti 85 décibels
	Avertissement : le compresseur peut démarrer instantanément.		Vous êtes légalement tenu de déposer les appareils ainsi désignés dans un lieu de collecte séparé des déchets ménagers non triés. Il est interdit de les jeter avec les déchets ménagers.
	Interrupteur marche/arrêt		Protéger de la pluie !
	Fabriqué à partir de matériaux recyclés		Attention ! Surface brûlante !
	Tension continue en volts		Interrupteur pour l'éclairage LED
	Touche marche/arrêt pour le compresseur		Touche Menu « M »

## BATTERIE EXTERNE POWERBANK AVEC COMPRESSEUR UPK 10 G4

### ● Introduction

Félicitations ! Vous avez opté pour un produit de grande qualité proposé par notre entreprise. Familiarisez-vous avec le produit avant sa première mise en service. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant ainsi que les consignes de sécurité.

### TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !

**!** La fonction d'assistance au démarrage est adaptée uniquement aux moteurs à essence jusqu'à une cylindrée max. de 3,5 l et aux moteurs diesel jusqu'à une cylindrée max. de 2,2 l.

### ● Utilisation conforme à l'emploi prévu

Cette batterie externe Powerbank avec compresseur sert d'assistance supplémentaire pour des dispositifs de batteries automobiles 12 V dans le cas de problèmes de démarrage sur des moteurs à essence et Diesel étant causés par des batteries de démarrage faibles, vides ou défectueuses. La batterie externe Powerbank avec compresseur ne peut cependant pas remplacer la batterie du véhicule. Elle permet à

l'utilisateur, le cas échéant, de démarrer le véhicule sans l'assistance d'un véhicule tiers si l'intensité électrique nécessaire au démarrage est inférieure à 400 A (courant de crête maximal). En outre, la batterie externe Powerbank avec compresseur dispose de deux sorties USB. Vous pouvez ainsi recharger, le cas échéant, un téléphone portable, un navigateur GPS ou tout autre appareil USB. Le compresseur intégré est destiné à rétablir la pression dans les pneus (de voiture ou de vélo, par exemple), les ballons et autres articles gonflables de petit volume. Le compresseur n'est pas conçu pour gonfler des articles volumineux, car il chauffe rapidement sans contre-pression. Cette batterie externe Powerbank avec compresseur n'est pas prévue pour une génération de pression continue de plus de 7 minutes d'affilée. La pression maximale prélevable est de 3,5 bar.

**!** **REMARQUE :** le manomètre n'est pas calibré.

Toute autre utilisation peut causer des dommages sur l'appareil ou représenter un danger pour l'utilisateur. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation non conforme ou par une utilisation erronée de l'appareil. Cette batterie externe Powerbank avec compresseur n'est pas destinée à une utilisation commerciale. La garantie est annulée en cas d'utilisation commerciale.

L'appareil a été développé pour une utilisation privée et ne convient pas à une utilisation commerciale ou industrielle. Seules des personnes instruites sont habilitées à réaliser la mise en service. Conservez le mode d'emploi et remettez ces documents en cas de transmission du produit à un tiers.



La lampe LED n'est pas conçue comme éclairage de pièce dans un habitat.



La lampe LED est appropriée pour des températures extrêmes jusqu'à -21 °C.

**-21°C**

## ● Éléments fournis

- 1 batterie Powerbank externe avec compresseur
- 1 mode d'emploi

Accessoires :

- 1 câble d'assistance au démarrage
- 1 câble USB
- 3 adaptateurs pour valve
- 1 tuyau d'air comprimé

## ● Équipement

**!** Contrôlez toujours immédiatement après le déballage que le contenu de la livraison est complet et que la batterie externe Powerbank avec compresseur se trouve en parfait état. N'utilisez pas l'appareil dès lors qu'il présente des défauts.

<b>1</b>	Batterie externe Powerbank avec compresseur
<b>2</b>	Touche marche/arrêt pour le compresseur
<b>3</b>	Touche « + »
<b>4</b>	Touche « - »
<b>5</b>	Touche Menu « M »

<b>6</b>	Manomètre numérique avec indication de la pression (non calibré) et indication de la batterie
<b>7</b>	Éclairage LED
<b>7a</b>	Interrupteur pour l'éclairage LED
<b>8</b>	Sortie d'assistance au démarrage automobile
<b>9</b>	Interrupteur d'alimentation de la batterie externe Powerbank
<b>10</b>	Prise de charge 5V === /2 A (USB- C)
<b>11</b>	Sortie USB 5 V === /2 A
<b>12</b>	Sortie USB 5 V === /1 A
<b>13</b>	Barres indiquant le niveau de charge de la batterie
<b>14</b>	Compartiment de rangement pour les adaptateurs de valve
<b>15</b>	Raccord de tuyau flexible
<b>16</b>	Panneau d'avertissement
<b>17</b>	Tuyau pneumatique
<b>18</b>	Câble d'assistance au démarrage
<b>19</b>	LED de démarrage verte
<b>20</b>	LED d'erreur rouge
<b>21</b>	Adaptateur de valve pour ballons
<b>22</b>	Adaptateur de valve pour articles gonflables
<b>23</b>	Adaptateur de valve pour articles gonflables
<b>24</b>	Câble USB

**!** **REMARQUE :** le terme « produit » ou « appareil » employé dans le texte ci-après se rapporte à la batterie externe Powerbank avec compresseur citée dans le présent mode d'emploi.

## ● Caractéristiques techniques

La mise en série des quatre cellules individuelles constituant la batterie permet une capacité de 3500 mAh pour une tension totale de  $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$ . La puissance résultante correspond à la puissance d'une batterie ayant une capacité de 14000 mAh pour 3,2 V.

Modèle :	UPK 10 G4
Type de batterie :	Accumulateur lithium-fer-phosphate (F9643125)
Batterie, système chimique :	Lithium phosphate de fer (LiFePO4)
Capacité de batterie :	14 000 mAh, 3,2 V === , 44,8 Wh
Cycles de charge :	2000

Temps de charge :	Jusqu'à 8 h (à 2 A)
Courant de crête :	400 A
Courant de démarrage :	200 A
Température de service Powerbank :	0 °C – 60 °C
Température d'utilisation LED :	-20 °C – 60 °C
Température à laquelle vous pouvez charger la Powerbank :	0 °C – 35 °C
Tension :	12 V ===
Tension d'entrée (prise de charge USB-C) :	5 V === 2 A
Tension de sortie (sortie USB) :	5 V === /1 A   5 V === /2 A
Capacité :	8400 mAh / 5 V
Consommation de courant unité de compresseur :	max. 10 A
Pression maximale prélevable :	3,5 bar
Service continu :	max. 7 min*
Débit d'air :	22 l/min
Puissance du moteur :	90 W
Niveau de pression acoustique garanti ( $L_{WA}$ ) :	85 dB(A)
Niveau de pression acoustique mesuré ( $L_{WA}$ ) :	82,9 dB(A)
Incertitude de mesure ( $K_{WA}$ ) :	1,94 dB(A)
Niveau de pression acoustique ( $L_{pA}$ ) :	73,3 dB(A)
Incertitude de mesure ( $K_{pA}$ ) :	3 dB(A)

**!** **REMARQUE :** Les valeurs de nuisance sonore ont été déterminées conformément à la norme EN ISO 3744:1995.

\* Service continu : ne jamais utiliser le compresseur intégré pendant plus de 7 minutes d'affilée. Le laisser ensuite refroidir pendant 15 minutes.

Des modifications techniques et visuelles peuvent être apportées sans préavis dans le cadre du développement continu. Pour cette raison, toutes les dimensions, remarques et indications de ce mode d'emploi sont fournies sans garantie. Toute prétention légale formulée sur la base de ce mode d'emploi ne pourra donc faire valoir d'aucun droit.

## ● Consignes de sécurité



**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. IL FAIT PARTIE INTÉGRANTE DE L'APPAREIL ET DOIT ÊTRE DISPONIBLE À TOUT MOMENT !**

Ce paragraphe traite des prescriptions de sécurité de base à observer lors de la manipulation de l'appareil.

## Sécurité des personnes :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits pour l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Tenez l'appareil éloigné de toute personne et, particulièrement, des enfants et animaux domestiques.
- Dans la zone de travail, l'utilisateur est responsable vis-à-vis de tiers des dommages causés par l'utilisation de l'appareil.
- Lorsque vous utilisez l'appareil, ne le dirigez jamais sur vous ou sur d'autres personnes, notamment jamais vers les yeux ou les oreilles. Risque de blessures !
- Ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance et respectez les consignes de remplissage de l'objet gonflable. L'article gonflable risque d'éclater et de provoquer des blessures graves. Éteignez le compresseur avant d'avoir atteint la pression maximale autorisée.
- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.



Vous éviterez ainsi les dommages sur l'appareil ainsi que les dommages corporels en résultant :

## Manipulation de l'appareil :

- N'utilisez jamais l'appareil pendant un trajet.
- Avant la mise en service, assurez-vous de l'absence de détériorations sur l'appareil et utilisez-le toujours en bon état.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Ne laissez jamais l'appareil entrer en contact avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau. Risque d'électrocution !

- Maintenez dégagées toutes les ouvertures de l'appareil pendant le fonctionnement. Ne bouchez pas les ouvertures avec les mains ou les doigts et ne recouvrez pas l'appareil. Risque de surchauffe !
- En cas de températures extérieures très élevées, ne laissez pas l'appareil dans la voiture. L'appareil pourrait être endommagé de manière irréversible.
- L'appareil chauffe lorsqu'il est utilisé. Vous risquez de vous brûler en cas de contact avec les surfaces chaudes.
- Veillez à ne pas laisser entrer de sable, de poussière ou d'autres corps étrangers dans les entrées ou sorties d'air.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. N'aspirez pas de vapeurs chaudes. En cas de non-respect, vous vous exposez à des risques d'incendie ou d'explosion !
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise :
  - **si vous n'utilisez pas l'appareil ;**
  - **si vous laissez l'appareil sans surveillance ;**
  - **lorsque vous effectuez des travaux de nettoyage ;**
  - **si le câble de branchement est endommagé ;**
  - **après la pénétration de corps étrangers ou en cas de bruits anormaux.**
- Utilisez uniquement les accessoires livrés et recommandés par le fabricant.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie externe Powerbank avec compresseur. Cet appareil doit être réparé uniquement par un technicien d'entretien.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones à risque d'explosion, par ex. à proximité de fluides inflammables, de gaz ou de poussières.
- Ne pas exposer l'appareil à des sources de chaleur.
- Ne pas entreposer dans des lieux où la température risque d'être supérieure à 70 °C.
- Rechargez l'appareil uniquement à une température ambiante comprise entre 0 °C et 35 °C.
- Utiliser uniquement le câble USB  fourni avec l'appareil.



**ATTENTION :** Pour prévenir les accidents et blessures par électrocution :

### Sécurité électrique :

- N'utilisez pas l'appareil si vous ne parvenez pas à actionner l'interrupteur de marche/arrêt. Faites remplacer les interrupteurs endommagés.
- Ne portez pas l'appareil par le câble. N'utilisez pas le câble pour débrancher la fiche de la prise. Protégez le câble de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- Si le câble est endommagé, débranchez immédiatement la fiche de la prise.
- Ne court-circuitez pas les deux bornes. Cela peut provoquer des situations dangereuses !

### Batteries :



**ATTENTION !  
RISQUE D'EXPLOSION !**

- Ne court-circuitez pas la batterie externe Powerbank avec compresseur **1** et/ou ne l'ouvrez pas. Une surchauffe, un risque d'incendie ou un éclatement pourraient en résulter.
- N'exposez pas la batterie externe Powerbank avec compresseur **1** à de fortes sources de chaleur. La batterie peut exploser.
- Vérifiez régulièrement l'étanchéité de la batterie externe Powerbank avec compresseur **1**. Le liquide s'écoulant de batteries usagées ou endommagées peut entraîner des brûlures graves de la peau par l'acide. Dans ce cas, portez toujours des gants de protection ! Essuyez prudemment le liquide avec un chiffon et évitez les contacts avec la peau et les yeux. En cas de contact avec la peau et les yeux, rincez immédiatement à l'eau claire et faites appel à un médecin.

### ● Consignes de sécurité spécifiques

- Il est conseillé de recharger la batterie externe Powerbank avec compresseur **1** une fois par mois.
- Une température légèrement élevée lors du chargement est normale et n'indique pas un dysfonctionnement. Il est cependant

recommandé de laisser reposer la batterie externe Powerbank avec compresseur **1** pendant 15 minutes avant de l'utiliser.

- N'exposez pas la batterie externe Powerbank avec compresseur **1** à l'humidité, aux températures élevées et au feu.
- Rangez la batterie externe Powerbank avec compresseur **1** dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et de la corrosion.
- En cas d'écoulement ou d'une odeur anormale émanant de la batterie externe Powerbank avec compresseur **1** ou si celle-ci se déforme, arrêtez immédiatement de l'utiliser et contactez le fabricant.
- Ne laissez pas tomber la batterie externe Powerbank avec compresseur **1** lorsque vous l'utilisez.
- La batterie externe Powerbank avec compresseur **1** est conçue pour les pneus de voiture. Elle n'est pas prévue pour les pneus plus volumineux, tels que les pneus de tracteur ou de camion.

**❗ REMARQUE :** Le manomètre numérique avec indication de la pression **6** et de la batterie externe Powerbank avec compresseur **1** n'est pas calibré. Après avoir gonflé des objets gonflables qui deviennent dangereux lorsqu'ils sont mal gonflés (par ex. pneus de voiture) consultez un spécialiste disposant d'un appareil étalonné. Vérifiez-y la pression de l'objet gonflable en question.

- Le gonflage peut engendrer des températures élevées à la sortie d'air. Risque de brûlures !
- Lorsque vous utilisez le câble d'assistance au démarrage **18**, veillez à ce que la fiche soit bien insérée dans la sortie de l'assistance au démarrage pour voitures **8**.
- Lorsque vous utilisez l'assistance au démarrage, veillez à ce qu'au moins 3 barres **13** soient affichées.
- Si une seule barre est affichée pour le niveau de charge de la batterie **13** pendant le démarrage, veuillez charger la batterie externe Powerbank avec compresseur **1**.
- Si le véhicule ne démarre pas au bout de 3 – 5 essais, arrêtez la procédure de démarrage et vérifiez s'il n'y a pas une autre raison empêchant le démarrage du véhicule.

## ● Mise en service

- !** **REMARQUE :** après l'allumage de la batterie externe Powerbank avec compresseur **1** sur l'interrupteur d'alimentation de la batterie externe Powerbank **9**, l'appareil s'éteint automatiquement après environ 20 secondes si le compresseur n'est pas démarré ou si aucun consommateur n'est connecté.

## ● Contrôler la capacité de la batterie externe Powerbank avec compresseur

- Allumez la batterie externe Powerbank avec compresseur **1** en actionnant l'interrupteur d'alimentation de la batterie externe Powerbank avec compresseur **9**.
- Lors du chargement, les barres indiquant le niveau de charge de la batterie **13** clignotent.
- Le nombre de barres affichées pour le niveau de la batterie **13** indique la puissance de la batterie externe Powerbank avec compresseur **1**.
- Dès que l'appareil est complètement rechargé, les quatre barres **13** sont affichées en continu.

Barres indiquant le niveau de charge de la batterie	Puissance de batterie
1 clignote	0 %
1 continu	25 %
2 continu	50 %
3 continu	75 %
4 continu	100 %

## ● Charger la batterie externe Powerbank avec compresseur

- Reliez le câble USB **24** avec le connecteur de charge 5 V  $\overline{=}$ /2 A (USB-C) **10** et une prise USB-A ou un adaptateur secteur USB (tension de sortie de service  $U_{out,max}$  5 V  $\overline{=}$ ).

**!** **REMARQUE :** l'adaptateur secteur USB n'est pas fourni avec le produit.

**!** **REMARQUE :** pour protéger l'appareil contre les dommages, un circuit de protection contre les sous-tensions est intégré dans la batterie externe Powerbank avec compresseur **1**. Ceci empêche une décharge profonde de la batterie externe Powerbank avec compresseur **1** et éteint automatiquement l'appareil lorsque la batterie est complètement déchargée. Dans ce cas, une seule des quatre barres indiquant le niveau de charge de la batterie est allumée **13**. Il n'est cependant plus possible d'extraire de l'énergie et la fonction du compresseur est désactivée. Rechargez la batterie externe Powerbank avec compresseur **1**.

## ● Recharger les téléphones portables et tablettes

- Appuyez une seule fois sur l'interrupteur d'alimentation de la batterie externe Powerbank avec compresseur **9**.
- Branchez un câble de charge USB approprié à la sortie USB (5 V  $\overline{=}$  /2 A) **11** ou à la sortie USB (5 V  $\overline{=}$  /1 A) **12** et reliez-le ensuite à votre téléphone portable ou tablette.
- Le processus de charge démarre automatiquement.

**!** **REMARQUE :** Vous ne pouvez pas charger les appareils USB (téléphone portable, tablette) pendant que vous chargez votre batterie externe Powerbank avec compresseur **1**.

## ● Mise en service du compresseur intégré

- Vissez le tuyau pneumatique **17** sur le raccord de tuyau flexible **15** de la batterie externe Powerbank avec compresseur **1** (voir Fig. C).
- Posez l'appareil sur une surface plane, non inflammable. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement poussiéreux. Il y a un risque d'incendie et l'appareil pourrait être endommagé.

**!** **REMARQUE :** selon l'article gonflable, vous pouvez utiliser le tuyau pneumatique **17** directement ou avec les adaptateurs de valve **21**, **22** et **23** fournis avec l'appareil.

## Raccordement du tuyau flexible d'air comprimé sans adaptateur de valve

- Vissez l'extrémité libre de tuyau flexible d'air comprimé **17** directement sur la valve de branchement de l'objet gonflable.

## Raccordement du tuyau flexible d'air comprimé avec adaptateur de valve

- Les adaptateurs de valve **21**, **22** et **23** se trouvent dans le compartiment de rangement pour l'adaptateur de valve **14** (voir Fig. B).
- Vissez d'abord l'adaptateur de valve souhaité **21**, **22** ou **23** sur l'extrémité libre du tuyau flexible d'air comprimé **17**.
- Insérez l'adaptateur de valve **21**, **22** ou **23** dans la valve de branchement de l'objet gonflable (enlever au préalable, si nécessaire, le capuchon de la valve de l'objet gonflable).

## Retirer le tuyau flexible d'air comprimé

- Raccordement sans adaptateur pour valve **21**, **22** ou **23** : Dévissez le tuyau flexible de l'air comprimé **17** de la valve de l'objet gonflable.
- Raccordement avec adaptateur de valve **21**, **22** ou **23** : retirez d'abord l'adaptateur de valve de la valve de branchement de l'article gonflable. Dévissez ensuite l'adaptateur de valve **21**, **22** ou **23** du tuyau pneumatique **17** (si nécessaire, remettez en place le capuchon de valve de l'article gonflable).

**!** **REMARQUE :** de l'air peut s'échapper de la valve de l'article gonflable lorsque vous défaites le tuyau pneumatique **17**. Veillez à enlever rapidement le tuyau pneumatique **17**.

## Fonction de présélection de pression (Pressure Preselect)

- Allumez la batterie externe Powerbank avec compresseur **1** en actionnant l'interrupteur d'alimentation de la batterie externe Powerbank avec compresseur **9**.
- Raccordez le tuyau pneumatique **17** de la batterie externe Powerbank avec compresseur **1** à l'article gonflable que vous souhaitez gonfler. Procédez comme décrit dans la section précédente.
- Sélectionnez l'unité de pression souhaitée à l'aide de la touche de menu « M » **5**. Les unités disponibles sont bar (« bar »), kilopascal (« KPA »), kilogramme par centimètre carré (« kg/cm<sup>2</sup> ») et livre par pouce carré (« psi ») (voir Fig. E).
- Utilisez les touches « + » **3** et « - » **4** pour sélectionner la pression souhaitée. Pour accélérer la sélection, appuyez sur la touche correspondante et maintenez-la enfoncée. Il est possible de régler la pression entre 0,3 bar et 3,5 bar par incréments de 0,05 bar (voir Fig. E).

**!** **REMARQUE :** Pendant la présélection de la pression, le manomètre numérique avec indication de la pression et du niveau de batterie **6** clignote. Si aucune touche n'est actionnée pendant env. 10 secondes, l'affichage indique la valeur RÉELLE de la pression. La pression réglée reste enregistrée.

- Allumez le compresseur intégré en appuyant une fois sur la touche marche/arrêt du compresseur **2**.
- Le compresseur démarre et gonfle l'objet gonflable.
- Vous pouvez éteindre le compresseur à tout moment, en appuyant de nouveau sur la touche marche/arrêt du compresseur **2**.

- Dans le cas contraire, le compresseur s'éteint automatiquement dès que l'objet gonflable a atteint la pression pré réglée.
- Débranchez l'objet gonflable du tuyau flexible d'air comprimé **17** comme décrit dans la section précédente.
- À la fin du travail, dévissez à nouveau le tuyau pneumatique **17** du raccord de tuyau flexible **15** de la batterie externe Powerbank avec compresseur **1**.

**ATTENTION :** le raccord de tuyau flexible **15** de la batterie externe Powerbank avec compresseur **1** devient chaud pendant le service. Veillez à ne pas toucher le raccord de tuyau flexible **15** pendant le service afin de ne pas vous brûler. À la fin du travail, attendez au moins 10 minutes avant de dévisser à nouveau le tuyau pneumatique **17** du raccord de tuyau flexible **15** de la batterie externe Powerbank avec compresseur **1**.

**!** **REMARQUE :** après l'allumage de la batterie externe Powerbank avec compresseur **1** sur l'interrupteur d'alimentation de la batterie externe Powerbank **9**, l'appareil s'éteint automatiquement après environ 20 secondes si le compresseur n'est pas démarré ou si aucun consommateur n'est connecté.

**!** **REMARQUE :** Le manomètre numérique avec indication de la pression **6** et de la batterie externe Powerbank avec compresseur **1** n'est pas calibré. Après avoir gonflé des objets gonflables qui deviennent dangereux lorsqu'ils sont mal gonflés (par ex. pneus de voiture), consultez un spécialiste disposant d'un appareil étalonné et contrôler la pression de l'objet gonflable.

## Instructions d'utilisation

L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation continue. Il a été conçu pour générer une pression d'air, pas un volume d'air. N'utilisez pas l'appareil plus de 7 minutes sans interruption sur des articles gonflables volumineux, afin d'éviter de surchauffer et d'endommager l'appareil. Laissez-le ensuite refroidir 15 minutes. Nous conseillons de commencer par remplir d'air les objets volumineux puis d'atteindre la pression souhaitée avec l'appareil. N'utilisez pas l'appareil pendant plus de 7 minutes d'affilée. Laissez-le ensuite refroidir 15 minutes.

## Vérification de pression d'air avec la batterie Powerbank externe avec compresseur

- !** **REMARQUE :** Le manomètre numérique avec indication de la pression **6** et de la batterie externe Powerbank avec compresseur **1** n'est pas calibré.
- Allumez la batterie externe Powerbank avec compresseur **1** en actionnant l'interrupteur d'alimentation de la batterie externe Powerbank avec compresseur **9**.
  - Raccordez l'article gonflable au tuyau pneumatique **17** de la batterie externe Powerbank avec compresseur **1** dont vous souhaitez contrôler la pression. Pour cela, procédez comme décrit dans la section « Raccordement du tuyau pneumatique avec adaptateur de valve » ou « Raccordement du tuyau pneumatique sans adaptateur de valve ».
  - Sélectionnez l'unité de pression souhaitée à l'aide de la touche de menu « M » **5**. Les unités disponibles sont bar (« bar »), kilopascal (« KPA »), kilogramme par centimètre carré (« kg/cm<sup>2</sup> ») et livre par pouce carré (« psi ») (voir Fig. E).
  - Le manomètre numérique avec indication de la pression et du niveau de la batterie **6** affiche la pression de l'objet gonflable raccordé dans l'unité pré réglée.
  - Débranchez l'objet gonflable du tuyau flexible d'air comprimé **17** de la batterie externe Powerbank avec compresseur **1**. Procédez comme décrit dans la section « Retirer le tuyau pneumatique ».
- !** **REMARQUE :** de l'air peut s'échapper de la valve de l'article gonflable lorsque vous défaites le tuyau pneumatique **17**. Veillez à enlever rapidement le tuyau pneumatique **17**.

## Protection contre les surcharges

En cas de surcharge ou de dysfonctionnement, la protection contre les surcharges se déclenche pour protéger l'appareil.



**N'insérez jamais un fusible d'une intensité de déclenchement supérieure. Risque d'incendie !**

**Attention :** un circuit de protection contre la surchauffe de la batterie est intégré dans la batterie externe Powerbank avec compresseur **1** pour protéger contre les blessures et les dommages matériels. Il empêche la surchauffe de la batterie intégrée dans l'appareil et éteint automatiquement la batterie externe Powerbank avec compresseur **1** si la température de la batterie est trop élevée. Si cela se produit, laissez refroidir l'appareil avant de le remettre en service.

## ● Activation de l'éclairage

### Mode éclairage

- Pour allumer la LED **7**, appuyez sur l'interrupteur de l'éclairage LED **7a**.
- Appuyez de nouveau 3 fois sur l'interrupteur de l'éclairage LED **7a** pour éteindre à nouveau la LED **7**.

### Mode de clignotement

- Pour allumer la LED **7** en mode clignotant ou SOS, appuyez sur l'interrupteur de l'éclairage LED **7a**. La LED **7** s'allume d'abord en continu.
- Appuyez à nouveau brièvement sur l'interrupteur de l'éclairage LED **7a**, la LED **7** se met à clignoter.
- Appuyez à nouveau brièvement sur l'interrupteur de l'éclairage LED **7a**, la LED **7** passe en mode SOS. Il clignote ensuite 3 fois brièvement, 3 fois longuement et 3 fois brièvement.
- Appuyez à nouveau brièvement sur l'interrupteur de l'éclairage LED **7a**, la LED **7** s'éteint.

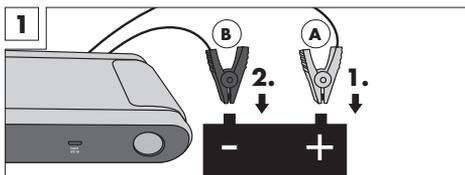
**ATTENTION !** Ne regardez pas directement la LED **7** en raison du risque de lésions oculaires.



**REMARQUE :** l'activation de l'éclairage n'est pas possible pendant que la batterie externe Powerbank avec compresseur **1** se recharge.

## ● Utilisation de la fonction d'assistance au démarrage

Lorsque vous utilisez l'assistance au démarrage, veillez à ce qu'au moins 3 barres **13** soient affichées en continu.



Étape	LED	Signification / Erreur	Solution
1. Branchez le câble d'assistance au démarrage <b>18</b> de la batterie externe Powerbank avec compresseur <b>1</b> à la sortie de l'assistance au démarrage de la voiture <b>8</b> de la batterie Powerbank externe avec compresseur <b>1</b> .	La LED d'erreur rouge <b>20</b> sur le câble d'assistance au démarrage <b>18</b> est allumée en continu. Un bref signal sonore est émis une fois par seconde.	La tension détectée dans la batterie externe avec compresseur <b>1</b> n'est pas suffisante pour démarrer la voiture.	Rechargez la batterie externe Powerbank avec compresseur <b>1</b> .
	La LED de démarrage verte <b>19</b> clignote.	Batterie externe Powerbank avec compresseur <b>1</b> prête.	Continuer à l'étape 2.
2. Brancher d'abord la borne rouge de la batterie (A) au pôle plus de la batterie du véhicule, puis la borne noire de la batterie (B) au pôle moins (voir Fig. 1).	La LED d'erreur rouge <b>20</b> sur le câble d'assistance au démarrage <b>18</b> est allumée en continu. Un signal sonore est émis deux fois par seconde.	Bornes de batterie (A) et (B) inversées.	Débranchez d'abord la borne noire (B), puis la borne rouge (A) des pôles de la batterie. Recommencez à l'étape 1.
	La LED d'erreur rouge <b>20</b> sur le câble d'assistance au démarrage <b>18</b> est allumée en continu. Un signal sonore est émis plusieurs fois par seconde.	Un court-circuit a été provoqué ou la batterie fuit.	
	La LED de démarrage verte <b>19</b> clignote.	Le branchement est correct.	Continuer à l'étape 3.
	Lorsque que la LED de démarrage verte <b>19</b> est allumée pendant plus de 90 secondes, la LED d'erreur rouge <b>20</b> et la LED de démarrage verte <b>12</b> s'allument ensuite en continu.	Le branchement est correct, mais étant donné que le véhicule n'a pas été démarré dans les 90 secondes, le processus d'aide au démarrage est interrompu pour des raisons de sécurité.	Débranchez d'abord la borne noire (B), puis la borne rouge (A) des pôles de la batterie. Recommencez à l'étape 1.
3. Démarrez le véhicule.	La LED d'erreur rouge <b>20</b> sur le câble d'assistance au démarrage <b>18</b> est allumée en continu. Un bref signal sonore est émis une fois par seconde.	La température est trop élevée, probablement après plusieurs tentatives de démarrage.	Débranchez d'abord la borne noire (B), puis la borne rouge (A) des pôles de la batterie. Recommencez à l'étape 1.
	La LED d'erreur rouge <b>20</b> et la LED de démarrage verte <b>19</b> sont allumées en continu.	Le processus de démarrage a échoué.	
		Le processus de démarrage a réussi.	Le moteur tourne.

- **ATTENTION :** dès que le véhicule est démarré, débrancher dans les 30 secondes le câble d'assistance au démarrage **18** de la batterie externe Powerbank avec compresseur **1**. Débrancher d'abord la borne noire (B), puis la borne rouge (A) des pôles de la batterie. Dans le cas contraire, des situations dangereuses pourraient se produire !
- Laisser tourner le moteur du véhicule.

## ● FAQ

**Q :** Question

**R :** Réponse

### **Q : Combien de temps faut-il pour recharger complètement un téléphone portable au moyen de l'appareil ?**

R : Avec une capacité de batterie de 3 500 mAh : environ 3 – 4 heures en cas de raccordement à la sortie USB 5 V  $\equiv$  /1 A [12], environ 2 – 3 heures en cas de raccordement à la sortie USB 5 V  $\equiv$  /2 A [11]. Notez qu'un appareil allumé épuise la batterie pendant son chargement, ce qui peut prolonger le temps de charge.

### **Q : Combien de temps la batterie externe Powerbank avec compresseur [1] conserve-t-elle sa charge ?**

R : 3 – 6 mois. Il est cependant recommandé de charger la batterie une fois par mois.

### **Q : Comment éteindre la batterie externe Powerbank avec compresseur [1] ?**

R : Après l'allumage de la batterie externe Powerbank avec compresseur [1] sur l'interrupteur d'alimentation de la batterie externe Powerbank [9], la batterie externe Powerbank avec compresseur s'éteint à nouveau automatiquement après environ 20 secondes si le compresseur n'est pas démarré ou si aucun consommateur n'est connecté. Il n'est pas prévu d'éteindre l'appareil manuellement.

## ● Dépannage

- = Problème
- ⊙ = Cause
- = Résolution

### ● La batterie externe Powerbank avec compresseur [1] n'est pas complètement rechargée bien que les 4 barres indiquant le niveau de charge [13] soient allumés en continu.

- ⊙ La charge est à 60 % après une non-utilisation ou un stockage de longue durée.
- Rechargez la batterie externe Powerbank avec compresseur [1] comme décrit dans la section « Charger la batterie externe Powerbank avec compresseur ».

### ● Aucune réaction lors de l'actionnement de l'interrupteur d'alimentation de la batterie externe Powerbank [9].

- ⊙ La protection contre les sous-tensions de la batterie externe Powerbank avec compresseur [1] est activée.
- Charger de nouveau la batterie externe Powerbank avec compresseur [1].

### ● Une barre indiquant le niveau de charge de la batterie [13] clignote, mais la batterie externe Powerbank avec compresseur [1] ne peut pas être utilisée.

- ⊙ La protection contre les sous-tensions de la batterie externe Powerbank avec compresseur [1] est activée.
- Charger de nouveau la batterie externe Powerbank avec compresseur [1].

## ● Nettoyage

**ATTENTION : l'appareil ne doit ni être aspergé d'eau, ni être plongé dans l'eau. Risque de blessure par choc électrique si de l'humidité pénètre à l'intérieur de l'appareil.**

- N'utilisez aucun détergent ou solvant. Ils pourraient causer des dommages irréparables sur l'appareil.
- Gardez le boîtier et les accessoires de l'appareil propres.
- Pour le nettoyage de l'appareil et des accessoires, utilisez un chiffon humide ou une brosse douce.

## ● Stockage

- Rangez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Veillez à ce que le flexible pneumatique **17** ne soit pas plié pour éviter un endommagement.
- Rangez les adaptateurs de valve **21**, **22** et **23** dans le compartiment de rangement pour l'adaptateur de valve **14**.

## ● Indications relatives à l'environnement et à la mise au rebut



**NE JETEZ PAS LES OUTILS ÉLECTRONIQUES AVEC LES ORDURES MÉNAGÈRES ! RÉCUPÉREZ LES MATIÈRES PREMIÈRES PLUTÔT QUE D'ÉLIMINER LES DÉCHETS !**

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement. L'icône représentant une poubelle barrée indique que cet appareil ne doit en aucun cas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez déposer cet appareil dans un point de collecte, un centre de recyclage ou une déchetterie.

Nous éliminons gratuitement les appareils défectueux renvoyés. En outre, les distributeurs d'appareils électroniques et électriques ainsi que les distributeurs d'aliments sont tenus de récupérer les produits. Lidl vous permet de déposer les produits dans ses filiales et ses magasins. Le dépôt et le recyclage ne vous coûteront rien. Lors de l'achat d'un appareil neuf, vous avez le droit de déposer gratuitement un appareil usagé. Vous avez, en outre, la possibilité de déposer gratuitement jusqu'à trois appareils usagés – dont aucun côté ne doit dépasser 25 cm, indépendamment de l'achat d'un appareil neuf.

Avant tout dépôt, veuillez supprimer toutes les données personnelles.

Avant le dépôt, sortez les batteries ou les accumulateurs qui ne sont pas intégrés à l'appareil usagé ainsi que les ampoules que vous pouvez retirer sans les endommager et déposez-les dans un centre de collecte adapté.

**!** **Remarques sur le retrait sécurisé des batteries ou des accumulateurs :**

**⚠ AVERTISSEMENT** **Seul un personnel spécialisé est habilité à démonter l'accumulateur ! RISQUES DE BLESSURES PHYSIQUES PAR CHOC ÉLECTRIQUE !**

- Assurez-vous que la batterie est entièrement vide.
- Vous pouvez retirer la batterie après avoir séparé les deux parties du boîtier. Elles sont maintenues ensemble par des vis courantes.
- Sortez délicatement la batterie ou l'accumulateur.
- Vous pouvez alors éliminer la batterie ou l'accumulateur et l'appareil comme il se doit.



Les batteries contenant des produits nocifs sont caractérisées par les symboles ci-contre interdisant de les jeter avec les ordures ménagères. Les désignations du métal lourd en question sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Déposez les batteries usagées dans un point de collecte de votre ville ou de votre municipalité ou rapportez-les chez votre commerçant. Vous vous conformez ainsi aux obligations légales et contribuez de manière essentielle à la protection de l'environnement.



Respectez le marquage sur les différents emballages et triez-les si nécessaire. Les emballages sont identifiés par des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques, 20–22 : papier et carton, 80–98 : composites.

## ● Déclaration de conformité UE

Nous, la société

**C. M. C. GmbH Holding**

Responsable des documents :

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

ALLEMAGNE

déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit

### **Batterie externe Powerbank avec compresseur**

IAN : **449621\_2304**

Réf : **2626**

Année de fabrication : **2024/09**

Modèle : **UPK 10 G4**

satisfait aux exigences de protection essentielles indiquées dans les directives européennes

#### **Compatibilité électromagnétique :**

(2014/30/EU)

#### **Directive relative aux machines :**

(2006/42/UE)

#### **Directive RoHS :**

(2011/65/EU)+(2015/863/EU)

#### **Directive sur les matériels destinés à être utilisés à l'extérieur :**

(2000/14/CE)

Annexe II puissance du moteur : 90 W

Niveau de pression acoustique garanti LwA : 85 dB(A)

Niveau de pression acoustique mesuré LWA : 82,9 dB(A)

et leurs modifications.

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus satisfait aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement et du Conseil Européen datées du 8 juin 2011 et relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Pour l'évaluation de la conformité, les normes harmonisées suivantes ont été prises comme références :

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021**

**EN 62233:2008**

**EN IEC 62368-1:2020+A11:2020**

**EN IEC 62368-3:2020**

**EN 55032: 2015+A11:2020+A1:2020**

**EN 55035: 2017+A11:2020**

**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**

**EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**

**EN IEC 55015:2019+A11:2020**

**EN 61547:2009**

**EN 50498:2010**

**EN 60068-2-1:2007**

**EN 62471:2008**

**EN 1012-1:2010**

St. Ingbert, le 01/08/2023

C.M.C. GmbH Holding  
Katharina-Loth-Straße 15  
66386, St. Ingbert  
Tel. +49 6894 99897-50  
Fax +49 6894 99897-29

p. o. Dr. Christian Weyler

- Assurance qualité -

## ● Remarques sur la garantie et le service après-vente

### Garantie de la C. M. C. GmbH Holding

Chère cliente, cher client, cet appareil bénéficie d'une période de garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

### ● Conditions de garantie

#### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

#### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

#### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

### **● Période de garantie et revendications légales pour vices**

La durée de la garantie n'est pas rallongée par la prestation de garantie. Ceci s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les vices que se trouvent déjà éventuellement à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations dues après la fin de la période de garantie sont payantes.

### **● Étendue de la garantie**

L'appareil a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit soumises à une usure normale et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme p. ex. des interrupteurs, des batteries et des éléments fabriqués en verre.

La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant. Toutes les indications fournies dans le manuel d'utilisation doivent être scrupuleusement respectées pour garantir une utilisation conforme du produit. Les utilisations ou manipulations déconseillées dans le mode d'emploi ou sujettes à un avertissement dans ce même manuel doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Les manipulations incorrectes et inappropriées, l'usage de la force ainsi que les interventions réalisées par toute autre personne que notre centre de service après-vente agréé annulent la garantie.

### **● Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN) au titre de preuves d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure de l'appareil.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service après-vente indiqué, accompagné de la preuve d'achat et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.



**REMARQUE :**

Le site [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) vous permet de télécharger le présent mode d'emploi, ainsi que d'autres manuels, des vidéos sur les produits et des logiciels. Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service après-vente de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)). Saisissez la référence de l'article (IAN) 449621 pour ouvrir le mode d'emploi correspondant.



● **Service**

**Comment nous contacter :**

**FR, BE, CH**

Nom : Ecos Office Forbach  
Site web : [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-mail : [service.fr@cmc-creative.de](mailto:service.fr@cmc-creative.de)  
Téléphone : 0033 (0) 3 87 84 72 34  
Siège : Allemagne

**IAN 449621\_2304**

Veuillez noter que les coordonnées fournies ci-après ne sont pas les coordonnées du service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus.

Adresse :

**C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
ALLEMAGNE

<b>Tabel van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina	64
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	65
Gebruik conform de voorschriften .....	Pagina	65
Leveringsomvang .....	Pagina	66
Uitrusting .....	Pagina	66
Technische gegevens .....	Pagina	67
<b>Veiligheidsvoorschriften</b> .....	Pagina	68
<b>Specifieke veiligheidsaanwijzingen</b> .....	Pagina	71
<b>Ingebruikname</b> .....	Pagina	73
Capaciteit van de powerbank met compressor controleren.....	Pagina	73
Powerbank met compressor opladen .....	Pagina	73
Mobiele telefoons en tablets opladen .....	Pagina	73
Inbedrijfstelling van de geïntegreerde compressor .....	Pagina	73
Verlichting inschakelen .....	Pagina	76
De starthulpfunctie gebruiken .....	Pagina	76
<b>Veelgestelde vragen</b> .....	Pagina	77
<b>Problemen oplossen</b> .....	Pagina	78
<b>Reiniging</b> .....	Pagina	78
<b>Bewaren</b> .....	Pagina	78
<b>Milieu-informatie en afvalverwijderingsrichtlijnen</b> .....	Pagina	78
<b>EU-conformiteitverklaring</b> .....	Pagina	79
<b>Aanwijzingen over garantie en afhandelen van de service</b> .....	Pagina	80
Garantievoorwaarden .....	Pagina	81
Garantieperiode en wettelijke garantieclaims .....	Pagina	81
Omvang van de garantie .....	Pagina	81
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina	81
Service.....	Pagina	82

● Tabel van de gebruikte pictogrammen			
	Lees de bedieningshandleiding!		Gebruik een gehoorbescherming!
	Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.		Waarschuwing voor elektrische schok! Levensgevaar!
	Neem de waarschuwings- en veiligheidsaanwijzingen in acht!		Voorzichtig! Ontploffingsgevaar!
	De ledlamp is niet geschikt voor ruimteverlichting in het huishouden.		Recycling van grondstoffen in plaats van afvalverwijdering!
	De ledlamp is geschikt voor extreme temperaturen tot -21 °C.		Voer de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke wijze af!

● Tabel van de gebruikte pictogrammen			
	Beschermingsklasse III		Verpakkingsmateriaal golfkarton
	Aanwijzing		Gegarandeerd geluidsvermogensniveau van 85 decibel
	Waarschuwing: het compressorsysteem kan starten zonder waarschuwing.		U bent wettelijk verplicht om de aldus gemarkeerde apparaten in een door het niet-gesorteerde gemeentelijk afval gescheiden vorm in te leveren. Afvalverwijdering via het huisvuil is verboden.
	Aan/uit-knop		Tegen regen beschermen!
	Gemaakt van gerecycled materiaal		Let op! Heet oppervlak!
	Gelijkspanning in volt		Inschakelknop voor ledlamp
	Aan-/uit-knop voor compressor		Menutoets "M"

## POWERBANK MET COMPRESSOR UPK 10 G4

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd! U hebt gekozen voor één van onze hoogwaardige producten. Leer het product voor de eerste ingebruikname kennen. Lees hiervoor de volgende bedieningshandleiding en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

### BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN!

 **De starthulpfunctie is alleen geschikt voor benzinemotoren met een cilinderinhoud van max. 3,5 l en dieselmotoren met een cilinderinhoud tot max. 2,2 l.**

### ● Gebruik conform de voorschriften

Deze powerbank met compressor dient als extra ondersteuning van 12 V-voertuigaccusystemen bij startproblemen van motoren van diesel- en benzinevoertuigen die worden veroorzaakt door zwakke, lege of defecte startaccu's. De powerbank met compressor kan de voertuigaccu in geen geval vervangen. Het apparaat maakt het de gebruiker, indien nodig, alleen mogelijk om het voertuig zonder hulp van

derden te starten, wanneer niet meer dan 400 A nodig is om te starten (max. piekstroom). Daarnaast beschikt de powerbank met compressor over twee USB-uitgangen, waarmee indien nodig mobiele telefoon, navigatietoestel of andere USB-apparaten kunnen worden geladen. De geïntegreerde compressor is bestemd om druk te produceren in banden (bijv. auto- en fietsbanden), ballen en andere opblaasartikelen met een kleine inhoud. De compressor is niet geschikt om artikelen met een grote inhoud op te blazen, omdat hij zonder tegendruk snel kan verhitten. Deze powerbank met compressor is niet ontworpen voor continubedrijf voor drukopwekking van langer dan 7 minuten aan één stuk. De maximaal afneembare druk bedraagt 3,5 bar.

**!** **AANWIJZING:** De manometer is niet geijkt.

Elk ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat en vormt een ernstig risico voor de gebruiker. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik of foutieve bediening. Deze powerbank met compressor is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.

Het apparaat is ontwikkeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik. Ingebruikname uitsluitend door geïnstrueerde personen.

Bewaar de gebruikershandleiding goed en overhandig ook alle documentatie bij doorgave van het product aan derden.



De ledlamp is niet geschikt voor kamerverlichting in het huishouden.



De ledlamp is geschikt voor extreme temperaturen tot -21 °C.

**-21 °C**

## ● Leveringsomvang

- 1 powerbank met compressor
- 1 bedieningshandleiding

Toebehoren:

- 1 starthulpkabel
- 1 USB-kabel
- 3 ventieladapters
- 1 persluchtslang

## ● Uitrusting

**!** Controleer altijd onmiddellijk na het uitpakken of de leveringsomvang compleet is en of de powerbank met compressor in perfecte staat is. Gebruik het apparaat niet als dit defect is.

1	Powerbank met compressor
2	Aan-/uit-knop voor compressor
3	Toets "+"
4	"-"-toets
5	Menu-toets "M"

<b>6</b>	Digitale manometer met luchtdrukweergave (niet geijkt)
<b>7</b>	Ledlamp
<b>7a</b>	Inschakelknop voor ledlamp
<b>8</b>	Autostarhulp-uitgang
<b>9</b>	AAN-knop voor de powerbank
<b>10</b>	Laadaansluiting 5V === /2 A (USB-C)
<b>11</b>	Uitgang USB 5 V === /2 A
<b>12</b>	Uitgang USB 5 V === /1 A
<b>13</b>	Balken voor accutoestand
<b>14</b>	Opbergvak voor de ventieladapters
<b>15</b>	Slangaansluiting
<b>16</b>	Waarschuwbord
<b>17</b>	Persluchtslang
<b>18</b>	Starthulpkabel
<b>19</b>	Groene start-led
<b>20</b>	Rode fout-led
<b>21</b>	Ventieladapter voor ballen
<b>22</b>	Ventieladapter voor opblaasartikelen
<b>23</b>	Ventieladapter voor opblaasartikelen
<b>24</b>	USB-kabel

**!** **AANWIJZING:** Het in de volgende tekst gebruikte begrip "product" of "apparaat" heeft betrekking op de powerbank met compressor die in deze handleiding wordt vermeld.

## ● Technische gegevens

Door de serieschakeling van de vier individuele cellen, waaruit de accu is opgebouwd, verkrijgt men bij een totale spanning van  $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$  een capaciteit van 3500 mAh. Het daaruit resulterende vermogen komt overeen met hetzelfde vermogen als bij een accu met een totale capaciteit van 14000 mAh bij 3,2 V wordt bereikt.

Model:	UPK 10 G4
Accutype:	Lithium-ijzer-fosfaat-accumulator (F9643125)
Accu, chemisch systeem:	Lithium-ijzer-fosfaat (LiFePO4)
Accucapaciteit:	14000 mAh, 3,2 V === , 44,8 Wh

Laadcycli:	2000
Laadduur:	tot en met 8 uur (bij 2 A)
Piekstroom:	400 A
Startstroom:	200 A
Gebruikstemperatuur Powerbank:	0 °C – 60 °C
Gebruikstemperatuur led:	-20 °C – 60 °C
Temperatuur waarbij de powerbank mag worden opgeladen:	0 °C – 35 °C
Spanning:	12 V ===
Ingangsspanning (laadaansluiting USB-C):	5 V === 2 A
Uitgangsspanning (uitgang USB):	5 V === /1 A   5 V === /2 A
Capaciteit:	8400 mAh/5 V
Stroomverbruik compressoreenheid:	max. 10 A
Maximaal afneembare druk:	3,5 bar
Continubedrijf:	Max. 7 min*
Luchtdebiet:	22 l/min
Motorvermogen:	90 W
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau ( $L_{WA}$ ):	85 dB(A)
Gemeten geluidsvermogensniveau ( $L_{WA}$ ):	82,9 dB(A)
Meetonzekerheid ( $K_{WA}$ ):	1,94 dB(A)
Geluidsdrukniveau ( $L_{PA}$ ):	73,3 dB(A)
Meetonzekerheid ( $K_{PA}$ ):	3 dB(A)

**!** **AANWIJZING:** De geluidsemisiewaarden zijn overeenkomstig EN ISO 3744:1995 berekend.

\* Continubedrijf: Gebruik de geïntegreerde compressor niet langer dan 7 minuten aan één stuk. Las daarna een pauze in van 15 minuten.

Technische en visuele wijzigingen kunnen in het kader van de doorontwikkeling zonder aankondiging worden uitgevoerd. Alle maten, aanwijzingen en gegevens in deze bedieningshandleiding zijn dan ook zonder garantie. Juridische claims die op basis van de bedieningshandleiding worden ingediend, kunnen daarom niet worden opgeëist.

## ● Veiligheidsvoorschriften



**LEES VOOR HET GEBRUIK DE BEDIENINGSHANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR. DEZE IS BESTANDDEEL VAN HET APPARAAT EN MOET OP ELK MOMENT BESCHIKBAAR ZIJN!**

Deze paragraaf behandelt de elementaire veiligheidsvoorschriften bij werkzaamheden met het apparaat.

## **Veiligheid van personen:**

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer zij onder toezicht staan of werden geïnstrueerd met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en ze de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder dat er toezicht op hen wordt gehouden.
- Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van mensen – vooral kinderen – en huisdieren.
- In het werkgebied is de gebruiker tegenover derden verantwoordelijk voor schades die door het gebruik van het apparaat zijn veroorzaakt.
- Richt het apparaat tijdens het gebruik nooit op uzelf of andere personen, met name niet op de ogen en oren. Er bestaat letselgevaar!
- Laat het apparaat niet zonder toezicht in werking en neem de vulaanwijzingen van het opblaasartikel in acht. Het opblaasartikel kan ontploffen en ernstig letsel veroorzaken. Schakel de compressor uit voordat de maximaal toelaatbare druk wordt bereikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.



Zo vermijdt u schades aan het apparaat en eventueel daaruit voortvloeiend lichamelijk letsel:

## **Werken met het apparaat:**

- Gebruik het apparaat niet, terwijl u rijdt.
- Controleer het apparaat voor ingebruikname op schade en gebruik het alleen in perfecte staat.

- Stel het apparaat niet bloot aan regen of nat weer. Laat het niet in contact komen met water en dompel het niet onder in water. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!
- Houd tijdens het gebruik alle openingen van het apparaat vrij. Sluit de openingen niet af met handen of vingers en dek het apparaat niet af. Er bestaat oververhittingsgevaar!
- Laat het apparaat niet bij hoge buitentemperaturen in de auto achter. Het apparaat zou onherstelbare schade kunnen oplopen.
- Het apparaat wordt warm tijdens het gebruik. Er bestaat verbrandingsgevaar bij het aanraken van de hete oppervlakken.
- Let erop dat er geen zand, stof of andere vreemde voorwerpen in de luchtinlaat- of luchtuitlaatopening terechtkomen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen. Zuig geen hete dampen aan. Wanneer u dit niet in acht neemt, bestaat brand- of ontploffingsgevaar!
- Schakel het apparaat uit en trek de stroomstekker uit het stopcontact:
  - **wanneer u het apparaat niet gebruikt;**
  - **wanneer u het apparaat zonder toezicht achterlaat;**
  - **wanneer u reinigingswerkzaamheden uitvoert;**
  - **wanneer de aansluitkabel beschadigd is;**
  - **nadat verontreiniging is binnengedrongen of bij abnormale geluiden.**
- Gebruik alleen toebehoren dat door de fabrikant is geleverd en wordt aanbevolen.
- Demonteer of wijzig de powerbank met compressor niet. Dit apparaat mag alleen door een onderhoudstechnicus worden gerepareerd.
- Gebruik het apparaat niet in zones met ontploffingsgevaar, bijv. in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.
- Stel het apparaat niet bloot aan warmte.
- Leg het niet op plaatsen waar de temperatuur hoger kan worden dan 70 °C.
- Laad alleen op bij een omgevingstemperatuur tussen 0 °C en 35 °C.
- Gebruik alleen de bij het apparaat inbegrepen USB-kabel .



**VOORZICHTIG:** Zo vermijdt u ongevallen en letsel door een elektrische schok:

### **Elektrische veiligheid:**

- Gebruik het apparaat niet wanneer de schakelaar niet kan worden in- en uitgeschakeld. Laat beschadigde schakelaars vervangen.
- Draag het apparaat niet aan de kabel. Gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Trek bij schade aan de kabel de stekker onmiddellijk uit de contactdoos.
- Sluit de twee klemmen niet kort. Dit kan tot gevaarlijke situaties leiden!

### **Accu's:**



**VOORZICHTIG!  
ONTPLOFFINGSGEVAAR!**

- Sluit de powerbank met compressor **1** niet kort en/of open hem niet. Dit kan tot oververhitting, brandgevaar of ontploffing leiden.
- Stel de powerbank met compressor **1** niet bloot aan grote hitte. De accu kan ontploffen.
- Controleer de powerbank met compressor **1** regelmatig op lekkages. Uitgelopen of beschadigde accu's kunnen bij contact met de huid brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval absoluut geschikte veiligheidshandschoenen! Verwijder de vloeistof voorzichtig met een doek en vermijd contact met de huid en de ogen. Spoel de huid of de ogen in geval van contact onmiddellijk uit met schoon water en raadpleeg een arts.

### **● Specifieke veiligheidsaanwijzingen**

- Aanbevolen wordt om de powerbank met compressor **1** maandelijks op te laden.
- Een licht verhoogde temperatuur bij het laden wijst niet op een defect, maar is volledig normaal. Aanbevolen wordt echter om

de powerbank met compressor **1** 15 minuten te laten rusten voordat u hem verder gebruikt.

- Houd de powerbank met compressor **1** uit de buurt van vocht, hoge temperaturen en vuur.
- Bewaar de powerbank met compressor **1** op een droge plaats en bescherm hem tegen vocht en corrosie.
- Wanneer u vaststelt dat de powerbank met compressor lekt, een eigenaardige geur verspreidt **1** of vervormd is, staakt u het gebruik ervan onmiddellijk en neemt u contact op met de fabrikant.
- Laat de powerbank met compressor **1** niet vallen tijdens het gebruik.
- De powerbank met compressor **1** is geschikt voor banden van personenwagens. Hij is niet geschikt voor grote banden zoals die van een tractor of vrachtwagen.

**!** **AANWIJZING:** De digitale manometer met luchtdruk- en accu-weergave **6** van de powerbank met compressor **1** is niet geijkt. Ga daarom na het oppompen van opblaasartikelen waarbij een verkeerde druk gevaarlijk kan zijn (bijv. autobanden na autopech) naar een gespecialiseerde instantie met een geijkt apparaat. Controleer daar de druk van het opblaasartikel.

- Tijdens het opblazen kunnen aan de luchtuitlaat hoge temperaturen ontstaan. Er bestaat brandgevaar!
- Let er bij het gebruik van de starthulpkabel **18** op dat de stekker stevig in de autostarhulp-uitgang **8** zit.
- Let er bij het gebruik van de starthulp op dat ten minste 3 balken voor de accutoestand **13** branden.
- Wanneer er slechts nog één balk voor de accutoestand **13** tijdens het startproces knippert, laadt u de powerbank met compressor **1** op.
- Wanneer het voertuig na de 3<sup>e</sup> – 5<sup>e</sup> startpoging niet start, beëindigt u de startprocedure en controleert u of er andere oorzaken zijn, die verhinderen dat het voertuig start.

## ● Ingebruikname

- ❗ **AANWIJZING:** Na het inschakelen van de powerbank met compressor **1** aan de Aan-knop voor de powerbank **9** schakelt het apparaat na ongeveer 20 seconden automatisch weer uit, wanneer de compressor niet wordt gestart of er geen verbruikers worden aangesloten.

## ● Capaciteit van de powerbank met compressor controleren

- Schakel de powerbank met compressor **1** aan de inschakelknop voor de powerbank **9** in.
- Bij het opladen knipperen de balken voor de accu-toestand **13**.
- Het aantal balken dat continu brandt voor de accu-toestand **13**, duidt het accuvermogen van de powerbank met compressor **1** aan.
- Wanneer het apparaat volledig is opgeladen, branden alle vier balken voor de accu-toestand **13** continu.

Balken voor de accu-toestand	Accuvermogen
1 knippert	0%
1 permanent	25%
2 permanent	50%
3 permanent	75%
4 permanent	100%

## ● Powerbank met compressor opladen

- Sluit de USB-kabel **24** aan op de laadaansluiting 5 V  $\overline{=}$ /2 A (USB-C) **10** en een geschikte USB-A-contactdoos of een geschikte USB-netaansluitadapter (werkuitgangsspanning  $U_{out,max}$  5 V  $\overline{=}$ ).

- ❗ **AANWIJZING:** De USB-netaansluitadapter is niet in de levering inbegrepen.

- ❗ **AANWIJZING:** Om het apparaat tegen beschadiging te beschermen, is een onderspanningsbeveiliging in de powerbank met compressor **1** ingebouwd. Deze voorkomt een diepontlading van de powerbank met compressor **1** en schakelt het apparaat bij een volledig ontladen accu automatisch uit. In dat geval knippert nog slechts één van de balken voor de accu-toestand **13**. Nu kan er echter geen energie meer worden afgenomen en wordt de compressorfunctie gedeactiveerd. Laad de powerbank met compressor **1** weer op.

## ● Mobiele telefoons en tablets opladen

- Druk de inschakelknop voor de powerbank met compressor **9** eenmaal in.
- Sluit een geschikte USB-laadkabel op de USB-uitgang (5 V  $\overline{=}$  /2 A) **11** of de USB-uitgang (5 V  $\overline{=}$  /1 A) **12** aan en verbind daarna met uw mobiele telefoon of tablet.
- Het laadproces start automatisch.

- ❗ **AANWIJZING:** Het is niet mogelijk om USB-apparaten (bijv. mobiele telefoon, tablet) op te laden, terwijl de powerbank met compressor **1** zelf wordt opgeladen.

## ● Inbedrijfstelling van de geïntegreerde compressor

- Schroef daarna de perslucht slang **17** op de slangaansluiting **15** van de powerbank met compressor **1** (zie afb. C).
- Plaats het apparaat op een vlakke, niet brandbare ondergrond. Gebruik het apparaat niet in een stoffige omgeving. Er bestaat brandgevaar en het apparaat kan beschadigd raken.

- !** **AANWIJZING:** Afhankelijk van het opblaasartikel kunt u de persluchtslang **17** direct of in combinatie met de meegeleverde ventieladapters **21**, **22** en **23** gebruiken.

## De persluchtslang aansluiten zonder ventieladapter

- Schroef het vrije uiteinde van de persluchtslang **17** direct op het aansluitventiel van het opblaasartikel.

## De persluchtslang aansluiten met ventieladapter

- De ventieladapters **21**, **22** en **23** bevinden zich in het opbergvak voor de ventieladapters **14** (zie afb. B).
- Schroef eerst de gewenste ventieladapters **21**, **22** of **23** op het vrije uiteinde van de persluchtslang **17**.
- Steek daarna de ventieladapters **21**, **22** of **23** in het aansluitventiel van het opblaasartikel (evt. eerst de ventieldop van het opblaasartikel verwijderen).

## Persluchtslang verwijderen

- Aansluiting zonder ventieladapters **21**, **22** of **23**: schroef de persluchtslang **17** van het ventiel van het opblaasbare artikel af.
- Aansluiting met ventieladapters **21**, **22** of **23**: Trek eerst de ventieladapter van het aansluitventiel van het opblaasartikel af. Schroef daarna de ventieladapters **21**, **22** of **23** van de persluchtslang **17** af (evt. ventieldop van het opblaasartikel weer aanbrengen).

- !** **AANWIJZING:** bij het losmaken van de persluchtslang **17** kan lucht uit het ventiel van het opblaasartikel ontsnappen. Zorg ervoor dat u de persluchtslang **17** snel verwijdert.

## Drukkeuze (Pressure-Preselect) -functie

- Schakel de powerbank met compressor **1** aan de inschakelknop voor de powerbank **9** in.
- Verbind de persluchtslang **17** van de powerbank met compressor **1** met het opblaasartikel dat u wilt vullen. Ga daartoe te werk zoals beschreven in het vorige hoofdstuk.
- Selecteer met behulp van de menu-toets "M" **5** de gewenste eenheid van de druk. U kunt kiezen tussen de eenheden bar ("BAR"), kilopascal ("KPA"), kilogram per vierkante centimeter ("KG/CM<sup>2</sup>") en pond per vierkante inch ("PSI") (zie afb. E).
- Selecteer met behulp van de "+"-toets **3** en "-"-toets **4** de gewenste druk. Om de selectie te versnellen, kunt u de toets in kwestie lang ingedrukt houden. Drukinstellingen tussen 0,3 bar en 3,5 bar in stappen van 0,05 bar zijn mogelijk (zie afb. E).

- !** **AANWIJZING:** Tijdens de selectie van de druk knippert de digitale manometer met luchtdruk- en accuweergave **6**. Wanneer er gedurende 10 seconden geen toets wordt ingedrukt, geeft de weergave de nominale drukwaarde weer. De ingestelde druk blijft opgeslagen.

- Schakel de geïntegreerde compressor in door de Aan/Uit-knop voor de compressor **2** eenmaal in te drukken.
- De compressor start en pompt het opblaasartikel op.
- U kunt de compressor op elk moment uitschakelen door de Aan/uit-knop voor de compressor **2** opnieuw eenmaal in te drukken.
- Anders schakelt de compressor automatisch uit, zodra het opblaasartikel de vooraf ingestelde druk heeft bereikt.
- Koppel het opblaasartikel los van de persluchtslang **17**, zoals beschreven in de vorige paragraaf.
- Schroef na het einde van de werkzaamheden de persluchtslang **17** terug van de slangaansluiting **15** van de powerbank met compressor **1** af.

**LET OP:** De slangaansluiting **15** van de powerbank met compressor **1** wordt heet tijdens het gebruik. Zorg er absoluut voor dat u de slangaansluiting **15** tijdens het gebruik niet aanraakt, om geen brandwonden op te lopen. Wacht na het einde van de werkzaamheden ten minste 10 minuten voordat u de persluchtslang **17** terug van de slangaansluiting **15** van de powerbank met compressor **1** afschroeft.

**!** **AANWIJZING:** Na het inschakelen van de powerbank met compressor **1** aan de Aan-knop voor de powerbank **9** schakelt het apparaat na ongeveer 20 seconden automatisch weer uit, wanneer de compressor niet wordt gestart of er geen verbruikers worden aangesloten.

**!** **AANWIJZING:** De digitale manometer met luchtdruk- en accuweergave **6** van de powerbank met compressor **1** is niet geijkt. Ga daarom na het oppompen van opblaasartikelen, waarbij de verkeerde druk gevaarlijk kan zijn (bijv. autobanden), langs bij een gespecialiseerde instantie met een geijkt apparaat en controleer de druk van het opblaasartikel.

## Werkaanwijzingen

Het apparaat is niet geschikt voor continubedrijf. Het is ontwikkeld om luchtdruk te produceren en geen luchtvolume. Gebruik het apparaat bij artikelen met een grote inhoud niet langer dan 7 minuten zonder onderbreking om oververhitting en schade aan het apparaat te vermijden. Laat het daarna minstens 15 minuten afkoelen. We adviseren om artikelen met een grote inhoud eerst met lucht te vullen om daarna met het apparaat de gewenste druk te genereren. Gebruik het apparaat niet langer dan 7 minuten zonder onderbreking. Laat het daarna minstens 15 minuten afkoelen.

## Luchtdrukcontrole met de powerbank met compressor

**!** **AANWIJZING:** De digitale manometer met luchtdruk- en accuweergave **6** van de powerbank met compressor **1** is niet geijkt.

- Schakel de powerbank met compressor **1** aan de inschakelknop voor de powerbank **9** in.
- Sluit het opblaasartikel, waarvan u de druk wilt controleren, aan op de persluchtlang **17** van de powerbank met compressor **1**. Ga daartoe tewerk zoals beschreven in het hoofdstuk "De persluchtlang aansluiten met ventieladapter" resp. "De persluchtlang aansluiten zonder ventieladapter".
- Selecteer met behulp van de menu-toets "M" **5** de gewenste eenheid van de druk. U kunt kiezen tussen de eenheden bar ("BAR"), kilopascal ("KPA"), kilogram per vierkante centimeter ("KG/CM<sup>2</sup>") en pond per vierkante inch ("PSI") (zie afb. E).
- De digitale manometer met luchtdruk- en accuweergave **6** geeft de druk aan van het aangesloten opblaasartikel in de vooraf ingestelde eenheid.
- Koppel het opblaasartikel los van de persluchtlang **17** van de powerbank met compressor **1**. Ga daartoe tewerk zoals beschreven in het hoofdstuk "Persluchtlang verwijderen".

**!** **AANWIJZING:** bij het losmaken van de persluchtlang **17** kan lucht uit het ventiel van het opblaasartikel ontsnappen. Zorg ervoor dat u de persluchtlang **17** snel verwijderd.

## Overbelastingsbeveiliging

Bij overbelasting of defect wordt de overbelastingsbeveiliging geactiveerd om het apparaat te beschermen.



**Gebruik nooit een beveiliging met hogere stroomsterkte Brandgevaar is reëel!**

**Voorzichtig:** Ter beveiliging tegen lichamelijk letsel en materiële schade is een veiligheids-schakeling tegen oververhitting voor de accu in de powerbank met compressor **1** ingebouwd. Die verhindert oververhitting van de accu die in het apparaat is ingebouwd en schakelt de powerbank met compressor **1** bij te hoge accutemperatuur automatisch uit. Indien dit zich zou voordoen, laat u het apparaat afkoelen alvorens u het opnieuw in bedrijf neemt.

## ● Verlichting inschakelen

### Verlichtingsmodus

- Om de ledlamp [7] in te schakelen, drukt u eenmaal kort op de inschakeltoets van de ledlamp [7a].
- Druk opnieuw 3 keer op de inschakeltoets voor de ledlamp [7a] om de ledlamp [7] weer uit te schakelen.

### Knippermodus

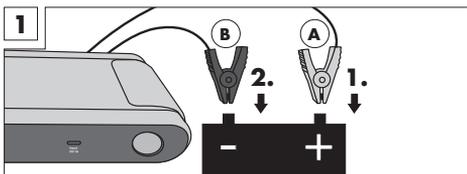
- Om de ledlamp [7] in te schakelen in de knipper- of SOS-modus, drukt u op de inschakeltoets voor de ledlamp [7a]. De ledlamp [7] brandt eerst continu.
- Door de AAN-knop voor de ledlamp [7a] opnieuw kort in te drukken, gaat de ledlamp [7] over naar de knippermodus.
- Door de inschakeltoets voor de ledlamp [7a] opnieuw kort in te drukken, gaat de ledlamp [7] over naar de SOS-modus. Deze knippert dan 3 keer kort, 3 keer lang, 3 keer kort.
- Door de inschakeltoets voor de ledlamp [7a] opnieuw kort in te drukken, schakelt u de ledlamp [7] uit.

**⚠ VOORZICHTIG!** Kijk niet recht in de ledlamp [7], omdat dit schadelijk is voor de ogen.

**❗ AANWIJZING:** het is niet mogelijk om de verlichting in te schakelen, terwijl de powerbank met compressor [1] zelf wordt opgeladen.

## ● De starthulpfunctie gebruiken

Let er bij het gebruik van de starthulp op dat ten minste 3 balken voor de accutoestand [13] continu branden.



Handeling	Leds	Betekenis/fout	Oplossing
1. Sluit de starthulpkabel [18] van de powerbank met compressor [1] op de autostarhulp-uitgang [8] van de powerbank met compressor [1] aan.	Rode Error-led [29] op de starthulpkabel [18] brandt continu. Eenmaal per seconde hoort u een kort alarmsignaal.	De in de powerbank met compressor [1] vastgestelde spanning is niet voldoende om de auto te starten.	Laad de powerbank met compressor [1] op.
	Groene start-led [19] knippert.	Powerbank met compressor [1] klaar.	Verder met handeling 2.

2. Sluit eerst de rode accuklem (A) op de pluspool van de voertuigaccu aan en dan de zwarte accuklem (B) op de minpool (zie afbeelding 1).	Rode Error-led <b>20</b> op de starthulpkabel <b>18</b> brandt continu. Tweemaal per seconde hoort u een alarmsignaal.	Accuklem (A) en (B) verwisseld.	Maak eerst de zwarte (B) en daarna de rode accuklem (A) van de accupolen los. Begin opnieuw met handeling 1.
	Rode Error-led <b>20</b> op de starthulpkabel <b>18</b> brandt continu. Meerdere keren per seconde hoort u in een kort interval een alarmsignaal.	Er is een kortsluiting ontstaan of de accu lekt.	
	Groene start-led <b>19</b> brandt continu.	De aansluiting is correct.	Doorgaan met handeling 3.
	Nadat de groene startled <b>19</b> langer dan 90 seconden continu heeft gebrand, branden de rode Error-led <b>20</b> en de groene startled <b>12</b> continu.	De aansluiting is correct, maar omdat het motorvoertuig echter niet binnen 90 seconden werd gestart, wordt het starthulpproces om veiligheidsredenen beëindigd.	Maak eerst de zwarte (B) en daarna de rode accuklem (A) van de accupolen los. Begin opnieuw met handeling 1.
3. Laat het voertuig draaien.	Rode Error-led <b>20</b> op de starthulpkabel <b>18</b> brandt continu. Eenmaal per seconde hoort u een kort alarmsignaal.	De temperatuur is te hoog, mogelijk na meerdere startpogingen.	Maak eerst de zwarte (B) en daarna de rode accuklem (A) van de accupolen los. Begin opnieuw met handeling 1.
	De rode start-led <b>20</b> en de groene start-led <b>19</b> branden continu.	Het startproces is mislukt.	
		Het startproces is gelukt.	Motor draait.

- **LET OP:** Zodra het voertuig gestart is, binnen 30 seconden de starthulpkabel **18** van de powerbank met compressor **1** verwijderen en eerst de zwarte (B) en daarna de rode accuklem (A) losmaken van de accupolen. Anders kunnen gevaarlijke situaties ontstaan!
- Laat de motor van het voertuig draaien.

## ● Veelgestelde vragen

**V:** Vraag

**A:** Antwoord

### **V: Hoe lang duurt het om een mobiele telefoon volledig op te laden met het apparaat?**

**A:** Bij een accucapaciteit van 3500 mAh: Ca. 3 – 4 uur bij aansluiting op de USB-uitgang 5 V === /1 A **12**. Ca. 2 – 3 uur bij aansluiting op de USB-uitgang 5 V === /2 A **11**. Houd er rekening mee dat een ingeschakeld apparaat, terwijl het oplaadt echter gelijktijdig acculading verbruikt en hierdoor de laadduur dus kan verlengen.

### **V: Hoe lang blijft de acculading van de powerbank met compressor **1** behouden?**

**A:** 3 – 6 maanden. Aanbevolen wordt om de accu maandelijks op te laden.

### **V: Hoe wordt de powerbank met compressor **1** uitgeschakeld?**

**A:** Na het inschakelen van de powerbank met compressor **1** aan de AAN-knop voor de powerbank **9** schakelt de powerbank met compressor na ongeveer 20 seconden automatisch weer uit, wanneer de compressor niet wordt gestart of er geen verbruiker wordt aangesloten. Handmatig uitschakelen van het apparaat is niet voorzien.

## ● Problemen oplossen

- = Probleem
- ⊙ = Oorzaak
- = Oplossing

### ● Powerbank met compressor **1** is niet volledig opgeladen, hoewel alle 4 balken voor de accutoestand **13** continu branden.

- ⊙ Lading bedraagt na langer niet-gebruik of opslag 60%.
- De powerbank met compressor **1** zoals beschreven in het hoofdstuk "Powerbank met compressor opladen" opnieuw opladen.

### ● Geen reactie bij gebruik van de AAN-knop van de powerbank **9**.

- ⊙ Onderspanningsbeveiliging van de powerbank met compressor **1** is geactiveerd.
- Laad de powerbank met compressor **1** opnieuw op.

### ● Er brandt één balk voor de accutoestand **13**, de powerbank met compressor **1** kan echter niet worden gebruikt.

- ⊙ Onderspanningsbeveiliging van de powerbank met compressor **1** is geactiveerd.
- Laad de powerbank met compressor **1** opnieuw op.

## ● Reiniging

**LET OP: Het apparaat mag niet met water in contact komen en ook niet direct in water worden gelegd. Letselgevaar door elektrische schok, wanneer vocht in het apparaat terechtkomt.**

- Gebruik geen reinigings- resp. oplosmiddelen. Daarmee kunt u onherstelbare schade aan het apparaat veroorzaken.
- Houd de behuizing en het toebehoren van het apparaat schoon.
- Gebruik een vochtige doek of een zachte borstel om het apparaat te reinigen.

## ● Bewaren

- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Let erop dat de persluchtslang **17** niet geknikt wordt om beschadigingen te vermijden.
- Bewaar de ventieladapters **21**, **22** en **23** in het opbergvak voor de ventieladapters **14**.

## ● Milieu-informatie en afvalverwijderingsrichtlijnen



**VOER ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN NIET AF VIA HET HUISVUI!  
RECYCLING VAN GRONDSTOFFEN IN PLAATS VAN  
AFVALVERWIJDERING!**

Conform de Europese richtlijn 2012/19/EU moet verbruikte elektrische apparatuur gescheiden worden afgevoerd en naar een inzamelpunt voor milieuvriendelijke recycling worden gebracht. Het symbool van de doorgestreepte afvalcontainer betekent dat dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het huisvuil mag worden afgevoerd. Het apparaat dient bij daarvoor bedoelde inzamelpunten, recyclingwerven of afvalbedrijven te worden ingeleverd.

De afvalverwijdering van uw defecte, ingezonden apparaten gebeurt voor u zonder kosten. Bovendien zijn verkopers van elektrische en elektronische apparaten en verkopers van levensmiddelen verplicht

tot terugname. Lidl biedt u teruggavemogelijkheden direct in de filialen en winkels aan. Teruggave en afvalverwijdering zijn voor u gratis. Bij de aankoop van een nieuw apparaat heeft u het recht een overeenkomstig oud apparaat kosteloos terug te geven. Bovendien heeft u de mogelijkheid om, onafhankelijk van de aankoop van een nieuw apparaat, kosteloos (max. drie) oude apparaten af te geven, die een afmeting van niet groter dan 25 cm hebben.

Wis vóór de teruggave alle persoonsgegevens.

Verwijder vóór de teruggave batterijen/accu's of accumulatoren die niet door het oude apparaat worden omsloten, evenals lampen die zonder vernieling kunnen worden verwijderd, en lever deze in bij een apart inzamelpunt.

## **Aanwijzingen voor de veilige verwijdering van batterijen/accu's of accumulatoren:**

### **WAARSCHUWING De accumulator mag alleen door geschoold personeel worden gedemonteerd! GEVAAR VOOR LICHAAMELIJK LETSEL DOOR ELEKTRISCHE SCHOK!**

- Controleer of de accu volledig leeg is.
- De accu kan worden verwijderd, nadat de beide behuizingshelften van elkaar zijn losgemaakt. Deze worden met gewone schroeven bij elkaar gehouden.
- Verwijder voorzichtig de accu of de accumulator.
- Accu resp. accumulator en apparaat kunnen nu gescheiden worden afgevoerd.



Schadelijke stoffen in batterijen/accu's zijn voorzien van de hiernaast getoonde symbolen die op het verbod van de afvoer via het huisvuil attenderen. De aanduidingen voor de doorslaggevende zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Breng gebruikte accu's naar een afvalinzamelpunt in uw plaats of gemeente of terug naar de dealer. Hiermee voldoet u aan de wettelijke verplichtingen en levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.



Let op de markering van de verschillende verpakkingsmaterialen en sorteer deze eventueel. De verpakkingsmaterialen zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1 – 7: Kunststoffen, 20 – 22: Papier en karton, 80 – 98: Composieten.

## **● EU-conformiteitverklaring**

Wij,

### **C. M. C. GmbH Holding**

Documentverantwoordelijke:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

D-66386 St. Ingbert

DUITSLAND

verklaren alleen verantwoordelijk te zijn dat het product

### **Powerbank met compressor**

IAN: **449621\_2304**

Art.nr.: **2626**

Bouwjaar: **2024/09**

Model: **UPK 10 G4**

voldoet aan de belangrijke beveiligingsvereisten die in de Europese Richtlijnen

**Elektromagnetische compatibiliteit:**

(2014/30/EU)

**Machinerichtlijn:**

(2006/42/EU)

**RoHS-richtlijn:**

(2011/65/EU)+(2015/863/EU)

**Outdoor-richtlijn:**

(2000/14/EG)

Bijlage III Motorvermogen:	90 W
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau LWA:	85 dB(A)
Gemeten geluidsvermogensniveau LWA:	82,9 dB(A)

en in de wijzigingen hiervan zijn vastgelegd.

Het bovengenoemde voorwerp van de Verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en de Raad d.d. 8 juni 2011 ter beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Voor de conformiteitsbeoordeling is gebruikgemaakt van de volgende geharmoniseerde normen:

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021**  
**EN 62233:2008**  
**EN IEC 62368-1:2020+A11:2020**  
**EN IEC 62368-3:2020**  
**EN 55032: 2015+A11:2020+A1:2020**  
**EN 55035: 2017+A11:2020**  
**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**  
**EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**  
**EN IEC 55015:2019+A11:2020**  
**EN 61547:2009**  
**EN 50498:2010**  
**EN 60068-2-1:2007**  
**EN 62471:2008**  
**EN 1012-1:2010**

St. Ingbert, 1-8-2023

C.M.C. GmbH Holding  
Katharina-Loth-Straße 15  
66386, St.Ingbert  
Tel. +49 6894 99897-50  
Fax +49 6894 99897-29

i. o. Dr. Christian Weyler  
– Kwaliteitswaarborging –

● **Aanwijzingen over garantie en afhandelen van de service**

**Garantie van C. M. C. GmbH Holding**

Geachte klant,

U ontvangt 3 jaar garantie op dit apparaat vanaf de aankoopdatum. In geval van schade aan dit product kunt u een rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

## ● **Garantievoorwaarden**

De garantietermijn gaat in op de aankoopdatum. Bewaar het originele kassabon zorgvuldig. Dit document geldt als aankoopbewijs. Wanneer binnen 3 jaar na aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan zullen wij het product – naar ons oordeel – gratis repareren of vervangen. Deze garantie vereist dat het defecte apparaat binnen 3 jaar vanaf uw aankoop (kassabon) wordt ingediend en er schriftelijk kort wordt beschreven wat het gebrek is en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect onder onze garantie valt, ontvangt u het gerepareerde product of een nieuw product terug. Door de reparatie of de vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

## ● **Garantieperiode en wettelijke garantieclaims**

De garantieperiode wordt door de waarborg niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en defecten die eventueel al bij de aankoop aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken worden gemeld. Reparaties na afloop van de garantieperiode dienen te worden betaald.

## ● **Omvang van de garantie**

Het apparaat wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest.

De garantie geldt voor materiaal- of productiefouten. De garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden, of op breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas. Deze garantie wordt ongeldig, wanneer het product werd beschadigd, niet correct werd gebruikt of werd onderhouden. Voor een deskundig gebruik van het product dienen alleen de in de originele gebruiksaanwijzing genoemde aanwijzingen strikt in acht te worden genomen. Vermijd absoluut toepassingsdoelen en handelingen die in de originele gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen wordt gewaarschuwd.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door een door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

## ● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

Houd a.u.b. bij alle vragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN) als bewijs voor aankoop binnen handbereik. Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gravure, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (beneden links) of de sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de hierna genoemde serviceafdeling op te nemen. Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en de vermelding over wat het gebrek is en wanneer het is opgetreden, voor u franco verzenden aan het u meegedeelde serviceadres.



### **AANWIJZING:**

Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en nog veel andere handboeken, productvideo's en software downloaden. Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar de Lidl-servicepagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u uw bedieningshandleiding openen door het artikelnummer (IAN) 449621 in te voeren.



### ● **Service**

#### **Zo kunt u ons bereiken:**

#### **NL, BE**

Naam: ITSw bv  
Internetadres: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-mail: [itsw.cmc@kpnmail.nl](mailto:itsw.cmc@kpnmail.nl)  
Telefoon: 0031 (0) 900-8724357  
Kantoor: Duitsland

**IAN 449621\_2304**

Let erop dat het volgende adres geen serviceadres is. Neem eerst contact op met het hierboven vermelde servicepunt.

Adres:

#### **C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
DUITSLAND

<b>Tabulka použitých piktogramů</b> .....	Strana	83
<b>Úvod</b> .....	Strana	84
Použití zařízení v souladu se stanoveným určením.....	Strana	84
Součásti dodávky .....	Strana	85
Vybavení.....	Strana	85
Technické údaje.....	Strana	86
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana	87
<b>Specifické bezpečnostní pokyny</b> .....	Strana	90
<b>Uvedení do provozu</b> .....	Strana	91
Kontrola kapacity powerbanky s kompresorem.....	Strana	91
Nabíjení powerbanky s kompresorem .....	Strana	92
Nabíjení mobilních telefonů a tabletů.....	Strana	92
Uvedení integrovaného kompresoru do provozu .....	Strana	92
Zapnutí svícení .....	Strana	94
Použití funkce pomocného startování.....	Strana	94
<b>Často kladené dotazy</b> .....	Strana	95
<b>Odstraňování závad</b> .....	Strana	96
<b>Čištění</b> .....	Strana	96
<b>Skladování</b> .....	Strana	96
<b>Ekologické pokyny a informace k likvidaci odpadu</b> .....	Strana	96
<b>EU prohlášení o shodě</b> .....	Strana	97
<b>Informace o záruce a servisních opravách</b> .....	Strana	98
Záruční podmínky.....	Strana	99
Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vad.....	Strana	99
Rozsah záruky.....	Strana	99
Postup při záruční reklamaci .....	Strana	99
Servis.....	Strana	100

● Tabulka použitých piktogramů			
	Přečtěte si návod k použití!		Používejte ochranu sluchu!
	Zařízení je určeno pouze pro použití ve vnitřních prostorech.		Varování před úrazem elektrickým proudem! Nebezpečí ohrožení života!
	Řiďte se varovnými a bezpečnostními pokyny!		Pozor! Nebezpečí výbuchu!
	LED žárovka není vhodná k osvětlení místností v domácnosti.		Recyklace místo vyhození na skládku!
	LED žárovka je vhodná pro extrémní teploty do -21 °C.		Zařízení a obal zlikvidujte ekologickým způsobem!

● Tabulka použitých piktogramů			
	Třída ochrany III		Obalový materiál – vlnitá lepenka
	Poznámka		Garantovaná hladina akustického výkonu 85 decibelů
	Výstraha: Kompresor se může spustit bez varování.		Ze zákona máte povinnost takto označená zařízení likvidovat odděleně od netříděného komunálního odpadu. Likvidace společně s domovním odpadem je zakázána.
	Spínač		Chraňte před deštěm!
	Vyrobeno z recyklovaného materiálu		Varování! Horký povrch!
	Stejnoseměrné napětí ve voltech		Spínač pro zapnutí pro LED svítidlo
	Tlačítko zap/vyp pro kompresor		Tlačítko menu „M“

## POWERBANKA S KOMPRESOREM UPK 10 G4

### ● Úvod

Srdečně blahopřejeme! Rozhodli jste se pro koupi vysoce kvalitního výrobku od naší společnosti. Před prvním uvedením do provozu se s výrobkem seznámte. Pozorně si přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.

### UDRŽUJTE MIMO DOSAH DĚTÍ!

- ⓘ **Funkce pomocného startování je vhodná pouze pro benzínové motory se zdvihovým objemem do max. 3,5 litrů a naftové motory se zdvihovým objemem do max. 2,2 litrů.**

### ● Použití zařízení v souladu se stanoveným určením

Tuto powerbanku s kompresorem lze použít jako pomocné zařízení k nastartování vozidel s benzínovým nebo naftovým motorem vybavených 12V baterií v případě problémů se startováním, jestliže startovací baterie je slabá, vybitá nebo vadná. Powerbanka s kompresorem však nemůže nahradit baterii vozidla. V případě potřeby umožňuje uživateli pouze nastartovat vozidlo bez pomoci třetí osoby za podmínek,

že startovací proud nemusí být vyšší než 400 A (max. špičkový proud). Powerbanka s kompresorem má navíc dva USB výstupy. Díky nim je možné v případě potřeby nabít mobilní telefon, navigaci nebo další přístroje s USB konektorem. Integrovaný kompresor je určený pro vytváření tlaku v pneumatikách (např. u automobilů a jízdních kol), míčů a jiných nafukovaných předmětů malého objemu. Kompresor není určený pro nafukování předmětů velkého objemu, protože se bez protitlaku může rychle zahřívát. Tato powerbanka s kompresorem není dimenzovaná pro nepřetržitý provoz vytváření tlaku déle než 7 minut bez přerušení. Maximální výstupní tlak je 3,5 baru.

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Manometr není kalibrován.

Jakékoli jiné použití může způsobit poškození zařízení a vážně ohrozit uživatele. Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny použitím v rozporu se stanoveným účelem nebo nesprávnou obsluhou. Tato powerbanka s kompresorem není vhodná pro komerční použití. V případě komerčního použití pozbývá záruka platnosti.

Zařízení bylo vyvinuto pro soukromé použití a není určeno pro použití komerční nebo průmyslové. Uvedení do provozu pouze poučenými osobami.

Návod k obsluze dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny dokumenty.



LED žárovka není vhodná k osvětlení místností v domácnosti.



LED žárovka je vhodná pro extrémní teploty do -21 °C.

## ● Součásti dodávky

1 powerbanka s kompresorem  
1 návod k obsluze

Příslušenství:

1 pomocný startovací kabel  
1 USB kabel  
3 ventilkové adaptéry  
1 tlaková vzduchová hadice

## ● Vybavení

**!** Bezprostředně po vybalení vždy zkontrolujte, zda je obsah dodávky úplný a zda je powerbanka s kompresorem v bezvadném stavu. Nepoužívejte zařízení, pokud je vadné.

<b>1</b>	Powerbanka s kompresorem
<b>2</b>	Tlačítko zap/vyp pro kompresor
<b>3</b>	Tlačítko „+“
<b>4</b>	Tlačítko „-“
<b>5</b>	Tlačítko menu „M“
<b>6</b>	Digitální manometr s ukazatelem tlaku vzduchu (nekalibrováný) a stavu baterie

7	LED svítidlo
7a	Spínač pro zapnutí pro LED svítidlo
8	Výstup pro startovací zdroj
9	Spínač pro zapnutí powerbanky
10	Nabíjecí konektor 5V === /2 A (USB-C)
11	Výstup USB 5 V === /2 A
12	Výstup USB 5 V === /1 A
13	Dílky indikátoru stavu baterie
14	Odkládací přihrádka pro adaptéry na ventilky
15	Hadicová přípojka
16	Výstražný štítek
17	Hadice na stlačený vzduch
18	Startovací kabel
19	Zelená LED dioda „Start“
20	Červená LED dioda „Chyba“
21	Ventilkový adaptér pro míče
22	Ventilkový adaptér pro nafukovací předměty
23	Ventilkový adaptér pro nafukovací předměty
24	USB kabel

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Výrazy „výrobek“ nebo „zařízení“ používané v následujícím textu se vztahují k powerbance s kompresorem, která je popisována v tomto návodu k obsluze.

## ● Technické údaje

Sériovým zapojením čtyř samostatných článků, ze kterých je akumulátor vyroben, se při celkovém napětí 4 x 3,2 V ≈ 12 V vytváří kapacita 3500 mAh. Výsledný výkon je stejný jako u akumulátoru s celkovou kapacitou 14 000 mAh při 3,2 V.

Model:	UPK 10 G4
Typ baterie:	Lithium-železo-fosfátový akumulátor (F9643125)
Baterie, chemický systém:	Lithium-železo-fosfátová (LiFePO4)
Kapacita baterie:	14 000 mAh, 3,2 V === , 44,8 Wh
Nabíjecí cykly:	2000
Doba nabíjení:	až 8 h (při 2A)

Špičkový proud:	400 A
Startovací proud:	200 A
Provozní teplota powerbanky:	0 °C – 60 °C
Provozní teplota LED:	-20 °C – 60 °C
Teplota, při níž se smí powerbanka nabíjet:	0 °C – 35 °C
Napětí:	12 V ===
Vstupní napětí (Nabíjecí konektor USB-C):	5 V === 2 A
Výstupní napětí (výstup USB):	5 V === /1 A   5 V === /2 A
Kapacita:	8400 mAh/5 V
Příkon kompresorové jednotky:	max. 10 A
Maximální výstupní tlak:	3,5 baru
Nepřetržitý provoz:	max. 7 min*
Objem vytlačeného vzduchu:	22 l/min
Výkon motoru:	90 W
Garantovaná hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ):	85 dB(A)
Naměřená hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ):	82,9 dB(A)
Neurčitost měření ( $K_{WA}$ ):	1,94 dB(A)
Hladina akustického tlaku ( $L_{PA}$ ):	73,3 dB(A)
Neurčitost měření ( $K_{PA}$ ):	3 dB(A)

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Hodnoty emisí hluku byly zjištěny podle normy EN ISO 3744:1995.

\* Nepřetržitý provoz: Integrovaný kompresor nepoužívejte bez přerušení déle než 7 minut. Následně nechte přístroj po dobu 15 minut mimo provoz.

V rámci dalšího vývoje může bez předchozího upozornění dojít k technickým a vizuálním změnám výrobku. Všechny rozměry, upozornění a údaje uvedené v tomto návodu k obsluze jsou z toho důvodu bez záruky. Z tohoto důvodu nelze na základě návodu k obsluze uplatňovat právní nároky.

## ● Bezpečnostní pokyny

**!** **PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PROSTUDUJTE TENTO NÁVOD K OBSLUZE. JE SOUČÁSTÍ ZAŘÍZENÍ A MUSÍ BÝT NEUSTÁLE PO RUCE!**

Tento odstavec uvádí základní bezpečnostní předpisy pro práci se zařízením.

### Bezpečnost osob:

- Děti od 8 let a osoby se zhoršenými fyzickými, sensorickými či mentálními schopnostmi anebo s nedostatečnými zkušenostmi

a vědomostmi smějí toto zařízení používat jen v případě, že jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a uvědomují si hrozící nebezpečí. Děti si nesmějí se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- Zařízení je třeba uložit mimo dosah jiných osob, především dětí, a dále domácích zvířat.
- V pracovním prostoru odpovídá uživatel ve vztahu ke třetím osobám za škody způsobené používáním tohoto zařízení.
- Během provozu nesměřujte zařízení v žádném případě na sebe nebo jiné osoby, obzvlášť ne na oči a uši. Hrozí nebezpečí úrazu!
- Nenechávejte zařízení běžet bez dozoru a při huštění postupujte podle instrukcí pro nafukovaný předmět. Nafukovaný předmět může prasknout a způsobit těžká zranění. Před dosažením maximálního povoleného tlaku kompresor vypněte.
- Zařízení uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.



Zabráníte tak poškození zařízení a případnému zranění osob:

### **Práce se zařízením:**

- Nepoužívejte zařízení za jízdy.
- Před uvedením zařízení do provozu zkontrolujte, zda není poškozené, a používejte jej pouze v případě, že je v bezchybném stavu.
- Nevystavujte zařízení dešti ani vlhkému podnebí. Zařízení nesmí přijít do styku s vodou a nesmí se ponořovat pod vodu. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem!
- Veškeré otvory na zařízení nechávejte během provozu volné. Otvory zařízení nezakrývejte rukama nebo prsty ani nezakrývejte zařízení jiným způsobem. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Při vysokých venkovních teplotách nenechávejte zařízení v autě. Zařízení by se mohlo neopravitelně poškodit.

- Zařízení se během použití zahřívá. Hrozí nebezpečí popálení při kontaktu s horkými povrchy.
- Dejte pozor, aby se do vstupních nebo výstupních otvorů nedostal písek, prach nebo jiné malé cizí částice.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů. Nenasávejte horké páry. Při nerespektování hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu!
- Zařízení vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky v případě, že:
  - **zařízení nepoužíváte;**
  - **zařízení ponecháváte bez dozoru;**
  - **provádíte čištění;**
  - **pokud je poškozený připojovací kabel;**
  - **do zařízení vnikly cizí předměty nebo se z něj ozývají neobvyklé zvuky.**
- Používejte výhradně příslušenství, které dodal a doporučil výrobce.
- Powerbanka s kompresorem nesmí být demontována ani upravena. Toto zařízení smí opravovat pouze servisní technik.
- Nepoužívejte zařízení v prostředí s nebezpečím výbuchu, např. v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.
- Nevystavujte zařízení horku.
- Neukládejte ho na místech, kde může teplota překročit 70 °C.
- Zařízení nabíjejte pouze při okolní teplotě od 0 do 35 °C.
- Používejte pouze USB kabel  dodaný se zařízením.



**OPATRNĚ:** Tímto způsobem předejdete nehodám a úrazům elektrickým proudem:

### Elektrická bezpečnost:

- Nepoužívejte zařízení v případě, že spínač nelze zapnout a vypnout. Poškozené spínače nechejte vyměnit.
- Při přenášení nedržte zařízení za kabel. Nevytahujte zástrčku ze zásuvky táhnutím za kabel. Chraňte kabel před poškozením vysokými teplotami, olejem a ostrými hranami.

- Pokud došlo k poškození kabelu, okamžitě vytáhněte konektor ze zásuvky.
- Nezkratujte obě svorky. To může způsobit nebezpečnou situaci!

### Akumulátory:



### **OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**

- Powerbanku s kompresorem **I** nezkratujte a/nebo neotevírejte. Mohlo by to vést k přehřátí, vzniku požáru nebo prasknutí.
- Powerbanku s kompresorem **I** nikdy nevystavujte velkému horku. Baterie může explodovat.
- Pravidelně kontrolujte těsnost powerbanky s kompresorem **I**. Vyteklé nebo poškozené baterie mohou při kontaktu s pokožkou způsobit poleptání. Používejte proto v tomto případě bezpodmínečně vhodné ochranné rukavice! Tekutinu opatrně seřete hadříkem a zabraňte kontaktu s pokožkou a očima. Potřísněnou pokožku nebo zasažené oči ihned opláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře.

## ● **Specifické bezpečnostní pokyny**

- Doporučujeme powerbanku s kompresorem **I** nabíjet každý měsíc.
- Mírně zvýšená teplota při nabíjení není závadou, jde o naprosto normální jev. Přesto však doporučujeme ponechat powerbanku s kompresorem **I** před dalším používáním na 15 minut v klidu.
- Nevystavujte powerbanku s kompresorem **I** vlhku, vysokým teplotám ani ohni.
- Uschovávejte powerbanku s kompresorem **I** na suchém místě a chraňte ji před vlhkostí a korozí.
- Pokud u powerbanky s kompresorem **I** zjistíte, že vytekly baterie, ucítíte neobvyklý zápach nebo že je powerbanka zdeformovaná, přestaňte ji okamžitě používat a kontaktujte výrobce.
- Powerbanka s kompresorem **I** nesmí během používání spadnout.
- Powerbanka s kompresorem **I** je vhodná pro pneumatiky osobních automobilů. Není určena pro velké pneumatiky, jako například pneumatiky traktorů nebo nákladních aut.

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Digitální manometr s ukazatelem tlaku vzduchu a stavu baterie **6** powerbanky s kompresorem **1** není kalibrováný. Po nahuštění nafukovaných předmětů, u nichž může být nesprávný tlak nebezpečný (např. pneumatiky automobilů po autonehodě), vyhledejte odborné pracoviště vybavené kalibrováním zařízením. Tam zkontrolujte tlak nahuštěného předmětu.

- Během huštění mohou na výstupu vzduchu vznikat vysoké teploty. Hrozí nebezpečí popálení!
- Při používání pomocného startovacího kabelu **18** dejte pozor na to, aby byl konektor pevně zastrčený do výstupu pomocného startovacího zařízení **8**.
- Při používání startovacího zdroje dbejte na to, aby svítily minimálně 3 dílky indikátoru stavu baterie **13**.
- Pokud během spouštění stále bliká pouze jeden dílek indikátoru stavu baterie **13**, nabijte powerbanku s kompresorem **1**.
- Pokud se vozidlo po 3. – 5. pokusu nepodaří nastartovat, zastavte startování a zkontrolujte ostatní příčiny, které brání nastartování vozidla.

## ● Uvedení do provozu

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Po zapnutí powerbanky s kompresorem **1** spínačem powerbanky **9** se zařízení po cca 20 sekundách opět automaticky vypne v případě, že není spuštěn kompresor nebo není připojen spotřebič.

## ● Kontrola kapacity powerbanky s kompresorem

- Powerbanku s kompresorem **1** zapněte pomocí spínače pro powerbanku **9**.
- Při nabíjení blikají dílky indikátoru stavu baterie **13**.
- Počet nepřetržitě svítících dílků indikátoru stavu baterie **13** signalizuje stav nabití akumulátoru powerbanky s kompresorem **1**.
- Pokud je zařízení plně nabito, všechny čtyři dílky indikátoru stavu baterie svítí **13** nepřerušovaně.

Dílky indikátoru stavu baterie	Výkon akumulátoru
1x bliká	0 %
1 nepřerušovaně	25 %
2 nepřerušovaně	50 %
3 nepřerušovaně	75 %
4 nepřerušovaně	100 %

## ● Nabíjení powerbanky s kompresorem

- Připojte kabel USB **24** k nabíjecímu konektoru 5 V  $\text{---}/2\text{A}$  (USB-C) **10** a vhodné zásuvce USB-A nebo síťovému adaptéru USB (pracovní výstupní napětí  $U_{\text{out,max}} 5\text{ V ---}$ ).

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Síťový adaptér USB není součástí dodávky.

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Na ochranu zařízení před poškozením je do powerbanky s kompresorem **1** zabudován ochranný spínač proti podpětí. Zabraňuje hlubokému vybití powerbanky s kompresorem **1** a při úplném vybití akumulátoru zařízení automaticky vypne. V tomto případě stále bliká pouze jeden ze čtyř dílků indikátoru stavu baterie **13**. Nelze však už odebírat energii a funkce kompresoru je deaktivována. Nabíjte znovu powerbanku s kompresorem **1**.

## ● Nabíjení mobilních telefonů a tabletů

- Stiskněte jedenkrát spínač powerbanky s kompresorem **9**.
- Připojte vhodný nabíjecí USB kabel k USB výstupu (5 V  $\text{---}/2\text{ A}$ ) **11** nebo USB výstupu (5 V  $\text{---}/1\text{ A}$ ) **12** a propojte jej s mobilním telefonem nebo tabletem.
- Proces nabíjení se spustí automaticky.

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Pokud se powerbanka s kompresorem **1** nabíjí, není možné nabíjení USB zařízení (např. mobil, tablet).

## ● Uvedení integrovaného kompresoru do provozu

- Našroubujte hadici na stlačený vzduch **17** na hadicovou přípojku **15** powerbanky s kompresorem **1** (viz obr. C).
- Postavte zařízení na rovnou, nehořlavou plochu. Nepoužívejte zařízení v prašném prostředí. Hrozí nebezpečí požáru a zařízení by se mohlo poškodit.

**!** **UPOZORNĚNÍ:** V závislosti na nafukovacím předmětu lze používat hadici na stlačený vzduch **17** přímo nebo s ventilkovými adaptéry **21**, **22** a **23**, které jsou součástí dodávky.

### Připojení hadice na stlačený vzduch bez ventilkového adaptéru

- Našroubujte volný konec hadice na stlačený vzduch **17** přímo na přírodní ventilku nafukovaného předmětu.

### Připojení hadice na stlačený vzduch s ventilkovým adaptérem

- Ventilkové adaptéry **21**, **22** a **23** se nacházejí v odkládací přihrádce pro ventilkové adaptéry **14** (viz obr. B).
- Nejprve našroubujte požadovaný ventilkový adaptér **21**, **22** nebo **23** na volný konec hadice na stlačený vzduch **17**.
- Pak zasuňte ventilkový adaptér **21**, **22** nebo **23** do přírodního ventilku nafukovaného předmětu (příp. předem odstraňte čepičku ventilku nafukovaného předmětu).

### Odstranění hadice na stlačený vzduch

- Připojení bez ventilkového adaptéru **21**, **22** nebo **23**: Odšroubujte hadici na stlačený vzduch **17** z ventilku nafukovaného předmětu.
- Připojení s ventilkovým adaptérem **21**, **22** nebo **23**: Nejprve sundejte ventilkový adaptér z přírodního ventilku nafukovaného předmětu. Poté odšroubujte ventilkový adaptér **21**, **22** nebo **23** z hadice na stlačený vzduch **17** (příp. znovu nasadte čepičku ventilku nafukovaného předmětu).

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Při uvolnění hadice na stlačený vzduch **17** může z ventilku nafukovaného předmětu unikat vzduch. Dbejte na rychlé odstranění hadice na stlačený vzduch **17**.

## Funkce předvolba tlaku (Pressure-Preselect)

- Powerbanku s kompresorem [1] zapněte pomocí spínače pro powerbanku [9].
- Připojte hadici na stlačený vzduch [17] powerbanky s kompresorem [1] s předmětem, který chcete nafukovat. Postupujte podle popisu v předchozím odstavci.
- Pomocí tlačítka menu „M“ [5] zvolte požadovanou jednotku tlaku. Můžete vybírat mezi jednotkami bar („BAR“), kilopascal („KPA“), kilogram na centimetr čtvereční („KG/CM<sup>2</sup>“) a libra na palec čtvereční („PSI“) (viz obr. E).
- Požadovaný tlak zvolte pomocí tlačítka „+“ [3] a tlačítka „-“ [4]. Pro urychlení výběru můžete příslušné tlačítko dlouze přidržet. Nastavení tlaku mezi 0,3 bary a 3,5 bary lze provádět v krocích po 0,05 barech (viz obr. E).

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Během předvolby tlaku bliká digitální manometr s ukazatelem tlaku vzduchu a stavu baterie [6]. Pokud nedojde po dobu asi 10 sekund ke stisknutí žádného tlačítka, zobrazí se aktuální hodnota tlaku. Nastavení tlaku zůstává uloženo.

- Zapněte zabudovanou kompresorovou jednotku tak, že jednou stisknete tlačítko zap/vyp kompresoru [2].
- Kompresor se rozběhne a nafukuje předmět.
- Kompresor můžete kdykoli vypnout tak, že opětovně stisknete tlačítko zap/vyp kompresoru [2].
- Kompresor se jinak vypíná automaticky, jakmile nafukovaný předmět dosáhne přednastaveného tlaku.
- Nafukovaný předmět odpojte od hadice na stlačený vzduch [17] tak, jak je popsáno v předchozím odstavci.
- Po ukončení práce opět odšroubujte hadici na stlačený vzduch [17] od hadicové přípojky [15] powerbanky s kompresorem [1].

**POZOR:** Hadicová přípojka [15] powerbanky s kompresorem [1] se během provozu zahřívá.

Během provozu se v žádném případě nedotýkejte hadicové přípojky [15], abyste si nezpůsobili popálení. Po ukončení práce vyčkejte minimálně 10 minut, a teprve poté odšroubujte hadici na stlačený vzduch [17] z hadicové přípojky [15] powerbanky s kompresorem [1].

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Po zapnutí powerbanky s kompresorem [1] spínačem powerbanky [9] se zařízení po cca 20 sekundách opět automaticky vypne v případě, že není spuštěn kompresor nebo nedojde k připojení spotřebiče.

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Digitální manometr s ukazatelem tlaku vzduchu a stavu baterie [6] powerbanky s kompresorem [1] není kalibrován. Po napumpování nafukovacích předmětů, u kterých může být nesprávný tlak nebezpečný (např. automobilové pneumatiky), proto vyhledejte servis s kalibrovaným přístrojem a zkontrolujte tlak nafukovacího předmětu.

## Pracovní pokyny

Zařízení není určeno pro nepřetržitý provoz. Zařízení bylo vyvinuto ke generování tlaku vzduchu a nikoli objemu vzduchu. Nepoužívejte zařízení k nafukování velkoobjemových předmětů déle než 7 minut bez přerušení, aby nedošlo k přehřátí a poškození zařízení. Poté je nechejte minimálně 15 minut vychladnout. Nafukovaný velkoobjemový předmět je vhodné nejprve naplnit vzduchem a poté pomocí zařízení nafuknout na požadovaný tlak. Zařízení nepoužívejte bez přerušení déle než 7 minut. Poté je nechejte minimálně 15 minut vychladnout.

## Kontrola tlaku vzduchu pomocí powerbanky s kompresorem

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Digitální manometr s ukazatelem tlaku vzduchu a stavu baterie [6] powerbanky s kompresorem [1] není kalibrován.

- Powerbanku s kompresorem [1] zapněte spínačem pro powerbanku [9].
- Nafukovaný předmět, jehož tlak chcete zkontrolovat, připojte k hadici na stlačený vzduch [17] powerbanky s kompresorem [1]. Postupujte podle popisu v odstavci „Připojení hadice na stlačený vzduch s ventilkovým adaptérem“ nebo „Připojení hadice na stlačený vzduch bez ventilkového adaptéru“.

- Pomocí tlačítka menu „M“ [5] zvolte požadovanou jednotku tlaku. Můžete vybírat mezi jednotkami bar („BAR“), kilopascal („KPA“), kilogram na centimetr čtvereční („KG/CM<sup>2</sup>“) a libra na palec čtvereční („PSI“) (viz obr. E).
- Digitální manometr s ukazatelem tlaku vzduchu a stavu baterie [6] zobrazuje tlak připojeného nafukovaného předmětu v přednastavené jednotce.
- Nafukovaný předmět odpojte od hadice na stlačený vzduch [17] powerbanky s kompresorem [1]. Postupujte tak, jak je popsáno v odstavci „Odstranění hadice na stlačený vzduch“.

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Při uvolnění hadice na stlačený vzduch [17] může z ventilku nafukovaného předmětu unikat vzduch. Dbejte na rychlé odstranění hadice na stlačený vzduch [17].

## Pojistka proti přetížení

Při nadměrném namáhání nebo nesprávném fungování se za účelem ochrany zařízení spustí pojistka proti přetížení.



**Nikdy nepoužívejte pojistku s vyšší silou spouštěcího proudu. Hrozí nebezpečí požáru!**

**Pozor:** Na ochranu před zraněním osob a poškozením majetku je v powerbance s kompresorem [1] zabudován ochranný obvod proti přehřátí akumulátoru. Zabráňuje přehřátí akumulátoru v zařízení a automaticky vypne powerbanku s kompresorem [1], pokud je teplota akumulátoru příliš vysoká. Pokud k tomu dojde, nechte zařízení před opětovným uvedením do provozu vychladnout.

## ● Zapnutí svícení

### Režim svícení

- Chcete-li zapnout LED svítidlo [7], stiskněte spínač pro zapnutí pro LED svítidlo [7a].
- Stiskněte znovu 3krát spínač pro zapnutí pro LED svítidlo [7a], pokud chcete LED svítidlo [7] opět vypnout.

### Režim blikání

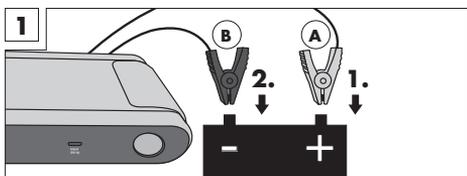
- Pro zapnutí LED svítidla [7] v režimu blikání nebo SOS stiskněte spínač pro zapnutí pro LED svítidlo [7a]. LED svítidlo [7] svítí nejprve nepřerušovaně.
- Opětovným krátkým stisknutím spínače pro zapnutí pro LED svítidlo [7a] přepnete LED svítidlo [7] do režimu blikání.
- Opětovným krátkým stisknutím spínače pro zapnutí pro LED svítidlo [7a] přepnete LED svítidlo [7] do režimu SOS. Pak bliká 3krát krátce, 3krát dlouze, 3krát krátce.
- Opětovným krátkým stisknutím spínače pro zapnutí pro LED svítidlo [7a] LED svítidlo [7] vypnete.

**!** **OPATRNĚ!** Nedívejte se přímo do LED svítidla [7], škodí to očím.

**!** **UPOZORNĚNÍ:** V průběhu nabíjení samotné powerbanky s kompresorem [1] nelze zapnout osvětlení.

## ● Použití funkce pomocného startování

Při použití pomocného startovacího zařízení dbejte na to, aby nepřerušovaně svítily alespoň 3 dičky indikátoru stavu baterie [13].



Akce	LED diody	Význam/závada	Řešení
1. Připojte pomocný startovací kabel <b>18</b> powerbanky s kompresorem <b>1</b> k výstupu pomocného startovacího zařízení pro vozidla <b>8</b> powerbanky s kompresorem <b>1</b> .	Červená LED dioda Chyba <b>20</b> na startovacím kabelu <b>18</b> svítí nepřerušovaně. Jednou za sekundu se ozve krátký výstražný tón.	Napětí zjištěné v powerbance s kompresorem <b>1</b> nestačí k nastartování vozidla.	Nabijte powerbanku s kompresorem <b>1</b> .
	Zelená LED dioda Start <b>19</b> blinká.	Powerbanka s kompresorem <b>1</b> je v pohotovosti.	Přejděte na krok 2.
2. Nejprve připojte červenou svorku (A) ke kladnému pólu autobaterie a poté černou svorku (B) k zápornému pólu autobaterie (viz obr. 1).	Červená LED dioda Chyba <b>20</b> na startovacím kabelu <b>18</b> svítí nepřerušovaně. Dvakrát za sekundu se ozve výstražný tón.	Svorky baterie (A) a (B) jsou zaměněny.	Nejprve odpojte od pólů baterie černou (B) a poté červenou (A) svorku. Začněte opět krokem 1.
	Červená LED dioda Chyba <b>20</b> na startovacím kabelu <b>18</b> svítí nepřerušovaně. Několikrát za sekundu se ozve v krátkém sledu výstražný tón.	Došlo ke zkratu nebo z baterie uniká elektrolyt.	
	Zelená LED dioda Start <b>19</b> svítí nepřerušovaně.	Zapojení je správné.	Přejděte na krok 3.
	Jakmile zelená LED dioda Start <b>19</b> svítí nepřetržitě déle než 90 sekund, rozsvítí se nepřetržitě červená LED dioda Chyba <b>20</b> a zelená LED dioda Start <b>12</b> .	Připojení je správné, ale protože vozidlo nebylo nastartováno do 90 sekund, je startování z bezpečnostních důvodů ukončeno.	Nejprve odpojte od pólů baterie černou (B) a poté červenou (A) svorku. Začněte opět krokem 1.
3. Nastartujte vozidlo.	Červená LED dioda Chyba <b>20</b> na startovacím kabelu <b>18</b> svítí nepřerušovaně. Jednou za sekundu se ozve krátký výstražný tón.	Teplota je příliš vysoká, což může být způsobeno opakovaným startováním.	Odpojte nejprve od pólů baterie černou (B) a poté červenou (A) svorku. Začněte opět krokem 1.
	Červená LED dioda Chyba <b>20</b> a zelená LED dioda Start <b>19</b> svítí nepřerušovaně.	Startování se nepodařilo.	
		Startování se podařilo.	Motor běží.

- **POZOR:** Jakmile vozidlo nastartujete, do 30 sekund odpojte pomocný startovací kabel **18** od powerbanky s kompresorem **1** a od pólů baterie odpojte nejprve černou svorku baterie (B) a poté červenou (A). Jinak mohou nastat nebezpečné situace!
- Motor vozidla nechte běžet.

## ● Často kladené dotazy

**Ot:** **Otázka**

**Od:** Odpověď

### **Ot: Jak dlouho trvá, než zařízení úplně nabije mobilní telefon?**

**Od:** Při kapacitě akumulátoru 3500 mAh: Cca 3–4 hodiny při připojení k USB výstupu 5 V \_\_\_ /1 A **12**. Cca 2–3 hodiny při připojení k USB výstupu 5 V \_\_\_ /2 A **11**. Upozorňujeme, že zapnuté zařízení během nabíjení současně spotřebovává energii akumulátoru a tím se doba nabíjení může prodloužit.

### **Ot: Jak dlouho si akumulátor powerbanky s kompresorem **1** udrží napětí?**

**Od:** 3–6 měsíců. Přesto doporučujeme nabíjet akumulátor každý měsíc.

### **Ot: Jak se powerbanka s kompresorem **1** vypíná?**

**Od:** Po zapnutí powerbanky s kompresorem **1** pomocí spínače pro powerbanku **9** se powerbanka s kompresorem přibližně po 20 sekundách opět automaticky vypne, pokud není spuštěn kompresor nebo nedojde k připojení spotřebiče. Manuální vypnutí zařízení není k dispozici.

## ● Odstraňování závad

- = Problém
- ⊙ = Příčina
- = Řešení

### ● Powerbanka s kompresorem **1** není úplně nabitá, ačkoli všechny 4 dílky indikátoru stavu baterie **13** svítí nepřerušovaně.

- ⊙ Při delším nepoužívání nebo skladování klesne stav nabití na 60 %.
- Powerbanku s kompresorem **1** znovu nabijte tak, jak je popsáno v odstavci „Nabíjení powerbanky s kompresorem“.

### ● Žádná reakce po zapnutí spínače powerbanky **9**.

- ⊙ Ochrana před podpětím powerbanky s kompresorem **1** je aktivní.
- Znovu powerbanku s kompresorem **1** nabijte.

### ● Jeden dílek indikátoru stavu baterie **13** bliká, ale powerbanku s kompresorem **1** nelze použít.

- ⊙ Ochrana před podpětím powerbanky s kompresorem **1** je aktivní.
- Znovu powerbanku s kompresorem **1** nabijte.

## ● Čištění

**POZOR: Zařízení nesmí přijít do styku s vodou ani nesmí být přímo ponořeno do vody. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, pokud vlhkost pronikne dovnitř zařízení.**

- Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla. Mohlo by tak dojít k nevratnému poškození zařízení.
- Těleso zařízení a příslušenství udržujte v čistotě.
- K čištění zařízení a příslušenství používejte vlhkou utěrku nebo měkký kartáč.

## ● Skladování

- Zařízení uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.
- Aby nedošlo k poškození, dejte pozor, aby nebyla hadice na stlačený vzduch **17** zlomená.
- Uchovávejte ventilkové adaptéry **21**, **22** a **23** v přihrádce pro ventilkové adaptéry **14**.

## ● Ekologické pokyny a informace k likvidaci odpadu



**ELEKTRICKÉ NÁSTROJE NEVYHAZUJTE DO DOMOVNÍHO ODPADU!  
RECYKLACE MÍSTO VYHOZENÍ NA SKLÁDKU!**

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí použité elektrospotřebiče třídit a ekologicky recyklovat. Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že toto zařízení nesmí být po uplynutí životnosti likvidováno společně s domovním odpadem. Zařízení je třeba odevzdat na stanovených sběrných místech, v recyklačních střediscích nebo u společností zabývajících se likvidací odpadu.

Vaše vadná a vrácená zařízení zlikvidujeme zdarma. Distributoři elektrických a elektronických zařízení a distributoři potravin jsou navíc povinni odebírat je zpět. Lidl nabízí možnost vrácení zboží přímo na pobočkách a v marketech. Vrácení a likvidace jsou pro vás bezplatné. Při nákupu nového zařízení máte právo na bezplatné vrácení příslušného starého zařízení. Kromě toho máte možnost bezplatně vrátit (až tři) stará zařízení, která nepřesahují 25 cm v žádném rozměru, bez ohledu na nákup nového zařízení.

Před vrácením zboží vymažte všechny osobní údaje.

Před odevzdáním vyjměte baterie nebo akumulátory, které nejsou součástí starého zařízení, a žárovky, které lze vyjmout, aniž by se zničily, a odevzdejte je do odděleného sběru.

## Pokyny pro bezpečné vyjmutí baterii nebo akumulátorů:

### **VÝSTRAHA** Akumulátor smí vymontovat pouze odborný personál! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Ujistěte se o tom, že je baterie zcela prázdná.
- Po oddělení obou polovin krytu lze baterii vyjmout. Ty jsou spojeny standardními šrouby.
- Opatrně vyjměte baterii nebo akumulátor.
- Baterii nebo akumulátor a zařízení lze nyní zlikvidovat odděleně.

 Baterie, které obsahují škodlivé látky, jsou označeny zde uvedenými symboly, které upozorňují na zákaz likvidace spolu s komunálním odpadem. Označení převažujícího těžkého kovu: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Použité baterie odevzdejte do sběrný ve vašem městě nebo obci anebo je vraťte prodejci. Tím nejen splníte zákonnou povinnost, ale výrazně také přispějete k ochraně životního prostředí.



Věnujte pozornost označení jednotlivých obalových materiálů a v případě potřeby je rovněž řiďte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b), které mají následující význam: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

## ● EU prohlášení o shodě

My, firma

### **C. M. C. GmbH Holding**

Za dokumentaci zodpovědný pracovník:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

NĚMECKO

prohlašujeme na vlastní odpovědnost, že výrobek

### **Powerbanka s kompresorem**

IAN: **449621\_2304**

Č. výrobku: **2626**

Rok výroby: **2024/09**

Model: **UPK 10 G4**

splňuje základní bezpečnostní požadavky, které jsou stanoveny v evropských směrnících

### **Elektromagnetická kompatibilita:**

(2014/30/EU)

### **Směrnice o strojních zařízeních:**

(2006/42/EU)

## **Směrnice RoHS:**

(2011/65/EU)+(2015/863/EU)

## **Směrnice pro zařízení určená k použití ve venkovním prostoru:**

(2000/14/ES)

Příloha III Výkon motoru:	90 W
Garantovaná hladina akustického výkonu LWA:	85 dB(A)
Naměřená hladina akustického výkonu LWA:	82,9 dB(A)

a jejich změnách.

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Posouzení shody bylo provedeno na základě následujících harmonizovaných norem:

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021**  
**EN 62233:2008**  
**EN IEC 62368-1:2020+A11:2020**  
**EN IEC 62368-3:2020**  
**EN 55032: 2015+A11:2020+A1:2020**  
**EN 55035: 2017+A11:2020**  
**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**  
**EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**  
**EN IEC 55015:2019+A11:2020**  
**EN 61547:2009**  
**EN 50498:2010**  
**EN 60068-2-1:2007**  
**EN 62471:2008**  
**EN 1012-1:2010**

St. Ingbert 1.8.2023

C.M.C. GmbH Holding  
Katharina-Löth-Straße 15  
66386, St.Ingbert  
Tel. +49 6894 99897-50  
Fax +49 6894 99897-29

v z. Dr. Christian Weyler  
- Řízení kvality -

## **● Informace o záruce a servisních opravách**

### **Záruka společnosti C. M. C. GmbH Holding**

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,  
na tento výrobek dostáváte záruku 3 roky ode dne zakoupení. V případě, že se na tomto výrobku projeví závady, můžete vůči prodejci uplatnit svá práva podle zákona. Tato zákonná práva nejsou omezena našimi záručními podmínkami, které jsou uvedeny dále.

## ● Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem koupě. Uschovejte si dobře originál dokladu o koupi. Budete jej potřebovat jako doklad potvrzující koupi. Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek vám – podle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Předpokladem pro poskytnutí záruky během 3leté záruční lhůty je předložení vadného výrobku a dokladu o koupi (pokladní stvrženka) a písemný popis závady s informací o tom, kdy se vyskytla.

V případě, že se na vadu vztahuje naše záruka, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. Od opravy nebo výměny nezačne běžet nová záruční lhůta.

## ● Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vad

Záručním plněním se záruční lhůta neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené díly. Eventuální poškození a vady existující již v okamžiku zakoupení je nutné nahlásit okamžitě po vybalení. Opravy, jejichž potřeba vznikne po uplynutí záruční doby, se hradí.

## ● Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými požadavky na kvalitu a před expedicí byl svědomitě odzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka neplatí pro díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tedy mohou být považovány za spotřební díly.

Dále se nevztahuje ani na poškození křehkých dílů, jako např. spínačů, akumulátorů a dílů ze skla. Záruka pozbývá platnosti, jestliže je poškozený výrobek nadále používán nebo je používán nebo udržován nepřiměřeným způsobem. K odbornému používání výrobku je zapotřebí přesně dodržovat pokyny uvedené v originálním návodu k provozu.

Je bezpodmínečně nutné vyhnout se účelům použití a jednáním, která se v návodu k obsluze nedoporučují, nebo před kterými návod k obsluze varuje.

Tento výrobek je určený pouze k soukromému použití, nikoliv ke komerčním účelům.

Záruka zaniká v případě zneužití a neodborné manipulace, použití násilí nebo v případě zásahů neprováděných naším autorizovaným servisem.

## ● Postup při záruční reklamaci

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro případ dalších dotazů si laskavě připravte doklad o koupi a číslo výrobku (např. IAN) jako doklad o zakoupení spotřebiče. Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulním stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě výskytu funkčních nebo jiných vad kontaktujte nejdříve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Vadný výrobek pak můžete bezplatně zaslat spolu s dokladem o koupi (pokladní stvrženkou), popisem závady a informací o tom, kdy se vada vyskytla, na adresu servisu, kterou vám sdělí servisní oddělení.



### UPOZORNĚNÍ:

Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tento návod i mnoho dalších příruček a videí k výrobku a softwaru. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránku Lidl-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadání čísla výrobku (IAN) 449621 můžete otevřít návod k obsluze.



## • Servis

### Naše kontaktní údaje:

#### CZ

Název: C.M.C. GmbH Holding Service CZ  
Internetová adresa: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-mail: [info@bohemian-dragomans.com](mailto:info@bohemian-dragomans.com)  
Telefon: 00420 608 600485  
Sídlo: Německo

**IAN 449621\_2304**

Dovolujeme si upozornit, že následující adresa není adresou servisní opravy.  
Kontaktujte výše uvedené servisní místo.

Adresa:

#### **C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
NĚMECKO

<b>Tabela użytych piktogramów</b> .....	Strona	101
<b>Wprowadzenie</b> .....	Strona	102
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona	102
Zakres dostawy .....	Strona	103
Wyposażenie .....	Strona	103
Dane techniczne .....	Strona	104
<b>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	Strona	105
<b>Szczególne wskazówki bezpieczeństwa</b> .....	Strona	109
<b>Uruchamianie</b> .....	Strona	110
Kontrolowanie pojemności powerbanku z kompresorem .....	Strona	110
Ładowanie powerbanku z kompresorem .....	Strona	110
Ładowanie telefonów komórkowych i tabletów .....	Strona	111
Uruchamianie wbudowanego kompresora .....	Strona	111
Włączanie oświetlenia .....	Strona	113
Używanie funkcji rozrusznika .....	Strona	113
<b>Często zadawane pytania</b> .....	Strona	114
<b>Usuwanie usterek</b> .....	Strona	115
<b>Czyszczenie</b> .....	Strona	115
<b>Przechowywanie</b> .....	Strona	115
<b>Wskazówki środowiskowe i dane dotyczące utylizacji</b> .....	Strona	116
<b>Deklaracja zgodności UE</b> .....	Strona	117
<b>Wskazówki dotyczące gwarancji i serwisu</b> .....	Strona	118
Warunki gwarancji .....	Strona	118
Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu braków .....	Strona	118
Zakres gwarancji .....	Strona	118
Przebieg zgłoszenia gwarancyjnego .....	Strona	119
Serwis .....	Strona	120

● Tabela użytych piktogramów			
	Należy przeczytać instrukcję obsługi!		Stosować środki ochrony słuchu!
	Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do eksploatacji wewnątrz pomieszczeń.		Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym! Zagrożenie dla życia!
	Stosować się do ostrzeżeń i zasad bezpieczeństwa!		Ostrożnie! Niebezpieczeństwo wybuchu!
	Lampa LED nie jest przeznaczona do oświetlania pomieszczeń domowych.		Odzyskiwanie surowców zamiast utylizacji odpadów!
	Lampa LED nadaje się do użytku w ekstremalnych temperaturach do -21°C.		Opakowanie i urządzenie należy utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego!

● Tabela użytych piktogramów			
	Klasa ochrony III		Materiał opakowania: tektura falista
	Wskazówka		Gwarantowany poziom hałasu 85 dB
	Ostrzeżenie: Kompresor może uruchomić się bez ostrzeżenia.		Zgodnie z przepisami są Państwo zobowiązani do przekazania urządzeń z takim oznaczeniem do specjalnego punktu, a nie do niesegregowanych odpadów komunalnych. Utylizowanie takich urządzeń razem z odpadami komunalnymi jest zabronione.
	Włącznik/wyłącznik		Chronić przed deszczem!
	Wykonano z materiału pochodzącego z recyklingu		Uwaga! Gorąca powierzchnia!
	Napięcie stałe w voltach		Przycisk zasilania do lampy LED
	Przełącznik wł./wył. kompresora		Przycisk menu „M”

## POWERBANK Z KOMPRESOREM UPK 10 G4

### ● Wprowadzenie

Gratulujemy! Wybrali Państwo wysokiej jakości produkt naszej firmy. Rekomendujemy zapoznanie się z produktem przed pierwszym użyciem. W tym celu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

### PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI!

**!** Funkcja rozrusznika jest przeznaczona jedynie dla silników benzynowych o pojemności skokowej do 3,5 l oraz silników wysokoprężnych o pojemności skokowej do 2,2 l.

### ● Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten powerbank z kompresorem służy jako dodatkowe wsparcie systemów z akumulatorami samochodowymi 12 V w przypadku problemów z rozruchem silników benzynowych i wysokoprężnych, spowodowanych słabym, wyczerpanym lub uszkodzonym akumulatorem rozruchowym. Powerbank z kompresorem

jednak nie jest w stanie zastąpić akumulatora samochodowego. Umożliwia ono użytkownikowi w razie potrzeby jedynie uruchomienie pojazdu bez pomocy osób trzecich, o ile do rozruchu nie jest potrzebnych więcej niż 400 A (maks. prąd szczytowy). Dodatkowo powerbank z kompresorem wyposażony jest w dwa wyjścia USB. Przy ich pomocy w razie potrzeby można naładować telefon komórkowy, nawigację lub inne urządzenia z portem USB. Wbudowany kompresor jest przeznaczony do wytwarzania ciśnienia w oponach (np. samochodowych lub rowerowych), piłkach i pozostałych nadmuchiwanym elementach dmuchanych o niewielkiej objętości. Kompresor nie jest przeznaczony do nadmuchiwania artykułów o dużej objętości, ponieważ bez funkcji przeciwcisnienia może szybko się nagrzewać. Ten powerbank z kompresorem nie jest przeznaczony do pracy ciągłej do generowania ciśnienia ponad 7 minut za jednym razem. Maksymalne pobierane ciśnienie wynosi 3,5 bara.

**!** **WSKAZÓWKA:** Manometr nie jest skalibrowany.

Każde inne zastosowanie może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia lub nieprawidłowego sposobu jego obsługi. Powerbank z kompresorem nie jest przeznaczony do przemysłowej eksploatacji. W przypadku użytku komercyjnego gwarancja wygasa.

Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani przemysłowego. Urządzenie może być uruchamiane wyłącznie przez przeszkolone osoby. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a przy przekazywaniu produktu osobom trzecim należy dostarczyć wszystkie dokumenty.



Lampa LED nie jest przeznaczona do oświetlania pomieszczeń domowych.



Lampa LED nadaje się do użytku w ekstremalnych temperaturach do -21°C.

-21°C

## ● Zakres dostawy

1 powerbank z kompresorem  
1 instrukcja obsługi

Akcesoria:

1 kabel rozruchowy  
1 kabel USB  
3 adaptery zaworu  
1 wąż sprężonego powietrza

## ● Wyposażenie

**!** Bezpośrednio po otwarciu opakowania należy zawsze sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy powerbank z kompresorem jest w nienagannym stanie. Nie używać urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone.

1	Powerbank z kompresorem
2	Przełącznik wł./wył. kompresora
3	Przycisk „+”
4	Przycisk „-”

5	Przycisk menu „M”
6	Cyfrowy manometr pokazujący ciśnienie powietrza (nieskalibrowany) i poziom baterii
7	Lampa LED
7a	Przycisk zasilania do lampy LED
8	Wyjście rozrusznika samochodowego
9	Włącznik powerbanku
10	Przyłączenie ładowania 5V === /2 A(USB-C)
11	Wyjście USB 5 V === /2 A
12	Wyjście USB 5 V === /1 A
13	Pasek poziomu baterii
14	Schówek dla adapterów zaworów
15	Przyłącze węża
16	Tabliczka ostrzegawcza
17	Wąż sprężonego powietrza
18	Kabel rozruchowy
19	Zielona dioda LED rozruchu
20	Czerwona dioda LED błędu
21	Adapter zaworu do piłek
22	Adapter zaworu do nadmuchiwanym elementów
23	Adapter zaworu do nadmuchiwanym elementów
24	Kabel USB

**!** **WSKAZÓWKA:** Pojęcie „produkt” lub „urządzenie” stosowane w dalszej części tekstu dotyczy powerbanku z kompresorem wymienionego w niniejszej instrukcji obsługi.

## ● Dane techniczne

Poprzez połączenie szeregowo czterech pojedynczych ogniw, z których zbudowany jest akumulator, przy napięciu całkowitym  $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$  powstaje pojemność 3500 mAh. Wynikająca z tego moc odpowiada takiej samej mocy jak w przypadku akumulatora o pojemności całkowitej równej 14 000 mAh przy 3,2 V.

Model:	UPK 10 G4
Akumulator, typ:	Akumulator litowo-żelazowo-fosforanowy (F9643125)
Akumulator, system chemiczny:	litowo-żelazowo-fosforanowy (LiFePO4)

Pojemność akumulatora:	14 000 mAh, 3,2 V $\equiv$ , 44,8 Wh
Cykle ładowania:	2000
Czas ładowania:	do 8 h (przy 2A)
Wartość szczytowa prądu:	400 A
Prąd rozruchowy:	200 A
Zakres temperatur pracy powerbanku:	0°C – 60°C
Zakres temperatury pracy diody LED:	-20°C – 60°C
Temperatura, w której można ładować powerbank:	0°C – 35°C
Napięcie:	12 V $\equiv$
Napięcie wejściowe (Przyłącze ładowania USB-C):	5 V $\equiv$ 2 A
Napięcie wyjściowe (wyjście USB):	5 V $\equiv$ /1 A   5 V $\equiv$ /2 A
Pojemność:	8400 mAh/5 V
Pobór prądu jednostki kompresora:	maks. 10 A
Maksymalne pobierane ciśnienie:	3,5 bara
Praca ciągła:	maks. 7 min*
Ilość podawanego powietrza:	22 l/min
Moc silnika:	90 W
Gwarantowany poziom hałasu ( $L_{WA}$ ):	85 dB(A)
Zmierzony poziom hałasu ( $L_{WA}$ ):	82,9 dB(A)
Niepewność pomiarowa ( $K_{WA}$ ):	1,94 dB(A)
Poziom hałasu ( $L_{PA}$ ):	73,3 dB(A)
Niepewność pomiarowa ( $K_{PA}$ ):	3 dB(A)

**!** **WSKAZÓWKA:** Poziom emitowanego hałasu określono zgodnie z ISO 3744:1995.

\* Praca ciągła: Wbudowanego kompresora nie należy eksploatować w trybie pracy ciągłej dłużej niż 7 minut. Po tym czasie należy zrobić 15-minutową przerwę.

Zmiany techniczne i optyczne można wprowadzać bez zapowiedzi w ramach dalszego rozwoju. W związku z tym nie udziela się gwarancji co do wszelkich wymiarów, wskazówek oraz informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. W związku z tym nie można dochodzić roszczeń na podstawie informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

## ● Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

**!** **PRZED UŻYCIEM NALEŻY STARANNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. JEST ONA CZĘŚCIĄ SKŁADOWĄ URZĄDZENIA I MUSI BYĆ DOSTĘPNA W KAŻDEJ CHWILI!**  
W tej sekcji omawiamy podstawowe środki ostrożności, których należy przestrzegać korzystając z urządzenia.

## **Bezpieczeństwo osób:**

- Dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub niemające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z tego urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po poinstruowaniu w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieniu wynikających z tego zagrożeń. Urządzenie nie może służyć dzieciom do zabawy. Nie wolno powierzać czyszczenia i konserwacji urządzenia dzieciom bez nadzoru.
- Należy zadbać o nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie należy trzymać z dala od ludzi (w szczególności dzieci) oraz zwierząt domowych.
- W obszarze roboczym użytkownik ponosi odpowiedzialność wobec osób trzecich za szkody powstałe w wyniku korzystania z urządzenia.
- Podczas eksploatacji nie kierować urządzenia w swoją stronę ani w stronę innych osób, szczególnie w kierunku oczu lub uszu. Niebezpieczeństwo obrażeń!
- Nie zostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru; przestrzegać wskazówek dotyczących wypełniania nadmuchiwanymi elementami. Nadmuchiwany element może pęknąć i spowodować ciężkie obrażenia. Należy wyłączyć kompresor przed osiągnięciem maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.



W ten sposób można uniknąć uszkodzenia urządzenia oraz ewentualnego uszkodzenia ciała z tego powodu:

## **Korzystanie z urządzenia:**

- Nie używać urządzenia podczas jazdy.
- Przed uruchomieniem urządzenia sprawdzić czy nie ma uszkodzeń. Używać urządzenia tylko w przypadku, gdy jest w nienagannym stanie.

- Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgotnych warunków atmosferycznych. Nie dopuścić do kontaktu urządzenia z wodą ani nie zanurzać go w wodzie. Istnieje ryzyko porażenia prądem!
- Podczas korzystania z urządzenia pozostawić wszystkie jego otwory odłonięte. Nie zatykać otworów urządzenia rękami ani palcami. Nie przykrywać urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!
- W przypadku wysokich temperatur nie zostawiać urządzenia w samochodzie. Urządzenie mogłoby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu.
- W trakcie eksploatacji urządzenie się nagrzewa. W przypadku dotknięcia gorących powierzchni istnieje ryzyko oparzeń.
- Uważać, aby do otworu wlotowego i wylotowego powietrza nie dostał się piasek, pył ani inne drobne ciała obce.
- Nie używać urządzenia w pobliżu palnych cieczy lub gazów. Nie zasysać gorących oparów. W przypadku nieprzestrzegania środków ostrożności istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu!
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zapalniczki samochodowej:
  - **gdy nie jest używane;**
  - **jeśli urządzenie pozostaje bez nadzoru;**
  - **podczas prac związanych z czyszczeniem;**
  - **gdy kabel jest uszkodzony;**
  - **gdy do urządzenia dostały się ciała obce lub zaczęło ono wydawać nietypowe dźwięki.**
- Korzystać wyłącznie z akcesoriów dostarczanych i zalecanych przez producenta.
- Powerbanku z kompresorem nie należy demontować ani dokonywać w nim zmian. Urządzenie może być naprawiane tylko przez technika konserwacji.
- Z urządzenia nie wolno korzystać w obszarach zagrożonych wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- Urządzenie należy trzymać z dala od ciepła.
- Nie należy go przechowywać w miejscach, w których temperatura może przekroczyć 70°C.

- Ładować akumulator tylko w temperaturze otoczenia od 0°C do 35°C.
- Używać wyłącznie dostarczonego razem z urządzeniem kabla USB .



**OSTROŻNIE:** Aby uniknąć wypadków i obrażeń ciała spowodowanych porażeniem prądem elektrycznym, należy przestrzegać poniższych zasad:

### **Bezpieczeństwo elektryczne:**

- Nie używać urządzenia, jeśli nie da się go włączyć lub wyłączyć przełącznikiem. W takim przypadku zlecić wymianę uszkodzonych przełączników.
- Nie przenosić urządzenia za kabel. Przy odłączaniu kabla od gniazdka zasilającego ciągnąć za wtyczkę a nie za przewód. Kabel należy zabezpieczyć przed ciepłem, olejem i ostrymi krawędziami.
- W przypadku uszkodzenia kabla natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Nie doprowadzać do zwarcia dwóch zacisków. Może to spowodować niebezpieczne sytuacje!

### **Akumulatory:**



**OSTROŻNIE!**

**NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!**

- Nie zwierać powerbanku z kompresorem  ani go nie otwierać. Może to prowadzić do przegrzania, pożaru lub pęknięcia.
- Nie należy narażać powerbanku z kompresorem  na działanie wysokiej temperatury. Akumulator może wybuchnąć.
- Powerbank z kompresorem  należy regularnie sprawdzać pod kątem szczelności. Zużyte lub uszkodzone akumulatory w przypadku kontaktu ze skórą mogą powodować podrażnienia. Dlatego należy w tym przypadku nosić odpowiednie rękawice ochronne! Płyn należy ostrożnie zetrzeć szmatką unikając przy tym kontaktu ze skórą i oczami. Jeśli dojdzie do kontaktu ze skórą lub z oczami – natychmiast przemyć te części ciała czystą wodą i zasięgnąć porady lekarza.

## ● Szczególne wskazówki bezpieczeństwa

- Zalecane jest ładowanie powerbanku z kompresorem **1** co miesiąc.
- Lekko podwyższona temperatura podczas ładowania jest zjawiskiem całkowicie normalnym i nie świadczy o usterce. Mimo to zaleca się pozostawienie powerbanku z kompresorem **1** na 15 minut do wystudzenia przed dalszą eksploatacją.
- Powerbank z kompresorem **1** należy przechowywać miejscu nienarażonym na wilgoć i wysokie temperatury oraz ogień.
- Powerbank z kompresorem **1** należy przechowywać w suchym miejscu i chronić przed wilgocią i korozją.
- W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek wycieku lub specyficznego zapachu wydostającego się z powerbanku z kompresorem **1** lub gdy ulegnie on deformacji, należy natychmiast przerwać eksploatację urządzenia i skontaktować się z producentem.
- Podczas eksploatacji powerbanku z kompresorem **1** urządzenia nie wolno upuścić.
- Powerbank z kompresorem **1** jest dostosowany do opon samochodów osobowych. Nie jest dostosowany do dużych opon, jak na przykład opon traktorów lub samochodów ciężarowych.

**⚠ WSKAZÓWKA:** Cyfrowy manometr pokazujący poziom baterii i ciśnienie powietrza **6** powerbanku z kompresorem **1** nie został skalibrowany. Po napompowaniu elementów, w których niewłaściwe ciśnienie może być niebezpieczne (np. opon samochodowych po awarii), należy udać się do specjalistycznego warsztatu z kalibrowanym sprzętem. Skontrolować ciśnienie nadmuchiwanego elementu.

- Podczas pompowania mogą powstać wysokie temperatury na wylocie powietrza. Występuje ryzyko oparzenia!
- Podczas stosowania przewodu rozrusznika **18** należy uważać, aby wtyczka była prawidłowo włożona do wyjścia rozrusznika samochodowego **8**.

- Podczas użycia rozrusznika należy zwrócić uwagę na to, czy świecą się przynajmniej 3 paski poziomu **13** baterii.
- Jeśli podczas uruchamiania miga tylko jeden pasek poziomu baterii **13** należy naładować powerbank z **1** kompresorem.
- Jeśli nie można uruchomić pojazdu po 3–5 próbach, należy przerwać rozruch i sprawdzić inne przyczyny, które mogłyby utrudnić uruchamianie pojazdu.

## ● Uruchamianie

**!** **WSKAZÓWKA:** Po włączeniu powerbanku z kompresorem **1** za pomocą włącznika **9** urządzenie wyłączy się automatycznie po około 20 sekundach, gdy kompresor nie zostanie uruchomiony lub gdy nie zostanie podłączony żaden odbiornik.

## ● Kontrolowanie pojemności powerbanku z kompresorem

- Włączyć powerbank z kompresorem **1** za pomocą włącznika **9**.
- Podczas ładowania migają paski poziomu baterii **13**.
- Liczba świejących nieprzerwanie pasków poziomu baterii **13** wskazuje wydajność akumulatora powerbanku z kompresorem **1**.
- Jeśli urządzenie jest w pełni naładowane, wszystkie cztery paski poziomu baterii będą świeciły **13** nieprzerwanie.

Paski poziomu baterii	Wydajność akumulatora
1 miga	0%
1 nieprzerwanie	25%
2 nieprzerwanie	50%
3 nieprzerwanie	75%
4 nieprzerwanie	100%

## ● Ładowanie powerbanku z kompresorem

- Należy podłączyć kabel USB **24** do przyłącza ładowania 5 V  $\text{---}$ /2A (USB-C) **10** i odpowiedniego gniazda USB-A lub odpowiedniego adaptera zasilania sieciowego USB (robocze napięcie wyjściowe  $U_{\text{out,max}} 5 \text{ V } \text{---}$ ).

**!** **WSKAZÓWKA:** Adapter zasilania sieciowego USB nie wchodzi w zakres dostawy urządzenia.

**!** **WSKAZÓWKA:** Dla zabezpieczenia urządzenia przed uszkodzeniem w powerbanku z kompresorem **1** zamontowano zabezpieczenie niedomiarowo-napięciowe. Chroni ono przed głębokim rozładowaniem powerbanku z kompresorem **1** i wyłącza automatycznie urządzenie przy całkowicie rozładowanym akumulatorze. W tym przypadku świeci się tylko jeden z czterech pasków poziomu baterii **13**. Nie można przy tym jednak uzyskać więcej energii, dlatego funkcja kompresora zostanie zdezaktywowana. Należy ponownie naładować powerbank z kompresorem **1**.

## ● Ładowanie telefonów komórkowych i tabletów

- Nacisnąć włącznik powerbanku z kompresorem **9**.
- Podłączyć odpowiedni kabel ładowania USB do wyjścia USB (5 V === /2 A) **11** lub do wyjścia USB (5 V === /1 A) **12**, a następnie połączyć ze swoim telefonem komórkowym lub tabletem.
- Proces ładowania uruchamia się automatycznie.

**!** **WSKAZÓWKA:** Ładowanie urządzeń USB (np. telefon komórkowy, tablet) nie jest możliwe podczas ładowania powerbanku z kompresorem **1**.

## ● Uruchamianie wbudowanego kompresora

- Przykręcić wąż sprężonego powietrza **17** do przyłącza węża **19** powerbanku z kompresorem **1** (patrz ilustracja C).
- Urządzenie należy ustawić na równym niepalnym podłożu. Urządzenia nie należy używać w zakurzonej otoczeniu. Istnieje ryzyko pożaru i urządzenie może ulec uszkodzeniu.

**!** **WSKAZÓWKA:** W zależności od nadmuchiwanego elementu wąż sprężonego powietrza **17** można stosować bezpośrednio lub w połączeniu z dostarczonymi adapterami zaworu **21**, **22** i **23**.

## Przyłącze węża sprężonego powietrza bez adaptera zaworu

- Przykręcić wolną końcówkę węża sprężonego powietrza **17** bezpośrednio do zaworu przyłączeniowego nadmuchiwanego elementu.

## Przyłącze węża sprężonego powietrza z adapterem zaworu

- Adaptery zaworu **21**, **22** i **23** znajdują się w schowku na adaptery zaworu **14** (patrz ilustr. B).
- Należy najpierw przykręcić żądany adapter zaworu **21**, **22** lub **23** na wolną końcówkę węża sprężonego powietrza **17**.
- Następnie włożyć adapter zaworu **21**, **22** lub **23** w zawór przyłączeniowy nadmuchiwanego elementu (ewent. wcześniej zdjąć pokrywę zaworu artykułu dmuchanego).

## Zdejmowanie węża sprężonego powietrza

- Przyłączyć bez adaptera zaworu **21**, **22** lub **23**: Odkręcić wąż sprężonego powietrza **17** od zaworu nadmuchiwanego elementu.
- Przyłączyć z adapterem zaworu **21**, **22** lub **23**: Najpierw wyciągnąć adapter z zaworu przyłączeniowego nadmuchiwanego elementu. Następnie odkręcić adapter zaworu **21**, **22** lub **23** od węża sprężonego powietrza **17** (ewent. ponownie założyć pokrywę zaworu nadmuchiwanego elementu).

**!** **WSKAZÓWKA:** Podczas odkręcania zaworu przyłączeniowego **17** z zaworu nadmuchiwanego elementu może wydostawać się powietrze. Należy zwrócić uwagę na to, aby szybko usunąć wąż sprężonego powietrza **17**.

## Funkcja wstępnego wyboru ciśnienia (Pressure-Preselect)

- Włączyć powerbank z kompresorem **1** za pomocą włącznika **9**.
- Połączyć wąż sprężonego powietrza **17** powerbanku z kompresorem **1** z nadmuchiwanym elementem. W tym celu należy postępować zgodnie z opisem w poprzednim rozdziale.
- Za pomocą przycisku menu „M” **5** wybrać żądaną jednostkę ciśnienia. Dostępne są następujące jednostki: bar („BAR”), kilopaskal („KPA”), kilogram na centymetr kwadratowy („KG/CM<sup>2</sup>”) oraz funt na cal kwadratowy („PSI”) (patrz rys. E).
- Za pomocą przycisków „+” **3** oraz „-” **4** należy wybrać żądane ciśnienie. Aby przyspieszyć wybór, można wcisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk. Możliwe jest ustawienie ciśnienia w zakresie od 0,3 do 3,5 bara w krokach co 0,05 bara (patrz ilustr. E).

**!** **WSKAZÓWKA:** Podczas wstępnego wyboru ciśnienia cyfrowy manometr miga, pokazując poziom baterii i ciśnienie powietrza [6]. Jeżeli przez 10 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, na wyświetlaczu pojawi się wartość rzeczywista ciśnienia. Ustawione ciśnienie zostanie zapisane.

- Włączyć zintegrowany kompresor naciskając przycisk włącznika/wyłącznika kompresora [2].
- Kompresor uruchomi się i zacznie pompować element.
- Można w każdej chwili wyłączyć kompresor, ponownie naciskając przycisk wł./wył. kompresora [2].
- W przeciwnym razie kompresor wyłączy się automatycznie po osiągnięciu ustawionego ciśnienia w artykule dmuchanym.
- Odłączyć nadmuchiwany element od węża sprężonego powietrza [17], jak opisano w poprzednim rozdziale.
- Po zakończeniu pracy odkręcić wąż sprężonego powietrza [17] od przyłącza węża [15] powerbanku z kompresorem [1].

**UWAGA:** Przyłączyć węża [15] powerbanku z kompresorem [1] podczas pracy nagrzewa się. Należy koniecznie zwracać uwagę na to, aby nie dotykać przyłącza węża [15] podczas eksploatacji w celu uniknięcia oparzeń. Po zakończeniu pracy odczekać co najmniej 10 minut przed ponownym odkręceniem węża sprężonego powietrza [17] od przyłącza węża [15] powerbanku z kompresorem [1].

**!** **WSKAZÓWKA:** Po włączeniu powerbanku z kompresorem [1] za pomocą włącznika [9] urządzenie wyłączy się automatycznie po około 20 sekundach, gdy kompresor nie zostanie uruchomiony lub gdy nie zostanie podłączony żaden odbiornik.

**!** **WSKAZÓWKA:** Cyfrowy manometr pokazujący poziom baterii i ciśnienie powietrza [6] powerbanku z kompresorem [1] nie został skalibrowany. Dlatego też po napompowaniu elementów, w przypadku których niewłaściwe ciśnienie może być niebezpieczne (np. opony samochodowe), należy znaleźć specjalistyczną stację ze skalibrowanym urządzeniem i skontrolować ciśnienie nadmuchiwanego elementu.

## Wskazówki dotyczące pracy

Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy ciągłej. Urządzenie zostało zaprojektowane do wytwarzania ciśnienia powietrza, a nie objętości powietrza. W przypadku artykułów o dużej objętości urządzenia nie należy używać dłużej niż 7 minut bez przerwy, aby uniknąć przegrzania i uszkodzenia urządzenia. Należy wówczas pozostawić urządzenie na co najmniej 15 minut do ostygnięcia. W przypadku elementów o dużej objętości zalecamy najpierw wypełnić je powietrzem, a następnie za pomocą kompresora wytworzyć żądane ciśnienie. Nie używać urządzenia dłużej niż 7 minut bez przerwy. Należy wówczas pozostawić urządzenie na co najmniej 15 minut do ostygnięcia.

## Kontrola sprężonego powietrza za pomocą powerbanku z kompresorem

**!** **WSKAZÓWKA:** Cyfrowy manometr pokazujący poziom baterii i ciśnienie powietrza [6] powerbanku z kompresorem [1] nie został skalibrowany.

- Włączyć powerbank z kompresorem [1] za pomocą włącznika [9].
- Podłączyć nadmuchiwany element do węża sprężonego powietrza [17] powerbanku z kompresorem [1], którego ciśnienie trzeba sprawdzić. W tym celu należy postępować, jak opisano w rozdziale „Podłączanie węża sprężonego ciśnienia z adapterem zaworu” lub „Podłączanie węża sprężonego powietrza bez adaptera zaworu”.
- Za pomocą przycisku menu „M” [5] wybrać żądaną jednostkę ciśnienia. Dostępne są następujące jednostki: bar („BAR”), kilopaskal („KPA”), kilogram na centymetr kwadratowy („KG/CM<sup>2</sup>”) oraz funt na cal kwadratowy („PSI”) (patrz rys. E).

- Cyfrowy manometr pokazujący poziom baterii i ciśnienie powietrza [6] wskazuje ciśnienie podłączonego nadmuchiwanego elementu w ustawionej wcześniej jednostce.
- Odłączyć nadmuchiwany element od węża sprężonego powietrza [17] powerbanku z kompresorem [1]. W tym celu należy postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Usuwanie węża sprężonego powietrza”.

**!** **WSKAZÓWKA:** Podczas odkręcania zaworu przyłączeniowego [17] z zaworu nadmuchiwanego elementu może wydostawać się powietrze. Należy zwrócić uwagę na to, aby szybko usunąć wąż sprężonego powietrza [17].

## Kontrola obciążenia

W przypadku przeciążenia lub usterki uruchomiona jest funkcja kontroli obciążenia w celu ochrony urządzenia.



**Nigdy nie stosować bezpiecznika o wyższym prądzie wyzwalającym. Istnieje ryzyko pożaru!**

**Uwaga:** Dla zabezpieczenia przed obrażeniami ciała i uszkodzami materialnymi w powerbanku z kompresorem [1] zamontowano wyłącznik ochrony przed przegrzaniem dla akumulatora. Zapobiega on przegrzaniu zamontowanego w urządzeniu akumulatora i wyłącza automatycznie powerbank z kompresorem [1] w przypadku zbyt wysokiej temperatury akumulatora. W takim przypadku należy poczekać przed kolejnym uruchomieniem, aż urządzenie ostygnie.

## • Włączanie oświetlenia

### Tryb świecenia

- Aby włączyć lampę LED należy [7] nacisnąć przycisk zasilania lampy LED [7a].
- Nacisnąć ponownie przycisk zasilania lampy LED [7a] 3 razy, aby ponownie wyłączyć lampę LED [7].

### Tryb migania

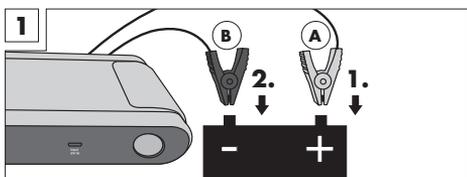
- Aby włączyć lampę LED [7] w trybie migania lub SOS nacisnąć przycisk zasilania lampy LED [7a]. Lampa LED [7] świeci najpierw światłem ciągłym.
- Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku zasilania lampy LED [7a] sprawia, że lampa LED [7] przechodzi w tryb migania.
- Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku zasilania lampy LED [7a] sprawia, że lampa LED [7] przechodzi w tryb SOS. Miga on wówczas w cyklach: 3 razy krótko, 3 razy długo i 3 razy krótko.
- Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku zasilania lampy LED [7a] powoduje wyłączenie lampy LED [7].

**!** **OSTROŻNIE!** Nie patrzeć bezpośrednio w światło LED [7], ponieważ jest to szkodliwe dla oczu.

**!** **WSKAZÓWKA:** Nie ma możliwości włączenia oświetlenia, gdy powerbank z kompresorem [1] jest ładowany.

## • Używanie funkcji rozrusznika

Podczas użycia rozrusznika należy zwrócić uwagę na to, czy przynajmniej 3 paski poziomu baterii świecą nieprzerwanie [13].



Działanie	LED-y	Znaczenie/błąd	Rozwiązanie
1. Podłączyć kabel rozruchowy <b>18</b> z kompresorem <b>1</b> do wyjścia rozrusznika samochodowego <b>8</b> powerbanku <b>1</b> .	Czerwona dioda LED błędu <b>20</b> na kablu rozruchowym <b>18</b> świeci światłem ciągłym. Raz na sekundę rozlega się krótki dźwięk alarmowy.	Napięcie stwierdzone w powerbanku z kompresorem <b>1</b> nie wystarcza do uruchomienia samochodu.	Naładować powerbank z kompresorem <b>1</b> .
	Zielona dioda LED rozruchu <b>19</b> miga.	Powerbank z kompresorem <b>1</b> jest gotowy.	Należy przejść do działania nr 2.
2. Najpierw należy podłączyć czerwony zacisk akumulatora (A) do bieguna dodatniego akumulatora, następnie czarny zacisk akumulatora (B) do bieguna ujemnego (patrz obrazek 1).	Czerwona dioda LED błędu <b>20</b> na kablu rozruchowym <b>18</b> świeci światłem ciągłym. Dwa razy na sekundę rozlega się dźwięk alarmowy.	Zamieniono zacisk akumulatora (A) z zaciskiem (B).	Należy odpiąć najpierw czarny (B), a następnie czerwony zacisk akumulatora (A) od biegunów akumulatora. Konieczne jest ponowne rozpoczęcie od działania nr 1.
	Czerwona dioda LED błędu <b>20</b> na kablu rozruchowym <b>18</b> świeci światłem ciągłym. Kilkakrotnie na sekundę w krótkich odstępach rozlega się dźwięk alarmowy.	Powstało zwarcie lub akumulator wycieka.	
	Zielona dioda LED <b>19</b> świeci światłem ciągłym.	Połączenie jest prawidłowe.	Należy przejść do działania nr 3.
	Gdy zielona dioda LED rozruchu <b>19</b> świeci się nieprzerwanie dłużej niż 90 sekund, czerwona dioda LED błędu <b>20</b> i zielona dioda LED rozruchu <b>12</b> zaczynają świecić światłem ciągłym.	Podłączenie jest prawidłowe, ponieważ jednak pojazd nie został uruchomiony w ciągu 90 sekund, proces rozruchu zostaje zakończony ze względów bezpieczeństwa.	Należy odpiąć najpierw czarny (B), a następnie czerwony zacisk akumulatora (A) od biegunów akumulatora. Konieczne jest ponowne rozpoczęcie od działania nr 1.
3. Uruchamianie pojazdu.	Czerwona dioda LED błędu <b>20</b> na kablu rozruchowym <b>18</b> świeci światłem ciągłym. Raz na sekundę rozlega się krótki dźwięk alarmowy.	Temperatura jest zbyt wysoka, być może z powodu wielokrotnych prób rozruchu.	Należy odpiąć najpierw czarny (B), a następnie czerwony zacisk akumulatora (A) od biegunów akumulatora. Konieczne jest ponowne rozpoczęcie od działania nr 1.
	Czerwona dioda LED błędu <b>20</b> i zielona dioda LED rozruchu <b>19</b> świecą światłem ciągłym.	Proces uruchomienia powiódł się.  Proces uruchomienia przebiegł pomyślnie.	Silnik pracuje.

- **UWAGA:** Zaraz po uruchomieniu pojazdu należy w ciągu 30 sekund odpiąć kabel rozruchowy **18** od powerbanku z kompresorem **1** i odpiąć najpierw czarny (B), a następnie czerwony zacisk akumulatora (A) od biegunów baterii. W przeciwnym wypadku może dojść do niebezpiecznych sytuacji!
- Zostawić włączony silnik samochodu.

## ● Często zadawane pytania

**Pyt.:** Pytanie

**Odp.:** Odpowiedź

### **Pyt.:** Jak długo trwa pełne naładowanie telefonu komórkowego za pomocą urządzenia?

**Odp.:** W przypadku pojemności akumulatora 3500 mAh: około 3–4 godziny w przypadku podłączenia do wyjścia USB 5 V  $\text{---}$  /1 A **12**, około 2–3 godziny w przypadku podłączenia do wyjścia USB 5 V  $\text{---}$  /2 A **11**. Należy zwrócić uwagę na to, że urządzenie uruchomione podczas ładowania jednocześnie zużywa energię, co może wydłużyć czas ładowania.

**Pyt.: Jak długo utrzymuje się ładowanie powerbanku z kompresorem [1]?**

Odp.: 3–6 miesięcy. Mimo to zalecane jest ładowanie baterii co miesiąc.

**Pyt.: W jaki sposób wyłączany jest powerbank z kompresorem [1]?**

Odp.: Po włączeniu powerbanka z kompresorem [1] za pomocą włącznika [9] urządzenie wyłączy się automatycznie po około 20 sekundach, gdy kompresor nie zostanie uruchomiony lub gdy nie zostanie podłączony żaden odbiornik. Nie przewidziano możliwości manualnego wyłączenia urządzenia.

## ● Usuwanie usterek

- = problem
- ⊙ = przyczyna
- = usunięcie

● **Powerbank z kompresorem [1] nie jest w pełni naładowany mimo, że wszystkie 4 paski poziomu baterii [13] świecą się nieprzerwanie.**

- ⊙ Po dłuższym okresie nieużywania lub przechowywania poziom naładowania wynosi 60%.
- Powerbank z kompresorem [1] naładować ponownie zgodnie z opisem w rozdziale „Ładowanie powerbanku z kompresorem”.

● **Brak reakcji po uruchomieniu włącznika powerbanku [9].**

- ⊙ Zabezpieczenie niedomiarowo-napięciowe powerbanku z kompresorem [1] jest aktywne. Ponownie naładować
- powerbank z kompresorem [1].

● **Świeci się jeden pasek poziomu baterii [13], jednak nie można użyć powerbanku [1] z kompresorem.**

- ⊙ Zabezpieczenie niedomiarowo-napięciowe powerbanku z kompresorem [1] jest aktywne. Ponownie naładować
- powerbank z kompresorem [1].

## ● Czyszczenie

**UWAGA: Urządzenie nie może wchodzić w kontakt z wodą i nie można wkładać go do wody. W przypadku przedostania się wilgoci do wnętrza istnieje ryzyko porażenia prądem.**

- Nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników. Ich użycie może nieodwracalnie uszkodzić urządzenie.
- Obudowę i akcesoria urządzenia utrzymywać w czystości.
- Do czyszczenia urządzenia i akcesoriów stosować wilgotną szmatkę lub miękką szczotkę.

## ● Przechowywanie

- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Wąż sprężonego powietrza [17] nie może być zagięty. W przeciwnym razie ulegnie uszkodzeniu.
- Adaptery zaworu [21], [22] i [23] należy przechowywać w schowku na adaptery zaworu [14].

## ● Wskazówki środowiskowe i dane dotyczące utylizacji



**URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH NIE WOLNO WYRZUCAĆ WRAZ Z INNYMI ODPADAMI! ODZYSKIWANIE SUROWCÓW ZAMIAST UTYLIZACJI ODPADÓW!**

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/UE używane urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i doprowadzane do zgodnego z przepisami ochrony środowiska przetwarzania.

Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci oznacza, że tego urządzenia po zakończeniu użytkowania nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Urządzenie należy zdać w odpowiednich punktach zbiórki, zakładach recyklingu lub utylizacji odpadów.

Oferujemy nieodpłatną utylizację przesłanych do nas niesprawnych urządzeń. Ponadto do odbioru urządzeń zobowiązani są dystrybutorzy sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a także sklepy spożywcze. Lidl zapewnia możliwości odbioru bezpośrednio w filiach i marketach. Zwrot i utylizacja są bezpłatne. Podczas zakupu nowego urządzenia masz prawo bezpłatnie oddać odpowiadające mu stare urządzenie. Dodatkowo masz możliwość, niezależnie od zakupu nowego urządzenia, oddać bezpłatnie stare urządzenie (do 3 sztuk), które nie przekraczają 25 cm w żadnym wymiarze. Przed zwrotem należy usunąć wszystkie dane osobowe.

Prosimy o wyjęcie baterii lub akumulatorów, których nie zawiera stare urządzenie oraz lamp, które można wyjąć bez ich zniszczenia i oddać do selektywnej zbiórki.

### ! Wskazówki dotyczące bezpiecznego wyjęcia baterii i akumulatorów:

#### **⚠ OSTRZEŻENIE Akumulator może demontować wyłącznie fachowy personel! NIEBEZPIECZEŃSTWO SZKÓD OSOBOWYCH SPOWODOWANE PORAŻENIEM ELEKTRYCZNYM!**

- Upewnić się, że akumulator jest całkowicie rozładowany.
- Wyjęcie akumulatora odbywa się poprzez oddzielenie obu części obudowy. Są one połączone standardowo dostępnymi w handlu wkrętami.
- Teraz można ostrożnie wyjąć baterię lub akumulator.
- Teraz można osobno zutylizować baterię lub akumulator oraz urządzenie.



Akumulatory zawierające szkodliwe substancje są opatrzone następującymi symbolami, oznaczającymi zakaz wyrzucania ich do odpadów domowych. Oznaczenia metali ciężkich o decydującym znaczeniu to: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Należy dostarczyć zużyte akumulatory do firmy utylizacyjnej w swoim mieście lub swojej gminie lub wrócić je sprzedającemu. W ten sposób wypełniają Państwo obowiązki ustawowe i wnoszą ważny wkład w ochronę środowiska naturalnego.



Należy przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby oddzielić je od siebie. Materiały opakowaniowe oznaczone są skrótami (a) oraz cyframi (b) o następującym znaczeniu: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Nie wyrzucać produktu do śmieci pochodzących z gospodarstwa domowego, lecz należy oddać go do gminnego punktu zbiórki w celu przetworzenia odpadu! Informacje na temat sposobów utylizacji wysłużonego produktu uzyskają Państwo w swoim urzędzie gminy lub urzędzie miejskim.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym

recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

## ● Deklaracja zgodności UE

My,

### **C. M. C. GmbH Holding**

Osoba odpowiedzialna za dokument:

Dr. Christian Weyler  
Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
NIEMCY

oświadczamy jako wyłącznie odpowiedzialny podmiot, że produkt

### **Powerbank z kompresorem**

IAN: **449621\_2304**  
nr art.: **2626**  
rok produkcji: **2024/09**  
Model: **UPK 10 G4**

spełnia zasadnicze wymagania bezpieczeństwa zawarte w dyrektywach europejskich

#### **Kompatybilność elektromagnetyczna:**

(2014/30/UE)

#### **Dyrektywa w sprawie maszyn:**

(2006/42/UE)

#### **Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS):**

(2011/65/UE)+(2015/863/UE)

#### **Dyrektywa w sprawie emisji hałasu do środowiska przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń:**

(2000/14/WE)

Załącznik III Moc silnika: 90 W  
Gwarantowany poziom hałasu (LWA): 85 dB(A)  
Zmierzony poziom hałasu (LWA): 82,9 dB(A)

i ich zmienionych wersjach.

Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 roku w sprawie ograniczenia stosowania niektórych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

W celu dokonania oceny zgodności posłużono się następującymi normami zharmonizowanymi:

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021**  
**EN 62233:2008**  
**EN IEC 62368-1:2020+A11:2020**  
**EN IEC 62368-3:2020**  
**EN 55032: 2015+A11:2020+A1:2020**  
**EN 55035: 2017+A11:2020**  
**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**

**EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**  
**EN IEC 55015:2019+A11:2020**  
**EN 61547:2009**  
**EN 50498:2010**  
**EN 60068-2-1:2007**  
**EN 62471:2008**  
**EN 1012-1:2010**

St. Ingbert, dnia 2023-08-01 r.

C.M.C. GmbH Holding  
Katharina-Loth-Straße 15  
66386 St.Ingbert  
Tel. +49 6894 99897-50  
Fax +49 6894 99897-29

z up., Dr. Christian Weyler  
- Dział Jakości -

## ● Wskazówki dotyczące gwarancji i serwisu

### Gwarancja firmy C. M. C. GmbH Holding

Szanowni Klienci,  
na urządzenie to udzielamy gwarancji na okres 3 lat od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu uprawnienia ustawowe w stosunku do jego sprzedawcy. Nasza gwarancja przedstawiona w dalszej części tekstu nie ogranicza tych uprawnień ustawowych.

### ● Warunki gwarancji

Okres gwarancji biegnie od daty zakupu. Proszę zachować oryginalny paragon. Stanowi on dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiału lub produkcyjna, wówczas – według naszego uznania – nieodpłatnie naprawimy lub wymienimy produkt. Warunkiem świadczenia gwarancyjnego jest przedłożenie w okresie trzyletnim niesprawnego urządzenia i dowodu zakupu (paragonu) wraz z krótkim opisem, na czym polega wada bądź usterka i kiedy ona wystąpiła. Jeżeli nasza gwarancja obejmuje daną wadę, otrzymają Państwo naprawiony lub nowy produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancyjnego.

### ● Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu braków

Okres gwarancyjny nie jest przedłużany przez rękojmię. Dotyczy to również części zamienianych i naprawianych. Ewentualnie już przy zakupie należy natychmiast zgłosić po rozpakowaniu istniejące uszkodzenia i braki. Po upływie okresu gwarancji występujące przypadki naprawy objęte są kosztami.

### ● Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane zgodnie z surowymi wytycznymi jakościowymi i skrupulatnie sprawdzone przed dostawą.

Gwarancja obejmuje wady materiału lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje elementów produktów, które ulegają normalnemu zużyciu i które można uznać za części zużywalne ani uszkodzeń delikatnych części, np. włącznika, akumulatora lub części szklanych.

Niniejsza gwarancja wygasa, jeśli produkt zostanie uszkodzony, będzie nieprawidłowo użytkowany lub konserwowany. Prawidłowe użytkowanie produktu oznacza stosowanie się do wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, które są odradzane w instrukcji obsługi lub przed którymi ona ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego, niekomercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania siły oraz w przypadku ingerencji dokonanych nie przez nasz autoryzowany serwis gwarancja wygasa.

## ● Przebieg zgłoszenia gwarancyjnego

Dla zapewnienia szybkiego przetworzenia zgłoszenia gwarancyjnego prosimy o zastosowanie się do następujących wskazówek:

Prosimy mieć pod ręką paragon i numer artykułu (np. IAN) jako dowód zakupu. Numer artykułu podany jest na tabliczce znamionowej, jest wygrawerowany, znajduje się na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce na tylnej ścianie lub na spodzie urządzenia. Gdyby wystąpiły błędy w działaniu lub inne wady bądź usterki, proszę najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z niżej wymienionym działem serwisu. Produkt zarejestrowany jako uszkodzony można następnie przesłać na nasz koszt na podany adres serwisu, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając, na czym polega wada bądź usterka i kiedy ona wystąpiła.



### **WSKAZÓWKA:**

Na [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) można pobrać te i wiele innych podręczników, filmów o produktach, a także oprogramowanie. Użyj tego kodu QR, aby przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 449621.



## ● Serwis

**Jesteśmy do Państwa dyspozycji:**

**PL**

Nazwa: GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.  
Strona www: [www.gtxservice.pl](http://www.gtxservice.pl)  
Adres e-Mail: [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)  
Numer telefonu: 0048 22 364 53 50

**IAN 449621\_2304**

Poniższy adres nie jest adresem serwisu. Zapraszamy do kontaktu z wyżej wymienionym serwisem.

Adres:

**C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15

DE-66386 St. Ingbert

NIEMCY

<b>Tabuľka použitých piktogramov</b> .....	Strana	121
<b>Úvod</b> .....	Strana	122
Použitie v súlade so stanoveným účelom .....	Strana	122
Rozsah dodávky .....	Strana	123
Výbava .....	Strana	123
Technické údaje .....	Strana	124
<b>Bezpečnostné pokyny</b> .....	Strana	125
<b>Špecifické bezpečnostné pokyny</b> .....	Strana	128
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	Strana	129
Kontrola kapacity powerbanky s kompresorom .....	Strana	129
Nabíjanie powerbanky s kompresorom .....	Strana	130
Nabíjanie mobilných telefónov a tabletov .....	Strana	130
Uvedenie integrovaného kompresora do prevádzky .....	Strana	130
Zapnutie osvetlenia .....	Strana	132
Použitie funkcie pomocného štartovania .....	Strana	133
<b>FAQ</b> .....	Strana	134
<b>Odstraňovanie chýb</b> .....	Strana	134
<b>Čistenie</b> .....	Strana	135
<b>Skladovanie</b> .....	Strana	135
<b>Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii</b> .....	Strana	135
<b>EÚ vyhlásenie o zhode</b> .....	Strana	136
<b>Informácie o záruke a servise</b> .....	Strana	137
Záručné podmienky .....	Strana	137
Záručná doba a zákonný nárok na reklamáciu .....	Strana	137
Rozsah záruky .....	Strana	137
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana	138
Servis .....	Strana	139

● Tabuľka použitých piktogramov			
	Prečítajte si návod na obsluhu!		Používajte ochranu sluchu!
	Zariadenie je určené iba na použitie v interiéri.		Výstraha pred zásahom elektrickým prúdom! Ohrozenie života!
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné pokyny!		Pozor! Nebezpečenstvo výbuchu!
	LED lampa nie je vhodná na osvetľovanie priestorov v domácnosti.		Recyklácia surovín namiesto likvidácie odpadu!
	LED lampa je vhodná na použitie v extrémnej teplote do -21 °C.		Obal a zariadenie zlikvidujte ekologicky!

● <b>Tabuľka použitých piktogramov</b>			
	Trieda ochrany III		Obalový materiál – vlnitá lepenka
	Upozornenie		Zaručená hladina akustického výkonu 85 decibelov
	Varovanie: Kompresorové zariadenie sa môže rozbehnúť bez varovania.		Máte povinnosť zo zákona označené zariadenia miesto netriedeného sídliskového odpadu odovzdať na oddelený výkup. Likvidácia cez komunálny odpad je zakázaná.
	Zapínač/vypínač		Chráňte pred dažďom!
	Vyrobené z recyklovaných materiálov		Pozor! Horúci povrch!
	Jednosmerné napätie vo voltoch		Zapínacie tlačidlo pre LED svetlo
	Vypínač pre kompresor		Tlačidlo menu „M“

## POWERBANKA S KOMPRESOROM UPK 10 G4

### ● Úvod

Srdečne vám gratulujeme! Rozhodli ste sa pre prvotriedny výrobok našej firmy. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Pozorne si prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.

### NEDOVOĽTE, ABY SA VÝROBOK DOSTAL DO RÚK DEŤOM!

**!** Funkcia pomocného štartovania je vhodná len pre benzínové motory do max. 3,5 l zdvihového objemu a dieselové motory do max. 2,2 l zdvihového objemu.

### ● Použitie v súlade so stanoveným účelom

Táto powerbanka s kompresorom slúži na dodatočnú podporu 12 V batérií motorových vozidiel pri problémoch so štartovaním dieselových a benzínových motorov, ktoré sú spôsobené slabými, vybitými alebo chybnými štartovacími batériami. Powerbanka s kompresorom však nenahrádza autobatériu. Používateľovi len pomôže v prípade potreby naštartovať vozidlo bez ďalšej pomoci tretích osôb, pokiaľ

nepotrebuje na štart viac než 400 A (max. špičkový prúd). Okrem toho má powerbanka k dispozícii kompresor, ktorý je možné pripojiť cez dva USB výstupy. V prípade potreby ňou môžete nabíť aj mobilný telefón, navigačný prístroj alebo iné zariadenia s možnosťou USB pripojenia. Integrovaný kompresor je určený na generovanie tlaku v pneumatikách (napríklad automobilových a bicyklových pneumatík), lôpť a iných nafukovacích výrobkov s malým objemom. Kompresor nie je určený na nafukovanie výrobkov s veľkým objemom, pretože sa bez protitlaku môže rýchlo zohriať. Táto powerbanka s kompresorom nie je dimenzovaná pre nepretržitú prevádzku s generovaním tlaku počas doby presahujúcej 7 minút nepretržitej prevádzky. Maximálny dodávaný tlak predstavuje 3,5 bar.

**!** **UPOZORNENIE:** Manometer nie je ciachovaný.

Akékoľvek iné použitie môže mať za následok poškodenie zariadenia a môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa. Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené používaním v rozpore so stanoveným účelom alebo nesprávnou obsluhou. Táto powerbanka s kompresorom nie je vhodná na komerčné použitie. V prípade komerčného použitia stráca záruka platnosť.

Zariadenie bolo vyvinuté na súkromné použitie a nie je vhodné na komerčné alebo priemyselné použitie. Uvedenie do prevádzky iba prostredníctvom poučených osôb.

Návod na obsluhu dobre uschovajte a pri postúpení výrobku tretej osobe s ním odovzdajte takisto všetky podklady.



LED lampa nie je vhodná na osvetľovanie priestorov v domácnosti.



LED lampa je vhodná na použitie v extrémnej teplote do -21 °C.

-21°C

## ● Rozsah dodávky

1 powerbanka s kompresorom  
1 návod na obsluhu

Príslušenstvo:

1 štartovací kábel  
1 USB kábel  
3 adaptéry ventilu  
1 pneumatická hadica

## ● Výbava

**!** Bezprostredne po vybalení skontrolujte vždy úplnosť dodávky a tiež bezchybný stav powerbanky s kompresorom. Nepoužívajte prístroj, ak je chybný.

1	Powerbanka s kompresorom
2	Vypínač pre kompresor
3	Tlačidlo „+“
4	Tlačidlo „-“

5	Tlačidlo menu „M“
6	Digitálny manometer s ukazovateľom tlaku vzduchu (nekalibrovaný) a ukazovateľom batérie
7	LED svetlo
7a	Zapínacie tlačidlo pre LED svetlo
8	Výstup štartovacej pomôcky
9	Zapínač pre powerbanku
10	Nabíjacia prípojka 5 V === /2 A (USB C)
11	USB výstup 5 V === /2 A
12	USB výstup 5 V === /1 A
13	Pruh pre stav batérie
14	Odkladacia priehradka na adaptéry ventilov
15	Prípojka hadice
16	Výstražný štítok
17	Pneumatická hadica
18	Pomocný štartovací kábel
19	Zelená štartovacia LED
20	Červená poruchová LED
21	Adaptér ventilu pre lopty
22	Adaptér ventilu pre nafukovacie výrobky
23	Adaptér ventilu pre nafukovacie výrobky
24	USB kábel

**!** **UPOZORNENIE:** Výrazy „produkt“ alebo „zariadenie“ použité v nasledovnom texte sa vzťahujú na powerbanku s kompresorom popísanú v tomto návode na obsluhu.

## ● Technické údaje

Vďaka sériovému zapojeniu jednotlivých článkov, z ktorých je zložený akumulátor, je pri celkovom napätí  $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$  k dispozícii kapacita 3500 mAh. Výsledný výkon je rovnaký ako výkon v prípade akumulátora s celkovou kapacitou 14000 mAh pri 3,2 V.

Model:	UPK 10 G4
Typ batérie:	Lítium-železo-fosfátový akumulátor (F9643125)
Batéria, chemický systém:	Lítium-železo-fosfátová batéria (LiFePO4)

Kapacita batérie:	14 000 mAh, 3,2 V $\equiv$ , 44,8 Wh
Cykly nabíjania:	2000
Doba nabíjania:	max. 8 h (pri 2 A)
Špičkový prúd:	400 A
Štartovací prúd:	200 A
Prevádzková teplota powerbanky:	0 °C – 60 °C
Prevádzková teplota LED svetla:	-20 °C – 60 °C
Teplota, pri ktorej sa smie nabíjať powerbankou:	0 °C – 35 °C
Napätie:	12 V $\equiv$
Vstupné napätie (nabíjacia prípojka USB C):	5 V $\equiv$ 2 A
Výstupné napätie (USB výstup):	5 V $\equiv$ /1 A   5 V $\equiv$ /2 A
Kapacita:	8400 mAh/5 V
Príkon jednotky kompresora:	max. 10 A
Maximálny dodávaný tlak:	3,5 bar
Nepretržitá prevádzka:	max. 7 min*
Dodávané množstvo vzduchu:	22 l/min
Výkon motora:	90 W
Zaručená hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ):	85 dB(A)
Nameraná hladina akustického výkonu ( $L_{WA}$ ):	82,9 dB(A)
Neistota merania ( $K_{WA}$ ):	1,94 dB(A)
Hladina akustického výkonu ( $L_{PA}$ ):	73,3 dB(A)
Neistota merania ( $K_{PA}$ ):	3 dB(A)

**!** **UPOZORNENIE:** Hodnoty emisií hluku boli zistené v súlade s normou EN ISO 3744:1995.

\* Nepretržitá prevádzka: Integrovaný kompresor neprevádzkujte bez prerušenia dlhšie ako 7 minút. Potom zaradíte 15 minútovú prestávku.

V priebehu ďalšieho vývoja môžu byť vykonané technické a optické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Všetky rozmery, pokyny a údaje tohto návodu na obsluhu sú preto bez záruky. Z tohto dôvodu nie je možné uplatňovať si žiadne právne nároky na základe tohto návodu na obsluhu.

## ● Bezpečnostné pokyny



**PRED POUŽITÍM SI STAROSTLIVO PREČÍTAJTE NÁVOD NA OBSLUHU. JE SÚČASŤOU ZARIADENIA A MUSÍ BYŤ VŽDY K DISPOZÍCII!**

Táto kapitola sa zaoberá hlavnými bezpečnostnými predpismi pri práci so zariadením.

## Bezpečnosť osôb:

- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí iba vtedy, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a ak chápu riziká, ktoré z používania zariadenia vyplývajú. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby nemali možnosť hrať sa so zariadením.
- Zariadenie uschovávajte v bezpečnej vzdialenosti od ľudí – predovšetkým detí – a domácich zvierat.
- V pracovnej oblasti zodpovedá používateľ voči tretím osobám za škody, ktoré boli spôsobené používaním zariadenia.
- Nemierte zariadením počas prevádzky na seba ani na iné osoby, najmä nie na oči a uši. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- Nenechávajte zariadenie bežať bez dozoru a dodržiavajte pokyny k plneniu nafukovacieho výrobku. Nafukovací výrobok môže prasknúť a spôsobiť ťažké poranenia. Kompresor vypnite pred dosiahnutím maximálneho prípustného tlaku.
- Zariadenie uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.



Takto sa vyhnete poškodeniu zariadenia a prípadnému následnému zraneniu osôb:

## Práca so zariadením:

- Nepoužívajte zariadenie počas jazdy.
- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či nie je zariadenie poškodené a používajte ho len v bezchybnom stave.
- Zariadenie nevystavujte dažďu ani vlhkému počasiu. Nesmie prísť do kontaktu s vodou a nesmie sa do nej ani ponoriť. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Počas prevádzky musia byť všetky otvory zariadenia voľné. Nezakrývajte otvory rukami ani prstami a zariadenie neprikrývajte. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia!

- Nenechávajte zariadenie vo vozidle pri vysokých teplotách. Zariadenie by sa mohlo natrvalo poškodiť.
- Zariadenie sa počas prevádzky zohrieva. Pri kontakte s horúcimi plochami hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- Dbajte na to, aby sa do otvoru na prívod a odvod vzduchu nedostal piesok, prach ani iné malé cudzie telesá.
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti zápalných kvapalín a plynov. Nenasávajte horúce pary. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu!
- Zariadenie vypnite a sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky:
  - **ak nepoužívate zariadenie;**
  - **ak nechávate zariadenie bez dozoru;**
  - **ak vykonávate čistenie;**
  - **ak je poškodený pripojovací kábel;**
  - **po vniknutí cudzích telies alebo pri nezvyčajných zvukoch.**
- Používajte len výrobcom dodané alebo odporúčané príslušenstvo.
- Powerbanku s kompresorom nedemontujte ani nemodifikujte. Toto zariadenie smie opravovať len servisný technik.
- Zariadenie nepoužívajte v oblastiach s nebezpečenstvom výbuchu, napr. v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
- Zariadenie nevystavujte teplu.
- Zariadenie neskladujte na miestach, kde teplota môže prekročiť 70 °C.
- Nabíjajte ho len v prostredí s teplotou od 0 °C do 35 °C.
- Zariadenie používajte iba s dodaným káblom USB [24](#).



**POZOR:** V ďalšej časti sa dozviete, ako sa vyhnúť úrazom a zraneniam spôsobeným zásahom elektrickým prúdom:

### **Elektrická bezpečnosť:**

- Zariadenie nepoužívajte, ak sa spínač nedá vypnúť a zapnúť. Poškodené spínače nechajte vymeniť.
- Zariadenie pri prenášaní nedržte za kábel. Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky neťahajte za kábel. Kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými hranami.

- Pri poškodení kábla ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Dve svorky neskratujte. Môže to viesť k nebezpečným situáciám!

## **Akumulátory:**



**POZOR!**

**NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**

- Neskratujte powerbanku s kompresorom **1** a ani ju neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, nebezpečenstvo požiaru alebo roztrhnutie.
- Powerbanku s kompresorom **1** nevystavujte vysokým teplotám. Batéria môže explodovať.
- Powerbanku s kompresorom **1** pravidelne kontrolujte vzhľadom na netesnosti. Vytečené alebo poškodené batérie môžu spôsobiť pri kontakte s kožou poleptanie. Preto noste bezpodmienečne v takomto prípade ochranné rukavice! Kvapalinu opatrne utrite handrou a zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. V prípade kontaktu s pokožkou alebo očami okamžite vypláchnite postihnuté miesto čistou vodou a vyhľadajte lekára.

## **● Špecifické bezpečnostné pokyny**

- Powerbanku s kompresorom **1** odporúčame nabíjať pravidelne v mesačných intervaloch.
- Mierne zvýšená teplota pri nabíjaní nie je chybou, ale je celkom normálna. Avšak pred ďalším použitím sa odporúča powerbanku s kompresorom **1** ponechať v pokoji 15 minút.
- Nedovoľte, aby sa powerbanka s kompresorom **1** dostala do kontaktu s vlhkosťou a vysokými teplotami, ani ohňom.
- Powerbanku s kompresorom **1** uchovávajte na suchom mieste a chráňte ich pred vlhkosťou a koróziou.
- Ak zistíte výpadok, ak powerbanka s kompresorom **1** zvlášťne zápachajú alebo sa zdeformujú, bezodkladne zastavte ich použitie a skontaktujte sa s výrobcom.
- Zabráňte tomu, aby powerbanka s kompresorom **1** počas používania spadla.

- Powerbanka s kompresorom **1** je vhodná pre pneumatiky osobných automobilov. Nie je vhodná iba pre veľké pneumatiky ako napríklad traktorové pneumatiky alebo pneumatiky nákladných automobilov.

**!** **UPOZORNENIE:** Digitálny manometer s ukazovateľom tlaku vzduchu a ukazovateľom batérie **6** powerbanky s kompresorom **1** nie je ciachovaný. Po nahustení nafukovacích výrobkov, pri ktorých môže byť nesprávny tlak nebezpečný (napríklad automobilové pneumatiky po nehode), vyhľadajte odborný servis s ciachovaným zariadením. Tam skontrolujte tlak nafukovacieho výrobku.

- Počas hustenia môže výstup vzduchu dosahovať vysoké teploty. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!
- Pri použití štartovacieho kábla **18** dbajte na to, aby bol modrý konektor pevne zasunutý do výstupu štartovacieho zdroja **8**.
- Pri používaní štartovacej pomôcky dávajte pozor na to, aby pre stav batérie svietili minimálne 3 pruhy **13**.
- Keď bliká už iba jeden pruh pre stav batérie **13** počas štartovacieho procesu, nabite powerbanku s kompresorom **1**.
- Ak vozidlo po 3. – 5. nenaštartuje, zastavte štartovací proces a skontrolujte, či neexistuje iná príčina, ktorá by bránila štartovaniu vozidla.

## ● Uvedenie do prevádzky

**!** **UPOZORNENIE:** Po zapnutí powerbanky s kompresorom **1** pomocou zapínača pre powerbanku **9** sa zariadenie približne po 20 sekundách automaticky opäť vypne, pokiaľ nedôjde k zapnutiu kompresora alebo sa nepripojí žiadny spotrebič.

## ● Kontrola kapacity powerbanky s kompresorom

- Powerbanku s kompresorom **1** zapnite zapínačom pre powerbanku **9**.
- Pri nabíjaní blikajú pruhy pre stav batérie **13**.
- Počet permanentne svietiacich pruhov pre stav batérie **13** signalizuje výkon akumulátora powerbanky s kompresorom **1**.
- Keď je zariadenie úplne nabité, všetky štyri pruhy pre stav batérie **13** svietia permanentne.

Pruhy pre stav batérie	Výkon akumulátora
1 bliká	0 %
1 permanentne	25 %
2 permanentne	50 %
3 permanentne	75 %
4 permanentne	100 %

## ● Nabíjanie powerbanky s kompresorom

- Spojte kábel USB **24** s nabíjacou prípojkou 5 V  $\overline{=}$ /2A (USB-C) **10** a vhodnou zásuvkou USB A alebo vhodným napájacím adaptérom USB (pracovné výstupné napätie  $U_{out,max}$  5 V  $\overline{=}$ ).

**!** **UPOZORNENIE:** Napájací adaptérom USB nie je súčasťou balenia.

**!** **UPOZORNENIE:** Na ochranu zariadenia pre poškodením je v powerbanke s kompresorom **1** zabudovaná podnapätňová ochrana. Tá zabráňuje hlbokému vybitiu powerbanky s kompresorom **1** a v prípade úplného vybitia akumulátora automaticky vypne zariadenie. V tomto prípade bliká už iba jeden zo štyroch pruhov pre stav batérie **13**. Avšak nie je možné viac odoberať ďalšiu energiu a funkcia kompresora sa deaktivuje. Opätovne nabíjajte powerbanku s kompresorom **1**.

## ● Nabíjanie mobilných telefónov a tabletov

- Stlačte jedenkrát zapínač pre powerbanku s kompresorom **9**.
- Pripojte vhodný USB nabíjací kábel na USB výstup (5 V  $\overline{=}$  /2 A) **11** alebo na USB výstup (5 V  $\overline{=}$  /1 A) **12** a potom ho spojte so svojím mobilom alebo tabletom.
- Proces nabíjania sa spustí automaticky.

**!** **UPOZORNENIE:** Nabíjanie USB zariadení (napríklad mobilu, tabletu) nie je možné, ak sa nabíja samotná powerbanka s kompresorom **1**.

## ● Uvedenie integrovaného kompresora do prevádzky

- Naskrutkujte pneumatickú hadicu **17** na prípojku hadice **15** powerbanky s kompresorom **1** (pozri obr. C).
- Postavte zariadenie na rovný, nehorľavý podklad. Neprevádzkujte zariadenie v prašnom prostredí. Hrozí nebezpečenstvo požiaru a zariadenie by sa mohlo poškodiť.

**!** **UPOZORNENIE:** V závislosti od nafukovacieho výrobku môžete pneumatickú hadicu **17** pripojiť priamo alebo pomocou adaptérov ventilov **21**, **22** a **23**, ktoré sú súčasťou dodávky.

## Pripojenie pneumatickej hadice bez adaptéra ventilu

- Voľný koniec pneumatickej hadice **17** naskrutkujte priamo na pripojovací ventil nafukovacieho výrobku.

## Pripojenie pneumatickej hadice s adaptérom ventilu

- Adaptéry ventilov **21**, **22** a **23** sa nachádzajú v odkladacej priehradke na adaptéry ventilov **14** (pozri obr. B).
- Najskôr naskrutkujte požadovaný adaptér ventilu **21**, **22** alebo **23** na voľný koniec pneumatickej hadice **17**.
- Následne zasunite adaptér ventilu **21**, **22** alebo **23** do pripojovacieho ventilu nafukovacieho výrobku (príp. najskôr odstráňte čiapočku ventilu nafukovacieho výrobku).

## Odstránenie pneumatickej hadice

- Pripojenie bez ventilového adaptéra [21], [22] alebo [23]: Odskrutkujte pneumatickú hadicu [17] z ventilu nafukovacieho výrobku.
- Pripojenie prostredníctvom ventilového adaptéra [21], [22] alebo [23]: Najskôr vytiahnite adaptér ventilu z pripojovacieho ventilu nafukovacieho výrobku. Následne odskrutkujte adaptér ventilu [21], [22] alebo [23] z pneumatickej hadice [17] (príp. opäť nasadíte čiapečku ventilu nafukovacieho výrobku).

**!** **UPOZORNENIE:** Pri uvoľnení pneumatickej hadice [17] môže z ventilu nafukovacieho výrobku unikáť vzduch. Dbajte na to, aby sa pneumatická hadica [17] odstránila rýchlo.

## Predvoľba funkcie (funkcia Pressure Preselect)

- Powerbanku s kompresorom [1] zapnete zapínačom pre powerbanku [9].
- Pneumatickú hadicu [17] powerbanky s kompresorom [1] pripojíte k nafukovaciemu výrobku, ktorý si želáte nahustiť. Postupujte pritom postupom popísaným vyššie.
- Prostredníctvom tlačidla menu „M“ [5] zvolíte požadovaný jednotku tlaku. Vybrať si môžete z jednotiek bar („Bar“), kilopascal („kPa“), kilogram na centimeter štvorcový („KG/CM<sup>2</sup>“) a libra na štvorcový palec („PSI“) (pozri obr. E).
- Prostredníctvom tlačidla „+“ [3] a tlačidla „-“ [4] zvolíte požadovaný tlak. Pre urýchlenie voľby môžete príslušné tlačidlo podržať dlhšie. Nastavenie tlaku je možné v rozsahu od 0,3 bar do 3,5 bar v krokoch po 0,05 bar (pozri obr. E).

**!** **UPOZORNENIE:** Počas voľby tlaku bliká digitálny manometer s ukazovateľom tlaku vzduchu a batérie [6]. Ak sa počas 10 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo, zobrazuje indikátor SKUTOČNÚ hodnotu tlaku. Nastavený tlak sa uloží do pamäte.

- Zapnete integrovaný kompresor tak, že stlačíte raz vypínač pre kompresor [2].
- Kompresor sa následne spustí a nahustí nafukovací výrobok.
- Kompresor môžete kedykoľvek vypnúť opätovným stlačením vypínača pre kompresor [2].
- V opačnom prípade sa kompresor vypne automaticky po dosiahnutí prednastaveného tlaku v nafukovacom výrobku.
- Nafukovací výrobok odpojte od pneumatickej hadice [17] vyššie popísaným spôsobom.
- Po ukončení prác opäť demontujte pneumatickú hadicu [17] z prípojky hadice [15] powerbanky s kompresorom [1].

**POZOR:** Prípojka hadice [15] powerbanky s kompresorom [1] sa počas prevádzky zohrieva na vysokú teplotu. Bezpodmienečne dbajte na to, aby počas prevádzky nedošlo ku kontaktu s prípojkou hadice [15] a predišlo sa tak vzniku popálenín. Po ukončení prác počkajte minimálne 10 minút, než odskrutkujete pneumatickú hadicu [17] z prípojky hadice [15] powerbanky s kompresorom [1].

**!** **UPOZORNENIE:** Po zapnutí powerbanky s kompresorom [1] pomocou zapínača pre powerbanku [9] sa zariadenie približne po 20 sekundách automaticky opäť vypne, pokiaľ nedôjde k zapnutiu kompresora alebo sa nepripojí žiadny spotrebič.

**!** **UPOZORNENIE:** Digitálny manometer s ukazovateľom tlaku vzduchu a ukazovateľom batérie [6] powerbanky s kompresorom [1] nie je ciachovaný. V prípade nafukovacích výrobkov, pri ktorých môže byť nesprávny tlak nebezpečný (napr. automobilové pneumatiky), preto po nahustení vyhľadajte odborné miesto s vhodným prístrojom a skontrolujte tlak v nafukovacom výrobku.

## Pracovné upozornenia

Zariadenie nie je vhodné na nepretržitú prevádzku. Bolo vyvinuté na generovanie stlačeného vzduchu, nie na generovanie objemu vzduchu. Nepoužívajte zariadenie pri výrobkoch s veľkým objemom bez prerušenia dlhšie ako 7 minút, aby ste zabránili prehriatiu a poškodeniu zariadenia. Nechajte ho potom

najmenej 15 minút ochladíť. Výrobok s veľkým objemom odporúčame najskôr naplniť vzduchom, aby ste potom zariadením vygenerovali želaný tlak. Zariadenie nepoužívajte bez prerušenia dlhšie ako 7 minút. Nechajte ho potom najmenej 15 minút ochladíť.

## Kontrola stlačeného vzduchu prostredníctvom powerbanky s kompresorom

- !** **UPOZORNENIE:** Digitálny manometer s ukazovateľom tlaku vzduchu a ukazovateľom batérie **6** powerbanky s kompresorom **1** nie je ciachovaný.
- Powerbanku s kompresorom **1** zapnite zapínačom pre powerbanku **9**.
  - Nafukovací výrobok, ktorého tlak chcete skontrolovať, pripojte k pneumatickej hadici **17** powerbanky s kompresorom **1**. Postupujte pritom spôsobom popísaným v odseku „Pripojenie pneumatickej hadice s adaptérom ventilu“, resp. „Pripojenie pneumatickej hadice bez adaptéru ventilu“.
  - Prostredníctvom tlačidla menu „M“ **5** zvolíte požadovanú jednotku tlaku. Vybrať si môžete z jednotiek bar („Bar“), kilopascal („kPa“), kilogram na centimeter štvorcový („KG/CM<sup>2</sup>“) a libra na štvorcový palec („PSI“) (pozri obr. E).
  - Digitálny manometer s ukazovateľom tlaku vzduchu a batérie **6** zobrazuje tlak pripojeného nafukovacieho výrobku v prednastavenej jednotke.
  - Nafukovací výrobok odpojte od pneumatickej hadice **17** powerbanky s kompresorom **1**. Postupujte pritom postupom popísaným v odseku „Odstránenie pneumatickej hadice“.

- !** **UPOZORNENIE:** Pri uvoľnení pneumatickej hadice **17** môže z ventilu nafukovacieho výrobku unikať vzduch. Dbajte na to, aby sa pneumatická hadica **17** odstránila rýchlo.

## Poistka proti preťaženiu

Preťaženie alebo chybná funkcia spustí poistku proti preťaženiu na ochranu zariadenia.



**Nikdy nepoužívajte poistku s vyššou intenzitou vypínacieho prúdu. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!**

**Pozor:** Na účely ochrany osôb a predmetov pred poškodením je v akumulátore powerbanky s kompresorom **1** zabudovaná ochrana proti prehriatiu. Tá predchádza prehriatiu akumulátora v zariadení a pri príliš vysokej teplote akumulátora automaticky powerbanku s kompresorom **1** vypne. V takom prípade nechajte zariadenie pred opätovným uvedením do prevádzky vychladnúť.

## ● Zapnutie osvetlenia

### Režim svietenia

- Ak chcete zapnúť LED svetlo **7**, stlačte zapínacie tlačidlo LED svetla **7a**.
- Opätovným 3-násobným stlačením zapínacieho tlačidla napájania LED svetla **7a**, vypnete LED svetlo **7**.

### Režim blikania

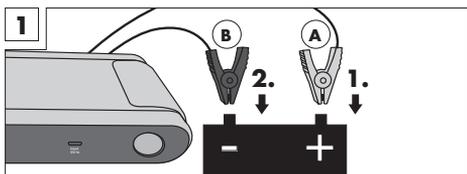
- Ak chcete zapnúť LED svetlo **7** v režime Blikanie alebo SOS, stlačte zapínacie tlačidlo LED svetla **7a**. LED svetlo **7** najskôr svieti nepretržite.
- Opätovným krátkym stlačením zapínacieho tlačidla LED svetla **7a** sa LED svetlo **7** prepne do režimu blikania.
- Opätovným krátkym stlačením zapínacieho tlačidla LED svetla **7a** sa LED svetlo **7** prepne do režimu SOS. Svetlo následne bliká 3-krát krátko, 3-krát dlho, 3-krát krátko.
- Opätovným krátkym stlačením zapínacieho tlačidla LED svetla **7a** LED svetlo **7** vypnete.

**⚠ POZOR!** Nepozerajte priamo do LED svetla **7**, pretože to poškodzuje oči.

**⚠ UPOZORNENIE:** Počas nabíjania powerbanky s kompresorom **1** nemožno zapnúť osvetlenie.

## ● Použitie funkcie pomocného štartovania

Pri používaní štartovacej pomôcky dávajte pozor na to, aby pre stav batérie svietili minimálne 3 pruhy **13** permanentne.



Činnosť	LED diódy	Význam/chyba	Riešenie
1. Štartovací kábel <b>18</b> powerbanky s kompresorom <b>1</b> pripojíte k výstupu štartovacej pomôcky <b>8</b> powerbanky s kompresorom <b>1</b> .	Červená poruchová LED kontrolka <b>20</b> na pomocnom štartovacom kábli <b>18</b> svieti trvalo. Raz za sekundu zaznie krátky alarmový tón.	Napätie namerané v powerbanke s kompresorom <b>1</b> nepostačuje na naštartovanie automobilu.	Nabite powerbanku s kompresorom <b>1</b> .
	Zelená štartovacia LED <b>19</b> bliká.	Powerbanka s kompresorom <b>1</b> je pripravená.	Pokračujte podľa bodu 2.
2. Najprv zapojte červenú svorku batérie (A) na plusový pól autobatérie a potom zapojte čiernu svorku batérie (B) na mínusový pól. (pozri obrázok 1).	Červená poruchová LED kontrolka <b>20</b> na pomocnom štartovacom kábli <b>18</b> svieti trvalo. Dvakrát za sekundu zaznie krátky alarmový tón.	Svorky batérie (A) a (B) sú zamenené.	Najskôr odpojte čiernu (B) a potom červenú (A) svorku batérie od batériových pólov. Zopakujte postup podľa bodu 1.
	Červená poruchová LED kontrolka <b>20</b> na pomocnom štartovacom kábli <b>18</b> svieti trvalo. Viackrát za sekundu zaznie v krátkom slede jeden alarmový tón.	Vznikol skrat alebo vyteká batéria.	
	Zelená štartovacia LED kontrolka <b>19</b> trvalo svieti.	Pripojenie je správne.	Pokračujte podľa bodu 3.
	Potom, čo zelená štartovacia LED kontrolka <b>19</b> viac ako 90 sekúnd trvalo svieti, svietia červená poruchová LED kontrolka <b>20</b> a zelená poruchová LED kontrolka <b>12</b> trvalo.	Pripojka je korektná, pretože motorové vozidlo avšak nebolo naštartované v rámci 90 sekúnd, postup štartovacieho zdroja sa z bezpečnostných dôvodov ukončí.	Najskôr odpojte čiernu (B) a potom červenú (A) svorku batérie od batériových pólov. Zopakujte postup podľa bodu 1.

3. Naštartujte vozidlo.	Červená poruchová LED kontrolka <b>20</b> na pomocnom štartovacom kábli <b>18</b> svieti trvalo. Raz za sekundu zaznie krátky alarmový tón.	Teplota je príliš vysoká, pravdepodobne po viacerých štartovacích pokusoch.	Najprv odpojte čiernu (B) a potom červenú (A) svorku batérie od batériových pólov. Zopakujte postup podľa bodu 1.
	Červená poruchová LED kontrolka <b>20</b> a zelená poruchová LED kontrolka <b>19</b> svietia trvalo.	Štartovací proces sa nepodaril.	
		Štartovací proces bol úspešný.	

- **POZOR:** Hneď ako sa vozidlo naštartuje, do 30 sekúnd odstráňte štartovací kábel **18** z powerbanky s kompresorom **1** a najprv odpojte čiernu (B) a potom červenú (A) svorku batérie z pólov batérie. V opačnom prípade môžu vzniknúť nebezpečné situácie!
- Motor vozidla nechajte bežať.

## ● FAQ

**Otázka:**            **Otázka**  
**Od:**                    **Odpoveď**

### **Otázka: Ako dlho trvá nabíjanie mobilného telefónu so zariadením?**

Od: Pri kapacite akumulátora 3500 mAh: Cca 3 – 4 hodiny pri pripojení na USB výstup 5 V === / 1 A **12**. Cca 2 – 3 hodiny pri pripojení na výstup USB 5 V === / 2 A **11**. Prihliadajte na to, že zapnuté zariadenie pri nabíjaní súčasne spotrebováva energiu akumulátora a doba nabíjania sa tak môže predĺžiť.

### **Otázka: Ako dlho vydrží akumulátor powerbanky s kompresorom **1** nabitý?**

Od: 3 – 6 mesiacov. Avšak akumulátor odporúčame nabíjať v mesačných intervaloch.

### **Otázka: Ako sa powerbanka s kompresorom **1** vypína?**

Od: Po zapnutí powerbanky s kompresorom **1** pomocou zapínača pre powerbanku **9** sa powerbanka s kompresorom približne po 20 sekundách automaticky opäť vypne, pokiaľ nedôjde k zapnutiu kompresora alebo sa nepripojí žiadny spotrebič. Manuálne vypnutie zariadenia nie je možné.

## ● Odstraňovanie chýb

- = problém
- ⊙ = príčina
- = odstránenie

### ● **Powerbanka s kompresorom **1** nie je úplne nabitá hoci 4 pruhy pre stav batérie **13** permanentne svietia.**

- ⊙ Stav nabitia je v prípade dlhšieho nepoužívania alebo skladovania 60 %.
- Powerbanku s kompresorom **1** opäť nabite postupom popísaným v odseku „Nabíjanie powerbanky s kompresorom“.

- Žiadna reakcia pri stlačení zapínača powerbanky **9**.
- ⊙ Podnapäťová ochrana powerbanky s kompresorom **1** je aktivovaná.
- Powerbanku s kompresorom **1** opätovne nabite.

### ● **Bliká jeden pruh pre stav batérie **13**, powerbanka s kompresorom **1** sa avšak nedá používať.**

- ⊙ Podnapäťová ochrana powerbanky s kompresorom **1** je aktivovaná.
- Powerbanku s kompresorom **1** opätovne nabite.

## ● Čistenie

**POZOR: Zariadenie nesmie prísť do kontaktu s vodou, ani sa nesmie do nej ponárať. V prípade prieniku vlhkosti do vnútra zariadenia hrozí nebezpečenstvo poranenia pri zásahu elektrickým prúdom.**

- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Zariadenie by ste mohli natrvalo poškodiť.
- Kryt a príslušenstvo zariadenia udržiavajte v čistote.
- Na čistenie zariadenia a príslušenstva používajte vlhkú utierku alebo jemnú kefku.

## ● Skladovanie

- Zariadenie uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Dbajte na to, aby sa pneumatická hadica 17 nezalomila. Zabráňte tak poškodeniu.
- Adaptéry ventilov 21, 22 a 23 uchovávajte v odkladacej priehradke na adaptéry ventilov 14.

## ● Informácie o ochrane životného prostredia a likvidácii



**ELEKTRICKÉ ZARIADENIA NEVYHADZUJTE DO KOMUNÁLNEHO ODPADU! RECYKLÁCIA SUROVÍN NAMIESTO LIKVIDÁCIE ODPADU!**

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ sa použité elektrické spotrebiče musia zbierať oddelene a recyklovať ekologickým spôsobom. Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že toto zariadenie by sa po skončení životnosti nemalo likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Zariadenie je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v recyklačných strediskách alebo v spoločnostiach na likvidáciu odpadu.

Vaše chybné zaslané zariadenia zadarmo zlikvidujeme. Okrem toho sú distribútori elektrických a elektronických zariadení a distribútori potravín povinní ich prevziať späť. Lidl vám ponúka možnosť vrátenia priamo na pobočkách a predajniach. Vrátenie a likvidácia sú pre vás bezplatné. Pri kúpe nového zariadenia máte právo na bezplatné odovzдание zodpovedajúceho starého zariadenia. Okrem toho máte možnosť, nezávisle od kúpy nového zariadenia, bezplatne odovzdať (až tri) staré zariadenia, ktoré nie sú väčšie ako 25 cm.

Pred vrátením vymažte, prosím, všetky osobné údaje.

Pred vrátením odstráňte batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú v zariadení vstavané, ako aj žiarovky, ktoré je možné vybrať bez ich zničenia, a odnesť ich do separovaného zberu.



**Upozornenia k bezpečnému odobratiu batérií a akumulátorov:**

**VAROVANIE Akumulátor môže demontovať iba kvalifikovaný personál! RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

- Uistite sa, že batéria je úplne vybitá.
- Po oddelení oboch polovic krytu môžete odobrať batériu. Sú pripevnené bežnými krížovými skrutkami.
- Batériu alebo akumulátor opatrne odoberte.
- Batéria, akumulátor a zariadenie teraz môžete zlikvidovať.



Batérie s obsahom škodlivín sú označené vedľa uvedenými symbolmi, ktoré upozorňujú na zákaz likvidácie s komunálnym odpadom. Označenia základných ťažkých kovov: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Použitú batériu odovzdajte na zbernom mieste vo vašom meste/obci alebo u vášho predajcu. Splňte si tak zákonné povinnosti a prispievajte k ochrane životného prostredia.



Všímajte si označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich podľa typu každý zvlášť. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslami (b) s týmto významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

## ● EÚ vyhlásenie o zhode

My,

### **C. M. C. GmbH Holding**

Zodpovedný za dokumenty:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

NEMECKO

vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok

### **Powerbanka s kompresorom**

IAN: **449621\_2304**

Číslo výrobku: **2626**

Rok výroby: **2024/09**

Model: **UPK 10 G4**

spĺňa základné požiadavky na ochranu, ktoré sú stanovené v európskych smerniciach

### **Elektromagnetická kompatibilita:**

(2014/30/EÚ)

### **Smernica o strojoch:**

(2006/42/EÚ)

### **Smernica RoHS:**

(2011/65/EÚ)+(2015/863/EÚ)

### **Smernica o hluku zariadení používaných vo voľnom priestranstve:**

(2000/14/ES)

Dodatok III Výkon motora: 90 W

Zaručená hladina akustického výkonu LWA: 85 dB(A)

Nameraná hladina akustického výkonu LWA: 82,9 dB(A)

a v ich zmenách.

Predmet vyhlásenia opísaný vyššie spĺňa predpisy smernice 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady zo dňa 08. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Pri posudzovaní zhody boli použité nasledujúce harmonizované normy:

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021**

**EN 62233:2008**

**EN IEC 62368-1:2020+A11:2020**

**EN IEC 62368-3:2020**

**EN 55032: 2015+A11:2020+A1:2020**

**EN 55035: 2017+A11:2020**  
**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**  
**EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**  
**EN IEC 55015:2019+A11:2020**  
**EN 61547:2009**  
**EN 50498:2010**  
**EN 60068-2-1:2007**  
**EN 62471:2008**  
**EN 1012-1:2010**

St. Ingbert, 01.08.2023

C.M.C. GmbH Holding  
Katharina-Löth-Straße 15  
66386, St. Ingbert  
Tel. +49 6894 99897-50  
Fax +49 6894 99897-29

v poverení Dr. Christian Weyler  
– Zabezpečenie kvality –

## ● Informácie o záruke a servise

### Záruka spoločnosti C. M. C. GmbH Holding

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,  
na toto zariadenie získavate záruku 3 roky od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonné práva nie sú našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami nijakým spôsobom obmedzené.

### ● Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom kúpy. Starostlivo si uschovajte originálny doklad o kúpe. Budete ho potrebovať ako doklad o zakúpení výrobku. Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu kúpy tohto zariadenia vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, zariadenie vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho zväženia. Podmienkou poskytnutia tohto záručného plnenia je, že v rámci 3-ročnej lehoty predložíte chybné zariadenie a doklad o kúpe (pokladničný lístok) a písomnou formou stručne popíšete, v čom pozostáva nedostatok a kedy sa vyskytol.

Pokiaľ je táto chyba krytá našou zárukou, vrátime vám opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná lehota.

### ● Záručná doba a zákonný nárok na reklamáciu

Záručná doba sa následkom záručného plnenia nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa vyskytli už pri kúpe, sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy po uplynutí záručnej doby sú spolplatené.

### ● Rozsah záruky

Zariadenie bolo starostlivo vyrobené podľa prísnych kvalitatívnych noriem a pred distribúciou dôkladne odskúšané.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiálové alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto sa môžu považovať za spotrebné diely, ani na poškodenia citlivých dielov, napr. spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka zaniká, ak sa výrobok používa nesprávne alebo v poškodenom stave, alebo ak bola nesprávne vykonávaná údržba. Pre správne používanie výrobku je potrebné presne dodržiavať všetky pokyny obsiahnuté výlučne v tomto preklade originálneho návodu na obsluhu. Je potrebné bezpodmienečne zabrániť účelom použitia a konaniam, od ktorých preklad originálneho návodu na obsluhu odrádza alebo pred ktorými varuje.

Výrobok je určený len na súkromné a nie komerčné použitie. V prípade nesprávnej alebo neodbornej manipulácie, použitia násilia a v prípade zásahov, ktoré nevykonala naša autorizovaná servisná pobočka, záruka zaniká.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Aby sme vašu žiadosť mohli čo najrýchlejšie vybaviť, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (napr. IAN) ako doklad o kúpe. Číslo výrobku je uvedené na typovom štítku, gravúre, titulnej strane vášho návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane. V prípade výskytu funkčných chýb alebo iných nedostatkov najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte nižšie uvedené servisné oddelenie.

Výrobok, ktorý bol zaregistrovaný ako chybný, môžete potom spolu s dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a informáciou, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na adresu servisu, ktorá vám bola oznámená.



### **UPOZORNENIE:**

Túto príručku a mnohé ďalšie príručky, produktové videá a softvér si môžete stiahnuť na adrese [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com). Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku Lidl-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a zadaním výrobného čísla (IAN) 449621 môžete otvoriť zodpovedajúci návod na obsluhu.



## ● Servis

### Tu sú naše kontaktné údaje:

#### SK

Názov: C. M. C. GmbH Holding  
Internetová adresa: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-mail: [service.sk@cmc-creative.de](mailto:service.sk@cmc-creative.de)  
Telefón: 0850 232001  
Sídlo: Nemecko

**IAN 449621\_2304**

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu. Kontaktujte najprv hore uvedené servisné miesto.

Adresa:

#### **C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
NEMECKO

<b>Tabla de pictogramas utilizados</b> .....	Página	140
<b>Introducción</b> .....	Página	141
Uso adecuado.....	Página	141
Volumen de suministro.....	Página	142
Equipamiento.....	Página	142
Datos técnicos.....	Página	143
<b>Indicaciones de seguridad</b> .....	Página	144
<b>Indicaciones de seguridad específicas</b> .....	Página	147
<b>Puesta en funcionamiento</b> .....	Página	149
Comprobación de la capacidad de la batería externa con compresor.....	Página	149
Carga de la batería externa con compresor.....	Página	149
Carga de teléfonos móviles y tablets.....	Página	149
Puesta en funcionamiento del compresor integrado.....	Página	150
Conexión de la iluminación.....	Página	152
Uso de la función de ayuda de arranque.....	Página	152
<b>Preguntas más frecuentes</b> .....	Página	153
<b>Solución de problemas</b> .....	Página	154
<b>Limpieza</b> .....	Página	154
<b>Almacenamiento</b> .....	Página	154
<b>Indicaciones medioambientales y de desecho de residuos</b> .....	Página	155
<b>Declaración de conformidad UE</b> .....	Página	155
<b>Información sobre la garantía y el servicio posventa</b> .....	Página	157
Condiciones de la garantía.....	Página	157
Periodo de garantía y reclamaciones por defectos estipuladas por ley.....	Página	157
Cobertura de la garantía.....	Página	157
Proceso en caso de garantía.....	Página	157
Servicio.....	Página	158

● <b>Tabla de pictogramas utilizados</b>			
	¡Leer el manual de instrucciones!		¡Use protección auditiva!
	El aparato es únicamente para su uso en interiores.		¡Advertencia de descarga eléctrica! ¡Peligro de muerte!
	¡Observar las advertencias e indicaciones de seguridad!		¡Cuidado! ¡Peligro de explosión!
	La luz led no es apta para iluminar las habitaciones de una vivienda.		¡Recuperación de materias primas en lugar de eliminación de residuos!
	La luz led puede utilizarse con temperaturas extremas de hasta -21 °C.		¡Elimine el embalaje y el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente!

● <b>Tabla de pictogramas utilizados</b>			
	Clase de protección III		Material de embalaje: cartón corrugado
	Nota		Nivel de potencia sonora garantizado 85 decibelios
	Advertencia: La instalación de compresor puede arrancar sin aviso.		Usted está obligado por ley a separar los aparatos así señalizados de los residuos urbanos sin clasificar. La eliminación con la basura doméstica está prohibida.
	Interruptor de encendido/apagado		¡Proteger de la lluvia!
	Fabricado a partir de material reciclado		¡Atención! ¡Superficie caliente!
	Corriente continua en voltios		Tecla de encendido de la luz led
	Pulsador de encendido y apagado del compresor		Tecla del menú «M»

## BATERÍA EXTERNA CON COMPRESOR UPK 10 G4

### ● **Introducción**

¡Enhorabuena! Ha optado por un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Para ello, lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad.

### ¡MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!

**!** La función de ayuda de arranque es apta únicamente para motores de gasolina con una cilindrada máx. de 3,5 litros y motores diésel con una cilindrada máx. de 2,2 litros.

### ● **Uso adecuado**

Esta batería externa con compresor se emplea como complemento adicional de sistemas de baterías de vehículos de 12 V en el caso de problemas de arranque de motores de vehículos diésel y de gasolina ocasionados por baterías de arranque con carga baja, vacías o defectuosas. Sin embargo, la batería externa con compresor no puede sustituir a la batería del vehículo. Esta únicamente permite al usuario arrancar el vehículo sin la ayuda de otros en caso de necesidad, si no se necesitan más de 400 A para el arranque (corriente sin de cresta máx.). La batería externa con compresor está equipada además con

dos salidas USB. Esto permite cargar teléfonos móviles, dispositivos de navegación u otros aparatos con conexión USB, en caso necesario. El compresor integrado ha sido diseñado para generar presión para ruedas (p. ej. ruedas de automóviles o bicicletas), pelotas u otros artículos hinchables pequeños.

El compresor no es apto para inflar artículos de gran volumen ya que puede calentarse rápidamente sin la presencia de contrapresión. Esta batería externa con compresor no ha sido diseñada para el funcionamiento continuo para la generación de presiones durante más de 7 minutos seguidos.

La presión máxima admisible es de 3,5 bar.

**!** **NOTA:** El manómetro no está calibrado.

Cualquier otro uso puede provocar daños en el aparato y representar un serio peligro para el usuario. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso inadecuado o un manejo erróneo. La batería externa con compresor no es apta para el uso comercial. Este anula la garantía.

El aparato ha sido desarrollado para el uso privado no siendo apto para el uso comercial o industrial.

La puesta en funcionamiento debe ser realizada siempre por personas capacitadas.

Guarde el manual de usuario en un lugar seguro y entregue todos los documentos si entrega el producto a terceros.



La luz led no es apta para iluminar las habitaciones de una vivienda.



La luz led puede utilizarse con temperaturas extremas de hasta -21 °C.

-21°C

## ● Volumen de suministro

1 batería externa con compresor

1 manual de instrucciones

Accesorios:

1 cable de arranque

1 cable USB

3 adaptadores de válvula

1 manguera de aire comprimido

## ● Equipamiento

**!** Compruebe siempre que el contenido está completo y que la batería externa con compresor se encuentra en perfecto estado inmediatamente después de desembalarla. No use el aparato si presenta desperfectos.

1	Batería externa con compresor
2	Pulsador de encendido y apagado del compresor
3	Tecla «+»
4	Tecla «-»
5	Tecla del menú «M»
6	Manómetro digital con indicación de la presión de aire (sin calibrar) e indicación de la batería
7	Luz led

<b>7a</b>	Tecla de encendido de la luz led
<b>8</b>	Salida del arrancador
<b>9</b>	Interruptor de encendido de la batería externa
<b>10</b>	Conexión de carga 5V === /2 A (USB-C)
<b>11</b>	Salida USB 5 V === /2 A
<b>12</b>	Salida USB 5 V === /1 A
<b>13</b>	Barras indicadoras del estado de la batería
<b>14</b>	Compartimento de almacenamiento para los adaptadores de válvula
<b>15</b>	Conexión para mangueras
<b>16</b>	Señal de advertencia
<b>17</b>	Manguera de aire comprimido
<b>18</b>	Cable de arranque
<b>19</b>	Led de arranque verde
<b>20</b>	Led de error rojo
<b>21</b>	Adaptador de válvula para pelotas
<b>22</b>	Adaptador de válvula para artículos hinchables
<b>23</b>	Adaptador de válvula para artículos hinchables
<b>24</b>	Cable USB

**!** **NOTA:** El término «producto» o «aparato» empleado en el texto siguiente se refiere a la batería externa con compresor mencionada en este manual de instrucciones.

## ● Datos técnicos

De la conexión en serie de los cuatro elementos individuales, de los que se compone la batería, se obtiene con una tensión total de  $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$  una capacidad de 3500 mAh. La potencia derivada se corresponde a la misma potencia que con una batería con una capacidad total de 14 000 mAh con 3,2 V.

Modelo:	UPK 10 G4
Tipo de batería:	Batería de fosfato de hierro-litio (F9643125)
Batería, sistema químico:	Fosfato de hierro-litio (LiFePO4)
Capacidad de la batería:	14 000 mAh, 3,2 V === , 44,8 Wh
Ciclos de carga:	2000
Tiempo de carga:	hasta 8 h (con 2 A)
Corriente de cresta:	400 A

Corriente de arranque:	200 A
Temperatura de funcionamiento de la batería externa:	0 °C – 60 °C
Temperatura de funcionamiento del led:	-20 °C – 60 °C
Temperatura a la que se puede cargar la batería externa:	0 °C – 35 °C
Tensión:	12 V ===
Tensión de entrada (conexión de carga USB-C):	5 V === 2 A
Tensión de salida (salida USB):	5 V === /1 A   5 V === /2 A
Capacidad:	8400 mAh/5 V
Consumo de corriente de la unidad del compresor:	máx. 10 A
Presión extraíble máxima:	3,5 bar
Funcionamiento continuo:	máx. 7 min*
Caudal de aire:	22 l/min
Potencia del motor:	90 W
Nivel de potencia sonora garantizado ( $L_{WA}$ ):	85 dB(A)
Nivel de potencia sonora medido ( $L_{WA}$ ):	82,9 dB(A)
Incertidumbre de medida ( $K_{WA}$ ):	1,94 dB(A)
Nivel de presión acústica ( $L_{PA}$ ):	73,3 dB(A)
Incertidumbre de medida ( $K_{PA}$ ):	3 dB(A)

**!** **NOTA:** Los valores de emisión sonora han sido determinados conforme a la EN ISO 3744:1995.

\* Funcionamiento continuo: No hacer funcionar el compresor integrado durante más de 7 minutos sin interrupciones. A continuación hacer una pausa de 15 minutos.

El desarrollo posterior puede hacer que se realicen modificaciones técnicas y ópticas sin previo aviso. Por este motivo, todas las medidas, indicaciones y datos de este manual de usuario se ofrecen sin garantías. Esto hace que no puedan hacerse valer derechos legales derivados del manual de usuario.

## ● Indicaciones de seguridad



**LEA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DE USAR EL APARATO. ¡ESTE FORMA PARTE DEL APARATO Y DEBE ENCONTRARSE DISPONIBLE EN TODO MOMENTO!**

En este apartado se tratan las normas de seguridad básicas para el trabajo con el aparato.

## Seguridad de las personas:

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y conocimientos, si son supervisados o instruidos en relación con el uso seguro del aparato y entienden los riesgos resultantes. No permita que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no podrán ser llevados a cabo por niños sin la supervisión de un adulto.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Mantenga a las personas, especialmente a los niños, y a las mascotas alejadas del aparato.
- En el área de trabajo, el usuario es responsable de los daños que pudieran sufrir otras personas durante el uso del aparato.
- No dirija el aparato bajo ningún concepto hacia usted mismo o hacia otras personas, especialmente a los ojos o las orejas. ¡Existe peligro de lesiones!
- No permita que el aparato funcione sin vigilancia y tenga en cuenta las indicaciones de llenado del artículo hinchable. El artículo hinchable puede explotar y causar lesiones graves. Desconecte el compresor antes de alcanzar la presión máxima permitida.
- Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.



De este modo, se previenen los daños en el aparato y las posibles lesiones a personas derivadas de los mismos:

## Trabajo con el aparato:

- No utilice el aparato mientras conduce.
- Antes de poner en funcionamiento el aparato compruebe que no presenta daños y úselo únicamente si se encuentra en perfecto estado.
- No exponga el aparato ni a la lluvia ni a la humedad atmosférica. No permita que entre en contacto con agua ni lo sumerja en ella. ¡Existe peligro de descarga eléctrica!

- Mantenga todos los orificios del aparato libres durante el funcionamiento. No cierre los orificios con las manos o los dedos y no cubra el aparato. ¡Existe riesgo de sobrecalentamiento!
- No deje el aparato con temperaturas exteriores altas en el coche. El aparato podría sufrir daños irreparables.
- El aparato se calienta mientras está funcionando. Existe riesgo de quemaduras si se entra en contacto con superficies calientes.
- Tenga cuidado de que en los orificios de salida y entrada del aire no se introduzcan arena, polvo ni otros cuerpos extraños pequeños.
- No use el aparato cerca de líquidos o gases inflamables. No aspire vapores calientes. ¡La inobservancia puede conllevar peligro de incendios y explosiones!
- Apague el aparato y extraiga el conector del enchufe de la toma de corriente:
  - **si no está utilizando el aparato;**
  - **si deja el aparato sin vigilancia;**
  - **si realiza trabajos de limpieza;**
  - **si el cable de conexión está dañado;**
  - **tras la introducción de cuerpos extraños o en el caso de ruidos fuera de lo normal.**
- Emplee únicamente accesorios suministrados y recomendados por el fabricante.
- No desmonte ni modifique la batería externa con compresor. Este aparato siempre debe ser reparado por un técnico de mantenimiento.
- No use el aparato en zonas con peligro de explosión, p. ej., cerca de líquidos, gases o polvo inflamables.
- No exponga el aparato al calor.
- No lo almacene en lugares en los que la temperatura pueda superar los 70 °C.
- Cargar únicamente a una temperatura ambiente entre 0 °C y 35 °C.
- Emplee siempre el cable USB  suministrado con el aparato.



**CUIDADO:** Formas de impedir que se produzcan accidentes y lesiones por descarga eléctrica:

### Seguridad eléctrica:

- No use el aparato si el interruptor no puede encenderse y apagarse. Encargue la sustitución de los interruptores dañados.
- No transporte el aparato por el cable. No extraiga el conector de la toma de corriente tirando del cable. Proteja el cable del calor, el aceite y los bordes afilados.
- Extraiga el conector de la toma de corriente inmediatamente si el cable está dañado.
- No ponga los dos bornes en cortocircuito. ¡Esto podría dar lugar a situaciones peligrosas!

### Baterías:



**¡CUIDADO!  
¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**

- No ponga la batería externa con compresor  en cortocircuito ni la abra. Esto podría provocar sobrecalentamiento, peligro de incendio o hacer que explote.
- No exponga la batería externa con compresor  a un calor intenso. La batería puede explotar.
- Compruebe con regularidad si la batería externa con compresor  presenta fugas. Las baterías derramadas o dañadas pueden provocar abrasiones si entran en contacto con la piel. Por ello use sin falta guantes de protección adecuados en este caso. Limpiar el líquido cuidadosamente con un paño evitando el contacto con la piel y los ojos. Si entra en contacto con la piel o los ojos, lavar de inmediato con agua limpia y consultar a un médico.

### ● Indicaciones de seguridad específicas

- Se recomienda cargar la batería externa con compresor  todos los meses.
- Un ligero aumento de la temperatura durante el proceso de carga no es signo de fallo funcional, sino completamente

normal. Sin embargo, se recomienda dejar descansar la batería externa con compresor **1** 15 minutos antes de emplearla.

- Mantenga la batería externa con compresor **1** alejada de la humedad, las altas temperaturas y el fuego.
- Guarde la batería externa con compresor **1** en un lugar seco y protéjala de la humedad y la corrosión.
- Si constata que la batería externa con compresor **1** se ha derramado, desprende un olor extraño o se ha deformado, interrumpa su uso de inmediato y póngase en contacto con el fabricante.
- No deje caer la batería externa con compresor **1** durante el uso.
- La batería externa con compresor **1** es apta para ruedas de automóviles. No es adecuada para ruedas de gran tamaño, como por ejemplo de tractores o camiones.

**!** **NOTA:** El manómetro digital con indicación de la presión de aire y de la batería **6** de la batería externa con compresor **1** no está calibrado. Después de llenar artículos hinchables en los que una presión equivocada puede resultar peligrosa (p. ej. neumáticos después de una avería) acuda a un lugar especializado con un aparato calibrado. Compruebe allí la presión del artículo hinchable.

- Mientras se infla, la salida de aire puede alcanzar temperaturas muy altas. ¡Existe peligro de quemaduras!
- Cuando use el cable de arranque **18** tenga cuidado de que el conector esté firmemente introducido en la salida del arrancador **8**.
- Al usar el arrancador tenga cuidado de que haya al menos 3 barras indicadoras del estado de la batería **13** iluminadas.
- Si solo parpadea una barra indicadora del estado de la batería **13** durante el arranque, cargue la batería externa con compresor **1**.
- Si el vehículo no arranca después de 3–5 intentos, detenga el arranque y compruebe si el vehículo no arranca por otras causas.

## ● Puesta en funcionamiento

**!** **NOTA:** Una vez conectada la batería externa con compresor **1** con el interruptor de encendido de la batería externa **9**, el aparato se desconecta automáticamente de nuevo después de aproximadamente 20 segundos, si no se arranca el compresor o no se conecta ningún consumidor.

## ● Comprobación de la capacidad de la batería externa con compresor

- Encienda la batería externa con compresor **1** con el interruptor de encendido de la batería externa **9**.
- Las barras indicadoras del estado de la batería **13** parpadean durante la carga.
- El número de barras indicadoras del estado de la batería con luz fija **13** muestra la potencia de la batería de la batería externa con compresor **1**.
- Cuando el aparato se ha cargado por completo, las cuatro barras indicadoras del estado de la batería **13** se iluminan de forma permanente.

Barras indicadoras del estado de la batería	Potencia de la batería
1 parpadea	0 %
1 permanente	25 %
2 permanentes	50 %
3 permanentes	75 %
4 permanentes	100 %

## ● Carga de la batería externa con compresor

- Conecte el cable USB **24** con la conexión de carga 5 V  $\overline{\text{---}}$ /2 A (USB-C) **10** y una toma USB-A adecuada o un adaptador de conexión de red USB adecuado (tensión de salida de trabajo  $U_{\text{out,max}} 5 \text{ V } \overline{\text{---}}$ ).

**!** **NOTA:** El adaptador de conexión de red USB no se incluye en el volumen de suministro.

**!** **NOTA:** En la batería externa con compresor **1** se encuentra instalada una protección frente a la subtensión para proteger el aparato de los daños. Esta previene la descarga total de la batería externa con compresor **1** y desconecta el aparato automáticamente si la batería está completamente descargada. En este caso solo parpadea una de las cuatro barras indicadoras del estado de la batería **13**. Sin embargo, no se podrá extraer más energía y la función del compresor se desactivará. Vuelva a cargar la batería externa con compresor **1**.

## ● Carga de teléfonos móviles y tablets

- Presionar el interruptor de encendido de la batería externa con compresor **9** una vez.
- Conectar un cable de carga USB adecuado a la salida USB (5 V  $\overline{\text{---}}$  /2 A) **11** o a la salida UBS (5 V  $\overline{\text{---}}$  /1 A) **12** y, a continuación, conectarla con su móvil o su tablet.
- El proceso de carga se inicia automáticamente.

**!** **NOTA:** No es posible cargar aparatos USB (p. ej. teléfonos móviles, tablets) mientras la batería externa con compresor **1** se está cargando.

## ● Puesta en funcionamiento del compresor integrado

- Atornille la manguera de aire comprimido **17** a la conexión para mangueras **15** de la batería externa con compresor **1** (ver fig. C).
- Coloque el aparato sobre una base plana no inflamable. No haga funcionar el aparato en entornos con polvo. Existe peligro de incendio y el aparato podría resultar dañado.

**!** **NOTA:** Dependiendo del artículo hinchable, la manguera de aire comprimido **17** puede usarse directamente o junto con los adaptadores de válvula **21**, **22** y **23** incluidos en el volumen de suministro.

## Conexión de la manguera de aire comprimido sin adaptador de válvula

- Atornille el extremo libre de la manguera de aire comprimido **17** directamente a la válvula de conexión del artículo hinchable.

## Conexión de la manguera de aire comprimido con adaptador de válvula

- Los adaptadores de válvula **21**, **22** y **23** se encuentran en el compartimento de almacenamiento para adaptadores de válvula **14** (ver fig. B).
- Atornille primero el adaptador de válvula deseado **21**, **22** o **23** al extremo libre de la manguera de aire comprimido **17**.
- Introduzca a continuación el adaptador de válvula **21**, **22** o **23** en la válvula de conexión del artículo hinchable (retirar primero la tapa de la válvula del artículo hinchable si es necesario).

## Retirada de la manguera de aire comprimido

- Conexión sin adaptador de válvula **21**, **22** o **23**: Desenrosque la manguera de aire comprimido **17** de la válvula del artículo hinchable.
- Conexión con adaptador de válvula **21**, **22** o **23**: Extraiga primero el adaptador de válvula de la válvula de conexión del artículo hinchable. Desenrosque a continuación el adaptador de válvula **21**, **22** o **23** de la manguera de aire comprimido **17** (volver a colocar la tapa de la válvula del artículo hinchable si es necesario).

**!** **NOTA:** Al soltar la manguera de aire comprimido **17** puede salir aire de la válvula del artículo hinchable. Tenga cuidado de retirar la manguera de aire comprimido **17** con rapidez.

## Función de preselección de presión (Pressure Preselect)

- Encienda la batería externa con compresor **1** con el interruptor de encendido de la batería externa **9**.
- Conecte la manguera de aire comprimido **17** de la batería externa con compresor **1** con el artículo hinchable que desee llenar. Proceda para ello de la forma descrita en el apartado anterior.
- Seleccione la unidad de presión deseada con la tecla del menú «M» **5**. Se puede elegir entre bar («BAR»), kilopascal («KPA»), kilogramo por centímetro cuadrado («KG/CM²») y libra por pulgada cuadrada («PSI») (ver fig. E).
- Seleccione la presión deseada con la tecla «+» **3** y la tecla «-» **4**. La tecla puede dejarse pulsada para acelerar la selección. Se pueden realizar ajustes de presión entre 0,3 bar y 3,5 bar en pasos de 0,05 bar (ver fig. E).

**!** **NOTA:** El manómetro digital con indicación de la presión de aire y de la batería **6** parpadea durante la selección de la presión. Cuando no se pulse ninguna tecla durante aprox. 10 segundos, la pantalla mostrará el valor real de la presión. El valor ajustado se guarda.

- Encienda el compresor integrado presionando una vez el pulsador de encendido y apagado del compresor **2**.
- El compresor se arranca e infla el artículo hinchable.

- El compresor se puede apagar en cualquier momento presionando una vez de nuevo el pulsador de encendido y apagado del compresor [2].
- De lo contrario, el compresor se apaga automáticamente en cuanto el artículo hinchable haya alcanzado la presión preajustada.
- Desconecte el artículo hinchable de la manguera de aire comprimido [17] de la forma descrita en el apartado anterior.
- Vuelva a desenroscar la manguera de aire comprimido [17] de la conexión para mangueras [15] de la batería externa con compresor [1] una vez finalizado el trabajo.

**ATENCIÓN:** La conexión para mangueras [15] de la batería externa con compresor [1] se calienta durante el funcionamiento. Tenga cuidado de no tocar la conexión para mangueras [15] en ningún momento durante el funcionamiento para evitar quemaduras. Espere un mínimo de 10 minutos antes de volver a desenroscar la manguera de aire comprimido [17] de la conexión para mangueras [15] de la batería externa con compresor [1] una vez finalizado el trabajo.

**!** **NOTA:** Una vez conectada la batería externa con compresor [1] con el interruptor de encendido de la batería externa [9], el aparato se desconecta automáticamente de nuevo después de aproximadamente 20 segundos, si no se arranca el compresor o no se conecta ningún consumidor.

**!** **NOTA:** El manómetro digital con indicación de la presión de aire y de la batería [6] de la batería externa con compresor [1] no está calibrado. Por este motivo, después de llenar artículos hinchables en los que una presión equivocada puede resultar peligrosa (p. ej. neumáticos) acuda a un lugar especializado con un dispositivo calibrado y compruebe la presión del artículo hinchable.

## Indicaciones de trabajo

Este aparato no está diseñado para el funcionamiento continuo. Ha sido desarrollado para la generación de presión de aire, no de volumen de aire. En los artículos de gran volumen no use el aparato más de 7 minutos sin interrupción para prevenir el sobrecalentamiento y los daños en el aparato. Deje que se enfríe al menos 15 minutos. En los artículos de gran volumen recomendamos llenarlos primero de aire para generar la presión deseada después con el aparato. No utilice el aparato más de 7 minutos sin interrupción. Deje que se enfríe al menos 15 minutos.

## Comprobación de la presión de aire con la batería externa con compresor

**!** **NOTA:** El manómetro digital con indicación de la presión de aire y de la batería [6] de la batería externa con compresor [1] no está calibrado.

- Encienda la batería externa con compresor [1] con el interruptor de encendido de la batería externa [9].
- Conecte el artículo hinchable cuya presión desee comprobar a la manguera de aire comprimido [17] de la batería externa con compresor [1]. Proceda para ello de la forma descrita en el apartado «Conexión de la manguera de aire comprimido con adaptador de válvula» o «Conexión de la manguera de aire comprimido sin adaptador de válvula».
- Seleccione la unidad de presión deseada con la tecla del menú «M» [5]. Se puede elegir entre bar («BAR»), kilopascal («KPA»), kilogramo por centímetro cuadrado («KG/CM²») y libra por pulgada cuadrada («PSI») (ver fig. E).
- El manómetro digital con indicación de la presión de aire y de la batería [6] muestra la presión del artículo hinchable conectado en la unidad preajustada.
- Separe el artículo hinchable de la manguera de aire comprimido [17] de la batería externa con compresor [1]. Proceda para ello de la forma descrita en el apartado «Retirada de la manguera de aire comprimido».

**!** **NOTA:** Al soltar la manguera de aire comprimido [17] puede salir aire de la válvula del artículo hinchable. Tenga cuidado de retirar la manguera de aire comprimido [17] con rapidez.

## Fusible contra la sobrecarga

En el caso de un uso excesivo o un fallo en el funcionamiento, se activa un fusible contra la sobrecarga para proteger el aparato.



**No coloque nunca un fusible con un amperaje de activación mayor.  
¡Existe peligro de incendio!**

**Atención:** Para proteger a las personas de las lesiones y los objetos de los daños materiales, en la batería externa con compresor [1] se encuentra instalada una protección frente al sobrecalentamiento para la batería. Esta previene el sobrecalentamiento de la batería instalada en el aparato y desconecta la batería externa con compresor [1] automáticamente con una temperatura excesiva de la batería. Si esto sucediera, deje enfriar el aparato de nuevo antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

## ● Conexión de la iluminación

### Modo de iluminación

- Para encender la luz led [7] presione la tecla de encendido de la luz led [7a].
- Vuelva a accionar la tecla de encendido de la luz led [7a] 3 veces para volver a desconectar la luz led [7].

### Modo de parpadeo

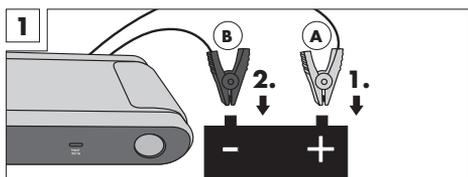
- Para encender la luz led [7] en el modo SOS o de parpadeo, pulse la tecla de encendido de la luz led [7a]. La luz led [7] se enciende primero de forma permanente.
- Al volver a pulsar brevemente la tecla de encendido de la luz led [7a], la luz led [7] pasa al modo de parpadeo.
- Al volver a pulsar brevemente la tecla de encendido de la luz led [7a], la luz led [7] se pone en modo SOS. Entonces parpadeará 3 veces de forma breve, 3 larga y 3 breve.
- Al volver a pulsar brevemente la tecla de encendido de la luz led [7a], la luz led [7] se apaga.

**!** **¡CUIDADO!** No mirar a la luz led [7] directamente ya que esta podría causar daños oculares.

**!** **NOTA:** La iluminación no puede encenderse durante el proceso de carga de la propia batería externa con compresor [1].

## ● Uso de la función de ayuda de arranque

Al usar el arrancador tenga cuidado de que al menos 3 barras indicadoras del estado de la batería [13] estén iluminadas de forma permanente.



Acción	Ledes	Significado / error	Solución
1. Conectar el cable de arranque <b>18</b> de la batería externa con compresor <b>1</b> en la salida para ayuda de arranque automático <b>8</b> de la batería externa con compresor <b>1</b> .	El led de error rojo <b>20</b> del cable de arranque <b>18</b> se ilumina de forma permanente. Un breve tono de alarma suena una vez por segundo.	La tensión determinada en la batería externa con compresor <b>1</b> no basta para arrancar el automóvil.	Cargue la batería externa con compresor <b>1</b> .
	El led de arranque verde <b>19</b> parpadea.	Batería externa con compresor <b>1</b> preparada.	Continuar con la acción 2.
2. Conectar primero el borne de la batería rojo (A) al polo positivo de la batería del vehículo y, a continuación, el borne de la batería negro (B) al polo negativo (véase la ilustración 1).	El led de error rojo <b>20</b> del cable de arranque <b>18</b> se ilumina de forma permanente. Un tono de alarma suena dos veces por segundo.	Los bornes (A) y (B) de la batería se han intercambiado.	Desconecte primero el borne negro (B) y, a continuación, el borne rojo (A) de los polos de la batería. Empiece de nuevo con la acción 1.
	El led de error rojo <b>20</b> del cable de arranque <b>18</b> se ilumina de forma permanente. Suena un tono de alarma varias veces por segundo en breve sucesión.	Se ha producido un cortocircuito o la batería sufre una fuga.	
	El led de arranque verde <b>19</b> se ilumina de forma permanente.	La conexión se ha realizado correctamente.	Continuar con la acción 3.
	Después de que el led de arranque verde <b>19</b> se haya iluminado de forma permanente durante más de 90 segundos, el led de error rojo <b>20</b> y el led de arranque verde <b>12</b> se iluminan de forma permanente.	La conexión se ha realizado correctamente; pero, como el vehículo no se ha arrancado en 90 segundos, el procedimiento de arranque se interrumpe por razones de seguridad.	Desconecte primero el borne negro (B) y, a continuación, el borne rojo (A) de los polos de la batería. Empiece de nuevo con la acción 1.
3. Arrancar el vehículo.	El led de error rojo <b>20</b> del cable de arranque <b>18</b> se ilumina de forma permanente. Un breve tono de alarma suena una vez por segundo.	Es posible que la temperatura aumente demasiado después de intentar el arranque varias veces.	Desconecte primero el borne negro (B) y, a continuación, el borne rojo (A) de los polos de la batería. Empiece de nuevo con la acción 1.
	El led de error rojo <b>20</b> y el led de arranque verde <b>19</b> se iluminan de forma permanente.	Ha habido un error en el procedimiento de arranque.	
		El procedimiento de arranque se ha realizado correctamente.	El motor está en marcha.

- **ATENCIÓN:** En cuanto el vehículo se haya arrancado, retirar el cable de arranque **18** de la batería externa con compresor **1** en el transcurso de 30 segundos; desconectar primero el borne de la batería negro (B) y a continuación el rojo (A) de los polos de la batería. ¡De lo contrario podrían producirse situaciones peligrosas!
- Dejar funcionar el motor del vehículo.

## ● Preguntas más frecuentes

**P:**           Pregunta

**R:**           Respuesta

### **P: ¿Cuánto se tarda en cargar un teléfono móvil con el aparato?**

**R:** Con una capacidad de la batería de 3500 mAh: Aprox. 3–4 horas con conexión en la salida USB 5 V  $\equiv$  /1 A **12**. Aprox. 2–3 horas con conexión en la salida USB 5 V  $\equiv$  /2 A **11**. Tenga en cuenta

que un dispositivo conectado consume simultáneamente carga de la batería mientras se carga, lo que puede prolongar el tiempo de carga.

**P: ¿Cuánto dura la carga de la batería externa con compresor [1] ?**

R: 3–6 meses. Sin embargo, se recomienda cargar la batería todos los meses.

**P: ¿Cómo se desconecta la batería externa con compresor [1] ?**

R: Una vez conectada la batería externa con compresor [1] con el interruptor de encendido de la batería externa [9], la batería externa con compresor se desconecta automáticamente de nuevo después de aproximadamente 20 segundos, si no se arranca el compresor o no se conecta ningún consumidor. La desconexión manual del aparato no está prevista.

## ● Solución de problemas

- = problema
- ⊙ = causa
- = solución

● **La batería externa con compresor [1] no está completamente cargada aunque las 4 barras indicadoras del estado de la batería [13] están iluminadas de forma permanente.**

- ⊙ La carga se encuentra en el 60 % tras una falta de uso o un almacenamiento prolongados.
- Volver a cargar la batería externa con compresor [1] como se ha descrito en el apartado «Carga de la batería externa con compresor».

● **Sin reacción al accionar el interruptor de encendido de la batería externa [9].**

- ⊙ La protección frente a la subtensión de la batería externa con compresor [1] está activada.
- Volver a cargar la batería externa con compresor [1].

● **Una barra indicadora del estado de la batería [13] parpadea, pero la batería externa con compresor [1] no se puede utilizar.**

- ⊙ La protección frente a la subtensión de la batería externa con compresor [1] está activada.
- Volver a cargar la batería externa con compresor [1].

## ● Limpieza

**ATENCIÓN: El aparato no debe entrar en contacto directo con agua ni introducirse en agua. Peligro de lesiones por descarga eléctrica si se introduce humedad en el interior de aparato.**

- No use detergentes ni disolventes. Estos podrían causar daños irreparables en el aparato.
- Mantenga la carcasa y los accesorios del aparato limpios.
- Para limpiar el aparato y los accesorios utilice un paño húmedo o un cepillo suave.

## ● Almacenamiento

- Guarde el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Tenga cuidado de no doblar la manguera de aire comprimido [17] para evitar que se dañe.
- Guarde los adaptadores de válvula [21], [22] y [23] en el compartimento de almacenamiento para los adaptadores de válvula [14].

## ● Indicaciones medioambientales y de desecho de residuos



**¡NO ARROJE LOS APARATOS ELÉCTRICOS EN LA BASURA DOMÉSTICA! ¡RECUPERACIÓN DE MATERIAS PRIMAS EN LUGAR DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS!**

Según la Directiva europea 2012/19/UE, los dispositivos eléctricos usados deben recogerse por separado y someterse a un reciclaje respetuoso con el medio ambiente. El símbolo del contenedor de basura tachado significa que no está permitido eliminar este aparato con la basura doméstica al final de su vida útil. El aparato deberá entregarse en los puntos de recogida, las plantas de reciclaje o las empresas eliminadoras de basuras habilitados al efecto.

Nosotros nos ocupamos de la eliminación de los aparatos defectuosos que nos envíen sin coste alguno. Además, los distribuidores de dispositivos eléctricos y electrónicos así como los de productos alimenticios están obligados a su recogida. Lidl ofrece posibilidades de recogida directamente en sus tiendas y supermercados. La recogida y la eliminación son gratuitas para usted. La compra de un aparato nuevo le da derecho a entregar el aparato viejo correspondiente sin coste alguno. Además, también puede, independientemente de la compra de un aparato nuevo, entregar gratuitamente (un máximo de tres) aparatos viejos cuyas dimensiones no excedan los 25 cm.

Borre todos los datos personales antes de devolverlos.

Antes de la entrega, extraiga las pilas y baterías que no estén encerradas en el aparato viejo, así como las lámparas que puedan extraerse sin destruirlas y elimínelas por separado.



**Indicaciones sobre la extracción segura de pilas y baterías:**

**⚠ ADVERTENCIA ¡La batería debe ser desmontada únicamente por personal especializado! ¡PELIGRO DE DAÑOS PERSONALES POR DESCARGA ELÉCTRICA!**

- Asegúrese de que la pila está completamente vacía.
- La pila puede retirarse después de que se hayan separado las dos mitades de la carcasa. Estas están unidas por tornillos convencionales.
- Retire con cuidado la pila o la batería.
- La pila o, en su caso, la batería y el aparato pueden eliminarse ahora por separado.



Las pilas que contienen sustancias nocivas están marcadas con un símbolo que advierte de la prohibición de desecharlas con la basura doméstica. Las denominaciones de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Lleve las baterías gastadas a un punto de recogida de su ciudad o región o devuélvalas al proveedor. Así estará cumpliendo con sus obligaciones legales y contribuyendo de manera muy importante a la protección del medio ambiente.



Tenga en cuenta el marcado de los diferentes materiales de embalaje y sepárelos si es necesario. Los materiales de embalaje están marcados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1–7: plásticos, 20–22: papel y cartón, 80–98: materiales compuestos.

## ● Declaración de conformidad UE

Nosotros, la empresa

**C. M. C. GmbH Holding**

Responsable del documento:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str., 15

66386 St. Ingbert

ALEMANIA

declaramos bajo responsabilidad exclusiva que el producto

## Batería externa con compresor

IAN: **449621\_2304**  
Art. n.º: **2626**  
Año de fabricación: **2024/09**  
Modelo: **UPK 10 G4**

cumple con los requisitos de seguridad esenciales expuestos en las directivas europeas

### Compatibilidad electromagnética:

(2014/30/UE)

#### Directiva de máquinas:

(2006/42/UE)

#### Directiva RoHS:

(2011/65/UE)+(2015/863/UE)

#### Directiva de máquinas de uso al aire libre:

(2000/14/CE)

Anexo III potencia del motor:	90 W
Nivel de potencia sonora garantizado LWA:	85 dB(A)
Nivel de potencia sonora medido LWA:	82,9 dB(A)

y sus modificaciones.

El objeto anteriormente descrito en la declaración cumple con los requisitos de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 para la restricción del uso de determinados materiales peligrosos en dispositivos eléctricos y electrónicos.

Para la evaluación de la conformidad se han consultado las siguientes normas armonizadas:

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021**  
**EN 62233:2008**  
**EN IEC 62368-1:2020+A11:2020**  
**EN IEC 62368-3:2020**  
**EN 55032: 2015+A11:2020+A1:2020**  
**EN 55035: 2017+A11:2020**  
**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**  
**EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**  
**EN IEC 55015:2019+A11:2020**  
**EN 61547:2009**  
**EN 50498:2010**  
**EN 60068-2-1:2007**  
**EN 62471:2008**  
**EN 1012-1:2010**

St. Ingbert, 01/08/2023

C.M.C. GmbH Holding  
Katharina-Löth-Straße 15  
66386 St. Ingbert  
Tel. +49 6894 99897-50  
Fax +49 6894 99897-29

P.o. Dr. Christian Weyler  
- Gestión de calidad -

## ● Información sobre la garantía y el servicio posventa

### Garantía de C. M. C. GmbH Holding

Estimado cliente,

este aparato dispone de una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defecto del producto, tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Esta garantía no limita en forma alguna sus derechos legales.

### ● Condiciones de la garantía

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra del producto. Conserve el justificante de compra original. Este documento se requiere como prueba de la compra. Si dentro del plazo de 3 años a partir de la fecha de compra de este aparato surge un defecto de material o de fabricación, repararemos o sustituiremos (según nuestra elección) el aparato de forma gratuita. Este servicio de garantía presupone la presentación dentro del plazo de 3 años del aparato defectuoso y del justificante de compra (ticket de compra), junto con una breve descripción del fallo y el momento en el que se produjo.

Si nuestra garantía cubre el defecto, recibirá de nuevo el aparato reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del aparato no implica la ampliación del plazo de garantía.

### ● Periodo de garantía y reclamaciones por defectos estipuladas por ley

El periodo de garantía no se amplía debido a la garantía. Esto aplica tanto para piezas reparadas como sustituidas. Los posibles defectos y vicios ya existentes en el momento de la compra deberán comunicarse inmediatamente después de desembalar. Una vez concluido el periodo de garantía todas las reparaciones estarán sujetas a pago.

### ● Cobertura de la garantía

El aparato ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste. Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal. La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada. Para realizar un uso adecuado del producto deberá seguir exclusivamente las indicaciones del manual de instrucciones original. Se deberá evitar necesariamente cualquier uso y manejo desaconsejado en el manual de instrucciones original o del cual se haya advertido.

El producto sólo está destinado para el empleo privado y en ningún caso para el uso comercial. En caso de manejo incorrecto o abusivo, aplicación de violencia y manipulación no autorizada por nuestro servicio técnico local autorizado, se anulará la garantía.

### ● Proceso en caso de garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Tenga a mano el justificante de compra para todas las consultas y el número de artículo (p. ej. IAN) como prueba de compra. El número de artículo figura en la placa de características,

en un grabado, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior.

Si se producen fallos de funcionamiento o si se verificasen deficiencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.

Puede enviar el producto defectuoso adjuntando el justificante de compra (ticket de caja) e indicando el tipo de defecto y el momento de su aparición, de forma gratuita, a la dirección del servicio técnico indicada.



**NOTA:**

En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) puede descargar este y muchos otros manuales, vídeos de nuestros productos y programas. El código QR le permite acceder directamente a la página de servicio de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) donde podrá acceder al manual de instrucciones indicando el número de artículo (IAN) 449621.



## ● Servicio

### Datos de contacto:

**ES**

Nombre: C. M.C. GmbH Holding  
Dirección de Internet: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
Correo electrónico: [service.es@cmc-creative.de](mailto:service.es@cmc-creative.de)  
Teléfono: +49 (0) 6894 9989750  
(tarifa normal desde la red alemana de telefonía fija)  
Sede de la empresa: Alemania

**IAN 449621\_2304**

Tenga en cuenta que la siguiente dirección no obedece a la del servicio técnico.  
En primer lugar, póngase en contacto con el centro del servicio técnico arriba indicado.

Dirección:

**C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
ALEMANIA

<b>Symbolforklaring</b> .....	Side	159
<b>Indledning</b> .....	Side	160
Formålsbestemt anvendelse.....	Side	160
Leveringsomfang.....	Side	161
Udstyr.....	Side	161
Tekniske data.....	Side	162
<b>Sikkerhedsregler</b> .....	Side	163
<b>Specifikke sikkerhedsanvisninger</b> .....	Side	166
<b>Ibrugtagning</b> .....	Side	167
Kontroller kapaciteten af powerbank med kompressor.....	Side	167
Opladning af powerbank med kompressor.....	Side	168
Opladning af mobiltelefoner og tabletcomputere.....	Side	168
Ibrugtagning af den integrerede kompressor.....	Side	168
Tænde for belysningen.....	Side	170
Brug af starthjælpfunktionen.....	Side	171
<b>OFTE STILLEDE SPØRGSMAÅL</b> .....	Side	172
<b>Fejlafhjælpning</b> .....	Side	172
<b>Rensning</b> .....	Side	172
<b>Opbevaring</b> .....	Side	172
<b>Miljøhenvisninger og oplysninger vedrørende bortskaffning</b> .....	Side	173
<b>EU-konformitetserklæring</b> .....	Side	173
<b>Oplysninger om garanti og serviceafvikling</b> .....	Side	175
Garantibetingelser.....	Side	175
Garantiperiode og lovmæssige krav i tilfælde af mangler.....	Side	175
Garantiens omfang.....	Side	175
Afvikling af garantisager.....	Side	175
Service.....	Side	176

● <b>Symbolforklaring</b>			
	Læs betjeningsvejledningen!		Bær høreværn!
	Apparatet er kun egnet til indendørs brug.		Advarsel mod elektrisk stød! Livsfare!
	Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisningerne!		Forsigtig! Eksplosionsfare!
	LED-lampen er ikke egnet til belysning af rum i husholdningen.		Genvinding af råstoffer i stedet for bortskaffelse af affald!
	LED-lampen er egnet til ekstreme temperaturer på ned til -21°C.		Bortskaf emballagen og apparatet miljøvenligt!

● <b>Symbolforklaring</b>			
	Kapslingsklasse III		Emballagemateriale bølgepap
	Bemærk		Garanteret lydeffektniveau 85 decibel
	Advarsel: Kompressoranlægget kan starte op uden varsel.		Du er ved lov forpligtet til at tilføje de på denne måde mærkede apparater til en registrering adskilt fra usorteret kommunalt affald. Bortskafning sammen med husholdningsaffald er ikke tilladt.
	Tænd-/sluk-afbryder		Skal beskyttes mod regn!
	Fremstillet af genbrugsmateriale		Pas på! Meget varm overflade!
V 	Jævnspænding i Volt		Tænd-knap for LED-lampen
	Tænd/Sluk-tast for kompressoren		Menu-tast „M“

## POWERBANK MED KOMPRESSOR UPK 10 G4

### ● Indledning

Hjerteligt tillykke! Du har valgt et kvalitetsprodukt fra vort firma. Lær produktet at kende inden første ibrugtagning. Læs hertil opmærksomt den følgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne.

### OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN!

 **Starthjælpfunktionen er kun egnet til benzinmotorer med op til maks. 3,5 l cylindervolumen og dieselmotorer med op til maks. 2,2 l cylindervolumen.**

### ● Formålsbestemt anvendelse

Denne powerbank med kompressor tjener som ekstra energikilde til 12-V-bilbatteri-systemer i tilfælde af startproblemer ved diesel- og benzindrevne bilmotorer på grund af svage, tomme eller defekte startbatterier. Denne powerbank med kompressor kan dog ikke erstatte bilbatteriet. Den giver brugeren om nødvendigt kun mulighed for at starte bilen uden yderligere hjælp fra tredjepart, når der ikke kræves mere end 400 A til opstart (maksimal spidsstrøm). Denne powerbank med kompressor har desuden to USB-udgange. Når der er behov for det, kan således også mobiltelefonen, navigationssystemet eller andre apparater med USB-tilslutning oplades. Den integrerede kompressor er beregnet til at etablere

trykket i dæk (f. eks. bildæk og cykeldæk), bolde og andre oppustelige genstande, der har et mindre volumen. Kompressoren er ikke beregnet til at oppuste ting med stort volumen (f. eks. luftmadrasser), fordi den uden modtryk hurtigt kan blive meget varm. Denne powerbank med kompressor er ikke dimensioneret til vedvarende drift i mere end 7 minutter ad gangen til at danne tryk. Det maksimale udgangstryk er 3,5 bar.

**!** **BEMÆRK:** Manometeret er ikke kalibreret.

Enhver anden form for brug kan bevirke skader på apparatet og udgøre en alvorlig fare for brugeren. Fabrikanten bærer ikke noget ansvar for skader, som er opstået på grund af uhensigtsmæssig brug eller forkert betjening. Denne powerbank med kompressor er ikke egnet til erhvervmæssig brug. Ved erhvervmæssig brug bortfalder garantien.

Apparatet blev udviklet til privat brug og er ikke egnet til erhvervmæssig eller industriel anvendelse. Kun instruerede personer må tage apparatet i brug. Opbevar betjeningsvejledningen omhyggeligt og udlever alle papirer sammen med produktet, når det gives videre til tredje part.



LED-lampen er ikke egnet til belysning af rum i husholdningen.



LED-lampen er egnet til ekstreme temperaturer på ned til -21 °C.

**-21°C**

## ● Leveringsomfang

- 1 powerbank med kompressor
- 1 betjeningsvejledning

Tillbehør:

- 1 starthjælpkabel
- 1 USB-kabel
- 3 ventiladaptere
- 1 tryklufslange

## ● Udstyr

**!** Kontroller umiddelbart, efter at alt er blevet pakket ud, at alle dele, der hører til leveringsomfanget, er fulgt med, og kontroller samtidigt den upåklagelige tilstand af powerbank med kompressor. Hvis apparatet er i stykker, må det ikke bruges.

1	Powerbank med kompressor
2	Tænd/Sluk-tast for kompressoren
3	„+“-tast
4	„-“-tast
5	Menu-tast „M“
6	Digitalt manometer med visning af luftryk (ikke kalibreret) og batteriindikator
7	LED-lampe

7a	Tænd-knap for LED-lampen
8	Bil-starthjælp-udgang
9	Tænd-knap for powerbank
10	Opladningstilslutning 5V === /2 A (USB-C)
11	Udgang USB 5 V === /2 A
12	Udgang USB 5 V === /1 A
13	Bjælke for batteritilstand
14	Opbevaringsrum til ventiladapterne
15	Slangetilslutning
16	Advarselsskilt
17	Trykluftslange
18	Starthjælpkabel
19	Grøn start-LED
20	Rød fejl-LED
21	Ventiladapter til bolde
22	Ventiladapter til oppustelige genstande
23	Ventiladapter til oppustelige genstande
24	USB-kabel

**!** **BEMÆRK:** Det i den efterfølgende tekst benyttede begreb „produkt“ eller „apparat“ refererer til den i denne brugsvejledning nævnte powerbank med kompressor.

## ● Tekniske data

Ud fra seriekoblingen af de fire enkelte celler, som akkuen er opbygget af, resulterer der en samlet spænding på  $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$  med en kapacitet på 3500 mAh. Den heraf resulterende effekt svarer til den samme effekt som ved en akku med en samlet kapacitet på 14000 mAh ved 3,2 V.

Model:	UPK 10 G4
Batteritype:	Litium-jern-fosfat-akkumulator (F9643125)
Batteri, kemisk system:	Litium-jernfosfat (LiFePO4)
Batterikapacitet:	14.000 mAh, 3,2 V === , 44,8 Wh
Opladningscyklusser:	2000
Opladningstid:	op til 8 h (ved 2A)
Spidsstrøm:	400 A

Startstrøm:	200 A
Brugstemperatur Powerbank:	0 °C – 60 °C
Brugstemperatur for LED:	-20 °C – 60 °C
Temperatur, ved hvilken denne Powerbank må oplades.	0 °C – 35 °C
Spænding:	12 V ===
Indgangsspænding (tilslutning til opladning USB-C):	5 V === 2 A
Udgangsspænding (udgang USB):	5 V === /1 A   5 V === /2 A
Kapacitet:	8400 mAh / 5 V
Strømforsøg kompressorenhed:	maks. 10 A
Maksimalt udgangstryk:	3,5 bar
Permanent drift:	maks. 7 min*
Transporteret luftmængde:	22 l/min
Motoreffekt:	90 W
Garanteret lydeffektniveau ( $L_{WA}$ ):	85 dB(A)
Målt lydeffektniveau ( $L_{WA}$ ):	82,9 dB(A)
Målesikkerhed ( $K_{WA}$ ):	1,94 dB(A)
Lydeffektniveau ( $L_{PA}$ ):	73,3 dB(A)
Målesikkerhed ( $K_{PA}$ ):	3 dB(A)

**!** **BEMÆRK:** Støjemissionsværdierne blev bestemt i henhold til EN ISO 3744:1995.

\* Permanent drift: Den integrerede kompressor må ikke køre uafbrudt i mere end 7 minutter. Herefter skal der holdes en pause på 15 minutter.

Tekniske modifikationer og ændringer af udseendet kan i forbindelse med videreudviklinger foretages uden varsel. Alle mål, bemærkninger og oplysninger i denne brugsvejledning er derfor ikke garanterede. Retskrav, som fremsættes på grundlag af brugsvejledningen, kan derfor ikke gøres gældende.

## ● Sikkerhedsregler



**LÆS VENLIGST BETJENINGSVEJLEDNINGEN GRUNDIGT IGENNEM FØR BRUG. DEN ER EN DEL AF APPARATET OG SKAL ALTID VÆRE TILGÆNGELIG!**

Dette afsnit behandler de grundlæggende sikkerhedsforskrifter ved arbejdet med apparatet.

### Personers sikkerhed:

- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8-års alderen og op efter samt af personer med forringede fysiske, sensoriske eller mentale

evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller mht. sikker brug af apparatet er blevet vejledt og har forstået de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse fra brugerens side må ikke gennemføres af børn uden at være under opsyn.

- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hold apparatet på afstand fra personer – især børn – og husdyr.
- Inden for arbejdsområdet er brugeren ansvarlig over for tredjepart for skader, som er opstået ved brug af apparatet.
- Ret aldrig apparatet mod dig selv eller mod andre personer, og især ikke mod øjne og ører, når det er i drift. Der er fare for kvæstelser!
- Lad ikke apparatet køre uden at have det under opsyn, og tag hensyn til den vejledning, der gælder for den oppustelige genstand. Den oppustelige genstand kan bryde og bevirke alvorlige kvæstelser. Sluk for kompressoren, før det maksimalt tilladte tryk bliver nået.
- Opbevar apparatet på et tørt sted og uden for børns rækkevidde.



Således undgår du skader på apparatet og eventuelt heraf resulterende personskader:

### **Arbejde med apparatet:**

- Benyt ikke apparatet, mens du kører.
- Kontroller apparatet for beskadigelser før ibrugtagningen, og brug det kun i upåklagelig stand.
- Udsæt apparatet hverken for regn eller fugtig vejrlig. Lad ikke apparatet komme i kontakt med vand, og nedsenk det ikke i vand. Der er fare for elektrisk stød!
- Alle apparatets åbninger skal holdes frie og må ikke blokeres, mens det er i funktion. Luk ikke åbningerne med hænder eller fingre, og dæk ikke apparatet til. Der er fare for overophedning!
- Lad ikke apparatet blive liggende i bilen ved høje udetemperaturer. Apparatet kan blive totalskadet.

- Apparatet bliver varmt, mens det er i drift. Der er fare for forbrændinger, når man rører ved de meget varme steder.
- Pas på, at der hverken kan trænge sand, støv eller andre små fremmedlegemer ind i åbningerne til luftindtag og luftudslip.
- Anvend aldrig apparatet i nærheden af antændelige væsker eller gasser. Sug ikke nogen varme dampe ind. Der er fare for brand eller eksplosion, hvis disse instruktioner ikke overholdes.
- Sluk for apparatet og træk stikket ud af stikkontakten:
  - **når du ikke bruger apparatet**
  - **når du efterlader apparatet uden opsyn**
  - **når du gennemfører rengøringsarbejde**
  - **når tilslutningsledningen er beskadiget**
  - **efter indtrængen af fremmedlegemer eller ved unormale lyde.**
- Brug kun det tilbehør, som leveres og anbefales af fabrikanten.
- Denne powerbank med kompressor må ikke skilles ad eller modificeres. Dette apparat må kun repareres af en servicetekniker.
- Apparatet må ikke benyttes i områder, hvor der er fare for eksplosion, f. eks. i nærheden af antændelige væsker, gasser eller støv.
- Apparatet må ikke udsættes for varme.
- Må ikke opbevares på steder, hvor temperaturen kan blive højere end 70 °C.
- Må kun oplades ved en omgivelsestemperatur mellem 0 °C og 35 °C.
- Benyt kun det sammen med apparatet leverede USB-kabel [24](#).



**FORSIGTIG!** Sådan undgår du uheld og kvæstelser på grund af elektriske stød:

### Elektrisk sikkerhed:

- Brug ikke apparatet, når afbryderen ikke kan slås til eller fra. Sørg for at få en beskadiget afbryder udskiftet.
- Bær ikke apparatet i ledningen. Træk ikke i ledningen for at trække stikket ud af stikkontakten. Beskyt ledningen imod varme, olie og skarpe kanter.

- Træk i tilfælde af skader på kablet straks stikproppen ud af stikkontakten.
- De to klemmer må ikke kortsluttes. Dette kan føre til farlige situationer!

### **Akkuer:**



### **FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!**

- Kortslut ikke powerbank med kompressor **1** og / eller luk den ikke op. Der kan ske overopvarmning og opstå brandfare, eller akkuen kan bryde.
- Udsæt ikke powerbank med kompressor **1** for kraftig varme. Batteriet kan eksplodere.
- Kontroller powerbank med kompressor **1** regelmæssigt for utæthed. Udløbne eller beskadigede batterier kan ved berøring bevirke en ætsning af huden. Bær derfor i dette tilfælde altid egnede sikkerhedshandsker! Tag forsigtigt væsken op med en klud, og undgå kontakt med hud og øjne. Ved hud- eller øjenkontakt skyl straks med rent vand, og opsig en læge.

### ● **Specifikke sikkerhedsanvisninger**

- Det anbefales at oplade powerbank med kompressor **1** hver måned.
- En mindre forøgelse af temperaturen under opladningen er ikke nogen fejl, men fuldstændigt normal. Det anbefales dog at vente i 15 minutter efter opladningen, før man igen bruger powerbank med kompressor **1**.
- Udsæt ikke denne powerbank med kompressor **1** for fugt, høje temperaturer og ild.
- Opbevar powerbank med kompressor **1** på et tørt sted, og beskyt den mod fugt og korrosion.
- Hvis du konstaterer, at noget løber ud af din powerbank med kompressor **1** eller der opstår en ejendommelig lugt eller den deformeres, så hold omgående op med at bruge den, og kontakt producenten.

- Lad ikke din powerbank med kompressor **1** falde ned, mens du bruger den.
- Denne powerbank med kompressor **1** er egnet til dæk på personbiler. Den er ikke egnet til store dæk som f. eks. til traktorer eller lastbiler.

**❗ BEMÆRK:** Det digitale manometer med visning af lufttrykket og med batteriindikator **6** på powerbank med kompressor **1** er ikke kalibreret. Opsøg efter oppumpning af oppustelige genstande, hvor et forkert tryk kan være farligt (f.eks. bildæk efter biluheld), et sted med kalibreret udstyr. Kontrollér dér den oppustelige genstands tryk.

- Der kan opstå meget høje temperatur ved luftudslippet, mens oppustningen sker. Der er fare for forbrændinger!
- Pas ved brug af starthjælpkablet **18** på, at stikket sidder godt fast i bil-starthjælp-udgangen **8**.
- Pas på ved brug af starthjælpen, at mindst tre bjælker for batteritilstanden **13** lyser op.
- Når der kun blinker en eneste bjælke for batteritilstanden **13** under startproceduren, så oplad venligst powerbank med kompressor **1**.
- Hvis køretøjet efter 3. – 5. startforsøg stadig ikke kan startes, stands startproceduren, og kontroller andre årsager, som forhindrer fartøjet i at starte.

## ● Ibrugtagning

**❗ BEMÆRK:** Efter at powerbank med kompressor **1** er blevet tændt med tænd-knappen for powerbank **9**, slukker apparatet igen automatisk efter 20 sekunder, hvis kompressoren ikke bliver startet eller der ikke tilsluttes en forbruger.

## ● Kontroller kapaciteten af powerbank med kompressor

- Tænd for powerbank med kompressor **1** med tænd-knappen for powerbank **9**.
- Under opladningen blinker bjælkerne for batteritilstanden **13**.
- Antallet af de bjælker for batteritilstanden **13**, som lyser hele tiden, viser akkueffekten for powerbank med kompressor **1**.
- Når apparatet er fuldstændigt opladet, lyser alle fire bjælker for batteritilstanden **13** vedvarende.

Bjælker for batteritilstanden	Akkueffekt
1 blinker	0 %
1 hele tiden	25 %
2 hele tiden	50 %
3 hele tiden	75 %
4 hele tiden	100 %

## ● Opladning af powerbank med kompressor

- Forbind USB-kablet **24** med tilslutningen til opladning 5 V  $\overline{\text{---}}$ /2A (USB-C) **10** og en egnet USB-A-stikkontakt eller en egnet USB-strømforsyning (arbejdsudgangsspænding  $U_{\text{out,max}}$  5 V  $\overline{\text{---}}$ ).

**!** **BEMÆRK:** En USB-strømforsyning følger ikke med leveringen.

**!** **BEMÆRK:** For at beskytte apparatet mod skader er der indbygget et sikkerhedskredsløb mod for lav spænding i powerbank med kompressor **1**. Dette forhindrer en dyb afladning af powerbank med kompressor **1** og slukker automatisk for apparatet i tilfælde af, at akkuen er fuldstændigt afladet. I dette tilfælde blinker kun en af de fire bjælker for batteritilstanden **13**. Der kan dog ikke udtages nogen energi, og kompressorfunktionen bliver deaktiveret. Oplad venligst powerbanken med kompressor **1** igen.

## ● Opladning af mobiltelefoner og tabletcomputere

- Tryk en gang på tænd-knappen for powerbank med kompressor **9**.
- Tilslut et egnet USB-opladningskabel til USB-udgangen (5 V  $\overline{\text{---}}$  /2 A) **11** eller til USB-udgangen (5 V  $\overline{\text{---}}$  /1 A) **12** og tilslut det så til din mobiltelefon eller tablet-computer.
- Opladningen begynder automatisk.

**!** **BEMÆRK:** Opladning af USB-enheder (f.eks. mobiltelefon, tablet-computer) er ikke mulig, mens selve powerbank med kompressor **1** bliver opladet.

## ● Ibrugtagning af den integrerede kompressor

- Skru trykluftslangen **17** på slangetilslutningen **15** på powerbank med kompressor **1** (se afb. C).
- Placer apparatet på en jævn og ikke brændbar grund. Apparatet må ikke være i drift i støvede omgivelser. Der er fare for brand, og apparatet kan blive beskadiget.

**!** **BEMÆRK:** Alt efter den genstand, der skal pustes op, kan du anvende trykluftslangen **17** direkte eller i forbindelse med de ventiladaptere **21**, **22** og **23**, der hører til leveringsomfanget.

## Tilslutning af trykluftslangen uden ventiladapter

- Skru den frie ende af trykluftslangen **17** direkte på den oppustelige genstands tilslutningsventil.

## Tilslutning af trykluftslangen med ventiladapter

- Ventiladapterne **21**, **22** og **23** befinder sig i rummet til ventiladaptere **14** (se afb. C).
- Skru først den ønskede ventiladapter **21**, **22** eller **23** på den frie ende af trykluftslangen **17**.
- Stik så ventiladapteren **21**, **22** eller **23** ind i den oppustelige genstands tilslutningsventil (fjern i givet fald først den oppustelige genstands ventilhætte).

## Fjernelse af trykluftslangen

- Tilslutning uden ventiladapter **21**, **22** eller **23**: Skru trykluftslangen **17** af fra ventilen på den oppustelige genstand.
- Tilslutning med ventiladapter **21**, **22** eller **23**: Træk først ventiladapteren af fra den oppustelige genstands tilslutningsventil. Skru så ventiladapteren **21**, **22** eller **23** af fra trykluftslangen **17** (anbring i givet fald igen den oppustelige genstands ventilhætte).

**!** **BEMÆRK:** Når trykluftslangen **17** løsnes, kan der slippe luft ud af den oppustelige genstand. Pas på at fjerne trykluftslangen **17** hurtigt.

## Trykforvalg- (pressure-preselect-) funktion

- Tænd for powerbank med kompressor **1** med tænd-knappen for powerbank **9**.
- Forbind trykluftslangen **17** på powerbank med kompressor **1** med den oppustelige genstand, som du vil fylde med luft. Gå frem som beskrevet i det forrige afsnit.
- Vælg ved hjælp af menu-knappen „M“ **5** den ønskede enhed for trykket. Man kan vælge mellem enhederne Bar („BAR“), Kilopascal („KPA“), Kilogram per kvadratcentimeter („KG/CM<sup>2</sup>“) og pund per kvadrattomme („PSI“) (se afb. E).
- Vælg det ønskede tryk på forhånd med „+“-knappen **3** og „-“-knappen **4**. For at fremskynde valget kan du holde den pågældende tast nede i lidt længere tid. Det er muligt at indstille trykket mellem 0,3 bar og 3,5 bar i trin på 0,05 bar (se afb. E).

**!** **BEMÆRK:** Mens trykket vælges, blinker det digitale manometer med visning af lufttrykket og batteriindikatoren **6**. Når der ikke trykkes på nogen knap i ca. 10 sekunder, viser displayet igen trykkets aktuelle værdi. Det indstillede tryk forbliver gemt.

- Tænd for den integrerede kompressor ved at trykke en gang på tænd/sluk-knappen for kompressoren **2**.
- Kompressoren starter og puster den oppustelige genstand op.
- Du kan til enhver tid slukke for kompressoren ved endnu en gang at trykke på tænd/sluk-tasten for kompressoren **2**.
- I modsat fald slukkes kompressoren automatisk, så snart den oppustelige genstand har nået det forud indstillede tryk.
- Løsn den oppustelige genstand fra trykluftslangen **17**, som beskrevet i det forrige afsnit.
- Skru efter arbejdet trykluftslangen **17** af fra trykluftslange-tilslutningen **15** på powerbank med kompressor **1**.

**PAS PÅ:** Slangetilslutningen **15** på powerbank med kompressor **1** bliver meget varm i drift. Pas under alle omstændigheder på ikke at røre ved slangetilslutningen **15** i drift for ikke at få nogen forbrændinger. Vent efter arbejdet i mindst 10 minutter, inden du igen løsner trykluftslangen **17** fra slangetilslutningen **15** på powerbank med kompressor **1**.

**!** **BEMÆRK:** Efter at powerbank med kompressor **1** er blevet tændt med tænd-knappen for powerbank **9**, slukker apparatet igen automatisk efter 20 sekunder, hvis kompressoren ikke bliver startet eller der ikke tilsluttes en forbruger.

**!** **BEMÆRK:** Det digitale manometer med visning af lufttrykket og med batteriindikator **6** på powerbank med kompressor **1** er ikke kalibreret. Opsøg derfor efter oppumpning af oppustelige genstande, hvor et forkert tryk kan være farligt (f.eks. cykeldæk), et sted med kalibreret udstyr, og kontroller trykket i den oppustelige genstand.

## Arbejdsanvisninger

Apparatet er ikke egnet til vedvarende brug. Det blev udviklet til at danne et lufttryk, ikke til luftvolumen. I forbindelse med genstande med stort volumen benyt venligst ikke apparatet i mere end syv minutter

i træk for at undgå overopvarmning og skader på apparatet. Lad det herefter køle af i mindst 15 minutter. Vi anbefaler, at en genstand med stort volumen først fyldes med luft for derefter at danne det ønskede tryk ved hjælp af apparatet. Brug ikke apparatet uafbrudt i mere end 7 minutter. Lad det herefter køle af i mindst 15 minutter.

## Kontrol af lufttryk med powerbank med kompressor

- !** **BEMÆRK:** Det digitale manometer med visning af lufttrykket og med batteriindikator **[6]** på powerbank med kompressor **[1]** er ikke kalibreret.
- Tænd for powerbank med kompressor **[1]** med tænd-knappen for powerbank **[9]**.
  - Tilslut den oppustelige genstand, hvis tryk du ønsker at kontrollere, til trykluftslangen **[17]** på powerbank med kompressor **[1]**. Gå frem som beskrevet i afsnittet „Tilslutning af trykluftslangen med ventiladapter“ hhv. „Tilslutning af trykluftslangen uden ventiladapter“.
  - Vælg ved hjælp af menu-knappen „M“ **[5]** den ønskede enhed for trykket. Man kan vælge mellem enhederne Bar („BAR“), Kilopascal („KPA“), Kilogram per kvadratcentimeter („KG/CM<sup>2</sup>“) og pund per kvadrattomme („PSI“) (se afb. E).
  - Det digitale manometer med visning af lufttrykket og batteriindikator **[6]** viser trykket af den oppustelige genstand i den forud indstillede enhed.
  - Løsn den oppustelige genstand fra trykluftslangen **[17]** på powerbank med kompressor **[1]**. Gå frem som beskrevet i afsnittet „Fjernelse af trykluftslangen“.

- !** **BEMÆRK:** Når trykluftslangen **[17]** løsnes, kan der slippe luft ud af den oppustelige genstand. Pas på at fjerne trykluftslangen **[17]** hurtigt.

## Sikring imod overbelastning

Ved overbelastning eller fejlfunktion udløses sikringen imod overbelastning for at beskytte apparatet.



**Sæt aldrig en sikring i, der udløses ved en højere strømstyrkeværdi. Der er fare for brand!**

**Pas på:** Til beskyttelse imod personskader og tingskader er der indbygget et sikkerhedskredsløb for det genopladelige batteri i powerbank med kompressor **[1]**. Dette forhindrer en overopvarmning af det i apparatet indbyggede genopladelige batteri og slukker automatisk for powerbank med kompressor **[1]** ved høj batteritemperatur. Hvis dette skulle ske, skal du lade apparatet køle af, før det igen tages i brug.

## ● Tænde for belysningen

### Belysningsmodus

- For at tænde LED-lampen **[7]** tryk på tænd-knappen for LED-lampen **[7a]**.
- Tryk på tænd-knappen for LED-lampen **[7a]** igen tre gange for atter at slukke for LED-lampen **[7]**.

### Blinkmodus

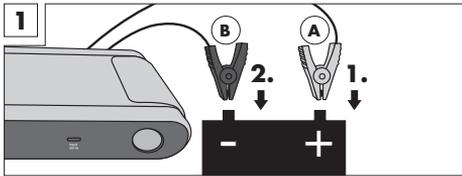
- For at tænde LED-lampen **[7]** i blink- eller SOS-modus tryk på tænd-knappen for LED-lampen **[7a]**. LED-lampen **[7]** lyser først vedvarende.
- Med et nyt og kort tryk på tænd-knappen for LED-lampen **[7a]** skifter LED-lampen **[7]** til blink-modus.
- Med et nyt og kort tryk på tænd-knappen for LED-lampen **[7a]** skifter LED-lampen **[7]** til SOS-modus. Den blinker så 3 gange kort, 3 gange længe, 3 gange kort.
- Med et nyt og kort tryk på tænd-knappen for LED-lampen **[7a]** slukker du igen for LED-lampen **[7]**.

**!** **FORSIGTIG!** Se ikke direkte ind i LED-lampen **[7]**, fordi dette skader øjnene.

- !** **BEMÆRK:** Det er ikke muligt at tænde for belysningen, mens powerbank med kompressor **[1]** selv bliver opladet.

## ● Brug af starthjælpfunktionen

Pas på ved brug af starthjælpen, at mindst tre bjælker for batteriilstanden **13** lyser op vedvarende.



Aktion	LED'er	Betydning / Fejl	Løsning
1. Tilslut starthjælpkablet <b>18</b> af powerbank med kompressor <b>1</b> til bil-starthjælp-udgangen <b>8</b> på powerbank med kompressor <b>1</b> .	Den røde fejl-LED <b>20</b> på starthjælpkablet <b>18</b> lyser vedvarende. En gang per sekund lyder der en kort alarmtone.	Den i powerbank med kompressor <b>1</b> konstaterede spænding er ikke tilstrækkelig til at starte bilen.	Oplad powerbanken med kompressor <b>1</b> .
	Den grønne start-LED <b>19</b> blinker.	powerbank med kompressor <b>1</b> er klar.	Videre med aktion 2.
2. Tilslut først den røde batteriklemme (A) til bilbatteriets pluspol og så den batteriklemme B til minuspolen (se billede 1).	Den røde fejl-LED <b>20</b> på starthjælpkablet <b>18</b> lyser vedvarende. To gange per sekund lyder der en alarmtone.	Batteriklemmerne (A) og (B) er forbyttet.	Løsn først den sorte (B) og så den røde batteriklemme (A) fra batteripolerne. Begynd igen med aktion 1.
	Den røde fejl-LED <b>20</b> på starthjælpkablet <b>18</b> lyser vedvarende. Flere gange per sekund lyder der med korte mellemrum en alarmtone.	Der er sket en kortslutning eller batteriet løber ud.	
	Den grønne start-LED <b>19</b> lyser vedvarende.	Tilslutningen er rigtig.	Videre med aktion 3.
3. Start bilen.	Efter at den grønne start-LED <b>19</b> har lyst vedvarende i mere end 90 sekunder, lyser den røde error-LED <b>20</b> og den grønne start-LED <b>19</b> vedvarende.	Tilslutningen er korrekt, men da bilen ikke blev startet i løbet af 90 sekunder, afbrydes starthjælpproceduren af sikkerhedsgrunde.	Løsn først den sorte (B) og så den røde batteriklemme (A) fra batteripolerne. Begynd igen med aktion 1.
	Den røde fejl-LED <b>20</b> på starthjælpkablet <b>18</b> lyser vedvarende. En gang per sekund lyder der en kort alarmtone.	Temperaturen er for høj, muligvis efter flere startforsøg.	
	Den røde error-LED <b>20</b> og den grønne start-LED <b>19</b> lyser vedvarende.	Startproceduren mislykkedes. Startproceduren var vellykket.	Motoren kører.

- **PAS PÅ:** Så snart bilen er startet, skal starthjælpkablet **18** inden for 30 sekunder fjernes fra powerbank med kompressor **1**, og her skal først den sorte (B) og så den røde batteriklemme (A) fjernes fra batteripolerne. Ellers kan der opstå farlige situationer!
- Lad bilens motor køre.

## ● OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL

**-Sp: Spørgsmål**

**Sv: Svar**

### **-Sp: Hvor lang tid tager det at oplade en mobiltelefon fuldstændigt med apparatet?**

Sv: Ved en akkukapacitet på 3500 mAh: Ca. 3–4 timer ved tilslutning til USB-udgangen med 5 V  $\text{---}$  / 1 A [12]. Ca. 2–3 timer ved tilslutning til USB-udgangen med 5 V  $\text{---}$  / 2 A [11]. Bemærk, at et tændt apparat dog samtidigt forbruger akkueffekt, mens det oplades, der kan således gå mere tid til opladning.

### **-Sp: Hvor længe bevares akkuladningen i powerbank med kompressor [1]?**

Sv: 3–6 måneder. Det anbefales dog at oplade akkuen hver måned.

### **-Sp: Hvordan slukkes powerbank med kompressor [1]?**

Sv: Efter at powerbank med kompressor [1] er blevet tændt med tænd-knappen for powerbank [9], slukker powerbank med kompressor igen automatisk efter 20 sekunder, hvis kompressoren ikke bliver startet eller der ikke tilsluttes en forbruger. Der er ikke nogen funktion til at slukke manuelt for apparatet.

## ● Fejlafhjælpning

● = Problem

⊙ = Årsag

○ = Afhjælpning

### ● Powerbank med kompressor [1] er ikke fuldstændigt opladt, selvom alle fire bjælker for batteritilstanden [13] lyser vedvarende.

- ⊙ Opladningsniveauet ligger efter et længere tidsrum uden brug eller efter en længere opbevaringstid på 60 %.
- Powerbank med kompressor [1] oplades igen som beskrevet i afsnittet „Opladning af powerbank med kompressor“.

### ● Ingen reaktion ved tryk på tænd-knappen på powerbank [9].

- ⊙ Beskyttelsesfunktionen imod for lav spænding på powerbank med kompressor [1] er aktiveret.
- Oplad powerbank med kompressor [1] påny.

### ● Der lyser en bjælke for batteritilstanden [13], men powerbank med kompressor [1] kan ikke anvendes.

- ⊙ Beskyttelsesfunktionen imod for lav spænding på powerbank med kompressor [1] er aktiveret.
- Oplad powerbank med kompressor [1] påny.

## ● Rensning

**PAS PÅ: Apparatet må ikke komme i kontakt med vand eller lægges direkte i vand. Fare for kvæstelser gennem elektrisk stød, hvis fugt trænger ind i apparatet.**

- Brug ikke nogen rengørings- hhv. opløsningsmidler. Du risikerer en irreparabel beskadigelse af apparatet.
- Hold apparatets kabinet og tilbehør rent.
- Anvend en fugtig klud eller en blød børste til at rense apparatet og tilbehøret.

## ● Opbevaring

- Opbevar apparatet på et tørt sted og uden for børns rækkevidde.
- Pas på, at trykluftslangen [17] ikke knækkes, så beskadigelser undgås.
- Opbevar ventiladapterne [21], [22] og [23] i opbevaringsrummet til ventiladaptere [14].

## ● Miljøhenvisninger og oplysninger vedrørende bortskafning



**EL-REDSKABER MÅ IKKE SMIDES UD SAMMEN MED ALMINDELIGT HUSHOLDNINGSAFFALD! GENVINDING AF RÅSTOFFER I STEDET FOR BORTSKAFFELSE AF AFFALD!**

I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU skal brugte elektriske apparater indsamles særskilt og materialerne udnyttes til genbrug. Symbolet med den overstregede skraldespand betyder, at dette apparat ved slutningen af dets levetid ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Apparatet skal bringes til et indsamlingssted, en genbrugsstation eller en affaldsvirksomhed. Vi bortskaffer dine defekte tilsendte apparater gratis. Desuden er distributører af elektrisk og elektronisk udstyr samt distributører af fødevarer forpligtet til at tage udstyret tilbage. Lidl tilbyder dig returneringsmuligheder direkte i butikkerne og markederne. Returnering og bortskaffelse er gratis for dig.

Når du køber et nyt apparat, har du ret til at returnere et tilsvarende gammelt apparat gratis.

Desuden har du mulighed for gratis at returnere (op til tre) gamle apparater, der ikke er større end 25 cm i alle dimensioner, uanset om du køber et nyt apparat eller ej.

Slet venligst alle personlige oplysninger, inden du returnerer udstyret.

Før du returnerer apparatet, skal du fjerne batterier eller akkumulatore, der ikke er fast monterede i det gamle apparat, samt lamper, der kan fjernes uden at ødelægge dem, og bringe dem til et særskilt indsamlingssted.

### Oplysninger til at tage batterier eller akkumulatore ud på sikker måde:

#### **ADVARSEL** Akkumulatoren må kun fjernes af fagfolk! **FARE FOR PERSONSKADE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD!**

- Kontrollér, om batteriet er fuldstændigt afladet.
- Batteriet kan tages ud, efter at kabinetets to dele er blevet skilt fra hinanden. Disse holdes sammen af gængse skrue.
- Tag forsigtigt batteriet eller akkumulatoren ud.
- Batteriet hhv. akkumulatoren og apparatet kan nu bortskaffes hver for sig.



Batterier, som indeholder skadestoffer, er mærket med de her viste symboler, der gør opmærksom på forbuddet mod bortskaffelse via husholdningsaffaldet. Betegnelserne for det udslagsgivende tungmetal er: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

Bring brugte batterier til en genbrugsplads i din by eller kommune eller returner dem til forhandleren. Du opfylder dermed de lovmæssige forpligtelser og yder et vigtigt bidrag til miljøets beskyttelse.



Tag hensyn til mærkningen på indpakningens forskellige materialer, og bortskaf dem i givet fald hver for sig. Indpakningens materialer er mærkede med forkortelser (a) og cifre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer, 20–22: papir og pap, 80–98: kompositmaterialer.

## ● EU-konformitetserklæring

Vi, virksomheden  
**C. M. C. GmbH Holding**

Dokumentansvarlig:  
Dr. Christian Weyler  
Katharina-Loth-Str. 15  
66386 St. Ingbert  
TYSKLAND

erklærer som eneansvarlig, at produktet

## Powerbank med kompressor

IAN: **449621\_2304**  
Art.-nr.: **2626**  
Produktionsår: **2024/09**  
Model: **UPK 10 G4**

opfylder de væsentlige sikkerhedskrav, som er fastlagte i de europæiske direktiver

### **Elektromagnetisk kompatibilitet:**

(2014/30/EU)

### **Maskindirektiv:**

(2006/42/EU)

### **RoHS-direktiv:**

(2011/65/EU)+(2015/863/EU)

### **Outdoordirektiv:**

(2000/14/EF)

Tillæg III motoreffekt:	90 W
Garanteret lydeffektniveau LWA:	85 dB(A)
Målt lydeffektniveau LWA:	82,9 dB(A)

og i disses ændringer.

Erklæringens foroven beskrevne genstand opfylder Europa-Parlamentet og Det Europæiske Råds forskrifter iht. direktiverne 2011/65/EU fra den 08. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Til evaluering af konformiteten blev følgende harmoniserede normer anvendt:

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021**  
**EN 62233:2008**  
**EN IEC 62368-1:2020+A11:2020**  
**EN IEC 62368-3:2020**  
**EN 55032: 2015+A11:2020+A1:2020**  
**EN 55035: 2017+A11:2020**  
**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**  
**EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**  
**EN IEC 55015:2019+A11:2020**  
**EN 61547:2009**  
**EN 50498:2010**  
**EN 60068-2-1:2007**  
**EN 62471:2008**  
**EN 1012-1:2010**

St. Ingbert, 01-08-2023

C.M.C. GmbH Holding  
Katharina-Löth-Straße 15  
66386 St.Ingbert  
Tel. +49 6894 99897-50  
Fax +49 6894 99897-29

e.b. Dr. Christian Weyler  
- Kvalitetsstyring -

## ● Oplysninger om garanti og serviceafvikling

### Garanti fra C. M. C. GmbH Holding

Kære kunde,

på dette apparat har du tre års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse lovmæssige rettigheder begrænses ikke af vores forneden beskrevne garanti.

### ● Garantibetingelser

Garantiperioden begynder fra købsdatoen af. Opbevar venligst den originale salgsnota. Denne kvittering kræves som dokumentation for købet. Hvis der inden for 3 år fra dette produkts købsdato opstår materiale- eller fabrikationsfejl, så reparerer eller erstattes – efter vores valg – produktet af os uden omkostninger for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og dokumentation på køb (kassebon) fremlægges inden for 3-års garantiperioden sammen med en kort, skriftlig beskrivelse af fejlen og hvornår den er opstået. Hvis fejlen er omfattet af vores garanti, får du derefter det reparerede eller et nyt apparat. Ved reparation eller udskiftning af apparatet begynder der ikke en ny garantiperiode.

### ● Garantiperiode og lovmæssige krav i tilfælde af mangler

Garantiperioden forlænges ikke på grund af en garantiydelse. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede forelå på købstidspunktet, skal meddeles omgående, når produktet er blevet pakket ud. Reparationer, der gennemføres efter garantiperiodens udløb, gennemføres mod betaling.

### ● Garantiens omfang

Apparatet er produceret i henhold til strenge kvalitetskrav, og før levering er det blevet afprøvet grundigt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og dermed kan betragtes som sliddele. Garantien dækker heller ikke beskadigelser på følsomme komponenter som f.eks. omskiftere, akkuer eller dele, der er lavet af glas. Denne garanti bortfalder, når produktet er blevet beskadiget eller når det er blevet brugt eller vedligeholdt på ikke formålsbestemt eller forkert måde. Til formålsbestemt brug af produktet skal man udelukkende og nøje følge de instruktioner, som står i den originale brugsvejledning. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller som der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug og uhenigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede service-afdeling, ophører garantien.

### ● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af dit anliggende bedes du følge disse anvisninger:

Opbevar salgsnotaen som dokumentation på køb og hav ligeledes artikelnummeret (f.eks. IAN) ved hånden. Artikelnummeret er angivet på typeskiltet, ved en indgravning, på forsiden

af vejledningen (nederst til venstre) eller på en mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte den forneden nævnte serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter sende portofrit til den meddelte service-adresse sammen med dokumentation for køb (kassebon, faktura) og oplysning om, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



**BEMÆRK:**

På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og software. Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl's service-side ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), og ved at indtaste artikelnummeret (IAN) 449621 kan du åbne din brugsvejledning.



● **Service**

**Kontaktinformationer:**

**DK**

Navn: C. M. C. GmbH  
Internetadresse: [www.cmc-creative.de](http://www.cmc-creative.de)  
E-Mail: [service.dk@cmc-creative.de](mailto:service.dk@cmc-creative.de)  
Telefon: +49 (0) 6894 9989750  
(normal takst tysk fastnet)  
Sæde: Tyskland

**IAN 449621\_2304**

Bemærk venligst, at den følgende adresse ikke er en serviceadresse.  
Kontakt først ovenstående serviceafdeling.

Adresse:

**C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
TYSKLAND

<b>Tabella dei simboli utilizzati</b> .....	Pagina	177
<b>Introduzione</b> .....	Pagina	178
Usò corretto .....	Pagina	178
Oggetto della fornitura .....	Pagina	179
Dotazione .....	Pagina	179
Specifiche tecniche .....	Pagina	180
<b>Avvertenze di sicurezza</b> .....	Pagina	181
<b>Avvertenze di sicurezza specifiche</b> .....	Pagina	185
<b>Messa in funzione</b> .....	Pagina	186
Controllo della capacità della powerbank con compressore .....	Pagina	186
Ricarica della powerbank con compressore .....	Pagina	186
Ricarica di cellulari e tablet .....	Pagina	187
Messa in funzione del compressore integrato .....	Pagina	187
Attivazione delle luci .....	Pagina	189
Utilizzo della funzione di ausilio per avviamento .....	Pagina	189
<b>FAQ</b> .....	Pagina	191
<b>Eliminazione dei guasti</b> .....	Pagina	191
<b>Pulizia</b> .....	Pagina	191
<b>Conservazione</b> .....	Pagina	192
<b>Indicazioni per l'ambiente e lo smaltimento</b> .....	Pagina	192
<b>Dichiarazione di conformità UE</b> .....	Pagina	193
<b>Indicazioni relative alla garanzia e al servizio di assistenza</b> .....	Pagina	194
Condizioni di garanzia .....	Pagina	194
Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi .....	Pagina	194
Garanzia .....	Pagina	194
Gestione dei casi di garanzia .....	Pagina	195
Servizio di assistenza tecnica .....	Pagina	196

● Tabella dei simboli utilizzati			
	Leggere le istruzioni per l'uso!		Utilizzare le protezioni per l'udito!
	L'apparecchio è adatto solo per l'uso in ambiente interno.		Avvertimento, rischio di scossa elettrica! Pericolo di morte!
	Rispettare le indicazioni di pericolo e le avvertenze di sicurezza.		Attenzione! Pericolo di esplosione!
	La lampada LED non è idonea all'illuminazione di ambienti domestici.		Recupero delle materie prime anziché smaltimento dei rifiuti!
	La lampada LED è idonea all'uso in presenza di temperature estreme fino a -21 °C.		Smaltire l'imballaggio e l'apparecchio in modo ecologico!

● <b>Tabella dei simboli utilizzati</b>			
	Grado di protezione III		Materiale da imballaggio cartone ondulato
	Nota bene!		Livello di potenza sonora garantito 85 decibel
	Avvertimento: l'impianto compressore può mettersi in moto senza avvertimento.		Rispettare l'obbligo di legge di destinare gli apparecchi così identificati alla raccolta differenziata invece che ai rifiuti urbani misti. Lo smaltimento tra i rifiuti domestici è vietato.
	Interruttore ON/OFF		Tenere al riparo dalla pioggia!
	Realizzato con materiale riciclato		Attenzione! Superficie calda!
V ===	Tensione continua in Volt		Tasto di accensione per luce LED
	Tasto ON-/OFF per il compressore		Tasto menu «M»

## POWERBANK CON COMPRESSORE UPK 10 G4

### ● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto! Avete scelto un apparecchio di qualità della nostra azienda. Prima della prima messa in funzione, vi preghiamo di acquisire dimestichezza con il prodotto. A tale scopo vi preghiamo di leggere con attenzione le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza riportate di seguito.

### **TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI!!**

**⚠ La funzione di ausilio di avviamento è idonea unicamente ai motori a benzina fino a max 3,5 l di cilindrata e ai motori diesel fino a max. 2,2 l di cilindrata.**

### ● **Uso corretto**

La presente powerbank con compressore è stata progettata allo scopo di fornire ulteriore supporto alle batterie da 12 V di veicoli in caso di problemi di avviamento dei motori diesel e benzina provocati da batterie di avviamento quasi esaurite, totalmente esaurite o difettose. Tuttavia la powerbank con compressore non può sostituire la batteria del veicolo. In caso di necessità, essa consente semplicemente all'utente di avviare il veicolo senza l'ulteriore aiuto di terzi qualora non siano necessari più di 400 A per l'avviamento (max. corrente di picco). Inoltre la powerbank con compressore dispone di due uscite

USB, attraverso le quali al bisogno è possibile ricaricare telefono cellulare, navigatore o altri apparecchi dotati di porta USB. Il compressore integrato è destinato alla generazione della pressione in pneumatici (ad es. di automobile e bicicletta), palloni e altri articoli gonfiabili di piccolo volume. Il compressore non è destinato a gonfiare articoli di grande volume, poiché in assenza di contropressione potrebbe surriscaldarsi rapidamente. Questa powerbank con compressore non è progettata per il funzionamento continuo volto a generare pressioni sul pezzo per più di 7 minuti. La massima pressione erogabile è di 3,5 bar.

**!** **NOTA BENE:** il manometro non è tarato.

Qualsiasi uso diverso da quelli descritti può provocare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utente. Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso non conforme o errato. La presente powerbank con compressore non è idonea ad un uso commerciale. Un uso commerciale comporta l'annullamento della garanzia.

L'apparecchio è stato sviluppato per l'uso da parte di privati e non è idoneo a un uso commerciale o industriale. Messa in funzione solo da parte di persone appositamente formate. Conservare con cura le presenti istruzioni per l'uso e fornire tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terze parti.



La lampada LED non è idonea all'illuminazione di ambienti domestici.



La lampada LED è idonea all'uso in presenza di temperature estreme fino a -21 °C.

## ● Oggetto della fornitura

- 1 Powerbank con compressore
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

Accessori:

- 1 Cavo di riavviamento
- 1 Cavo USB
- 3 Adattatori per valvole
- 1 tubo flessibile per aria compressa

## ● Dotazione

**!** Subito dopo aver estratto la powerbank con compressore dalla confezione verificare sempre che la dotazione sia completa e in perfette condizioni. Non utilizzare l'apparecchio qualora risulti danneggiato.

1	Powerbank con compressore
2	Tasto ON-/OFF per il compressore
3	Tasto «+»
4	Tasto «-»
5	Tasto menu «M»

<b>6</b>	Manometro digitale con indicatore della pressione atmosferica (non tarato) e indicatore della batteria.
<b>7</b>	Luce LED
<b>7a</b>	Tasto di accensione per luce LED
<b>8</b>	Uscita avviatore di emergenza
<b>9</b>	Interruttore ON per powerbank
<b>10</b>	Connettore di ricarica da 5 V === /2 A (USB-C)
<b>11</b>	Uscita USB 5 V === /2 A
<b>12</b>	Uscita USB 5 V === /1 A
<b>13</b>	Barre del livello di carica della batteria
<b>14</b>	Vano per gli adattatori per valvole
<b>15</b>	Connettore tubo flessibile
<b>16</b>	Etichetta di avvertenza
<b>17</b>	Tubo per aria compressa
<b>18</b>	Cavo di riavviamento
<b>19</b>	LED verde di avvio
<b>20</b>	LED rosso di errore
<b>21</b>	Adattatore valvola per palloni
<b>22</b>	Adattatore valvola per articoli gonfiabili
<b>23</b>	Adattatore valvola per articoli gonfiabili
<b>24</b>	Cavo USB

**!** **NOTA BENE:** i termini «prodotto» o «apparecchio» utilizzati nel prosieguo del testo si riferiscono alla powerbank con compressore descritta nelle presenti Istruzioni per l'uso.

## ● Specifiche tecniche

Attraverso il collegamento in serie delle quattro celle singole, che compongono l'accumulatore, con una tensione complessiva di  $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$  si genera una capacità di 3500 mAh. La potenza risultante corrisponde alla medesima potenza di un accumulatore con una capacità complessiva di 14.000 mAh a 3,2 V.

Modello:	UPK 10 G4
Tipo di batteria:	Batteria litio-ferro-fosfato (F9643125)
Batteria, sistema chimico:	Litio-ferro-fosfato (LiFePO4)
Capacità della batteria:	14.000 mAh, 3,2 V === , 44,8 Wh

Cicli di carica:	2000
Tempo di ricarica:	fino a 8 h (con 2 A)
Corrente di picco:	400 A
Corrente di avviamento:	200 A
Temperatura di esercizio Powerbank:	0 °C – 60 °C
Temperatura di esercizio LED:	-20 °C – 60 °C
Temperatura alla quale è consentito ricaricare la Powerbank:	0 °C – 35 °C
Tensione:	12 V ===
Tensione in ingresso (connettore di ricarica USB-C):	5 V === 2 A
Tensione in uscita (uscita USB):	5 V === /1 A   5 V === /2 A
Capacità:	8400 mAh/5 V
Corrente assorbita unità compressore:	max. 10 A
Pressione massima erogabile:	3,5 bar
Funzionamento continuo:	max. 7 min*
Portata d'aria:	22 l/min
Potenza motore:	90 W
Livello di potenza sonora garantito ( $L_{WA}$ ):	85 dB(A)
Livello di potenza sonora misurato ( $L_{WA}$ ):	82,9 dB(A)
Incertezza di misura ( $K_{WA}$ ):	1,94 dB(A)
Livello di pressione acustica ( $L_{PA}$ ):	73,3 dB(A)
Incertezza di misura ( $K_{PA}$ ):	3 dB(A)

**!** **NOTA BENE:** i valori di emissione acustica sono stati determinati in base alla norma EN ISO 3744:1995.

\* Funzionamento continuo: far funzionare ininterrottamente il compressore integrato per non più di 7 minuti. Successivamente fare una pausa di 15 minuti.

Ai fini del suo perfezionamento, il prodotto può essere modificato senza preavviso sia sul piano tecnico che nell'aspetto. Perciò non ci assumiamo alcuna responsabilità in merito alla correttezza di tutte le dimensioni, indicazioni e tutti i dati contenuti nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi pretesa avanzata sulla base del presenti istruzioni per l'uso risulta quindi priva di fondamento.

## ● Avvertenze di sicurezza



**PRIMA DELL'USO LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO CON ATTENZIONE IN OGNI PARTE. SONO PARTE INTEGRANTE DELL'APPARECCHIO E DEVONO TROVARSI SEMPRE A PORTATA DI MANO!**

Questa sezione illustra le norme di sicurezza fondamentali che devono essere rispettate quando si lavora con l'apparecchio.

### **Sicurezza delle persone:**

- È consentito l'impiego del presente apparecchio ai ragazzi a partire da 8 anni d'età e anche alle persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o carenze a livello d'esperienza e conoscenza, se i soggetti interessati sono sottoposti a supervisione o hanno ricevuto adeguate istruzioni in merito all'impiego in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli derivanti dal suo impiego. Ai bambini non è consentito giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- È necessario sorvegliare i bambini, affinché non giochino con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio lontano da persone (in particolare bambini) e da animali domestici.
- Nella zona di lavoro l'utente è responsabile per danni a terzi provocati dall'uso dell'apparecchio.
- Durante il funzionamento non rivolgere per alcun motivo l'apparecchio verso la propria persona o altre persone, in particolare non in direzione di occhi e orecchie. Pericolo di lesioni!
- Non lasciare l'apparecchio in moto incustodito e osservare le indicazioni relative al gonfiaggio dell'articolo gonfiabile. L'articolo gonfiabile potrebbe scoppiare, provocando gravi lesioni. Disattivare il compressore prima di aver raggiunto la pressione massima consentita.
- Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.



Al fine di evitare danni all'apparecchio ed eventuali danni conseguenti alle persone procedere come di seguito descritto:

## Lavoro con l'apparecchio:

- Non utilizzare l'apparecchio durante la marcia.
- Prima della messa in funzione controllare che l'apparecchio non presenti danni ed utilizzarlo solo se è in perfette condizioni.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità. Fare in modo che non entri in contatto con acqua, né che vi venga immerso. Sussiste il pericolo di scossa elettrica!
- Tenere libere tutte le aperture dell'apparecchio durante il suo funzionamento. Non chiudere le aperture con le mani o le dita né coprire l'apparecchio. Pericolo di surriscaldamento!
- In presenza di alte temperature esterne non lasciare l'apparecchio in auto, perché potrebbe esserne irrimediabilmente danneggiato.
- L'apparecchio si riscalda durante l'uso. Sussiste pericolo di ustioni se si toccano le superfici calde.
- Fare in modo che sabbia, polvere e altri piccoli corpi estranei non penetrino nell'apertura di entrata o uscita dell'aria.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili. Non aspirare vapori bollenti. In caso di mancata osservanza sussiste pericolo di incendio o esplosione!
- Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina di rete dalla presa:
  - **quando l'apparecchio non viene usato;**
  - **quando l'apparecchio viene lasciato incustodito;**
  - **quando si effettuano lavori di pulizia;**
  - **quando il cavo di collegamento è danneggiato;**
  - **dopo l'ingresso di corpi estranei o in caso di rumori anomali.**
- Usare solo accessori forniti o consigliati dal fabbricante.
- Non disassemblare o apportare modifiche alla powerbank con compressore. La riparazione dell'apparecchio deve essere effettuata solo da un tecnico della manutenzione.
- Non utilizzare l'apparecchio in zone con pericolo di esplosione, ad es. nei pressi di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Non esporre l'apparecchio al calore.
- Non conservare l'apparecchio in luoghi in cui la temperatura può superare i 70 °C.

- Caricare l'apparecchio solo a temperatura ambiente compresa fra 0 e 35 °C.
- Utilizzare solo il cavo USB  fornito con l'apparecchio.



**ATTENZIONE:** Al fine di evitare infortuni e lesioni da scossa elettrica procedere come di seguito descritto:

### **Sicurezza elettrica:**

- Non utilizzare l'apparecchio se non si riesce ad accendere o spegnere l'interruttore. Far sostituire gli interruttori danneggiati.
- Non trasportare l'apparecchio tenendolo per il cavo. Non usare il cavo per staccare la spina dalla presa di corrente. Proteggere il cavo da calore, olio e spigoli taglienti.
- In caso di danno al cavo staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente.
- Non cortocircuitare i due morsetti. Questa operazione può causare situazioni pericolose.

### **Accumulatori:**



**ATTENZIONE!**  
**PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

- Non cortocircuitare la powerbank con compressore  e/o non aprirla. Ne possono derivare surriscaldamento, pericolo di incendio o esplosione.
- Non esporre la powerbank con compressore  a calore eccessivo. La batteria può esplodere.
- Controllare con regolarità la tenuta della powerbank con compressore . Il contatto con batterie con perdite o danneggiate può provocare lesioni cutanee. Per questo è indispensabile indossare idonei guanti protettivi! Pulire con cautela il liquido usando un panno ed evitare il contatto con la pelle e gli occhi. In caso di contatto con la pelle o gli occhi sciacquare immediatamente con acqua pulita e rivolgersi a un medico.

## ● Avvertenze di sicurezza specifiche

- Si consiglia di ricaricare la powerbank con compressore **1** a cadenza mensile.
- Un lieve aumento di temperatura in fase di ricarica non rappresenta un funzionamento anomalo, ma è perfettamente normale. Tuttavia si consiglia di lasciar riposare per 15 minuti la powerbank con compressore **1** prima di riutilizzarla.
- Tenere la powerbank con compressore **1** al riparo da umidità, alte temperature e fiamme.
- Conservare la powerbank con compressore **1** in luogo asciutto e proteggerla da umidità e corrosione.
- Se si constata una perdita o l'emissione di uno strano odore dalla powerbank con compressore **1** oppure se questa si deforma, interromperne immediatamente l'uso e contattare il fabbricante.
- Durante l'uso evitare cadute della powerbank con compressore **1**.
- La powerbank con compressore **1** è idonea agli pneumatici per auto, ma non è idonea ai grandi pneumatici come quelli per trattore o camion.

**❗ NOTA BENE:** il manometro digitale con indicatore della pressione atmosferica e indicatore della batteria **6** della powerbank con compressore **1** non è tarato. Dopo il gonfiaggio di articoli gonfiabili in cui una pressione errata possa essere pericolosa (ad es. pneumatici d'auto dopo un guasto dell'auto), cercare un centro specializzato con apparecchio tarato, dove controllare la pressione dell'articolo gonfiabile.

- Durante il gonfiaggio possono verificarsi temperature elevate sull'uscita dell'aria. Pericolo di ustioni.
- Quando si utilizza il cavo di riavviamento **18** prestare attenzione al saldo inserimento della spina nell'uscita dell'ausilio di avviamento auto **8**.
- Quando si utilizza l'ausilio per avviamento controllare che almeno 3 barre del livello di carica della batteria **13** siano accese.

- Se durante l'avviamento lampeggia solo una barra per il livello di carica della batteria [13], ricaricare la powerbank con compressore [1].
- Se il veicolo non parte dopo il 3° – 5° tentativo di avviamento, interrompere l'avviamento e verificare eventuali altre cause, che impediscano l'avviamento del veicolo.

## ● Messa in funzione

- ❗ **NOTA BENE:** dopo l'attivazione della powerbank con compressore [1] con il suo interruttore ON [9] l'apparecchio si spegnerà di nuovo automaticamente trascorsi circa 20 secondi, se il compressore non verrà avviato o se non verrà collegata alcuna utenza.

## ● Controllo della capacità della powerbank con compressore

- Attivare la powerbank con compressore [1] con il suo interruttore ON [9].
- In fase di ricarica lampeggiano le barre del livello di carica della batteria [13].
- Il numero delle barre del livello di carica della batteria [13] costantemente illuminate indica la potenza dell'accumulatore della powerbank con compressore [1].
- Quando l'apparecchio è completamente carico, tutte le quattro barre del livello di carica della batteria [13] restano costantemente illuminate.

Barre del livello di carica della batteria	Potenza dell'accumulatore
1 lampeggia	0%
1 accesa costantemente	25%
2 accese costantemente	50%
3 accese costantemente	75%
4 accese costantemente	100%

## ● Ricarica della powerbank con compressore

- Collegare il cavo USB [24] al connettore di ricarica da 5 V ---/2 A (USB-C) [10] e a un'ideale presa USB-A oppure a un idoneo adattatore di alimentazione USB (tensione di uscita operativa  $U_{out,max} 5 V ---$ ).

❗ **NOTA BENE:** l'adattatore di alimentazione USB non viene fornito in dotazione.

❗ **NOTA BENE:** per proteggere l'apparecchio da danni, nella powerbank con compressore [1] è integrato un circuito di protezione da sottotensioni, che impedisce la scarica completa della powerbank con compressore [1] disattivando automaticamente l'apparecchio quando l'accumulatore è completamente scarico. In questo caso lampeggia solo una delle quattro barre del livello di carica della batteria [13]. Tuttavia non viene più erogata altra energia e la funzione del compressore viene disattivata. Si prega di ricaricare la powerbank con compressore [1].

## ● Ricarica di cellulari e tablet

- Premere una volta l'interruttore ON della powerbank con compressore **9**.
- Collegare un cavo di carica USB idoneo all'uscita USB (5 V === /2 A) **11** oppure collegare all'uscita USB (5 V === /1 A) **12** e poi fare il collegamento al proprio cellulare o tablet.
- Il processo di carica si avvia automaticamente.

**!** **NOTA BENE:** non è possibile caricare apparecchi USB (per es. cellulari, tablet), mentre viene ricaricata la stessa powerbank con compressore **1**.

## ● Messa in funzione del compressore integrato

- Avvitare il tubo per aria compressa **17** al connettore del tubo flessibile **15** della powerbank con compressore **1** (vedere Fig. C).
- Collocare l'apparecchio su un fondo piano, non infiammabile. Non mettere in funzione l'apparecchio in un ambiente polveroso. Infatti sussiste il rischio di incendio, con conseguente danneggiamento dell'apparecchio.

**!** **NOTA BENE:** a seconda dell'articolo gonfiabile, si potrà utilizzare il tubo per aria compressa **17** direttamente o unitamente agli adattatori valvole forniti in dotazione **21**, **22** e **23**.

## Collegamento del tubo per aria compressa senza adattatore valvola

- Avvitare l'estremità libera del tubo per aria compressa **17** direttamente sulla valvola di collegamento dell'articolo gonfiabile.

## Collegamento del tubo per aria compressa con adattatore valvola

- Gli adattatori valvole **21**, **22** e **23** si trovano nel vano per gli adattatori valvole **14** (vedere Fig. B).
- Avvitare innanzi tutto l'adattatore valvola richiesto **21**, **22** o **23** sull'estremità libera del tubo per aria compressa **17**.
- Inserire quindi l'adattatore valvola **21**, **22** o **23** nella valvola di collegamento dell'articolo gonfiabile (eventualmente rimuovere prima il tappo della valvola dell'articolo gonfiabile).

## Rimozione del tubo per aria compressa

- Collegamento senza adattatori valvole **21**, **22** o **23**: svitare il tubo per aria compressa **17** dalla valvola dell'articolo gonfiabile.
- Collegamento con adattatore valvola **21**, **22** o **23**: estrarre innanzi tutto l'adattatore valvola dalla valvola di collegamento dell'articolo gonfiabile. Svitare quindi l'adattatore valvola **21**, **22** o **23** dal tubo per aria compressa **17** (evt. riapplicare il tappo della valvola dell'articolo gonfiabile).

**!** **NOTA BENE:** allentando il tubo per aria compressa **17** dalla valvola dell'articolo gonfiabile può uscire dell'aria. Fare in modo di rimuovere rapidamente il tubo per aria compressa **17**.

## Funzione «Pressure-Preselect» (preselezione pressione)

- Attivare la powerbank con compressore **1** con il suo interruttore ON **9**.
- Collegare il tubo per aria compressa **17** della powerbank con compressore **1** all'articolo gonfiabile che si intende gonfiare. Procedere come descritto nel paragrafo precedente.
- Tramite il tasto menu «M» **5** selezionare l'unità di pressione desiderata. È possibile scegliere tra le unità bar («BAR»), kilopascal («KPA»), chilogrammo per centimetro quadrato («KG/CM<sup>2</sup>») e libbra per pollice quadrato («PSI») (vedere Fig. E).
- Preselezionare la pressione desiderata mediante i tasti «+» **3** e «-» **4**. Per accelerare la selezione si può tenere premuto a lungo il rispettivo tasto. È possibile impostare valori di pressione fra 0,3 bar e 3,5 bar a passi di 0,05 bar (vedere Fig. E).

**!** **NOTA BENE:** durante la preselezione della pressione il manometro digitale con indicatore della pressione atmosferica e indicatore della batteria **6** lampeggia. Se per 10 secondi circa non viene premuto alcun tasto, il display visualizza il valore effettivo della pressione. La pressione impostata resta in memoria.

- Accendere il compressore integrato premendo una volta il tasto on/off per il compressore **2**.
- Il compressore si avvia e gonfia l'articolo gonfiabile.
- È possibile spegnere il compressore in qualsiasi momento, premendo di nuovo una volta il tasto ON/OFF per il compressore **2**.
- Diversamente il compressore si disattiverà automaticamente, non appena l'articolo gonfiabile avrà raggiunto la pressione pre-impostata.
- Staccare l'articolo gonfiabile dal tubo per aria compressa **17** come descritto nel paragrafo precedente.
- Al termine del lavoro svitare di nuovo il tubo per aria compressa **17** dal connettore del tubo flessibile **15** della powerbank con compressore **1**.

**ATTENZIONE:** il connettore del tubo flessibile **15** della powerbank con compressore **1** si riscalda parecchio durante il funzionamento. Fare assolutamente attenzione a non toccare il connettore del tubo flessibile **15** durante il funzionamento, per non procurarsi ustioni. Al termine del lavoro attendere almeno 10 minuti, prima di svitare il tubo per aria compressa **17** di nuovo dal connettore del tubo flessibile **15** della powerbank con compressore **1**.

**!** **NOTA BENE:** dopo l'attivazione della powerbank con compressore **1** con il suo interruttore ON **9** l'apparecchio si spegnerà di nuovo automaticamente trascorsi circa 20 secondi, se il compressore non verrà avviato o se non verrà collegata alcuna utenza.

**!** **NOTA BENE:** il manometro digitale con indicatore della pressione atmosferica e indicatore della batteria **6** della powerbank con compressore **1** non è tarato. Pertanto, dopo il gonfiaggio degli articoli gonfiabili per i quali la pressione errata può essere pericolosa (per es. pneumatici per auto), occorre cercare un centro specializzato con apparecchio tarato per controllare la pressione dell'articolo gonfiabile.

## Indicazioni operative

L'apparecchio non è idoneo al funzionamento continuo. Esso è stato sviluppato per la generazione di pressione dell'aria, non di volumi d'aria. In caso di articoli di grandi dimensioni non utilizzare l'apparecchio senza interruzioni per più di 7 minuti, per evitare un surriscaldamento e danni all'apparecchio. Dopodiché lasciarlo raffreddare per almeno 15 minuti. Consigliamo di gonfiare inizialmente con aria un articolo di grandi dimensioni, per generare poi la pressione desiderata con l'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio senza interruzioni per più di 7 minuti. Dopodiché lasciarlo raffreddare per almeno 15 minuti.

## Test della pressione dell'aria con la powerbank con compressore

- !** **NOTA BENE:** il manometro digitale con indicatore della pressione atmosferica e indicatore della batteria **6** della powerbank con compressore **1** non è tarato.
- Attivare la powerbank con compressore **1** con il suo interruttore ON **9**.
  - Collegare l'articolo gonfiabile, del quale si intende provare la pressione, al tubo per aria compressa **17** della powerbank con compressore **1**. Procedere come indicato al paragrafo «Collegamento del tubo per aria compressa con adattatore valvola» o «Collegamento del tubo per aria compressa senza adattatore valvola».

- Tramite il tasto menu «M» [5] selezionare l'unità di pressione desiderata. È possibile scegliere tra le unità bar («BAR»), kilopascal («KPA»), chilogrammo per centimetro quadrato («KG/CM<sup>2</sup>») e libbra per pollice quadrato («PSI») (vedere Fig. E).
- Il manometro digitale con indicatore della pressione atmosferica e indicatore della batteria [6] indica la pressione dell'articolo gonfiabile collegato nell'unità di misura preimpostata.
- Staccare l'articolo gonfiabile dal tubo per aria compressa [17] della powerbank con compressore [1]. Procedere come descritto nel paragrafo «Rimozione del tubo per aria compressa».

**!** **NOTA BENE:** allentando il tubo per aria compressa [17] dalla valvola dell'articolo gonfiabile può uscire dell'aria. Fare in modo di rimuovere rapidamente il tubo per aria compressa [17].

## Protezione da sovraccarico

In caso di sollecitazione eccessiva o di malfunzionamento, scatta la protezione dal sovraccarico dell'apparecchio.



**Non impiegare mai un fusibile con una corrente di intervento più elevata. Sussiste il pericolo di incendio!**

**Attenzione:** a protezione dai danni a persone e cose, nella powerbank con compressore [1] è integrato un circuito di protezione da surriscaldamento per l'accumulatore con la funzione di evitare il surriscaldamento dell'accumulatore integrato nell'apparecchio e di disattivare automaticamente la powerbank con compressore [1] se la temperatura dell'accumulatore è troppo alta. Se dovesse verificarsi tale eventualità, far raffreddare l'apparecchio prima di una nuova messa in funzione.

## ● Attivazione delle luci

### Modalità luminosa

- Per l'accensione della luce LED [7] premere il relativo tasto di accensione [7a].
- Azionare il tasto di accensione della luce LED [7a] per altre 3 volte, per disattivare nuovamente la luce LED [7].

### Modalità lampeggiante

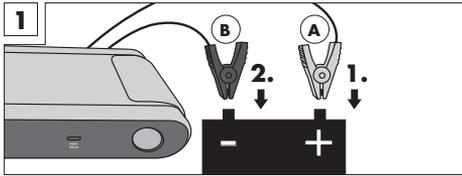
- Per attivare la luce LED [7] in modalità lampeggiante o SOS premere il tasto di accensione della luce LED [7a]. La luce LED [7] si accende dapprima in maniera continua.
- Con una nuova breve pressione sul tasto di accensione per la luce LED [7a] quest'ultima [7] passa alla modalità lampeggiante.
- Con una nuova breve pressione sul tasto di accensione per la luce LED [7a] quest'ultima [7] passa alla modalità SOS. Lampeggia quindi 3 volte brevemente, 3 volte a lungo, 3 volte brevemente.
- Con una nuova breve pressione sul tasto di accensione per la luce LED [7a] questa si disattiverà [7].

**!** **ATTENZIONE!** Non guardare direttamente la luce LED [7], può danneggiare gli occhi.

**!** **NOTA BENE:** non è possibile accendere le luci quando è in corso la ricarica della powerbank con compressore [1].

## ● Utilizzo della funzione di ausilio per avviamento

Quando si utilizza l'ausilio per avviamento controllare che almeno 3 barre del livello di carica della batteria [13] siano accese costantemente.



Passaggio	LED	Significato/Guasto	Risoluzione
1. Collegare il cavo di riavviamento <b>18</b> della powerbank con compressore <b>1</b> all'uscita avviatore di emergenza <b>8</b> della powerbank con compressore <b>1</b> .	Il LED rosso di errore <b>20</b> del cavo di riavviamento <b>18</b> si accende in maniera continua. Risuona ogni secondo un breve segnale d'allarme.	La tensione osservata nella powerbank con compressore <b>1</b> non è sufficiente per l'avviamento dell'auto.	Ricaricare la powerbank con compressore <b>1</b> .
	Il LED verde di avvio <b>19</b> comincia a lampeggiare.	Powerbank con compressore <b>1</b> pronta.	Proseguire con il passaggio 2.
2. Collegare prima il morsetto della batteria rosso (A) al polo positivo della batteria del veicolo, poi il morsetto della batteria nero (B) al polo negativo (vedere Fig. 1).	Il LED rosso di errore <b>20</b> del cavo di riavviamento <b>18</b> si accende in maniera continua. Risuona due volte al secondo un segnale d'allarme.	I morsetti (A) e (B) della batteria sono stati scambiati.	Staccare prima il morsetto nero (B) poi quello rosso (A) dai poli della batteria. Ripartire dal passaggio 1.
	Il LED rosso di errore <b>20</b> del cavo di riavviamento <b>18</b> si accende in maniera continua. Risuona più volte ogni secondo un segnale d'allarme in breve successione.	Si è verificato un cortocircuito oppure la batteria presenta una perdita.	
	Il LED verde di avvio <b>19</b> si accende in maniera continua.	Il collegamento è corretto.	Proseguire con il passaggio 3.
	Dopo che il LED verde di avvio <b>19</b> resta illuminato in modo permanente per più di 90 secondi, il LED rosso di errore <b>20</b> e il LED verde di avvio <b>12</b> si accendono in maniera continua.	Il collegamento è corretto, tuttavia, considerando che non è stato possibile avviare il veicolo nell'arco di 90 secondi, la procedura di avviamento auto viene terminata per motivi di sicurezza.	Staccare prima il morsetto nero (B) poi quello rosso (A) dai poli della batteria. Ripartire dal passaggio 1.
3. Avviare il veicolo.	Il LED rosso di errore <b>20</b> del cavo di riavviamento <b>18</b> si accende in maniera continua. Risuona ogni secondo un breve segnale d'allarme.	La temperatura è troppo elevata, probabilmente a causa degli svariati tentativi di avviamento del veicolo.	Staccare prima il morsetto nero (B) poi quello rosso (A) dai poli della batteria. Ripartire dal passaggio 1.
	Il LED rosso di errore <b>20</b> e il LED verde di avvio <b>19</b> si accendono in maniera continua.	L'avviamento non è riuscito.  L'avviamento è riuscito.	Il motore è in funzione.

- **ATTENZIONE:** non appena avviato il veicolo, rimuovere nell'arco di 30 secondi il cavo di riavviamento **18** dalla powerbank con compressore **1** e scollegare prima il morsetto nero (B) poi quello rosso (A) dai poli della batteria. Diversamente possono verificarsi situazioni pericolose.
- Lasciare acceso il motore del veicolo.

## ● FAQ

**D:** Domanda

**R:** Risposta

### **D: Quanto tempo serve per ricaricare completamente un cellulare con l'apparecchio?**

R: Con una capacità dell'accumulatore di 3500 mAh: ca. 3–4 ore collegandolo all'uscita USB da 5 V  $\equiv$  /1 A [12]. Ca. 2–3 ore collegandolo all'uscita USB da 5 V  $\equiv$  /2 A [11]. Tenere presente che tuttavia un apparecchio attivato consuma contemporaneamente carica dell'accumulatore mentre è in ricarica, per cui il tempo di ricarica può prolungarsi.

### **D: Per quanto tempo si mantiene la carica dell'accumulatore della powerbank con compressore [1] ?**

R: 3–6 mesi. Si consiglia comunque di ricaricare l'accumulatore ogni mese.

### **D: Come si spegne la powerbank con compressore [1] ?**

R: Dopo l'attivazione della powerbank con compressore [1] tramite il suo interruttore ON [9], la powerbank con compressore si spegne di nuovo automaticamente dopo circa 20 secondi, se il compressore non viene avviato o se non viene collegata alcuna utenza. Non è previsto lo spegnimento manuale dell'apparecchio.

## ● Eliminazione dei guasti

- = Problema
- ⊙ = Causa
- = Soluzione

### ● **La powerbank con compressore [1] non è completamente carica, sebbene tutte e 4 le barre del livello di carica della batteria [13] siano illuminate costantemente.**

- ⊙ Se l'apparecchio non viene usato da tempo o è stato stoccato a lungo la carica è circa al 60%.
- Ricaricare la powerbank con compressore [1] come descritto nel paragrafo «Ricarica della powerbank con compressore».

### ● **Nessuna reazione quando si aziona l'interruttore ON della powerbank [9].**

- ⊙ La protezione da sottocarico della powerbank con compressore [1] è attivata.
- Ricaricare un'altra volta la powerbank con compressore [1].

### ● **Si illumina una barra del livello di carica della batteria [13], ma la powerbank con compressore [1] non è utilizzabile.**

- ⊙ La protezione da sottocarico della powerbank con compressore [1] è attivata.
- Ricaricare un'altra volta la powerbank con compressore [1].

## ● Pulizia

**ATTENZIONE: l'apparecchio non deve entrare in contatto con l'acqua né esservi immerso direttamente. Pericolo di lesioni da scossa elettrica quando penetra umidità all'interno dell'apparecchio.**

- Non utilizzare alcun detergente né solvente. Potrebbero danneggiare irrimediabilmente l'apparecchio.
- Tenere puliti l'alloggiamento e gli accessori dell'apparecchio.
- Per pulire l'apparecchio e gli accessori utilizzare un panno umido o una spazzola morbida.

## ● Conservazione

- Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Controllare che il tubo per aria compressa **17** non venga piegato, onde evitare danneggiamenti.
- Conservare gli adattatori valvole **21**, **22** e **23** nel vano per gli adattatori valvole **14**.

## ● Indicazioni per l'ambiente e lo smaltimento



**NON GETTARE GLI UTENSILI ELETTRICI TRA I RIFIUTI DOMESTICI!  
RECUPERO DELLE MATERIE PRIME ANZICHÉ SMALTIMENTO DEI RIFIUTI!**

Ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE le apparecchiature elettriche usate devono essere raccolte separatamente e conferite ad un centro di riciclaggio ecocompatibile. Il simbolo del «cassonetto dei rifiuti barrato» significa che al termine della sua vita utile il presente apparecchio non deve essere smaltito tra i rifiuti domestici. L'apparecchio deve essere conferito ai punti di raccolta, centri di riciclaggio oppure impianti di trattamento dei rifiuti appositamente allestiti.

Noi effettuiamo gratuitamente lo smaltimento degli apparecchi guasti che i clienti ci inviano. Inoltre i distributori di apparecchiature elettriche ed elettroniche nonché i distributori di generi alimentari sono tenuti al ritiro. Lidl offre alla clientela possibilità di restituzione direttamente alle filiali e ai market. Contestualmente, la restituzione e lo smaltimento sono gratuiti. Con l'acquisto di un apparecchio nuovo, il cliente ha il diritto di restituire senza alcun addebito il corrispondente rifiuto di apparecchiatura elettrica. Oltre a questo il cliente ha la possibilità di conferire senza alcun addebito (fino a tre) rifiuti di apparecchiature elettriche, le cui dimensioni generali non superino i 25 cm, a prescindere dall'acquisto o meno di un apparecchio nuovo.

Prima della restituzione il cliente è pregato di cancellare ogni suo dato personale.

Prima della restituzione rimuovere batterie o accumulatori non racchiusi nei suddetti rifiuti di apparecchiature nonché lampade che siano rimovibili senza arrecare danni irreparabili, quindi conferirli alla raccolta differenziata.



**Indicazioni per la rimozione sicura delle batterie o degli accumulatori:**

**⚠ AVVERTIMENTO L'accumulatore può essere disinstallato solo da personale esperto! PERICOLO DI DANNI A PERSONE CAUSATI DA SCOSSE ELETTRICHE!**

- Accertarsi che la batteria sia completamente esaurita.
- La batteria si può rimuovere solo dopo aver staccato l'una dall'altra le due metà dell'alloggiamento, fissate assieme da comunissime viti.
- A questo punto rimuovere con cautela la batteria o l'accumulatore.
- Ora è possibile smaltire separatamente la batteria o l'accumulatore e l'apparecchio.



Le batterie inquinanti sono contrassegnate con simboli affiancati, che segnalano il divieto di smaltimento con i rifiuti domestici. Le denominazioni dei metalli pesanti in questione sono: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

Le batterie esauste devono essere portate dal cliente ad un centro di smaltimento della propria città o del proprio comune oppure restituite al venditore. In questo modo si rispettano gli obblighi di legge e si apporta un contributo importante alla tutela dell'ambiente.



Prestare attenzione al contrassegno sui diversi materiali di imballaggio e separarli se necessario. I materiali di imballaggio sono contrassegnati con sigle (a) e cifre (b) aventi il seguente significato: 1-7: plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

## ● Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante

**C. M. C. GmbH Holding**

Responsabile per la documentazione:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

GERMANIA

dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto

### **Powerbank con compressore**

IAN: **449621\_2304**

Cod. art.: **2626**

Anno di produzione: **2024/09**

Modello: **UPK 10 G4**

soddisfa i requisiti di sicurezza minimi stabiliti dalle Direttive Europee

### **Compatibilità elettromagnetica:**

(2014/30/UE)

### **Direttiva Macchine:**

(2006/42/UE)

### **Direttiva RoHS:**

(2011/65/UE)+(2015/863/UE)

### **Direttiva OND:**

(2000/14/CE)

Allegato III Potenza motore: 90 W

Livello di potenza sonora garantito LWA: 85 dB(A)

Livello di potenza sonora misurato LWA: 82,9 dB(A)

e dai rispettivi emendamenti.

L'oggetto della dichiarazione sopra descritto è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 08 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per la valutazione della conformità sono state consultate le norme armonizzate riportate di seguito:

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021**

**EN 62233:2008**

**EN IEC 62368-1:2020+A11:2020**

**EN IEC 62368-3:2020**

**EN 55032: 2015+A11:2020+A1:2020**

**EN 55035: 2017+A11:2020**

**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**

**EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**

**EN IEC 55015:2019+A11:2020**

**EN 61547:2009**

**EN 50498:2010**

**EN 60068-2-1:2007**

**EN 62471:2008**

**EN 1012-1:2010**

St. Ingbert, 01/08/23

C.M.C. GmbH Holding  
Katharina-Loth-Straße 15  
66386 St. Ingbert  
Tel. +49 6894 99897-50  
Fax +49 6894 99897-29

p.p. Dr. Christian Weyler  
- Garanzia di qualità -

## ● Indicazioni relative alla garanzia e al servizio di assistenza

### Garanzia di C. M. C. GmbH Holding

Gentile Cliente,

l'apparecchio da Lei acquistato dà diritto a una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti del presente prodotto, l'acquirente ha facoltà di rivendicare i propri diritti di legge nei confronti del rivenditore. I suddetti diritti di legge non sono soggetti ad alcuna restrizione per effetto della garanzia riportata di seguito.

### ● Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare la prova d'acquisto originale. Questa documentazione è richiesta come prova d'acquisto. Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, il prodotto verrà riparato o sostituito gratuitamente, a nostra discrezione. La presente prestazione di garanzia presuppone che entro il termine di 3 anni venga presentato l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), corredati da una breve descrizione scritta del difetto e del momento in cui è comparso.

Se il difetto è coperto dalla garanzia, all'acquirente viene fornito il prodotto riparato o nuovo. In caso di riparazione o sostituzione del prodotto, non ha inizio un nuovo periodo di garanzia.

### ● Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Qualsiasi prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Terminato il periodo di garanzia, le riparazioni sono a pagamento.

### ● Garanzia

L'apparecchio è stato realizzato con attenzione nel rispetto di direttive di qualità stringenti e sottoposto ad accurati controlli prima della consegna.

Il servizio di garanzia copre i vizi del materiale o i difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate come parti soggette a usura, né a danni su parti fragili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

La presente garanzia decade nel caso in cui il prodotto sia stato danneggiato, utilizzato in modo improprio o sottoposto a manutenzione non corretta. Per utilizzare correttamente il prodotto, rispettare scrupolosamente le avvertenze contenute esclusivamente nel manuale di istruzioni d'uso originali. Evitare assolutamente destinazioni d'uso e prassi da cui si venga chiaramente diffidati o sconsigliati nelle istruzioni d'uso originali.

Il prodotto è destinato soltanto all'uso privato, non a quello commerciale. La garanzia risulta nulla in caso di uso errato e improprio, di applicazione di forza e di interventi non eseguiti da una nostra filiale aziendale autorizzata a prestare il servizio di assistenza tecnica.

## ● Gestione dei casi di garanzia

Per garantire una rapida gestione delle pratiche presentate, attenersi alle indicazioni riportate di seguito.

Per ogni richiesta, tenere a disposizione lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN) come prova di acquisto. Il codice articolo è riportato sulla targhetta, su un'incisione, sulla copertina delle istruzioni per l'uso in dotazione (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul lato posteriore o inferiore. In caso di malfunzionamenti o difetti di altra natura, contattare innanzitutto il centro di assistenza tecnica riportato di seguito telefonicamente o tramite e-mail.

Successivamente è possibile inviare gratuitamente, all'indirizzo del centro di assistenza tecnica comunicato, l'articolo ritenuto difettoso corredato dalla prova d'acquisto (scontrino) e dalla descrizione del difetto e del momento in cui si è manifestato.

«La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione.

Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.»



### **NOTA BENE:**

Dal sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare le presenti istruzioni per l'uso, molti altri manuali, video dell'articolo e software. Mediante questo codice QR si accede direttamente alla pagina di assistenza Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e, inserendo il codice articolo (IAN) 449621, è possibile aprire le relative istruzioni per l'uso.



## ● Servizio di assistenza tecnica

### Generalità dell'azienda:

#### IT, MT, CH

Nome: Riku Service snc  
Indirizzo Internet: [www.riku-service.com](http://www.riku-service.com)  
E-Mail: [assistenzalidl@riku-service.com](mailto:assistenzalidl@riku-service.com)  
Telefono: 0039 (0) 4711430103  
Sede: Germania

**IAN 449621\_2304**

Si prega di notare che l'indirizzo riportato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza tecnica. Contattare innanzitutto il centro di assistenza tecnica precedentemente menzionato.

Indirizzo:

#### **C. M. C. GmbH Holding**

Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
GERMANIA

<b>A használt piktogramok táblázata</b> .....	Oldal	197
<b>Bevezetés</b> .....	Oldal	198
Rendeltetésszerű használat .....	Oldal	198
A csomag tartalma .....	Oldal	199
Felszereltség .....	Oldal	199
Műszaki adatok.....	Oldal	200
<b>Biztonsági útmutatások</b> .....	Oldal	201
<b>Specifikus biztonsági utasítások</b> .....	Oldal	204
<b>Üzembe helyezés</b> .....	Oldal	205
Ellenőrizze a Powerbank kompresszorral készülék kapacitását .....	Oldal	206
A Powerbank kompresszorral készülék feltöltése .....	Oldal	206
Mobiltelefonok és táblagépek feltöltése .....	Oldal	206
A beépített kompresszor üzembe helyezése .....	Oldal	206
A világítás bekapcsolása .....	Oldal	208
Az indításegítő funkció használata .....	Oldal	209
<b>GYIK</b> .....	Oldal	210
<b>Hibaelhárítás</b> .....	Oldal	210
<b>Tisztítás</b> .....	Oldal	211
<b>Tárolás</b> .....	Oldal	211
<b>Környezetvédelemmel és ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók</b> .....	Oldal	211
<b>EU-megfelelőségi nyilatkozat</b> .....	Oldal	212
<b>Garanciával és szervizeléssel kapcsolatos tudnivalók</b> .....	Oldal	213
Garanciális feltételek.....	Oldal	213
Jótállási idő és törvényben előírt kellékszavatossági igények .....	Oldal	214
A garancia terjedelme.....	Oldal	214
Garanciális eset kezelése .....	Oldal	214
Szerviz.....	Oldal	215
<b>Hu jótállási tájékoztató</b> .....	Oldal	216

● A használt piktogramok táblázata			
	Olvassa el a használati útmutatót!		Használjon hallásvédő eszközt!
	A készülék csak beltéri használatra alkalmas.		Figyelmeztetés áramütésre! Életveszély!
	Tartsa be a figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!		Vigyázat! Robbanásveszély!
	A LED lámpa nem alkalmas helyiségek megvilágítására háztartásokban.		Nyersanyagok visszanyerése a hulladékok ártalmatlanítása helyett!
	A LED lámpa -21 °C-ig terjedő, szélsőséges hőmérsékletek esetén is használható.		Környezetbarát módon ártalmatlanítsa a csomagolást és a készüléket!

● A használt piktogramok táblázata			
	Érintésvédelmi osztály III		Hullámpapír csomagolóanyag
	Fontos tudnivaló		85 decibel garantált hangteljesítményszint
	Figyelmeztetés: A kompresszor-berendezés figyelmeztetés nélkül beindulhat.		Az így megjelölt készülékeket a törvény értelmében a nem szelektált települési hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
	Be-/ ki kapcsoló		Védje az esőtől!
	Újrahasznosítható anyagokból készült		Figyelem! Forró felület!
	Egyenfeszültség voltban		LED lámpa bekapcsoló gombja
	Kompresszor be/ki gombja		„M” menü gomb

## POWERBANK KOMPRESSZORRAL UPK 10 G4

### ● Bevezetés

Gratulálunk! Vállalatunk kiváló minőségű terméke mellett döntött. A termékkel még az első üzembe helyezés előtt ismerkedjen meg. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő kezelési útmutatót és a biztonsági útmutatásokat.

### A KÉSZÜLÉK NE KERÜLJÖN GYEREKEK KEZÉBE!

**Az indítási segédfunkció benzinmotoroknál max. 3,5 liter, dízelmotoroknál max. 2,2 liter lökettérfogatig alkalmazható.**

### ● Rendeltetésszerű használat

A Powerbank kompresszorral készülék kiegészítő rásegítésként szolgál 12 V-os járműakkumulátor-rendszerekhez dízel és benzines járművek motorjainak gyenge, üres vagy lemerült indítóakkumulátorok által okozott indítási problémái esetén. A Powerbank kompresszorral készülék mindazonáltal nem helyettesítheti a jármű akkumulátorát. Pusztán arra szolgál, hogy a jármű szükség esetén mások segítségével beindítható legyen, ha legfeljebb 400 A indító áramerősségre van szükség

(max. csúcshőmérséklet). A Powerbank kompresszorral készülék két USB-kimenettel rendelkezik. Így szükség esetén mobiltelefonok, navigációs készülékek vagy egyéb USB-n keresztül csatlakoztatott eszközök is töltethetők vele. A beépített kompresszort nyomás létrehozására tervezték abroncsokban (pl. autó- és kerékpárabroncsokban), labdáknál, és egyéb kistérfogatú felfújható termékekben. A kompresszor nem alkalmas nagytérfogatú termékek felfújására, mivel ellennyomás nélkül felhevülhet. Ez a Powerbank kompresszorral készülék nem alkalmas folyamatos üzemben 7 percnél hosszabb ideig nyomás létrehozására. A maximálisan kinyerhető nyomás 3,5 bar.



**ÚTMUTATÁS:** A nyomásmérő nincs kalibrálva.

Minden ettől eltérő használat a berendezés károsodását okozhatja, és veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve. A gyártó nem felel a nem rendeltetésszerű használatból vagy hibás kezeléssel eredő károkért. A Powerbank kompresszorral készülék professzionális használatra nem alkalmas. Professzionális használat esetén a garancia érvényét veszti.

A készüléket személyes használatra fejlesztettük ki, kereskedelmi vagy ipari használatra nem alkalmas. Az üzembe helyezését csak szaktudással rendelkező személy végezheti el.

Örizzze meg jól a kezelési útmutatót, és ha továbbadja a terméket egy harmadik fél számára, mellékelje hozzá az összes dokumentumot is.



A LED lámpa nem alkalmas helyiségek megvilágítására háztartásokban.



A LED lámpa -21 °C-ig terjedő, szélsőséges hőmérsékletek esetén is használható.  
**-21°C**

## ● A csomag tartalma

- 1 Powerbank kompresszorral
- 1 használati útmutató

Tartozék:

- 1 indítássegítő kábel
- 1 USB-kábel
- 3 szelepadapter
- 1 sűrített levegő tömlő

## ● Felszereltség



A kicsomagolást követően azonnal ellenőrizze, hogy hiánytalan-e a csomag tartalma, valamint hogy a Powerbank kompresszorral készülék kifogástalan állapotban van-e. Ha a készülék meghibásodott, ne használja.

1	POWERBANK KOMPRESSZORRAL
2	Kompresszor be/ki gombja
3	„+” gomb
4	„-” gomb
5	„M” menü gomb

6	Digitális nyomásmérő levegőnyomás-kijelzővel (nem kalibrált) és akkumulátor-kijelzővel
7	LED lámpa
7a	LED lámpa bekapcsoló gombja
8	Autós indításrészegítő kimenet
9	Powerbank bekapcsoló gombja
10	Töltőcsatlakozó 5V === / 2A (USB-C)
11	USB 5 V === / 2 A kimenet
12	USB 5 V === / 1 A kimenet
13	Akkumulátor állapot sávja
14	Szelep-adapter tárolórekesze
15	Tömlőcsatlakozás
16	Figyelmeztető tábla
17	Sűrített levegő tömlő
18	Indítássegítő kábel
19	Zöld indítás LED
20	Piros hiba LED
21	Szelep-adapter labdákhoz
22	Szelep-adapter felfújható cikkekhez
23	Szelep-adapter felfújható cikkekhez
24	USB kábel

**!** **ÜTMUTATÁS:** Az alábbi szövegben a „termék” vagy „készülék” kifejezés a jelen használati útmutatóban leírt, indítássegítő funkcióval ellátott Powerbank kompresszorral készülékre vonatkozik.

## • Műszaki adatok

Az akkumulátort alkotó négy különálló cella sorba van kapcsolva, így  $4 \times 3,2 \text{ V} \approx 12 \text{ V}$  összefeszültség esetén 3500 mAh kapacitás áll rendelkezésre. Az ebből adódó teljesítmény ugyanakkora, mint egy 14000 mAh összkapacitású akkumulátoré 3,2 V feszültség mellett.

Modell:	UPK 10 G4
Akkumulátor típusa:	Lítium-vas-foszfát akkumulátor (F9643125)
Akkumulátor, kémiai rendszer:	Lítium-vas-foszfát (LiFePO4).
Akkumulátor kapacitása:	14 000 mAh, 3,2 V === , 44,8 Wh
Töltési ciklusok:	2000

Töltési idő:	max. 8 óra (2A esetén)
Csúcsáram:	400 A
Indítási áram:	200 A
Powerbank üzemi hőmérséklet:	0 °C – 60 °C
LED használati hőmérséklete:	-20 °C – 60 °C
Hőmérséklet, amelyen a powerbankot tölteni lehet:	0 °C – 35 °C
Feszültség:	12 V ===
Bemeneti feszültség (USB-C töltőcsatlakozó):	5 V === 2 A
Kimeneti feszültség (USB-kimenet):	5 V === /1 A   5 V === /2 A
Kapacitás:	8400 mAh / 5 V
Kompresszoregység áramfelvétele:	max. 10 A
Maximális kinyerhető nyomás:	3,5 bar
Tartós üzem:	max. 7 perc*
Szállított levegőmennyiség:	22 l/perc
Motor teljesítménye:	90 W
Garantált hangteljesítményszint ( $L_{WA}$ ):	85 dB(A)
Mért hangteljesítményszint ( $L_{WA}$ ):	82,9 dB(A)
Mérési pontatlanság ( $K_{WA}$ ):	1,94 dB(A)
Hangnyomásszint ( $L_{PA}$ ):	73,3 dB(A)
Mérési pontatlanság ( $K_{PA}$ ):	3 dB(A)

**!** **ÚTMUTATÁS:** A zajkibocsátási értékek megállapítása az EN ISO 3744:1995 szabvány alapján történt.

\* Tartós üzem: A beépített kompresszort megszakítás nélkül 7 percnél tovább ne üzemeltessék. Ezt követően 15 percig pihentetni kell.

A termék műszaki jellemzői és megjelenése a továbbfejlesztés keretén belül bejelentés nélkül módosulhat. Ennél fogva a jelen használati útmutatóban megadott méretek, tudnivalók és adatok nem garantáltak. A használati útmutató alapján támasztott jogi követeléseknek ezért nincs helyük.

## ● Biztonsági útmutatások



**KÉRJÜK, A HASZNÁLAT ELŐTT ALAPOSAN OLVASSA EL A KEZELÉSI ÚTMUTATÓT. AZ ÚTMUTATÓ A KÉSZÜLÉK RÉSE ÉS MINDIG KÉZNÉL KELL LENNIE!**

Ez a rész a készülékkel történő munkavégzést illető alapvető biztonsági előírásokat ismerteti.

## **Személyek biztonsága:**

- Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel bíró vagy tapasztalat vagy tudás hiányában szenvedő személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatáról kioktatást kaptak, és a készülék használatából adódó veszélyeket megértették. Gyermek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Tartsa távol a készüléket másoktól, különösen gyermekektől, és a háziállatoktól.
- A munkaterületen harmadik féllel szemben a felhasználó felel azokért a károkért, amelyeket a készülék használata okoz.
- Használat közben soha ne fordítsa a készüléket saját maga vagy mások felé, különösen ne a szemek, és a fülek irányába. Sérülésveszély áll fenn!
- Ne hagyja a készüléket őrizetlenül működni, és tartsa be a felfújható termék feltöltési utasítását! A felfújható termék felrobbanhat, és súlyos sérüléseket okozhat. Mielőtt elérné a megengedett maximális nyomást, kapcsolja ki a kompresszort.
- Tartsa a készüléket száraz helyen, gyermekektől távol.



Kerülje el a készülékkárokat és az ebből eredő személyi sérüléseket:

## **Munkavégzés a készülékkel:**

- Vezetés közben ne használja a készüléket.
- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, nincsenek-e sérülések a készüléken, és csak akkor használja, ha kifogástalan állapotban van.
- Ne tegye ki a készüléket se esőnek, se nedves időjárásnak. Ne hagyja vízzel érintkezni, és ne merítse víz alá. Áramütésveszély áll fenn!
- Üzem közben hagyja szabadon a készülék összes nyílását. Ne zárja el a nyílásokat a kezével vagy az ujjával, és ne takarja le a készüléket. Túlmelegedés-veszély áll fenn!

- Magas külső hőmérséklet esetén ne hagyja a készüléket az autóban. A készülék helyrehozhatatlanul megrongálódhat.
- A készülék az üzemelés során felmelegszik. A forró felületek megérintése esetén égésveszély áll fenn.
- Ügyeljen arra, hogy a levegőbevezető- és kivezető nyílásba ne kerüljön homok, por vagy egyéb kis méretű idegen test.
- Ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében. Gondoskodjon a forró gőzök elszívásáról. Ennek be nem tartása tűz- és robbanásveszéllyel jár!
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati dugaszt az aljzatból:
  - **ha nem használja a készüléket,**
  - **ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket,**
  - **ha tisztítási munkákat végez;**
  - **ha a csatlakozókábel megsérült,**
  - **ha idegen test jutott a készülékbe, vagy az rendellenes zajt ad.**
- Csak a gyártó által szállított és ajánlott tartozékokat használja.
- A Powerbank kompresszorral készüléket ne szerelje szét, és ne módosítsa. A készüléket csak karbantartó technikus javíthatja.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes helyeken, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében.
- Ne tegye ki a készüléket hőnek.
- Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet 70 °C fölé emelkedhet.
- A készülék töltésekor a környezeti hőmérséklet legyen 0 °C és 35 °C között.
- Csak a készülékhez mellékelt USB-kábelt  használja.



**VIGYÁZAT:** Így kerülheti el az áramütés okozta baleseteket és sérüléseket:

### **Elektromos biztonság:**

- Ne használja a készüléket, ha a kapcsolót nem lehet be- és kikapcsolni. A megrongálódott kapcsolót cseréltesse ki.

- Ne hordozza a készüléket a kábelnél fogva. Ne a kábelnél fogva húzza ki a dugaszt az aljzatból. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól és éles peremektől.
- Ha a kábel megsérült, azonnal húzza ki a dugaszt az aljzatból.
- A két kapcsot ne zárja rövidre. Ellenkező esetben veszélyes helyzet állhat elő!

### **Akkumulátorok:**



### **VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!**

- A Powerbank kompresszorral készüléket **1** ne zárja rövidre és / vagy ne nyissa fel. Túlmelegedhet, tűzveszélyes lehet vagy szétrobbanhat.
- Ne tegye ki a magas hőmérsékletnek a Powerbank kompresszorral készüléket **1**. Az akkumulátor felrobbanhat.
- Rendszeresen ellenőrizze a Powerbank kompresszorral készülék **1** tömítettségét. Az elhasználódott vagy sérült akkumulátorok érintés esetén a bőrre maró hatást gyakorolhatnak. Ezért ilyen esetben mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt! A folyadékot ronggyal óvatosan törölje fel, és kerülje annak bőrrel vagy szemmel való érintkezését. Bőrrel vagy szemmel való érintkezés esetén azonnal öblítse le vagy ki tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz.

## **● Specifikus biztonsági utasítások**

- Ajánlott havonta feltölteni a Powerbank kompresszorral készüléket **1**.
- Az enyhe melegedés töltés közben teljes normális, nem jelez hibás működést. Ennek ellenére ajánljuk, hogy a Powerbank kompresszorral készüléket **1** további használat előtt 15 percig hagyja pihenni.
- Tartsa távol a Powerbank kompresszorral készüléket **1** a nedvességtől, a magas hőmérséklettől, valamint a tűztől.
- Tartsa a Powerbank kompresszorral készüléket **1** száraz helyen, és védje a nedvességtől és a korróziótól.

- Amennyiben a Powerbank kompresszorral készüléken **1** elhasználódást állapít meg, furcsa szagot érez vagy az eldeformálódik, azonnal függesse fel a használatát, és lépjen kapcsolatba a gyártóval.
- Ne engedje a Powerbank kompresszorral készüléket **1** használat közben leesni.
- A Powerbank kompresszorral készülék **1** személygépkocsik abroncsaihoz használható. Nem használható nagyméretű abroncsokhoz, tehát pl. traktorok vagy tehergépjárművek abroncsaihoz.

**!** **ÚTMUTATÁS:** A Powerbank kompresszorral készülék **1** digitális levegőnyomás-, és akkumulátor-kijelzője **6** nem kalibrált. Olyan felfújható termékek felpumpálását követően, amelyeknél a nem megfelelő nyomás veszélyes lehet (pl. autóabroncsok, defekt után), keressen fel egy kalibrált készülékkel rendelkező szaküzletet. Ott ellenőrizze a felfújható termék nyomását.

- A felfújás során a levegőkimenet felforrósodhat. Égési sérülés veszélye áll fenn!
- Az indítássegítő kábel **18** használatakor ügyeljen arra, hogy a dugasz szorosan illeszkedjen az indításrsegítő kimenetbe **8**.
- Az indításrsegítő használatakor ügyeljen arra, hogy az akkumulátor állapot **13** legalább 3 sávja világítson.
- Ha az indítási folyamat során még mindig csak az akkumulátor állapot **13** egyik sávja villog, akkor töltsse fel a Powerbank kompresszorral készüléket **1**.
- Ha a jármű a 3. – 5. indítási próbálkozás után nem indítható be, állítsa le az indítási folyamatot, és ellenőrizze, hogy nincsenek-e egyéb okok, amelyek a jármű indítását akadályozhatják.

## ● Üzembe helyezés

**!** **ÚTMUTATÁS:** Miután a Powerbank kompresszorral készüléket **1** a Powerbank kapcsolójánál **9** bekapcsolta, ha a kompresszor nem indul el, vagy nincs csatlakoztatva fogyasztó, akkor a készülék kb. 20 másodperc múlva automatikusan kikapcsol.

## ● Ellenőrizze a Powerbank kompresszorral készülék kapacitását

- Kapcsolja be a Powerbank kompresszorral készüléket [1] a Powerbank kapcsolójánál [9].
- A töltés során az akkumulátor állapot sávjai [13] villognak.
- A folyamatosan világító az akkumulátor állapot [13] sávjainak száma jelzi a Powerbank kompresszorral készülék [1] akkumulátor teljesítményét.
- Ha a készülék teljesen feltöltődött, akkor mind a négy akkumulátor állapot [13] sáv folyamatosan világít.

Akkumulátor állapot sáv	Akkuteljesítmény
1 villog	0 %
1 állandóan világít	25 %
2 állandóan világít	50 %
3 állandóan világít	75 %
4 állandóan világít	100 %

## ● A Powerbank kompresszorral készülék feltöltése

- Csatlakoztassa az USB-kábelt [24] az 5 V ===/2A (USB-C) [10] töltőcsatlakozóhoz és egy megfelelő USB-A aljzathoz vagy egy megfelelő USB hálózati adapterhez ( $U_{out,max} 5 V ===$  üzemi kimeneti feszültség).

**!** **ÚTMUTATÁS:** A kiszállított csomag nem tartalmazza az USB hálózati csatlakozó adaptert.

**!** **ÚTMUTATÁS:** A készülék károsodás elleni védelme érdekében a Powerbank kompresszorral készülékbe [1] alacsony feszültség elleni védelem van beépítve. Ez megakadályozza a Powerbank kompresszorral készülék [1] mélykisülését, és automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha az akkumulátor teljesen lemerült. Ebben az esetben az akkumulátor állapot [13] négy sávja közül még egy villog. Azonban nem lehet több energiát vételezni és a kompresszor funkció kikapcsol. Kérjük ismét tölts fel a Powerbank kompresszorral készüléket [1].

## ● Mobiltelefonok és táblagépek feltöltése

- Nyomja meg egyszer a Powerbank kompresszorral készülék [9] bekapcsoló gombját.
- Csatlakoztasson egy megfelelő USB töltőkábelt az USB kimenethez (5 V === /2 A) [11] vagy az USB kimenethez (5 V === /1 A) [12], majd csatlakoztassa a mobiltelefont vagy a táblagépet.
- A töltési folyamat automatikusan elindul.

**!** **ÚTMUTATÁS:** Az USB-eszközök (pl. mobiltelefon, táblagép) töltése addig nem lehetséges, amíg a Powerbank kompresszorral készülék [1] saját magát tölti.

## ● A beépített kompresszor üzembe helyezése

- Csavarja rá a sűrített levegő tömlőt [17] a Powerbank kompresszorral készülék [13] tömlőcsatlakozójára [1] (lásd a C ábrán).
- A készüléket egyenesen, nem éghető alaplatazra állítsa fel. Ne üzemeltesse a készüléket poros környezetben. Tűzveszélyes, továbbá a készülék megrongálódhat.

**!** **ÚTMUTATÁS:** A felfújható cikktől függően a sűrített levegő tömlőt [17] közvetlenül, vagy a csomagban található [21], [22] és [23] szelep-adapterekkel is használhatja.

## A sűrített levegő tömlő csatlakoztatása szelep-adapter nélkül

- Tekerje rá a sűrített levegő tömlő **17** szabad végét közvetlenül a felfújható cikk csatlakozószelepeire.

## A sűrített levegő tömlő csatlakoztatása szelep-adapterrel

- A **21**, **22** és a **23** szelep-adapterek az ezek számára kialakított tárolórekeszben **14** található (lásd a B ábrán).
- Tekerje fel a kívánt **21**, **22** vagy **23** szelep-adaptert a sűrített levegő tömlő **17** szabad végére.
- Illessze rá a **21**, **22** vagy a **23** szelep-adaptert a felfújható termék csatlakozószelepeire (szükség esetén előbb távolítsa el a felfújható termék szelepszakját).

## A sűrített levegő tömlő eltávolítása

- Csatlakozó **21**, **22** vagy **23** szelep-adapter nélkül: Tekerje le a sűrített levegő tömlőt **17** felfújható cikk szelepeéről.
- Csatlakozó **21**, **22** vagy **23** szelep-adapterrel: Ez után húzza le a szelep-adaptert a felfújható termék csatlakozószelepeéről. Ezt követően tekerje le a **21**, **22** vagy a **23** szelep-adaptert a sűrített levegő tömlőről **17** (szükség esetén helyezze vissza a felfújható cikk szelepszakját).

**!** **ÚTMUTATÁS:** A sűrített levegő tömlő leoldásakor **17** a felfújható termék szelepeiből levegő távozhathat. Ügyeljen arra hogy gyorsan távolítsa el a sűrített levegő tömlőt **17**.

## Nyomás előválasztás- (Pressure-Preselect-) funkció

- Kapcsolja be a Powerbank kompresszorra készülék **1** a Powerbank kapcsolójánál **9**.
- Csatlakoztassa a Powerbank kompresszorra készülék **1** sűrített levegő tömlőjét **17** a felfújni kívánt felfújható cikkhez. Ehhez az előző fejezetben leírtak szerint járjon el.
- Az „M” menü gombbal **5** válassza ki a nyomás kívánt mértékegységét. A választható mértékegységek a bar („BAR”), a kilopascal („KPA”), a kilogramm/négyzetcentiméter („KG/CM<sup>2</sup>”) és a font/négyzet hüvelyk („PSI”) (lásd az E. ábrán).
- A „+” gombbal **3** és a „-” gombbal **4** válassza ki előzetesen a kívánt nyomást. A kiválasztás felgyorsításához tartsa lenyomva az adott gombot. 0,3 bar és 3,5 bar közötti nyomásbeállítások lehetségesek 0,05 bar lépésekben (lásd az E ábrán).

**!** **ÚTMUTATÁS:** A nyomás előválasztás során a levegőnyomás és akkumulátor megjelenítéssel ellátott digitális nyomásmérő villog **6**. Ha kb. 10 másodpercig nem nyom meg egy gombot sem, akkor a kijelzőn a nyomás TÉNYLEGES értéke látható. A beállított nyomás marad elmentve.

- A kompresszor **2** be/ki gombjának egyszeri lenyomásával kapcsolja be a beépített kompresszort.
- A kompresszor bekapcsol és felfújja a felfújható terméket.
- A kompresszor **2** be-/ki gomb ismételt megnyomásával bármikor kikapcsolhatja a kompresszort.
- Ellenkező esetben, amint a felfújható cikk elérte az előre beállított nyomást, a kompresszor automatikusan kikapcsol.
- Az előző szakaszban leírtak szerint válassza le a felfújható cikket a sűrített levegő tömlőről **17**.
- A munka befejezése után csavarja le ismét a sűrített levegő tömlőt **17** a Powerbank kompresszorra készülék **1** tömlőcsatlakozójáról **13**.

**FIGYELEM:** A Powerbank kompresszorra készülék **1** tömlőcsatlakozása **13** működés közben felforrósodik. Feltétlenül ügyeljen arra, hogy üzemeltetés közben ne érjen hozzá a tömlőcsatlakozáshoz **13**, nehogy megégesse magát. A munka befejezése után várjon legalább 10 percet, majd csavarja le ismét a sűrített levegő tömlőt **17** a Powerbank kompresszorra készülék **1** tömlőcsatlakozójáról **13**.

**!** **ÚTMUTATÁS:** Miután a Powerbank kompresszorra készülék **1** a Powerbank kapcsolójánál **9** bekapcsolta, ha a kompresszor nem indul el, vagy nincs csatlakoztatva fogyasztó, akkor a készülék kb. 20 másodperc múlva automatikusan kikapcsol.

- !** **ÚTMUTATÁS:** A Powerbank kompresszorral készülék [1] digitális levegőnyomás-, és akkumulátor-kijelzője [6] nem kalibrált. Ezért az olyan felfújható termékek felpumpálását követően, amelyeknél a nem megfelelő nyomás veszélyes lehet (pl. autóabroncsok), keressen fel egy kalibrált készülékkel rendelkező szaküzletet és ellenőrizze a felfújható cikk nyomását.

## Munkautasítások

A berendezés tartós üzemeltetésre nem alkalmas. Levegőnyomás, nem pedig levegőtérfogat létrehozására tervezték. Nagy térfogatú termékek esetén ne használja a készüléket 7 percnél tovább megszakítás nélkül, így elkerülheti a túlmelegedést, és a készülék megrogálódását. Ezután legalább 15 percig hagyja lehűlni. Javasoljuk, hogy a nagy térfogatú termékeket először levegővel tölts fel, hogy aztán a készülékkel létre tudja hozni a kívánt nyomást. Soha ne használja folyamatosan 7 percnél hosszabb ideig a készüléket. Ezután legalább 15 percig hagyja lehűlni.

## Levegőnyomás ellenőrzés a Powerbank kompresszorral készülékkel

- !** **ÚTMUTATÁS:** A Powerbank kompresszorral készülék [1] digitális levegőnyomás-, és akkumulátor-kijelzője [6] nem kalibrált.
- Kapcsolja be a Powerbank kompresszorral készüléket [1] a Powerbank kapcsolójánál [9].
  - Csatlakoztassa a felfújható cikket, amelynek a nyomását ellenőrizni szeretné a Powerbank kompresszorral készülék [1] sűrített levegő tömlőjéhez [17]. Ehhez a „Sűrített levegő tömlő csatlakoztatása szelep-adapterrel” vagy „Sűrített levegő tömlő csatlakoztatása szelep-adapter nélkül” című fejezetben leírtak szerint járjon el.
  - Az „M” menü gombbal [5] válassza ki a nyomás kívánt mértékegységét. A választható mértékegységek a bar („BAR”), a kilopascal („KPA”), a kilogramm/négyzetcentiméter („KG/CM<sup>2</sup>”) és a font/négyzet hüvelyk („PSI”) (lásd az E. ábrán).
  - A levegőnyomás-, és akkumulátor kijelzővel ellátott digitális nyomásmérő [6] az előre beállított mértékegységben jelzi ki a csatlakoztatott felfújható cikk nyomását.
  - Válassza le a felfújható cikket a Powerbank kompresszorral készülék [1] sűrített levegő tömlőjéről [17]. Ehhez a „Sűrített levegő tömlő eltávolítása” fejezetben leírtak szerint járjon el.

- !** **ÚTMUTATÁS:** A sűrített levegő tömlő leoldásakor [17] a felfújható termék szelepeiből levegő távozik. Ügyeljen arra hogy gyorsan távolítsa el a sűrített levegő tömlőt [17].

## Túlterhelés elleni biztosíték

Túlzott igénybevétel vagy hibás működés esetén a túlterhelés elleni biztosíték a készülék védelme érdekében kiold.



**Soha ne helyezzen be nagyobb kioldási áramerősségű biztosítékot. Tűzveszély áll fenn!**

**Figyelem:** A személyi sérülések és anyagi károk elleni védelem érdekében a Powerbank kompresszorral készülék [1] rendelkezik túlmelegedés elleni védelmi áramkörrel az akkumulátor számára. Ez megakadályozza a készülék beépített akkumulátorának túlmelegedését, és automatikusan kikapcsolja a Powerbank kompresszorral készüléket [1], ha az akkumulátor hőmérséklete túl magas. Ebben az esetben az újbóli üzembe helyezés előtt hagyja lehűlni a készüléket.

## • A világítás bekapcsolása

### Világítás üzemmód

- A LED lámpa [7] bekapcsolásához egyszer nyomja le a LED lámpa [7a] bekapcsoló gombját.
- A LED lámpa [7a] kikapcsolásához nyomja le 3-szor a LED lámpa [7] bekapcsoló gombját.

### Villogó üzemmód

- A LED lámpa [7] villogó vagy SOS üzemmódban történő bekapcsolásához nyomja meg a LED lámpa [7a] bekapcsoló gombját. A LED lámpa [7] először folyamatosan világít.

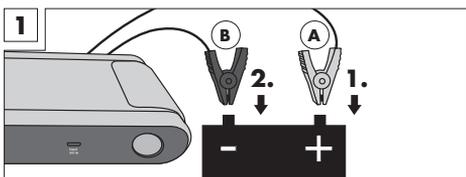
- A LED lámpa bekapcsoló gombjának **[7]** újbóli rövid lenyomásával a LED lámpa **[7]** villogó üzemmódra vált.
- A LED lámpa **[7a]** bekapcsoló gombjának újbóli rövid lenyomásával a LED lámpa **[7]** SOS üzemmódra vált. Ezután 3-szor röviden, 3-szor hosszan, majd 3-szor röviden felvillan.
- A LED lámpa **[7a]** bekapcsoló gombjának újbóli rövid lenyomásával a LED lámpa **[7]** kikapcsol.

**⚠ VIGYÁZAT!** Ne nézzen közvetlenül a LED lámpába **[7]**, mivel az szemkárosodást okoz.

**❗ ÚTMUTATÁS:** Amíg a Powerbank kompresszorral készülék **[1]** töltődik, a világítás nem kapcsolható be.

## ● Az indítássegítő funkció használata

Az indítássegítő használatakor ügyeljen arra, hogy az akkumulátor állapot **[13]** legalább 3 sávja folyamatosan világítson.



Művelet	LED-ek	Jelentés / hiba	Megoldás
1. Csatlakoztassa a Powerbank kompresszorral készülék <b>[1]</b> indítássegítő kábelét <b>[18]</b> a Powerbank kompresszorral készülék <b>[1]</b> indítássegítő kimenetéhez <b>[8]</b> .	A piros hibajelző LED <b>[20]</b> folyamatosan világít az indítássegítő kábelén <b>[18]</b> . Másodpercenként egyszer megszólal egy rövid riasztási hang.	A Powerbank kompresszorral készüléken <b>[1]</b> megállapított feszültség nem elegendő az autó beindításához.	Töltsse fel a Powerbank kompresszorral készüléket <b>[1]</b> .
	A zöld indítás LED <b>[19]</b> villog.	A Powerbank kompresszorral készülék <b>[1]</b> készen áll	Folytassa a 2. művelettel.
2. Csatlakoztassa először a piros póluscspeszt (A) a jármű-akkumulátor pozitív pólusához, majd a fekete póluscspeszt (B) a negatív pólushoz. (lásd az 1. képet).	A piros hibajelző LED <b>[20]</b> folyamatosan világít az indítássegítő kábelén <b>[18]</b> . Másodpercenként kétszer megszólal egy riasztási hang.	Felcserélték az (A) és a (B) póluscspeszt.	Először a fekete (B) csipeszt válassza le az érintett akkumulátorpólusról, majd azután a pirosat (A). Kezdje újra az 1. művelettel.
	A piros hibajelző LED <b>[20]</b> folyamatosan világít az indítássegítő kábelén <b>[18]</b> . Másodpercenként többször, rövid sorozatban megszólal egy riasztási hang.	Rövidzárlat keletkezett, vagy folyik az akkumulátor.	
	A zöld indítás LED <b>[19]</b> folyamatosan világít.	A csatlakoztatás helyes.	Folytassa a 3. művelettel.
	Miután a zöld indítás LED <b>[19]</b> több mint 90 másodpercig folyamatosan világít, a piros hiba LED <b>[20]</b> és a zöld indítás LED <b>[19]</b> folyamatosan világít.	A csatlakozás helyes, de mivel a jármű 90 másodpercen belül nem indult el, a segédindítási művelet biztonsági okokból megszakad.	Először a fekete (B) csipeszt válassza le az érintett akkumulátorpólusról, majd azután a pirosat (A). Kezdje újra az 1. művelettel.

3. Indítsa be a járművet.	A piros hibajelző LED <b>20</b> folyamatosan világít az indításegítő kábelben <b>18</b> . Másodpercenként egyszer megszólal egy rövid riasztási hang.	A hőmérséklet túl magas, például többszöri indítási kísérlet után.	Először a fekete (B) csipeszt válassza le az érintett akkumulátorpólusról, majd azután a pirosat (A). Kezdje újra az 1. művelettel.
	A piros hiba LED <b>20</b> és a zöld indítás LED <b>19</b> folyamatosan világít.	Az indítási művelet sikertelen volt.	
			Az indítási művelet sikeres volt.

- **FIGYELEM:** Amint a jármű beindult, 30 másodpercen belül távolítsa el az indítókábelt **18** a Powerbank kompresszorral készülékről **1** és válassza le előbb a fekete (B), majd a piros akkumulátorsarut (A) az akkumulátorról. Ellenkező esetben veszélyes helyzet állhat elő!
- Járassa a jármű motorját.

## ● GYIK

**K: Kérdés**

**V: Válasz**

### **K: Mennyi idő alatt lehet egy mobilt teljesen feltölteni a készülékkel?**

V: 3500 mAh akkukapacitás esetén: Kb. 3–4 óra az 5 V  $\text{---}$  /1 A **12** USB-kimenethez csatlakoztatva. Kb. 2–3 óra az 5 V  $\text{---}$  /2 A **11** USB-kimenethez csatlakoztatva. Vegye figyelembe, hogy a bekapcsolt készülék azonban egyidejűleg fogyasztja is az akkumulátort, miközben töltődik, és ezért a töltési idő hosszabb lehet.

### **K: Mennyi ideig marad meg a Powerbank kompresszorral készülék **1** akkutöltése?**

V: 3–6 hónap. Ennek ellenére azt ajánljuk, hogy havonta töltsék fel az akkut.

### **K: Hogyan lehet kikapcsolni a Powerbank kompresszorral készüléket **1** ?**

V: Miután a Powerbank kompresszorral készüléket **1** a powerbank kapcsolójánál **9** bekapcsolta, ha a kompresszor nem indul el, vagy nincs csatlakoztatva fogyasztó, akkor a powerbank kompresszorral készülék kb. 20 másodperc múlva automatikusan kikapcsol. A készülék manuális kikapcsolása nem lehetséges.

## ● Hibaelhárítás

- = Probléma
- ⦿ = Ok
- = Elhárítás

### ● **A Powerbank kompresszorral készülék **1** nem töltődött fel teljesen, habár mind a 4 akkumulátor állapot sáv **13** folyamatosan világít.**

- ⦿ Hosszabb használaton kívüli időszakat vagy tárolást követően a töltöttség 60 %.
- Töltsse fel újra a Powerbank kompresszorral készüléket **1** a „Powerbank kompresszorral készülék feltöltése” c. szakaszban leírtak szerint.

### ● **A Powerbank bekapcsoló gombjának megnyomásakor nem történik semmi **9**.**

- ⦿ Aktiválva van a Powerbank kompresszorral készülék **1** alacsony feszültség elleni védelme.
- Ismét töltsse fel a Powerbank kompresszorral **1** készüléket.

### ● **Egy akkumulátor állapot sáv **13** villog, de a Powerbank kompresszorral készülék **1** nem használható.**

- ⦿ Aktiválva van a Powerbank kompresszorral készülék **1** alacsony feszültség elleni védelme.
- Ismét töltsse fel a Powerbank kompresszorral **1** készüléket.

## ● Tisztítás

**FIGYELEM: A készülék nem érintkezhet vízzel és nem helyezhető közvetlenül vízbe. Áramütés általi sérülésveszély áll fenn, amennyiben a készülék belsejébe nedvesség kerül.**

- Ne használjon tisztító- ill. oldószereket. Ezzel helyrehozhatatlanul megrongálná a készüléket.
- Tartsa tisztán a készülékházat és a készülék tartozékait.
- A készülék és a tartozékok tisztításához használjon nedves kendőt vagy egy puha kefért.

## ● Tárolás

- Tartsa a készüléket száraz helyen, gyermekektől távol.
- A károsodások elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a sűrített levegő tömlő [17] ne törjön meg.
- Őrizze meg a [21], [22] és [23] szelep-adaptereket az ezek számára kialakított tárolórekeszben [14].

## ● Környezetvédelemmel és ártalmatlanítással kapcsolatos tudnivalók



**ELEKTROMOS SZERSZÁMOKAT NE DOBJON A HÁZTARTÁSI HULLADÉKBA! NYERSANYAGOK VISSZANYERÉSE A HULLADÉKOK ÁRTALMATLANÍTÁSA HELYETT!**

A 2012/19/EU európai irányelv értelmében az elektromos berendezéseket külön kell összegyűjteni, és környezetbarát módon újrahasznosítani. Az áthúzott szeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készülék élettartamának végén ezt a készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt leselejtezni.

A készüléket gyűjtőhelyeken, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő vállalatoknál kell leadni.

A meghibásodott, beküldött készülékeket díjmentesen ártalmatlanítjuk. Ezenkívül az elektromos és elektronikus berendezések forgalmazói, valamint az élelmiszer-forgalmazók kötelesek visszavenni a berendezéseket. A Lidl közvetlenül az üzletekben és a piacokon kínál visszavételi lehetőséget.

A visszaküldés és az ártalmatlanítás az Ön számára ingyenes. Ha új készüléket vásárol, joga van a megfelelő régi készüléket ingyenesen visszaadni. Ezen túlmenően lehetősége van arra, hogy függetlenül új készülék vásárlásától ingyenesen visszaküldjön (legfeljebb három) olyan régi készüléket, amelynek bármelyik méretben nem haladja meg a 25 cm-t.

Kérjük, a berendezés visszaküldése előtt törölje az összes személyes adatot.

Kérjük, hogy a készülék visszavitele előtt távolítsa el a régi készülékben lévő elemeket vagy akkumulátorokat, valamint azokat a lámpákat, amelyek a készülék megrongálása nélkül eltávolíthatók, és ezeket egy külön gyűjtőhelyen adja le.



**Az elemek vagy akkumulátorok biztonságos eltávolítására vonatkozó útmutatások:**

**▲ FIGYELMEZTETÉS Az akkumulátort csak szakképzett személyzet távolíthatja el! ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS ÁLTALI SZEMÉLYI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!**

- Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor teljesen le van merülve.
- Az akkumulátor a készülékház két felének szétválasztása után eltávolítható. Ezeket a kereskedelemben kapható csavarok tartják össze.
- Óvatosan vegye ki az elemet vagy az akkumulátort.
- Az elem vagy akkumulátor és a készülék mostantól elkülönítve ártalmatlanítható.



A káros anyagokat tartalmazó akkumulátorokat az itt látható szimbólumok jelölik, amelyek a háztartási hulladékként való ártalmatlanítás tilalmára figyelmeztetnek. A mérvadó nehézfémek megnevezése: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Az elhasznált akkumulátorokat városa vagy települése újrahasznosító létesítményéhez vagy kereskedőjéhez juttassa vissza. Ezzel eleget tesz a törvényi kötelezettségének és jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez.



Tartsa be a különböző csomagolóanyagokon található címkéket, és szükség esetén külön gyűjtse ezeket. A csomagolóanyagokat az alábbi jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölték: 1–7: Műanyagok, 20–22: Papír és kartonpapír, 80–98: Kompozit anyagok.

## ● EU-megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a

**C. M. C. GmbH Holding**

Iratfelelős:

Dr. Christian Weyler

Katharina-Loth-Str. 15

66386 St. Ingbert

NÉMETORSZÁG

felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a következő termék

### Powerbank kompresszorral

IAN: **449621\_2304**

Cikksz.: **2626**

Gyártás éve: **2024/09**

Modell: **UPK 10 G4**

megfelel azoknak a lényegi védelmi követelményeknek, amelyeket az alábbi európai irányelvekben

#### **Elektromágneses összeférhetőség:**

(2014/30/EU)

#### **Gépekről szóló irányelv:**

(2006/42/EU)

#### **RoHS irányelv:**

(2011/65/EU)+(2015/863/EU)

#### **Kültéri készülékekre vonatkozó irányelv:**

(2000/14/EG)

III. függelék, motorteljesítmény: 90 W

Garantált hangteljesítményszint LWA: 85 dB(A)

Mért hangteljesítményszint LWA: 82,9 dB(A)

és azok módosításaiban meghatározottak.

A magyarázat fent leírt tárgya megfelel a Bizonyos veszélyes anyagok felhasználásának korlátozása az elektromos és elektronikai berendezéseknél 2011. június 8-i 2011/65/EU Európai Parlament és Tanács rendeletének.

A megfelelésértékelésére a következő harmonizált szabványokat használtuk fel:

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021**  
**EN 62233:2008**  
**EN IEC 62368-1:2020+A11:2020**  
**EN IEC 62368-3:2020**  
**EN 55032: 2015+A11:2020+A1:2020**  
**EN 55035: 2017+A11:2020**  
**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**  
**EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021**  
**EN IEC 55015:2019+A11:2020**  
**EN 61547:2009**  
**EN 50498:2010**  
**EN 60068-2-1:2007**  
**EN 62471:2008**  
**EN 1012-1:2010**

St. Ingbert, 2023.08.01.

C.M.C. GmbH Holding  
Katharina-Löth-Straße 15  
66386 St. Ingbert  
Tel. +49 6894 99897-50  
Fax +49 6894 99897-29

megb. Dr. Christian Weyler  
- minőségbiztosítás -

## ● **Garanciával és szervizeléssel kapcsolatos tudnivalók**

### **A C. M. C. GmbH Holding garanciája**

Tisztelt Vásárló!

Erre a készülékre 3 év garanciát vállalunk a vásárlás dátumától számítva. Amennyiben a megvásárolt termék hibás, a termék értékesítőjével szemben törvényes jogai vannak. Ezeket a törvényi jogokat a következőkben leírt garancia sem korlátozza.

### ● **Garanciális feltételek**

A garanciaidő a megvásárlás dátumával kezdődik. Ezért kérjük, gondosan őrizze meg az eredeti pénztári blokkot. Ez a dokumentum szükséges a vásárlás igazolásához.

Amennyiben három évvel a vásárlás dátumától számítva anyag vagy gyártási hiba lép fel, a terméket – saját döntésünk alapján – díjmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük. Ez a garanciális szolgáltatás akkor vehető igénybe, ha a meghibásodott terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (nyugtát) három éven belül bemutatja, és röviden leírja, mi a termék hibája, és mikor jelentkezett a hiba.

Amennyiben a hibára kiterjed a garancia, visszakapja a megjavított terméket vagy küldünk önnek egy új terméket. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garanciaidő.

## ● Jótállási idő és törvényben előírt kellékszavatossági igények

A garancia nem hosszabbítja meg a jótállási időt. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is érvényes. Az esetlegesen már a vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelteni kell. A jótállási idő lejártával felmerülő javítások térítéskötelesek.

## ● A garancia terjedelme

A terméket szigorú minőségügyi irányelvek alapján gondosan gyártottuk és a kiszállítás előtt alaposan ellenőriztük.

A garancia anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki a termék olyan részeire, melyek normál elhasználódásnak vannak kitéve, és ezáltal kopó alkatrésznek számítanak vagy olyan törékeny alkatrészek károsodására, mint pl. kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek.

Ez a garancia nem érvényes, ha a termék megsérült, nem szakszerűen használták vagy javították. A termék szakszerű használata érdekében minden használati útmutatóban felsorolt utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülendő az olyan felhasználási célok és intézkedések, amelyek a használati útmutatóban foglaltaktól eltérnek, illetve amelyekkel kapcsolatban figyelmeztetés hangzik el.

A terméket csak magáncélú és nem ipari felhasználásra terveztük. Rendeltetésellenes vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy nem az általunk feljogosított szerviz-képviselőt által végzett beavatkozás esetén a garancia megszűnik.

## ● Garanciális eset kezelése

A gyors ügyintézés érdekében kérjük, tartsa be a következőket:

Minden kéréshez készítse elő a pénztári nyugtát és a cikkszámot (pl. IAN), ezzel igazolva a vásárlást.

A cikkszámot a típus táblán, a termékbe gravírozva, illetve a használati útmutató borítóján (balra lent) vagy a termék hátulján vagy alján lévő matricán találja.

Amennyiben működési hiba vagy egyéb hiba lépett föl, először lépjen kapcsolatba telefonon vagy e-mailben a következőkben megnevezett szerviz osztállyal. A hibásként regisztrált terméket ezt követően a vásárlást igazoló dokumentummal (pénztári nyugta), valamint annak megadásával együtt, hogy mi a hiba és mikor lépett fel, díjmentesen postázhatja a kapott szervizcímre.



### TUDNIVALÓ:

A [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) címen a jelen útmutatót és számos további kézikönyvet, termékvideót és szoftvert is letölthet. A QR-kód beolvasásával automatikusan a Lidl szerviz oldalára ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) lép és itt az (IAN) 449621 cikkszám megadásával megnyithatja a kezelési útmutatóját.



### ● Szerviz

**Így léphet kapcsolatba velünk:**

**HU**

Név: GTX Service Magyarország  
E-Mail: [service.hungary@gtxservice.com](mailto:service.hungary@gtxservice.com)  
Telefon: +36 1 445 0902  
Székhely: Németország

**IAN 449621\_2304**

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a következő cím nem a szerviz címe. Kérjük, először a fent megnevezett szervizzel lépjen kapcsolatba.

Cím:  
**C. M. C. GmbH Holding**  
Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
NÉMETORSZÁG

# HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: <b>Powerbank kompresszorral</b>	Gyártási szám: <b>IAN 449621_2304</b>
A termék típusa: <b>UPK 10 G4</b>	Szerviz neve, címe, telefonszáma:
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: <b>C. M. C. Kft. Holding                  Katharina-Loth-Str. 15                  66386 St. Ingbert, Németország</b>	<b>GTX Service Magyarország                  Hétvezér u. 1, 2112 Veresegyház                  service.hungary@gtxservice.com                  Telefon: +36 1 445 0902</b>
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: <b>Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.</li> <li>A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.</li> <li>A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.(A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)                      A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy az a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többlet-költséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléséhez fűződő érdeke alapos ok miatt megszünt,árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.</li> <li>A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.</li> <li>A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.</li> <li>A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetészerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelé-sből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetészerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik szemé-lyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.</li> <li>Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.                      A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatosa-gi jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.</li> </ol>	
<b>Kijavítást ellenőrző szelvény:</b>	
A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:
<b>Kicserélést ellenőrző szelvény:</b>	
A jótállási igény bejelentésének időpontja:	Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:	

## C.M.C. GmbH Holding

Katharina-Loth-Str. 15  
DE-66386 St. Ingbert  
GERMANY

Last Information Update · Stand der Informationen ·  
Dernière mise à jour · Stand van de informatie ·  
Poslední aktualizace informací · Stan na ·  
Posledná aktualizácia informácií · Última actualización ·  
Tilstand af information · Versione delle informazioni ·  
Információk státusza: 08/2023  
Ident.-No.: UPK10G4082023-OS



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



IAN 449621\_2304

8 